

Votation surprise à Berne

Choix du nom de famille ■ Les Chambres fédérales ont refusé le projet de libéralisation. La révision du code civil est ainsi passée à la trappe

C'est d'une manœuvre politique de tout grand style que le Palais fédéral a été le théâtre hier. Le PDC est parvenu, au terme de quelques jours de travail intensif, à mobiliser une majorité de chacune des deux chambres pour faire capoter la libéralisation du droit du nom de la famille. La méthode s'est révélée plus efficace que le référendum, à l'usage duquel les démocrates-chrétiens ne sont pas rompus.

En l'occurrence, le PDC a dirigé sa torpille contre un projet qui, en Suisse romande surtout, a provoqué une controverse nourrie sur la place publique. La liberté du choix du nom laissée aux époux, non seulement pour chacun d'entre eux, mais aussi pour chacun des enfants, n'a pas hérisse que les officiers d'état civil soucieux de maintenir la «traçabilité» des familles dans le temps.

OPINION

Les limites de l'égalité

Elle a aussi dressé contre elle beaucoup de psychologues aux yeux desquels le nom de famille unique reste un élément d'identification indispensable pour les enfants. Dans ce contexte, le recours au juge en l'absence d'accord au moment de la naissance, cas pourtant exceptionnel, a mis le feu aux poudres. C'est que le changement quasiment formel demandé à l'origine par Suzette Sandoz pour les époux, qui s'est progressivement transformé en réforme du droit du nom de la famille tout entière, a fini par déboucher sur la mort du principe général de la transmission par l'homme du nom de famille. Et ce, au nom d'un autre principe, celui de l'égalité entre hommes et femmes, appliqué en l'occurrence avec ambition (ou sans discernement, c'est selon). Fondamentalement, c'est de cette révolution culturelle que la majorité n'a pas voulu. Nous aurions tendance à penser que le maintien d'un statu quo équilibré (après tout, la femme mariée peut conserver son nom) est un réflexe de bon sens. Mais une erreur serait de sous-estimer la force des aspirations féminines sur cette question, très bien illustrée au demeurant par le malaise de certaines élues, y compris dans les rangs bourgeois, à l'issue du vote d'hier.

Stéphane Sieber



Le choix du nom de famille ne sera pas libéralisé. Les Chambres fédérales ont en effet enterré hier la révision du code civil en votation finale. La crainte de conflits concernant le patronyme des enfants a prévalu. Le Conseil des Etats a refusé le projet par 25 voix contre 16. Le National l'a suivi sur cette voie par 97 voix contre 77 et six abstentions. Ce double échec constitue une surprise, même si le projet a toujours suscité une certaine controverse. La révision aurait permis aux futurs époux de choisir le patronyme de la femme ou de l'homme ou d'adopter le double nom.

■ page 30

Comme le National, le Conseil des Etats a dit non au libre choix du nom de famille.

PHOTO KEYSTONE

TENNIS L'appétit des Suisses



Le tournoi de Wimbledon, troisième levée du Grand Chelem, débutera lundi. Septuple vainqueur et tenant du titre, l'Américain Pete Sampras est le grand favori du rendez-vous londonien. Côté suisse, Roger Federer et Martina Hingis (photo) nourrissent de sérieux espoirs. PHOTO KEYSTONE

■ page 19

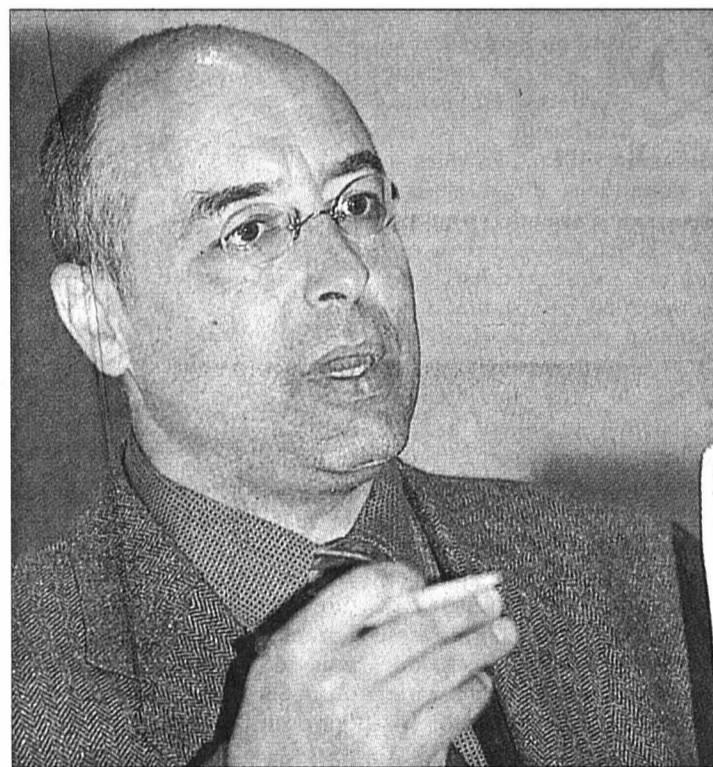
Un MIH très ambitieux Horlogerie ■ Le nouveau conservateur Ludwig Oechslin présente sa conception du musée

Une «succursale» en Suisse alémanique, un concept affiné de la muséographie, renforcement des liens avec l'Université de Neuchâtel, revitalisation des liens avec les entreprises, développement de la documentation, un secteur à l'intention des enfants: le nouveau conservateur du MIH Ludwig Oechslin ne manque pas d'idées pour stimuler les activités du musée d'horlogerie chaux-de-fonnier. Pour ce faire, il pourra bénéficier du soutien de la commission récemment mise en place et présidée par Jean-René Bannwart.

■ page 3

Le conservateur Ludwig Oechslin est en place depuis le 1er avril.

PHOTO GALLEY

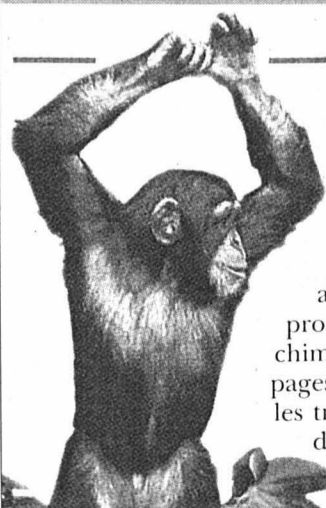


COLOMBIER

Monomoteur porté disparu près de Gênes

Un avion qui a décollé hier matin de Colombier avec quatre Suisses à bord est porté disparu en Ligurie. Tard hier soir, les recherches étaient toujours vaines.

■ page 35



MAGAZINE

A la découverte des grands singes

Bien avant Diane Fossey, l'Américain Richard Lynch Garner s'est aventuré dans la jungle pour y approcher les grands singes, gorilles et chimpanzés (photo sp). Certains dérapages ont toutefois plongé dans l'oubli les travaux de ce précurseur de l'étude de terrain.

■ page 17

YVERDON

Collision aérienne

Quatre personnes ont perdu la vie à la suite d'une collision entre un planeur et un Piper au-dessus d'Yverdon-les-Bains, hier en fin d'après-midi. Une cinquième personne a été transportée au Chuv entre la vie et la mort.

■ page 28

TRANSPORTS

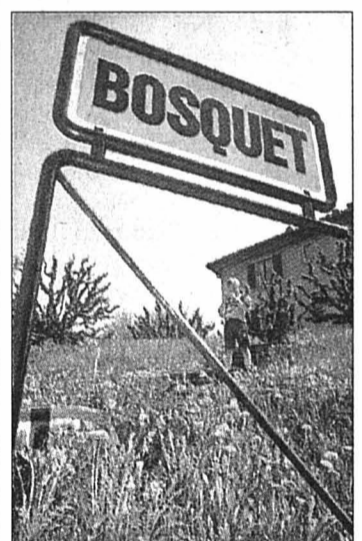
Le troisième rail des CJ

Les Chemins de fer du Jura ont vécu une année 2000 très positive. Priorité est toujours donnée au troisième rail, ce qui assurerait une liaison directe entre La Chaux-de-Fonds et Delémont, à l'horizon 2004-2005.

■ page 13

FAILLITE BOSQUET

Le trou est de 42 millions



Le montant réel de la faillite Bosquet est de 42 millions, et non 85, comme le laissaient prévoir les premières estimations. Les créances de première classe, dont les salaires des ouvriers, devraient être remboursées à 100 pour cent. PHOTO A

■ page 5

La réforme des réformés

Eglise protestante ■ Alléger les structures pour être plus proche de ses contemporains. Synode informé ce matin

Par
Stéphane Devaux

C'est un processus «né de l'envie d'être plus proches de nos contemporains». En bref, il s'appelle Eren 2003. Eren pour Eglise réformée évangélique neuchâteloise et 2003 en référence à l'année retenue pour sa mise en vigueur. En termes à peine plus développés, il s'agit d'un allègement des structures de l'Eglise protestante cantonale. Ce matin, une très large information sur l'avancement du dossier est livrée aux députés du Synode, réunis à Saint-Blaise. A moins d'un puissant vent de fronde, ce sont ces mêmes membres du Synode qui se prononceront sur le rapport final lors de leur session de décembre.

Présidente du Conseil synodal, Isabelle Ott-Bächler définit trois grands secteurs de changement. La création de nouvelles paroisses n'est pas le moins concret. Les 52 entités actuelles devraient être ramenées à une quinzaine. «Il s'agit bien plus que de simples fusions de paroisses, dans la mesure où on y travaillera différemment. Le territoire de chacune sera plus grand. Par ailleurs, on supprimera l'échelon régional. On souhaite par là que les personnes actives actuellement à ce niveau

soient dans le terrain, là où se vivent les choses.»

Trois centres cantonaux

Autres modifications, les postes cantonaux seront regroupés en trois centres. Trois pôles de travail: formation, entraide et diaconie, théologie, éthique et

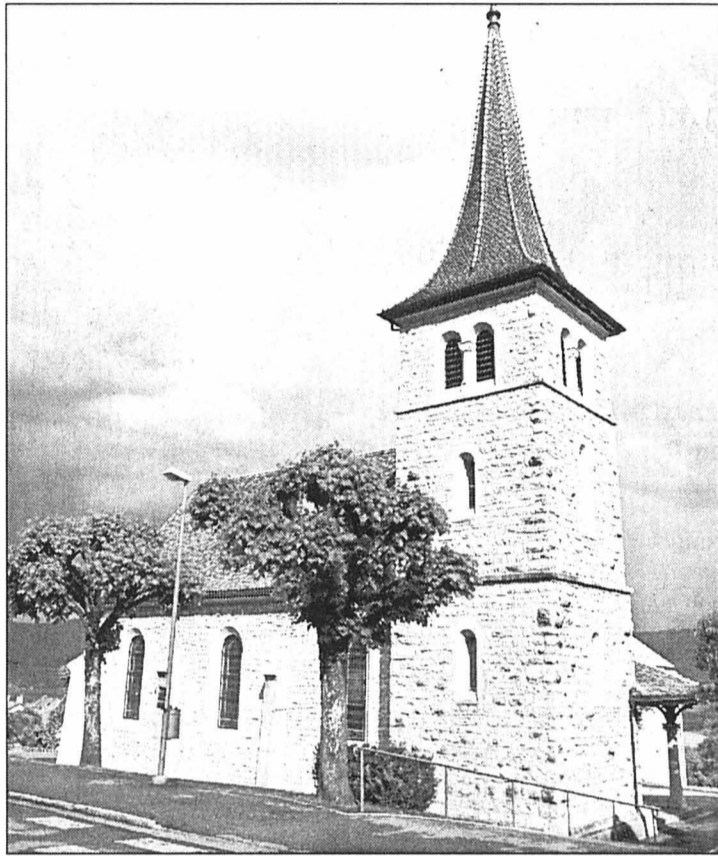
prospective. Quant aux ministres (pasteurs et diacres) et permanents, ils devront se mettre à travailler davantage en équipe. «Ils le font déjà souvent, mais c'est hors règlement». Il s'agit ici d'adapter les structures à une réalité existante», commente la pasteur neuchâteloise.

Le principe lui-même a été accepté en décembre 1999. Depuis, la réflexion a été menée à différents niveaux, notamment dans des groupes de travail, qui ont maintenant livré leur rapport. «Mais le Conseil synodal l'a suivie de près, privilégiant un va-et-vient important entre lui et les régions.» Séances d'information, cours de formation et même des boîtes aux lettres dans les paroisses ont permis de recueillir une foule d'avis et d'inquiétudes. Et des remarques du genre: «Il ne suffit pas de changer les structures pour redonner de l'élan.»

Besoin de se redéfinir

«C'est vrai, mais un outil allégé aidera à ce regain d'enthousiasme», soutient Isabelle Ott-Bächler. Qui plaide pour plus d'imagination et de fraîcheur. Car être plus proche des gens, c'est répondre à des attentes réelles. «J'en perçois clairement en matière de contacts, de réflexion et d'honnêteté. De spiritualité aussi, de sens donné à la vie. Je suis enfin frappée de la recrudescence d'intérêt pour les textes bibliques.»

Ce qu'elle considère comme un besoin de se redéfinir en tant que chrétien et protestant dans une société multiculturelle et multireligieuse. /SDX



Si les temples restent (ici celui de Fontainemelon), les paroisses, elles, seront redécoupées. PHOTO LEUENBERGER

Monique Laederach «passe le triangle»

Edition ■ Premier ouvrage d'une nouvelle collection



Monique Laederach a placé sa dernière fiction à Serrières. A gauche, Dominique Lévy, qui a illustré la couverture. PHOTO LEUENBERGER

Une conférence de presse à l'ombre du pont Berthier, au cœur du vieux Serrières industriel? Pourquoi pas, si son objet est la présentation d'un livre ayant ce lieu pour cadre? «L'ombre où m'attire ta main», signé de Monique Laederach, est plus qu'un récit. Un roman? «Il est tellement réduit que je n'ose l'appeler ainsi». Une fiction en tout cas; car elle insiste: «ça a l'air autobiographique, mais ce ne l'est pas.» Ce cadre ouvrier qu'elle a bien connu est, lui, bien réel. Comme elle aime à le dire, il «s'intègre et remonte de la mémoire».

Ce petit ouvrage (94 pages), sobre, discret, pour tout dire bien neuchâtelois, c'est aussi un jalon dans l'histoire éditoriale du canton. Il «passe le triangle» (le mot est de Monique Laederach elle-même; il évoque cette façon ancienne d'ouvrir un chemin enneigé), inaugure une nouvelle collection.

Intervention parlementaire

C'est en effet le premier publié par l'Association pour l'aide à la création littéraire, émanation privée de la Commission consultative de la culture, forte actuellement de six membres et présidée par l'historien Jean-Pierre Jelmini. Née - indirectement - d'une intervention parlementaire de 1997, demandant la rédaction de chroniques annuelles neuchâteloises. Au fil de la réflexion a germé l'idée d'une chronique libre confiée à un écrivain. «Il s'agissait de favoriser l'écriture chez

ceux qui en font leur ressource principale», souligne le président de l'association. Qui a précisé les règles du jeu: traiter le thème du temps (mais n'est-ce pas le cas de tout roman?), placer l'action dans un lieu neuchâtelois et tenir la cadence d'un livre par an. «La sortie est fixée à chaque solstice d'été; nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous au 21 juin 2002, avec Jean-Bernard Vuilleme, qui signera le deuxième tome.»

Pas de concurrence

L'association, qui se veut un interface entre les auteurs et les mécènes potentiels, s'est assuré le soutien de la Loterie romande pour quatre ans au moins. De quoi permettre la planification d'une action qui n'est pas jugée en «concurrence» avec d'autres, comme celle de la Nouvelle Revue neuchâteloise, par exemple - dont la collection a aussi été inaugurée par Monique Laederach. «Nous sommes tous dans la même optique», souligne Jean-Pierre Jelmini. Sous le regard satisfait du conseiller d'Etat Thierry Béguin, chef du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, qui venait de qualifier, peu de temps auparavant, le soutien étatique à la création littéraire de «trop modeste». /SDX

Monique Laederach, «L'ombre où m'attire ta main», en librairies ou auprès du Service de l'économat et du matériel scolaire, 889 62 84

UNI SANS MATURITÉ Onze candidats bons pour les études

Onze postulants ont franchi toutes les étapes avec succès et entameront des études universitaires cet automne. A Neuchâtel, ils seront les premiers à accéder à une formation académique sans être titulaires d'une maturité. Six d'entre eux fréquenteront la faculté des lettres et sciences humaines, quatre celle de droit et sciences économiques et un entamera un cursus en théologie.

Ces onze futurs étudiants formeront la première équipe bénéficiant du règlement dont s'est doté l'Université de Neuchâtel à fin 2000. Ils sont les derniers rescapés de la procédure d'évaluation (dossiers, entretiens, examens) suivie par la commission d'admission. Qui n'a pas chômé: l'initiative neuchâteloise a rencontré un écho bien au-delà des frontières cantonales, vingt candidats s'étant manifestés de toute la Suisse. Presque tous au bénéfice de plusieurs formations antérieures, ils avaient entre 26 et ... 68 ans!

Si l'Université de Neuchâtel entend étoffer les voies d'accès à ses études, elle pose toutefois des conditions aux candidats non bacheliers: un diplôme d'études secondaires ou de formation professionnelle, 25 ans au moins au début des études et une expérience professionnelle de cinq ans au minimum. Elle lancera une deuxième procédure de sélection au début de 2002. /comm-sdx

Mélange d'énergies consommé entre Neuchâtel et Fribourg

Electricité ■ Les compagnies Ensa et EEF seront concubines. Et plus si entente

Quand un père marie sa fille, il se réjouit qu'elle soit en beauté.

Et la beauté d'Ensa, ses actionnaires (l'Etat, les villes et les communes du Val-de-Travers, pour l'essentiel) ont pu s'en féliciter, hier, lors de la publication des résultats de l'année 2000. Le cash-flow d'exploitation consolidé (bénéfice net et amortissements) est en hausse de 50% sur l'année précédente, se situant à 35,2 millions de francs, soit 24% du chiffre d'affaires de 145,8 millions.

Mais on ne peut pas encore vraiment parler de mariage entre Ensa (Electricité neuchâteloise SA) et EEF (Entreprises électriques fribourgeoises, devenue société anonyme confirmée lors de la votation fribourgeoise du 10 juin). EEF a augmenté sa participation à Ensa de 3% à 13% en mai. En 2002, ce sera 51%, puis une fusion finale en 2006. En attendant, le concubinage a été officialisé hier.

Les Fribourgeois étaient de la fête. Dont le directeur général des EEF Philippe Virdis, qui a dit d'Ensa: «C'est peut-être une petite société, mais elle a de grands résultats!». Il devient directeur général du groupe «EEF.Ensa». Jacques Rossat, directeur d'Ensa, devient directeur général adjoint. «Je redescends au poste d'adjoint, a plaisanté ce dernier, mais moi qui n'étais qu'à une direction, je passe à une direction gé-



Les deux dirigeants du groupe Philippe Virdis (à gauche) et Jacques Rossat. PHOTO GALLEY

rale.» L'organigramme de cette direction commune du groupe, formellement mise en place depuis le 1er mai, comprend, outre les deux postes de tête, dix postes à responsabilités directrices, dont quatre reviennent à des Neuchâtelois. «Tout s'est très bien passé pour ces répartitions, a dit Jacques Rossat, à deux légers arbitrages près.»

La nouvelle entité a déjà bien avancé dans un projet de société commerciale commune, Socom, dotée des outils de gestion les plus modernes pour affronter la libéralisation du marché. Socom sera à disposition des trois villes neuchâteloises et de Bulle et Morat, qui toutes pourront y entrer progressivement.

Avec 2710 GWh (deux tiers pour les EEF et un tiers pour Ensa), le nouveau groupe devient leader de l'électricité dis-

tribuée en Suisse occidentale (231.000 clients, 400.000 habitants desservis). C'est le plus gros propriétaire de barrages en Suisse. Il occupe 932 collaborateurs, dont 121 apprentis (et ces postes ne sont pas en réduction).

Nouveau directeur de Gansa

Dans sa stratégie, le groupe veut s'ouvrir à d'autres énergies que l'électricité, dont le gaz. Il ne s'agit pas d'absorber les deux compagnies de gaz neuchâteloise (Gansa) et fribourgeoise (Frigaz), mais d'y prendre suffisamment de participations pour en obtenir le mandat d'exploitation. D'ailleurs, le Neuchâtelois Jean-François Zürcher, intégré dans la direction du groupe, est devenu le nouveau directeur de Gansa, et probablement qu'à terme il dirigera aussi Frigaz. /RGT

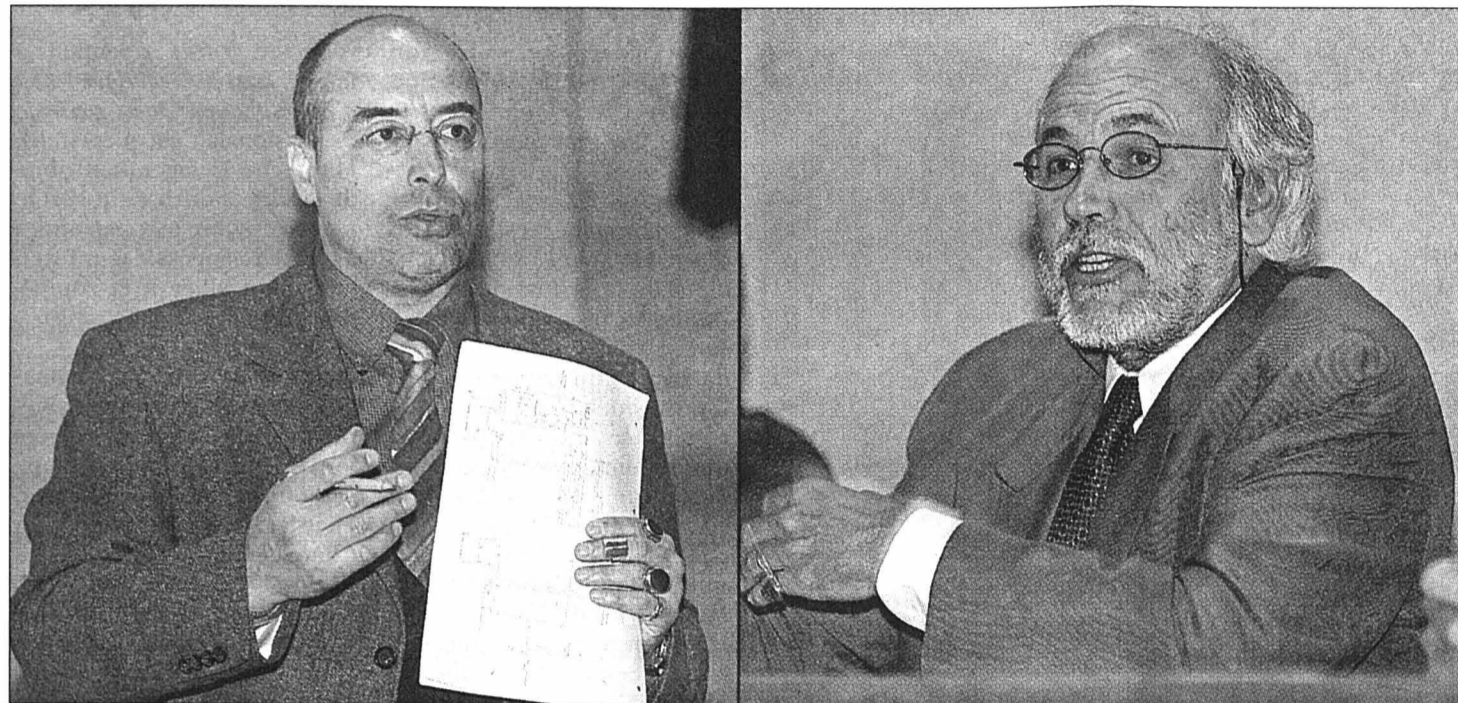
Prix de chimie



L'institut de chimie a honoré hier, à l'Université de Neuchâtel, les vainqueurs de son concours organisé pendant le festival Science et cité. Marlyse Hug, de Colombier (à droite), s'est vue remettre le premier prix: un bon pour un vol en mongolfière. Et la jeune Coralie Guy, d'Hauterive, le troisième: un ticket d'entrée - perpétuel! - au Laténium, le musée cantonal d'archéologie. Le lauréat du deuxième prix, de Delémont, n'a pu faire le déplacement. La petite cérémonie clôturait une réunion d'évaluation du festival Science et cité. PHOTO GALLEY

Les ambitions du MIH

Horlogerie ■ *Sous la férule de son nouveau conservateur, le musée de La Chaux-de-Fonds veut se faire connaître*



Le conservateur Ludwig Oechslin (à gauche) et le président de la commission du MIH Jean-René Bannwart sont aujourd'hui en place. PHOTOS GALLEY

Par Daniel Droz

Le nouveau conservateur du MIH – le Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds – est en place depuis un peu plus de deux mois. Profitant de l'assemblée générale d'InfoSuisse, Ludwig Oechslin a évoqué l'avenir de l'institution qu'il dirige.

Les projets ne manquent pas. Que ce soit pour le musée lui-même, l'Institut l'homme et le temps (IHT) et le centre de restauration en horlogerie ancienne, le Lucernois a des idées de développement. Une des plus ambitieuses consisterait à implanter en Suisse allemande une «succursale» du MIH. Le musée regorge de trésors qu'il n'est pas possible d'exposer, par manque de place. «Je suis sûr que si nous activons l'intérêt des gens, nous pourrions les attirer à La Chaux-de-Fonds», a expliqué le conservateur. D'autres actions plus ponctuelles seraient organisées dans les magasins de prestige d'outre-Sarine. De petites vitrines pourraient être occupées par le MIH.

Ludwig Oechslin pense aussi revitaliser les liens avec les entreprises. Il imagine qu'elles

pourraient exposer leurs nouveautés au MIH, faire de la représentation ou disposer de stands de vente. Son idée de départ: «Les salons de Bâle et Genève ne durent qu'une semaine et les passionnés n'ont plus l'occasion de découvrir les nouvelles pièces».

L'homme ne manque pas d'ambitions, il veut augmenter la qualité du musée. Au niveau des expositions permanentes, une structure visuelle est envisagée. Le fil rouge pourrait être constitué par le développement historique ou des approches thématiques. Par ailleurs, il entend collectionner avec un intérêt historique. Aujourd'hui, selon

lui, il y a une rupture de l'objet avec son histoire.

Le conservateur ne laissera pas tomber l'IHT. Bien que dépendant du Conseil communal de la ville du Haut, il pourrait à terme être financé par le canton dans le cadre de la collaboration avec l'Université de Neuchâtel. Ce qui pourrait déboucher sur des formations spécifiques.

Pour les enfants

De formation, il en est aussi question dans le cadre du centre de restauration en horlogerie ancienne. Celui-ci n'accueille plus les élèves de l'Ecole technique du Cifom. Dans ce

contexte, le MIH pourrait renforcer ses liens avec l'Ecole d'arts appliqués. Par ailleurs, le conservateur veut documenter par écrit et en image chaque travail de restauration effectué par le centre.

Ludwig Oechslin entend aussi développer un secteur à l'intention des enfants. «Ils pourront apprendre en jouant.» Le dernier mot est revenu à Jean-René Bannwart, le tout nouveau président de la commission du MIH (voir encadré), qui «est convaincu que le dynamisme de Ludwig Oechslin va faire connaître encore plus loin le musée, tant sur le plan international que national»./DAD

Une commission en place

La nouvelle commission du MIH a siégé pour la première fois il y a un peu plus d'une semaine. Son visage diffère de feu la commission de l'Institut l'homme et le temps. L'industriel Jean-René Bannwart a succédé à Michel Ditisheim à la présidence. Secrétaire de la Convention patronale de l'industrie horlogère, François Matile en est le vice-président.

Marie-Laurence Heinkel en assure le secrétariat. Parmi les nouveaux membres, nous noterons les noms du recteur de l'Université de Neuchâtel Denis Miéville, de Michel Parmigiani, d'Antoine Simonin, directeur du Wostep, de François Thiébaud, directeur de Tissot, de Sylvie Rumo de la manufacture Girard-Perregaux et de Mario Sessa, directeur des rédactions de «L'Ex-

press» et «L'Impartial». Le directeur de l'Ecole technique des Montagnes neuchâtoises Gérard Triponez, le délégué aux affaires culturelles de La Chaux-de-Fonds Hughes Wülser et Roger Joseph ont conservé un poste. Lise Berthet représente le Conseil communal. Ludwig Oechslin et son adjoint Jean-Michel Piguet sont aussi de la partie./dad

«Quelque chose est en train de naître»

Universités ■ Assises de la CUS à Neuchâtel

La Conférence universitaire suisse (CUS) a tenu ses assises annuelles à Neuchâtel jeudi et vendredi. Le point avec le président de la CUS, Charles Kleiber, qui est aussi secrétaire d'Etat et directeur du Groupement de la science et de la recherche.

Que ressort-il de la première journée, «réformer et investir»?

Charles Kleiber: ... et investir pour réformer! Il y a une combinaison des deux mesures qui concernent tout le processus de réforme en cours. Si vous voulez réformer sans investir, alors que le monde universitaire a son garde-manger vide, vous n'arriverez pas, en dépit des bonnes volontés, à une logique de changement. Si vous voulez investir sans avoir réformé, les investissements ne seront pas productifs: Ils tomberont dans des structures qui seront imparfaites. Il faut donc jouer sur les deux. Il y a une dynamique de l'investissement et de la réforme, qui doivent être combinées. Nous l'avons testée ces deux dernières années et ça marche. Il faut maintenant aller plus loin et amplifier ce mouvement.

Comment expliquer simplement la «gouvernance par l'incitation», discutée aujourd'hui?

C.K.: Dans ce monde universitaire, comme dans tous les systèmes complexes, il n'est pas possible d'ordonner. Il est en revanche possible d'inciter. Pour cela, il faut des objectifs communs, il faut tirer à la même corde. Et, en même temps, il faut encourager l'effort vers les objectifs communs. Pour encourager, il faut des ressources. Donc l'incitation, c'est créer un mouvement dans une direction négociée avec nos partenaires. Ces partenaires sont soutenus par des ressources qui leur permettent d'avancer, de découvrir d'autres perspectives, d'unir même leurs forces et de se solidariser. Parfois aussi, de se concurrencer. L'incita-

tion, c'est la manière de faire bouger un système complexe qui ne fonctionne pas sur un mode hiérarchique et qu'on ne peut pas ordonner. C'est faire le contraire du mikado: ceux qui bougent gagnent!

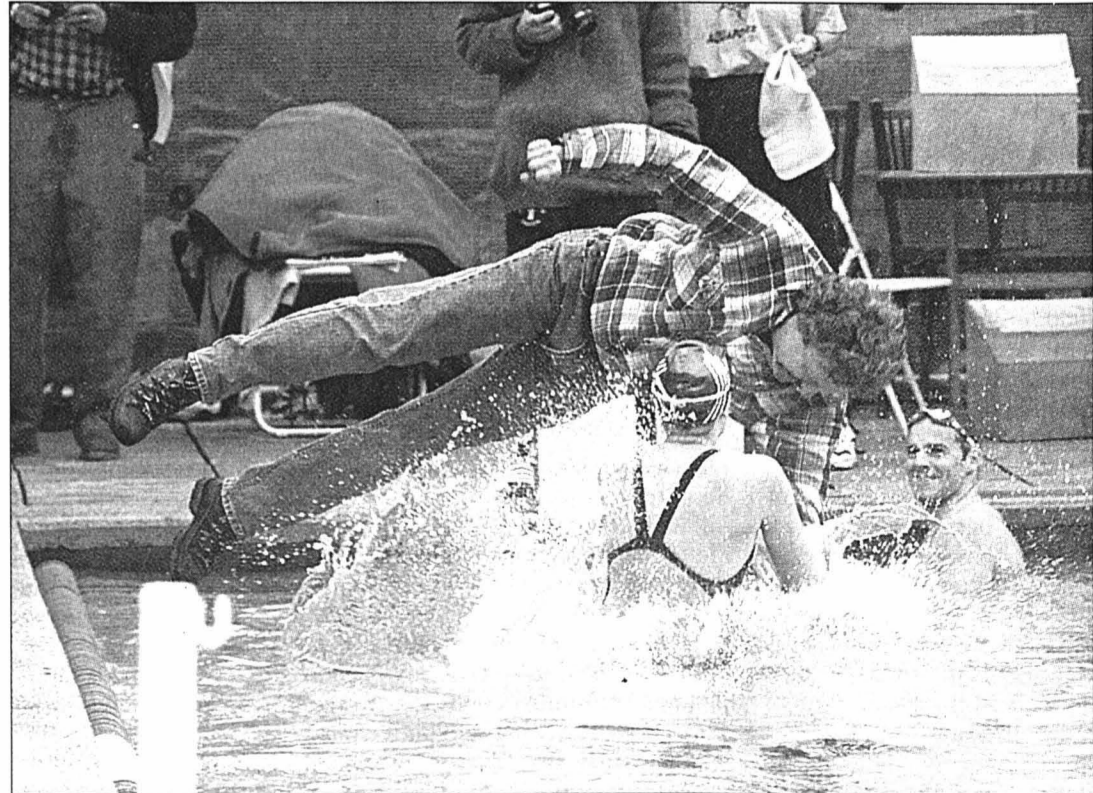
Quelles lignes de forces tirer après ces deux journées?

C.K.: Pour moi, c'est une étape. Qu'est-ce qu'on voit apparaître? Non pas tellement une université suisse. Mais plutôt une communauté universitaire qui, peu à peu, partage des valeurs. Dans les institutions essentielles souffle un esprit nouveau. La liberté de penser et le devoir de critique se développent. Nous valorisons le savoir et c'est un retour d'investissement pour la société. Voilà pour les valeurs. Pour réaliser cela, quelques objectifs de formation, une augmentation des ressources de cette communauté. Ce qui me rend particulièrement optimiste, c'est que quelque chose est en train de naître – on ne sait pas exactement quoi – de tout ce mouvement, de toutes ces bonnes volontés et de ces résistances. Dans la coopération et dans le conflit, quelque chose est en train de naître, qui est essentiel pour notre pays. C'est un système universitaire. /FOG



Charles Kleiber, secrétaire d'Etat à la science et à la recherche PHOTO GALLEY

LE CLIND'OEIL DU PHOTOGRAPHE



Bain forcé pour le speaker des 24 Heures nautiques du Locle. PHOTO CHRISTIAN GALLEY

Otez ce chanvre de la colline!

Expo.02 ■ *L'arteplage d'Yverdon-les-Bains en butte à une pétition de 4200 signatures*

La «colline de chanvre», prévue sur l'arteplage d'Yverdon-les-Bains, ne fait pas l'unanimité dans le Nord vaudois. Quelque 4200 personnes ont signé une pétition demandant à la municipalité d'intervenir auprès d'Expo.02.

Le comité d'opposition «Expo zéro chanvre» en a présenté le contenu hier, à Neuchâtel, au lieu de domicile de l'Expo. Inspiré par l'Union démocratique fédérale (UDF), un parti politique d'obédience biblique, le texte a été remis dans l'après-midi au Conseil municipal d'Yverdon. Selon Maximilien

Bernhard, député UDF au législatif d'Yverdon, un souci de prévention anime le comité.

L'arteplage d'Yverdon ne doit pas servir de tremplin aux partisans de la légalisation du cannabis en Suisse. Le projet de l'Expo invite à faire l'amalgame entre le chanvre légal (teneur en THC inférieure à 0,3 %) et celui qui ne l'est pas, a-t-il ajouté. Selon lui, la région du Nord Vaudois héritera une «image négative» de la mise en œuvre de ce projet, qui prévoit de planter du chanvre «légal» sur une des six collines de l'arteplage. A la place, le comité d'opposition pro-

pose des arrangements floraux ou un jeu de miroir. /ats

Publicité

Cliquez sur :
balade
A pied, à cheval ou en voiture, des idées de découvertes insolites.
www.l'impartial.ch

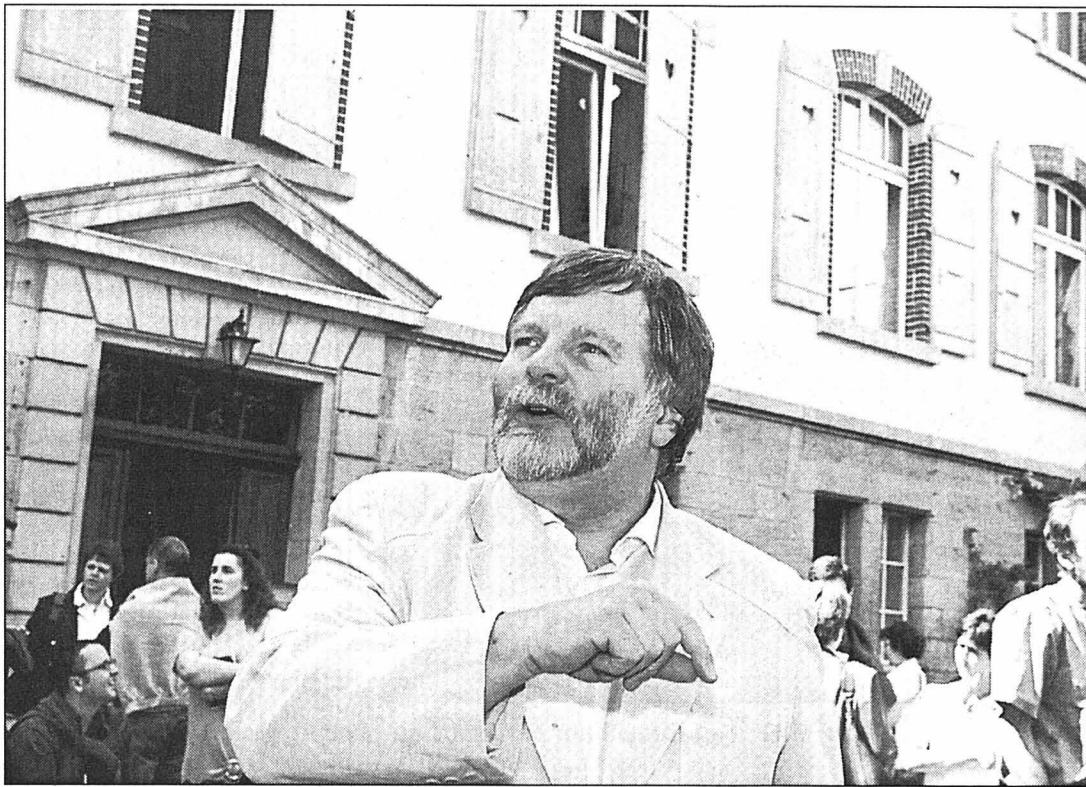
L'enfant c'est le mouvement

Social ■ *La fondation l'Enfant c'est la vie rénove ses bâtiments. Et organise avec soin le déménagement de ses pensionnaires*

Bouleversement à la fondation L'Enfant c'est la vie, qui chapeaute une demi-douzaine d'institutions pour enfants, adolescentes et familles – et autant de bâtiments. Son site le plus important, à Boudry, est en pleine effervescence: la Maison de Belmont va être complètement rénovée dès septembre (coût: huit millions). Pendant que, dans le parc, un nouveau bâtiment, la Cabane, est en construction alors qu'un autre, la Villa, vient d'être remis à neuf.

Tout en place dans deux ans

Les travaux, qui s'étaleront sur deux ans, impliquent le déménagement provisoire des 35 enfants de la Maison de Belmont (6 à 15 ans). Comment est-ce planifié? Les responsables de la fondation l'ont expliqué récemment aux professionnels de l'enfance. Un vrai jeu de piste, «organisé avec minutie pour que nul n'en souffre», a précisé Gilles Pavillon, directeur de la fondation. Les plus âgés vont rallier la Maison de la jeunesse à Neuchâtel (ex-Maison des jeunes). Ils y retrouveront les «petits» (0 à 6 ans) de la Ruche, pour qui le bâtiment vient d'être adapté. Les plus jeunes vont gagner la Villa et les «moyens»



Gilles Pavillon, directeur de l'Enfant c'est la vie, orchestre les déménagements dus à la rénovation de la Maison de Belmont. PHOTO LEUENBERGER

la Cabane, dès que celle-ci sera terminée (en août). L'encadrement doit aussi déménager: l'équipe de la lingerie est déjà à la Maison de la jeunesse. Elle y sera rejointe à la rentrée par celle de la cuisine. Dans deux ans, tout trouvera sa place définitive. La Maison de Belmont aura gagné une

structure abritant de nouvelles cuisines, une salle à manger et une salle de travail. En plus d'un intérieur flambant neuf. La Cabane logera le tout nouveau groupe d'accueil d'urgence. La Maison de la jeunesse gardera la Ruche et accueillera différents lieux de rencontre parents-enfants.

Les 85 collaborateurs de la fondation, dont l'organigramme a été simplifié, travailleront alors dans un environnement optimisé. Enfants et parents bénéficieront d'espaces leur permettant de renforcer ces liens que la vie rend parfois très fragiles. /nhu

Aides en gériatrie diplômées

Le Locle ■ *Remise de certificats à la dernière volée du Cefag*

La dernière volée du Centre de formation (Cefag) a reçu certificats et félicitations jeudi à la Résidence, au Locle, puisque cette branche est aujourd'hui rattachée au département de la formation professionnelle, rappelait Jacques-André Maire, adjoint du chef du service du même nom. Et d'en rappeler les enjeux de cohérence et d'ouverture, notamment la reconnaissance de cette formation comme module que l'on peut valider en cas de poursuite des études. Mais «le fond subsistera», affirmait Bernard Parel, représentant du Service de la santé publique. D'ailleurs, la qualité de cette formation a été reconnue par les experts, rappelait Emile Saison, président de la commission. Introduit il y a quelque 20 ans, le Cefag a formé plus de 300 aides en gériatrie, en cours d'emploi,

voire en cours d'emploi à temps partiel, «quelque chose d'important, que nous conservons», signalait Jacques-André Maire. Le Cefag a contribué de la sorte à offrir ce qui est le plus nécessaire aux personnes âgées déracinées de leur foyer, l'affection alliée à la compétence. /cld

Diplômés du Centre de formation des aides en gériatrie: Stéphanie Arnoulet, Fontainemelon; Régula Faneca, La Chaux-de-Fonds; Nadine Hoffmeyer, Fleurier; Jean-Michel John, La Chaux-de-Fonds; Laurence Lechine, Les Fins; Josiane Liniger, Montmollin; Géraldine Marquis, La Chaux-de-Fonds; Jaime Martins, La Chaux-de-Fonds; Christian Moreau, Le Locle; Idalina Ozserik, Neuchâtel; Brigitte Pollicino, Corraillon; Marie-Louise Porret, Neuchâtel; Lourdes Taverna, Couvet; Martine Vienot, Les Verrières-de-Joux; Claude Vuille, Villers-le-Lac.

L'immobilier se met au virtuel

Internet ■ *Les professionnels construisent leur toile*



Le site de l'Unpi regroupe plus de la moitié du parc du canton. Regroupe-t-il aussi cet immeuble de Corcelles? PHOTO A-LEUENBERGER

«Une nouvelle flambée des prix ne risque guère de se manifester». L'Union neuchâteloise des professionnels de l'immobilier (Unpi) dispose désormais d'un éditeur «online» prêt à commenter l'actualité. Il s'agit de René Walther, qui n'est pas nouveau dans le paysage, puisqu'il est aussi le secrétaire de cette association. Ce qui est nouveau, c'est le site. Un moyen de mettre tout le monde d'accord? Pas vraiment: «Il nous a fallu deux ans de discours et de décisions. Le processus a été plutôt laborieux et certains de nos membres étaient franchement réticents», lâche René Walther.

Comme autrefois

L'ancienne Société neuchâteloise des géants et courtiers en immeubles est née dans les années 30, à une époque marquée par la crise: «Les géants d'alors ressentaient le besoin d'unir leurs forces pour calmer le jeu d'une concurrence devenue effrénée», explique l'historique de l'association. Lancé il y a une semaine, le nouveau site pourrait jouer un rôle similaire aujourd'hui. Décrit comme «le plus important

du canton», il regroupe les 30 plus grosses régies immobilières, soit plus de la moitié du parc neuchâtelois. Le but est de proposer un millier d'offres d'ici à la fin de l'été. L'utilisateur peut visualiser un choix d'appartements, de maisons et de surfaces commerciales en location ou en vente. Le site propose des liens avec d'autres portails immobiliers en Suisse. «Depuis chez moi, le soir, je me promène dans tous les appartements du canton», confie René Walther. Par ailleurs, des infos pratiques sont proposées, comme les tarifs de courtage, de gérance et d'administration des propriétés par étage (PPE). Le site ne s'embarasse pas de détails superflus. L'éthique professionnelle est expédiée en trois lignes: «Tous les membres ont signé un code de déontologie qui les oblige à agir avec conscience et probité et à entretenir de bonnes relations avec leurs confrères, avec les propriétaires et les locataires». Trop court? Ce n'est pas l'avis du secrétaire: «Le locataire est tellement protégé qu'il ne s'intéresse pas à la déontologie!», lance-t-il. Un site à mi-chemin entre réalité virtuelle et vœux «virtueux!» /fog

Police en marche



Près de cent aspirants de police neuchâtelois et vaudois, issus des corps cantonaux et municipaux, ont effectué hier matin une marche en commun sur les crêtes du Jura, entre La Tourne et Les Bugnens. En passant par divers postes, Tête-de-Ran (photo Chopard) et La Vue-des-Alpes, les patrouilles ont tenu une bonne moyenne horaire tout en appréciant le paysage. En fraternisant, les aspirants des deux cantons ont aussi pu quelque peu abattre les barrières du cantonalisme qui caractérisent la police.

Un instrument utile pour les victimes

Discrimination raciale ■ *Le Conseil d'Etat favorable*

Le Conseil d'Etat neuchâtelois est favorable à compléter les instruments en faveur de la prévention et de la répression de la discrimination raciale. C'est en substance ce qu'il a répondu à une consultation fédérale ad hoc. La Suisse souhaite accorder une protection particulière aux droits des victimes d'actes de discrimination raciale. Autrement dit, offrir à celles et ceux qui ont épuisé les voies de droit au niveau national la possibilité de recourir devant le comité de l'ONU en lui adressant une communication pour violation de la convention de 1965 sur l'élimination

de toutes les formes de discrimination raciale. Aux yeux du gouvernement, ce projet d'arrêté fédéral constitue un instrument utile pour les victimes. A ce titre, il salue la volonté de la confédération de lutter activement contre toutes les formes de racisme, de xénophobie et d'intolérance, ajoutant qu'il s'agit d'une tâche fondamentale des pouvoirs publics. D'ailleurs, la nouvelle Constitution cantonale contient deux dispositions allant dans ce sens. L'une relève de la protection de la dignité humaine. L'autre fait état du respect des principes d'égalité de droit. /ssp

ENBREF

LECTURE ET COMPAGNIE ■ Association constituée. Réunie mardi soir à Malvilliers, Lecture et Compagnie s'est constituée en association (notre édition de mardi). Les quelque 25 bénévoles qui, par le biais de la lecture, se mettent à disposition des personnes seules, âgées ou jeunes, malades ou handicapées se sont ainsi dotés de statuts ad hoc. Et sont prêts, plus que jamais, à mettre l'ouvrage sur le métier! Pour tous ceux qui souhaitent se joindre à eux, leurs coordonnées: Lecture et Compagnie, case postale, 2035 Corcelles, tél. 731 70 41 ou 751 57 57./ssp

CHASSE ■ Trois sangliers. Les chasseurs neuchâtelois auront le droit de tirer trois sangliers au lieu de deux. Cette mesure prise par le Conseil d'Etat vise à diminuer d'environ 60% la population de jeunes sangliers, donc d'enrayer une prolifération due à un hiver 2000-2001 clément. Des jours de trêve, ainsi que des restrictions quant aux lieux de tir et à la circulation figurent dans l'arrêté du gouvernement. Quant à la chasse au chevreuil (du 1er octobre au 10 novembre), elle permettra le tir de deux bêtes, un mâle et une femelle./sdx

VOLS ■ Forte augmentation. La police cantonale neuchâteloise a enregistré une augmentation de près de 40% des vols au cours des cinq premiers mois de l'année. Avec plus de 60% des cas, notamment dans des commerces et des établissements publics, le Littoral a été le plus touché. La police signale toutefois que deux hommes de 40 et 34 ans, domiciliés dans le canton et auteurs d'une vingtaine de cambolages, ont été interpellés. Leur butin était surtout constitué d'argent liquide, de cigarettes et de bouteilles d'alcool./réd

TOUR DU LAC ■ Mille motos. Avec le soleil, ce sont plus de 1000 motos et side-cars qui sont attendus ce dimanche pour le 30e Tour du lac de Neuchâtel. Lieu de rendez-vous: place A.-M. Piaget, à Neuchâtel, dès 8h30. Protégé par une centaine de volontaires, le peloton s'élancera à 10h19 et passera par Yverdon-Bains, Estavayer et Cudrefin. Arrivée prévue à Marin à 12h17. Le Norton-club, qui organise cette sortie, remercie les autres usagers de leur compréhension et prie les participants de limiter au maximum leurs vrombissements./sdx

La faillite réserve des surprises

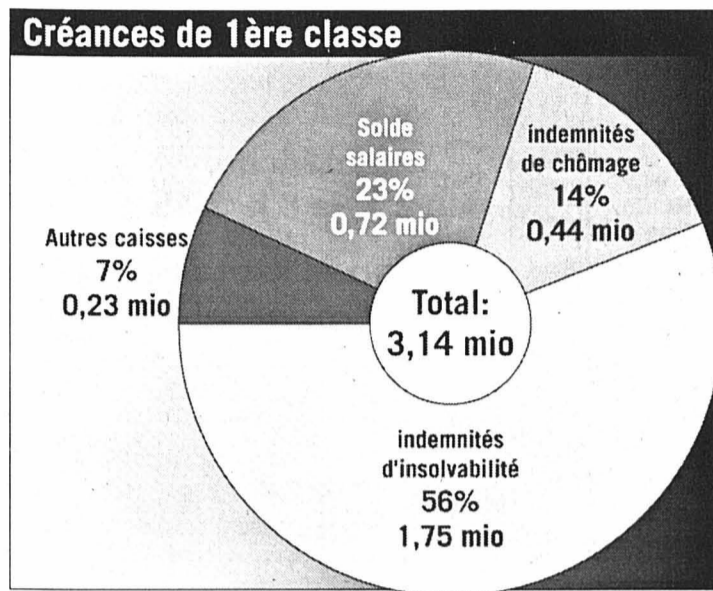
Bosquet ■ Le trou se monte à 42 millions et non à 85. Les créances de première classe, dont les salaires des ouvriers, devraient être remboursées à 100%

Par
Léo Bysaeth

Une étape capitale dans le règlement de la faillite Bosquet vient d'être franchie. Hier est paru dans la «Feuille officielle» l'état de collocation des créanciers. A défaut d'être contesté dans les 20 jours, cet inventaire des créances est définitif, a expliqué Me Cédric Schweingruber, administrateur de la masse en faillite. Comportant 127 pages détaillant un demi-millier de créances, il réserve quelques surprises de taille, dont une excellente: contrairement aux prévisions très pessimistes de la première assemblée des créanciers de juin 1998, la totalité des créances de première classe – dont font partie les prétentions émises par les salariés – devraient être remboursées. Les

créanciers de 3e classe devraient, eux, recevoir un dividende estimé au mieux à 20 pour cent. L'état de collocation permet de corriger, à la baisse, les chiffres qui ont été articulés lors de l'assemblée extraordinaire des créanciers en janvier 1999. On parlait alors de 85 millions de francs. En réalité, après un premier tri, les créances produites étaient de 73,5 millions. Aujourd'hui, après des mois d'un travail d'expertise acharné, le véritable état des lieux peut enfin être établi. La faillite Bosquet se monte à 42,3 millions, sous réserve de contestations encore possibles de l'état de collocation. S'agissant des immeubles, les productions des banques se montent à 31 millions de francs. La masse en faillite ne retirera rien, a priori, de la vente des immeubles, qui est

presque terminée. Elle a rapporté à ce jour 5,8 millions. Il ne reste plus à vendre que la villa privée (estimée à 1,6 million) de l'ancien entrepreneur et les anciens bureaux de l'entreprise. Ces deux éléments immobiliers seront vendus aux enchères à la rentrée d'août. S'agissant des créances de première classe (voir l'infographie), le montant produit (c'est-à-dire revendiqué) a été de 12,8 millions. Le montant admis se monte à 3,1 millions. L'essentiel de la différence provient des productions «à double» entre les salaires des employés et la caisse d'assurance chômage. Pour les créances de 3e classe (il n'existe pas de créance de 2e classe), le montant produit est de 29,7 millions de francs. La différence avec le montant admis de 8,3 millions de francs provient essentiellement de consortiums



dans lesquels a été engagé le failli. Un accord a été trouvé avec la plupart d'entre eux, les chiffres ayant pu être réconciliés. Ainsi, des consortiums qui s'estimaient créanciers de la

masse se sont révélés être, en fait, débiteurs. Des montants non négligeables également, produits par des collectivités publiques ou des privés, n'ont pas été admis /LBY

Un vrai sac de nœuds

Des montants importants produits par la caisse de retraite (LPP) de l'entreprise n'ont pas pu être admis en première classe, puisqu'il s'agirait de cotisations impayées converties en prêts de la caisse à l'entreprise. Résultat: quatre millions de prétentions en moins pour ce

seul poste. Cette manœuvre, couverte par l'actuaire de la caisse de pension, fait l'objet d'une procédure pénale. Les employés de base ne subiront aucun préjudice, grâce à l'intervention du Fonds de garantie. Les hauts salaires, eux, vont déguster, puisque cette instance ne prend pas en

charge les pertes concernant la part surobligatoire du 2e pilier. Autre spécialité de la faillite Bosquet: il a fallu démêler l'incroyable sac de nœuds des engagements croisés. Il a fallu demander un avis de droit. «Une première dans une faillite en Suisse», selon Cédric Schweingruber. /lby

L'avenir proche

La deuxième, et probablement dernière, assemblée de créanciers devrait se tenir cet automne. S'agissant des immeubles français, rien n'est encore réglé, explique Cédric Schweingruber: «Il a fallu une année pour que la France entame la procédure de reconnaissance. On

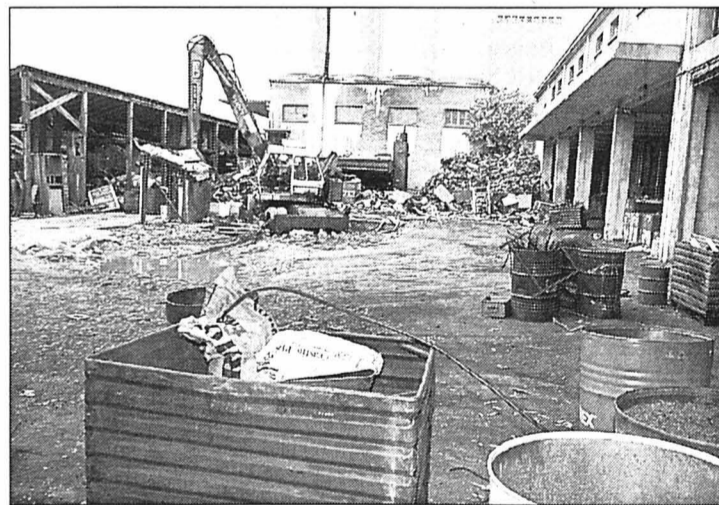
espère pouvoir tout régler cet automne. Si cela devait durer plus, on serait autorisé à verser les sommes dues aux créanciers sur la base de l'état de collocation actuel. Les éventuels revenus ultérieurs provenant de la réalisation des biens français seraient ensuite répartis entre les créanciers de 3e classe sur la même base». /lby

Le ferrailleur pose les plaques

Meyer-Franck ■ Le terrain et l'immeuble ont été vendus aux enchères à un artisan local pour un montant de 135.000 francs. Il devra assainir le sol contaminé

C'est une ancienne entreprise qui disparaît. Meyer-Franck, fabrique de vieux métaux et de combustibles, va incessamment cesser ses activités. Elle a été fondée il y a presque cent ans par le grand-père du patron actuel, André Meyer. Ce dernier, atteint dans sa santé, cherchait à vendre depuis une dizaine d'années. Sans succès: la ferraille n'a plus la cote et le marché des métaux a fortement régressé. Les derniers équipements achetés – une immense cisaille – n'ont pas arrangé la situation. Par contre, le commerce de combustibles a pu être vendu. Et puis une autre tuile est tombée sur la tête du fer-

railleur. Le Service cantonal de l'environnement lui a posé un ultimatum pour assainir le terrain, qui subit des infiltrations d'huile. Des améliorations devaient aussi



Avec le terrain, l'entrepôt et les locaux accessibles par l'avenue Léopold-Robert, le complexe a intéressé un artisan local. PHOTO GALLEY

être apportées dans le bâtiment. L'entreprise ne pouvait plus supporter ces frais. La banque créancière gagiste des hypothèques a demandé la vente du terrain et de l'immeuble. Le montant total des charges atteint 1,345 million. A la vente aux enchères, qui s'est déroulée hier matin, l'UBS Zurich et Bâle a lancé la première mise à 130.000 francs. Un deuxième enchérisseur, Marc Schneider, artisan en ville, a ajouté 5000 francs et emporté le lot, soit une parcelle de 1624 m2 et l'immeuble, adjugé pour 135.000 francs. A la demande du Service communal de l'hygiène et de l'environnement, il a été informé que la parcelle et les terrains environnants sont

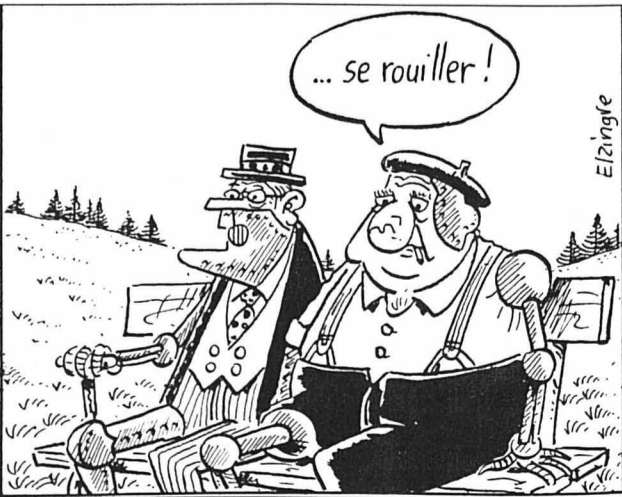
contaminés, plus ou moins imbibés d'huile à la suite de l'entreposage de matériaux divers durant de nombreuses décennies. Le Service cantonal de la protection de l'environnement exige dès lors une étude des sols et du sous-sol du bâtiment pour évaluer le degré de contamination. L'acheteur s'est dit conscient que «c'est peut-être une bombe à retardement, mais il faut parfois savoir saisir certaines opportunités». Pour lui, l'endroit est stratégiquement intéressant pour des activités commerciales, situé en ville et avec accès à niveau aux voies de chemin de fer. Pour l'instant, il n'a pas de projet précis. Les lieux doivent d'ailleurs être encore libérés par Meyer-Franck. /IBR

contaminés, plus ou moins imbibés d'huile à la suite de l'entreposage de matériaux divers durant de nombreuses décennies. Le Service cantonal de la protection de l'environnement exige dès lors une étude des sols et du sous-sol du bâtiment pour évaluer le degré de contamination. L'acheteur s'est dit conscient que «c'est peut-être une bombe à retardement, mais il faut parfois savoir saisir certaines opportunités». Pour lui, l'endroit est stratégiquement intéressant pour des activités commerciales, situé en ville et avec accès à niveau aux voies de chemin de fer. Pour l'instant, il n'a pas de projet précis. Les lieux doivent d'ailleurs être encore libérés par Meyer-Franck. /IBR

LEDUO DU BANC

D'après un sondage, un tiers des personnes consultées pensent que grâce à la science, on pourra atteindre l'éternité physique!

J'en doute! Déjà quand un tiers de la personne est refait à neuf, je sens qu'on commence à...



EN BREF

LES BULLES ■ Concours d'hélicoptères modèles réduits. Aujourd'hui et demain, l'Aéro-modèle club des Montagnes organise, sur son terrain des Bulles, un concours d'hélicoptères modèles réduits. Celui-ci compte pour une manche du championnat suisse. Vingt-huit participants, parmi lesquels un mordu venu des Pays-Bas, se sont inscrits. Entre 40 et 60 machines évolueront dans l'azur chaux-de-fonnier tout au long du week-

end. Demain, ouverture au public de 13h30 à 17 heures. Le dimanche après-midi sera réservé aux démonstrations de l'élite des pilotes d'hélicoptères. /comm-réd

GESTALT ■ Conférence. En marge de l'assemblée générale de la section chaux-de-fonnière de la Croix-Rouge, mardi à 19h à l'hôtel de la Fleur-de-Lys, un spécialiste de la Gestalt, Gaston Verdon, présentera un exposé sur le thème de cette thérapie très actuelle. /réd

VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Bertalio, Léopold-Robert 39, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 913 10 17).
- Turbinage: Châtelot: sa et di 0-24h, 2 turbines. (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20 heures.

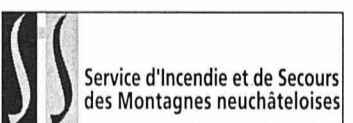
AGENDA

AUJOURD'HUI

- Fête de la musique Voir notre page spéciale du 19 juin. Rappel: marché musical de 9 h à 12h, halle aux enchères.
- Cirque Knie Place des Forains, zoo 9h à 19h30; spectacle 15h et 20h.
- Amnesty International Récolte de signatures au marché de 7h à 11h30.
- Trott' et roller Course de trottinette et de roller, sur le toit des halles de gymnastique du Collège Numa-Droz, Progrès 29, de 8h à 17h, remise des prix à 17h.
- Aéromodélisme Concours d'hélicoptères modèles réduits, terrain des Bulles, de 13h30 à 17h.
- Théâtre Superflu Rue de la Serre 17, 20h30, concert de Robert Sandoz Solo... ou presque; première partie le duo Guillaume Benjamin.
- Bikini Test Soirée-hommage à Joey Ramone, portes à 21h30; soirée de soutien.

DEMAIN

- Cirque Knie Place des Forains, zoo 9h à 17h30; spectacle 15h et 20h.
- Aéromodélisme Concours d'hélicoptères modèles réduits, terrain des Bulles, de 13h30 à 17h.
- Caisses à savon 16e course de Speed down au Bas-Monsieur, premier départ à 10h, manche des championnats suisses.
- Sport handicap Journée romande au stade de la Charrière, de 9h à 16h30.
- Doubs Fête des Gravières.



Depuis jeudi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à sept reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour six malaises et une chute. Les sapeurs-pompiers sont sortis à la rue des Postiers, où une machine à laver défectueuse avait provoqué une inondation.

Avis urgent

FÊTE DES GRAVIERS
Dimanche 24 juin 2001
Soupe et café offerts par la Société
Organisation Société des Sentiers du Doubs

OUVERT le dimanche

Restaurants

RESTAURANT - PIZZERIA
LE RANCH
Le Locle Tél. 032/931 29 43

CE SOIR dès 20 h
Grande soirée
latino-américaine
avec le Trio «ELOHIM»

Menu
Melon et jambon de Parme

Escalope de veau au feu de bois,
sauce au citron, riz cantonais

Dessert (Colonel)
Fr. 42.50
Réservation souhaitée

RESTAURANT
JERMINUS

Dimanche,
ouvert de 8 h à 19 h

Repas servis
uniquement le midi

132-096805

Confiserie

Mirabeau Rue Neuve 7
CONFISERIE TEA-ROOM 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 79 50

OUVERT de 7 h 30 à 18 h non-stop
Croissants et tresses au beurre
Menu du jour - Petite restauration

132-094609

Annonces
Si vous ouvrez le dimanche...
Si cette rubrique vous intéresse...
Contactez-nous: 032/911 24 10

POUR VOUS SERVIR

Le Garden-Center à Gampelen



ROSIERS

- Grand assortiment (plus de 2000 rosiers)
- à partir de 5 rosiers rabais de 5%
- à partir de 10 rosiers rabais de 10%
- à partir de 20 rosiers rabais de 20%

ROSIERS

L'occasion! - L'occasion - L'occasion
Nous vendons nos objets exposés

- meubles de jardin
- maisonnettes de jardin
- cheminées de jardin
- grils

Des prix réduits!

A bientôt!

Famille P. Dietrich et collaborateurs/collaboratrices

Hotel Schmid + ALFA am See***
Hôtel familial soigné au bord du lac des
Quatre-Cantons. Belles chambres avec vue
sur le lac, les montagnes et le Rütli.

HIT DE JUILLET
«10 ans, la Voie Suisse»
4 jours (3 nuitées) Fr. 285.- / 7 jours (6 nuitées)
Fr. 540.- p. pers. DP incl. valable jusqu'au
28 juillet 2001.
Arrangements forfaitaires familiaux.
Famille Hackl-Schmid, 6440 Brunnen, tél. 041
820 18 82 - www.schmidalfa.ch 720-206745/4x4

tout pour la vue...
novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Sous les Arcades
Tél. 032/913 39 55

FABRICANT ROMAND DE CLOTURES

ALUMINIUM
METAL
P.V.C.
BOIS

LUDI CLOTURES.ch
SA

032 857 10 20

EXPO PERMANENTE INFO@LUDICLOTURES.CH
GENEVEYS-SUR-COFFRANE

Pompes funèbres
Accueil 24 h/24 h

A. Wälti
Place du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 22 64

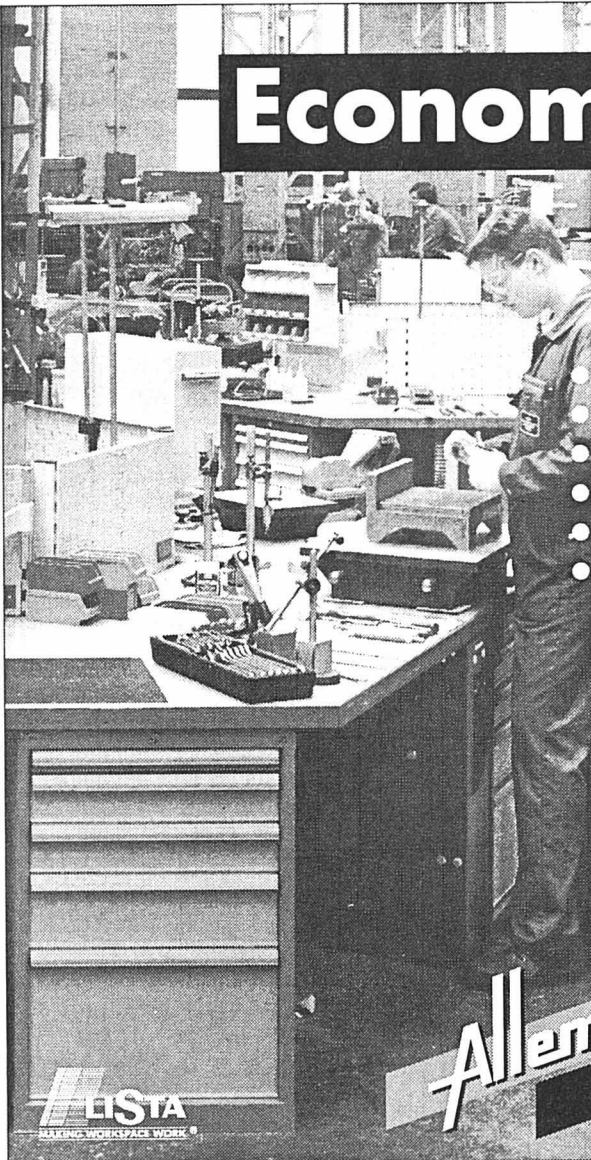
ENSEIGNEMENT



PROFESSION - PASSION

- Secrétariat**
- Secrétaire de direction
 - Secrétaire comptable
 - Secrétariat
 - Secrétaire médicale
 - Secrétaire assistante en milieu médical
- Commerce**
- CFC employé de commerce
 - Diplôme du GEC
 - Paramédical
- Tourisme**
- Réceptionniste - hôtesse d'accueil
 - Hôtesse en uniforme
 - Tourisme et gestion
- Préapprentissage**
- City Centre - Ecluse 38 CH - 2000 Neuchâtel
Tél. 032 / 725 29 81 - Fax 032 / 725 14 72
beneditneuch@bluewin.ch

Economique



Les solutions pour vos **agencements industriels**

- Places de travail
- Etablissements d'horlogers
- Systèmes de stockage
- Systèmes de rangement
- Armoires vestiaire
- Cloisons

Allemand Frères SA
Agencements industriels
Organisation de bureaux
Champs-Montants 14a
CH-2074 Marin-Epagnier
Tél : 032 754 37 64
Fax : 032 754 37 65
Internet :
www.allemandfreres.ch



006-340381/DUO

Publicité intensive,
publicité par annonces

Une petite qui se défend.



• Sous le capot de la Polo de série la plus rapide de tous les temps, qui vous est proposée à partir de fr. 25 450.-, vous trouverez 125 ch qui abordent la route de pneu ferme avec ABS, EDS, ESP et 4 airbags. L'adhérence au sol de cette Polo est impressionnante (pneus larges et jantes alliage 15") au même titre que sa vision nocturne (phares au xénon). Essayez-la! Vous n'en reviendrez pas et nous en serons ravis.

La Polo GTI



Nous serons heureux de vous la faire
essayer personnellement!!!

PANSPORT AUTOS SA

La Chaux-de-Fonds, Crétets 90
Le Locle, Girardet 37
Garage Touring, Saint-Imier
Garage du Bémont, Saingnégier

Tél. 032/925 95 95
Tél. 032/931 50 00
Tél. 032/941 41 71
Tél. 032/951 26 51

www.knie.ch

KNIE
avec M.-T. Porchet

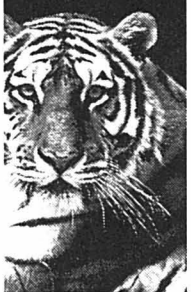
La Chaux-de-Fonds
Place des Forains

22 au 24 juin

Représentations
Ve 20h00
Sa 15h00 + 20h00
Di 15h00 + 20h00

TicketCorner.ch
0848 800 800

Zoo
Ve 14h00 - 19h30
Sa 09h00 - 19h30
Di 09h00 - 17h30



Location
Dès maintenant au
TicketCorner
0848 800 800 où à la
caisse du cirque:
Ve 12h00 - 21h00
Sa 10h00 - 21h00
Di 10h00 - 20h30

Cliquez sur :
balade

à pied, à cheval ou en voiture,
des idées de découvertes insolites.

L'Impartial
www.l'impartial.ch

*Emploi, immobilier,
occasions, promotions et trouvailles...
c'est toute une région
qui parle affaires!*

A 98 centimes par jour, ça vaut la peine de s'informer.

L'Impartial

www.l'impartial.ch

Je m'abonne: annuel Fr. 298.- semestriel Fr. 158.-
98 cts le numéro trimestriel Fr. 84.-

Prix spéciaux sur demande: (1er mois gratuit pour les nouveaux abonnés)

- étudiants vivant hors du domicile familial
- AVS au bénéfice d'une aide complémentaire.

(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom: _____
Rue et no: _____
NP/Localité: _____
Téléphone: _____ Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement. A retourner à:
L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 911 23 11.

La classe parle en signes

Surdité ■ Exemple de prise en charge de Michaël, un élève d'école enfantine à La Chaux-de-Fonds. Maîtresse, copains et animatrices apprennent sa «langue»

Par
Irène Brossard

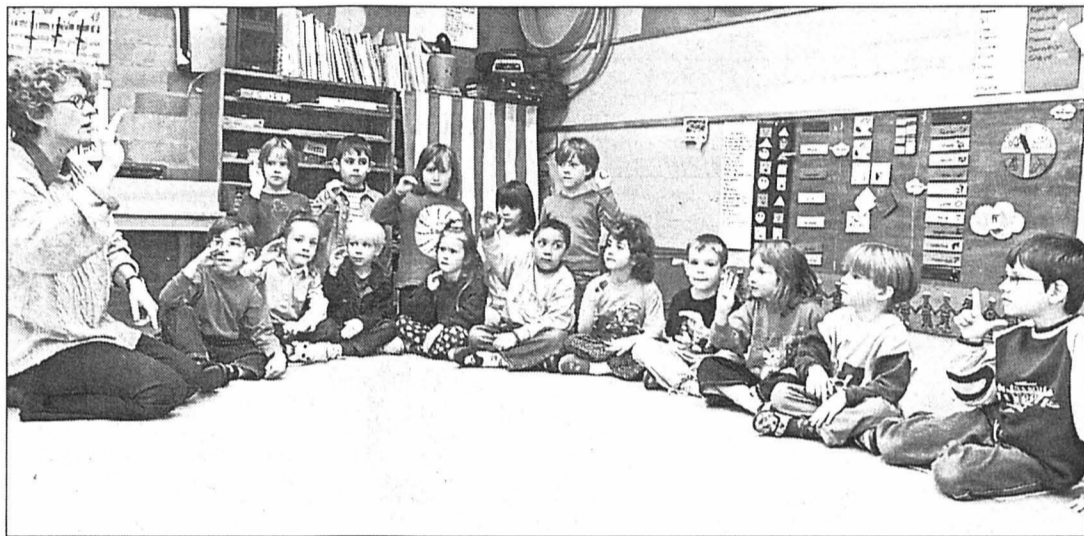
Dans la classe enfantine du collège de Cernil-Antoine, les enfants assis en rond font un drôle de manège. Pour répondre au rituel matinal de la météo, avec l'énoncé du jour et du mois, des petites mains s'agitent et forment des signes. La maîtresse Myriam Merola poursuit l'exercice par un jeu, apprenant comment on dit se coiffer, pleurer, souffler un gâteau d'anniversaire, sauter à la corde, etc. C'est pour leur copain malentendant, Michaël,

que les enfants apprennent quelques notions de langue des signes. Ce jour-là, «la dame des oreilles» était également présente. Marie-Paule Huguenin, enseignante spécialisée, vient trois fois par semaine dans la classe de Michaël, chaque fois pour une période de trois-quarts d'heure. Elle apporte une aide à la communication à l'enfant malentendant et lui dispense encore un apprentissage individuel. Quand Michaël est arrivé dans sa classe, Myriam Merola, la maîtresse, a d'emblée réagi:

«Je trouvais épouvantable de ne pas pouvoir communiquer». Elle s'est donc inscrite au cours de langue des signes, mis sur pied par la Fédération des sourds à l'intention des parents et des proches de l'enfant – un cours d'ailleurs ouvert à toutes les personnes intéressées. Deux animatrices de la crèche qui accueillent Michaël en dehors

des heures d'école suivent également ce cours, donné par une enseignante sourde, Lise Lécho, de Malleray. Très motivée, la maîtresse d'école enfantine recueille déjà le fruit de ses efforts. Michaël est plus participatif. «Parmi ses camarades, certains se désintéressent, mais les autres veulent en savoir plus et manifestent une

grande curiosité», souligne Myriam Merola. «Ils ont beaucoup d'envie», renchérit Marie-Paule Huguenin. L'année prochaine, en plus de Michaël, qui fera encore une année d'école enfantine, une autre élève malentendante arrivera dans la classe de Myriam Merola. Elle sera bien accueillie. /IBR



Trois fois par semaine, la classe reçoit la visite d'une enseignante spécialisée, Marie-Paule Huguenin (à gauche). PHOTO LEUENBERGER

Quel soutien dans le canton?

Dans le canton, on dénombre, en moyenne stable, une trentaine d'enfants qui ont besoin d'un soutien pour des surdités de tous ordres et de tous genres; y compris des surdités de transmission, par exemple pour des problèmes fluctuants à la suite d'infections. «Les petites surdités sont les plus fatigantes et les enfants les cachent», commente Marie-Paule Huguenin, enseignante spécialisée. Ces enfants sont en général signalés dès leur jeune âge, par les parents, le pédiatre, un médecin ORL, ou plus tard, par les médecins scolaires, les enseignants, les orthophonistes, etc. Pour les petits déjà, tout un réseau peut rapidement être actionné; en particulier avec le Service d'orthophonie dans les centres de Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et du Locle, et le Service éducatif itinérant pour l'âge préscolaire. Ce service offre des interventions à domicile pour stimuler globalement l'enfant, apporter soutien et

conseil aux parents, indiquer les instances existantes, comme le secteur surdité de Pro Infirmis. Dès l'âge scolaire, école enfantine comprise, le canton de Neuchâtel ne dispose pas d'école spécialisée. Fribourg a un tel établissement, fréquenté actuellement par sept jeunes Neuchâtelois, à un rythme établi de cas en cas. Pour pallier ce manque, un soutien de proximité est en place. Trois enseignantes spécialisées et itinérantes, avec une formation ad hoc, sont engagées (2,2 postes) par le Dipac (Département de l'instruction publique et des affaires culturelles), pour les écoles enfantine, primaire et secondaire, ainsi que pour la formation professionnelle. En grande majorité, les élèves concernés sont intégrés dans des classes régulières de l'école obligatoire; puis ils sont suivis dans leur formation. A l'école, ils bénéficient, comme le petit Michaël, de une à quatre périodes de soutien individuel par semaine. /ibr

Une double série statistique interrégionale éclaire d'une lumière crue la situation économique de la Franche-Comté, voire l'impasse qui est la sienne. Car, en Franche-Comté voisine, le diagnostic est sans appel: on y travaille beaucoup, mais on y gagne peu. Si l'on se réfère à la richesse annuelle par habitant, la Franche-Comté vient au 6e rang des 22 régions métropolitaines, alors qu'elle dégringole au 16e rang pour le revenu brut par habitant. La Franche-Comté retrouve là un classement qui lui est familier par rapport aux autres régions, qu'il s'agisse du salaire annuel moyen ou de l'investissement.

Enrichissez-vous!

Cet effet de ciseaux entre la richesse annuelle par habitant et le revenu vérifie une contradiction que les Comtois paient cher. Ils travaillent plutôt plus, en particulier dans l'industrie-BTP où ce secteur mobilise 35% des actifs contre 25% sur le plan français. La Franche-Comté est, alors, loin devant la Bretagne, voire l'Aquitaine. Mais dès qu'il est question de revenus, les régions du littoral, excepté le Languedoc-Roussillon, lui brûlent la politesse, comme si une moindre production par habitant générerait plus de revenus, alors que l'Alsace, limitrophe de la Franche-Comté, conserve, voire améliore, sur le plan des revenus, son classement acquis au titre de la richesse annuelle par habitant. Il n'y a qu'une explication: on peut travailler plus, en particulier dans le secteur industriel, et gagner moins que dans le tertiaire si celui-ci est marchand, alors qu'il est administratif, en Franche-Comté. Et encore, la statistique du revenu disponible en Franche-Comté est-elle bonifiée par le travail frontalier qui occupe 13.000 actifs, titulaires de revenus élevés. La Franche-Comté paye sa stratégie industrielle, peu pensatrice de revenus et surtout son enclavement entre deux régions, elles aussi industrielles, mais beaucoup plus ouvertes: l'Alsace et Rhône-Alpes. A ces frontières, ignorées à l'est et à l'ouest s'ajoutent deux frontières aveugles au nord, avec la Haute-Saône, et au sud, avec l'Arc jurassien, réserve d'emploi, mais non de synergies économiques. Au-delà du fossé, entre production et revenu, les statistiques interrégionales confirment le non-dit du discours politique français: 20 ans de décentralisation n'ont en rien corrigé les écarts entre Paris et les régions et d'une région à l'autre, comme si le développement des pouvoirs locaux n'avait eu que des conséquences d'ordre tribunitien, à l'exclusion de tout rôle économique. De 1982, année des lois de décentralisation, à 1996, l'écart de revenu entre la Franche-Comté et la région parisienne est resté, alors que, dans le même temps, le nombre d'acteurs locaux et le volume des prélèvements ont explosé, sans doute, pour mieux démentir «l'Enrichissez-vous» de Guizot.

Pierre LAJOUX

Publicité

VACANCES D'ÉTÉ
Prix cassés!
VISITEZ NOTRE SITE
WWW.CROISITOUR.CH
SOUS RUBRIQUE LAST-MINUTE
Choisissez, réservez, décollez!
Serre 65 (Ruelle de l'Avenir) • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 032 / 910 55 66
Daniel-Jeanrichard 31 • 2400 Le Locle • Tél. 032 / 931 53 31
Dr-Schwab 1 • 2610 Saint-Imier • Tél. 032 / 941 45 43

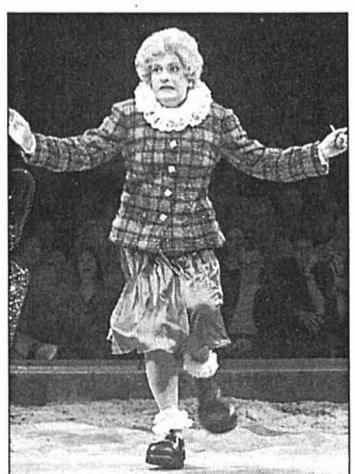
Avec des grands

Une fois tous les 15 jours, les enfants sourds et malentendants se regroupent dans le Jura, pour passer toute la journée ensemble avec une personne sourde. «C'est important pour les enfants de se rendre compte qu'ils ne sont pas tout seuls», souligne l'enseignante spécialisée Et de constater qu'il y a aussi des adultes sourds, et qu'ils ne sont pas tous morts quand ils étaient petits, comme le croient souvent les enfants, faute de côtoyer de grandes personnes comme eux. /ibr

Un brin de folie sous les étoiles

Knies ■ Pauline et Marie-Thérèse Porchet étaient hier soir les vedettes de la première romande du Cirque national suisse

Le chapiteau était quasi plein, hier soir, à la place des Forains, à La Chaux-de-Fonds, où le Cirque national suisse a dressé son chapiteau pour le week-end. Les amateurs de vraie magie et les fans de Marie-Thérèse Porchet étaient réunis le temps d'une soirée,

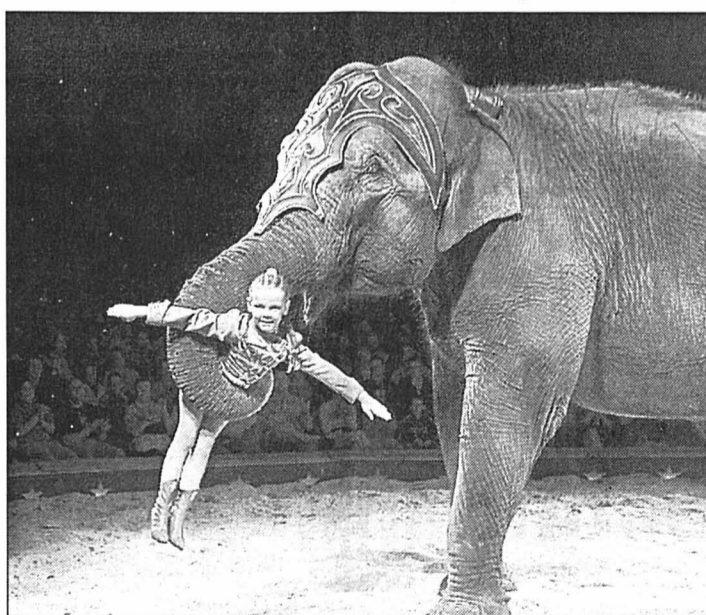


Marie-Thérèse Porchet: le cirque est en elle.

d'un grand spectacle, et ils ont été comblés. Pour sa première apparition – la tournée romande de Knies démarrait hier soir –, Joseph Gorgoni n'a pas mordu la poussière, et surtout il a réussi à désamorcer d'entrée un sujet hautement dé-li-cat: la princesse!

«Vous êtes pris, Franco?», s'enquiert-elle en gloussant. «Oui? Ah, on en a vaguement entendu parler...» De plus mauvais goût encore: «S'il pleut sur la toile du chapiteau, on a l'impression que c'est... comme un ouragan!» Et d'aligner les jeux de mots à quatre sous – «On dit un beau chameau, une béchamel» – et les pitreries, sous les ovations (et c'est peu dire!) du public.

Un public qui, hier soir, a connu un instant de grâce lorsque Pauline est apparue sur la piste, perchée sur la tête d'un éléphant. La plus jolie frimousse du Knies, pe-



Enfant sage, enfant sauvage, Pauline était hier soir à la merci de son éléphant. PHOTOS GALLEY

tite étoile vêtue d'un ensemble bleu turquoise, a fait danser son éléphant, à tourbillonné au creux de sa trompe et s'en est allée, mine

de rien, retrouver sa princesse de maman. Tonnerre d'applaudissements. Un coup de chance: l'enfant ne présente son numéro, qui

ne fait pas partie du programme officiel, qu'à sa guise. Mais Pauline est à elle seule tout un symbole du cirque. Plaisir, magie, frissons, et surtout vocation. Des sept tigres de Gary Jahn (un peu ventripotents, mais l'air toujours féroce) aux météores volants de la troupe chinoise de Hebei, des superbes étalons de Mary-José et Frédy Knies Jr au jongleur le plus rapide du monde, Mario Berousek, le chapiteau a vibré et les spectateurs aussi. Sous les étoiles, dans les Montagnes, il y aura ce week-end un brin de folie venu d'ailleurs. Que le spectacle continue! /FRK

Aujourd'hui et demain, représentations à 15h et 20h à La Chaux-de-Fonds. Caisses ouvertes dès 10 heures. Zoo: de 9h à 19h30 aujourd'hui, de 9h à 17h30 demain



Les Prix tout Compris

OPTIC 2000

à partir de
monture + verres à votre vue **120 CHF** *

www.optic2000.ch
*Selon conditions en magasin.

VON GUNTEN Maître Opticien SS00

Lentilles de contact
Léopold-Robert 23 - Tél. 032 / 913 50 44 - **LA CHAUX-DE-FONDS**



AUTOS-MOTOS-VÉLOS

SPECTACLES-LOISIRS

En juin chez Ford
c'est le moment des bonnes affaires
pour vos vacances

Ka - Fiesta - Focus Trend et Ghia -
et Galaxy de notre stock

fordka fordfiesta fordfocus



Conditions exceptionnelles de reprise
ou de leasing
Une visite, un essai et vous
serez surpris

la technologie en mouvement.



GARAGE
DES 3 ROIS SA

Essai libre sur rendez-vous

ST-IMIER
Garage Mérija
Tél. 032 / 941 16 13

LE NOIRMONT
Garage Rio
Tél. 032 / 953 23 23

LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 / 926 81 81

LE LOCLE
Tél. 032 / 931 24 31

EXPO MONTILIER
Sortie autoroute MORAT

LOTTO

Ab. Fr. 12.- (5 séries Fr. 3.-)

Espèces + OR
Bons d'achat

22 x 50.- 12 x Fr. 300.-
22 x 100.- 10 x Fr. 500.-

DEPLACEMENT EN CAR
Inscriptions. 032/954 13 83
079/219 27 23

17-510146/4x4

Répondez s.v.p. aux offres sous
chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des
annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs
des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et
c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normale-
ment. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en
considération et on retournera le plus tôt possible les copies de
certificats, photographies et autres documents joints à ces
offres.
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces
leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres
demandes.

VÊTEMENTS
Breisacher SA
Succ. FALCHINI
Prêt-à-porter - Messieurs - Dames

SOLDÉS

● Pour Messieurs
de 20% à 70%
Grand choix: Vestons grandes tailles
Complets grandes tailles
Pantalons grandes tailles
et les grandes marques
(par exemple
CANALI, CERRUTI, ATELIER TORINO, etc.)

● Pour Dames
de 20% à 70%
(Max Mara, Laurel, Gianfranco Ferre, etc.)

● 20% sur les chaussures CHURCH'S

8, rue Saint-Honoré NEUCHÂTEL - Tél. 725 19 34

OFFRES D'EMPLOI

PME de La Chaux-de-Fonds, spécialisée dans
les outils, équipements, pièces de rechange,
produits pour l'horlogerie et la bijouterie,
cherche

COMMERCIAL confirmé ou débutant

Pour visiter clientèle suisse (Arc jurassien).

Profil requis:

- formation commerciale, langue française -
allemand / schwyzerdütsch, un plus;
- âge: 25 - 50 ans;
- homme dynamique et responsable.

Nous offrons:

- une formation et un soutien technico-com-
mercial;
- une activité équilibrée (2 jours bureau,
3 jours service extérieur);
- de bonnes prestations, une excellente
ambiance au sein d'une équipe dynamique;
- une place de travail stable avec un bel avenir
professionnel.

Faire offre sous chiffres K 132-96476 à
Publicitas S.A., case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds.

OFFRES D'EMPLOI

Bien Air
SWITZERLAND

Nous sommes une entreprise d'instruments dentaires et de
microchirurgie, de renommée internationale. Pour notre Bureau
des Méthodes, nous recherchons un

AGENT DE METHODES

Profil souhaité :

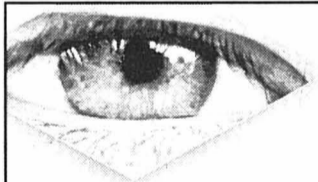
- CFC mécanicien + diplôme de technicien d'exploitation ET ou
équivalent
- Expérience industrielle de 3 à 5 ans (branche mécanique)
- Connaissances informatiques (GPAO, Word, Excel)
- Langue maternelle française, schwyzerdütsch souhaité
- Forte personnalité, bon négociateur et excellents contacts
humains

Afin de lui confier :

- L'étude des postes et des temps de travail
- La réalisation et la mise à jour des gammes opératoires
- Le suivi des projets
- L'optimisation des moyens de production

Ce poste vous intéresse ? N'hésitez pas à envoyer votre dossier
de candidature à :

Bien-Air SA, Service du Personnel
Länggasse 60, Case postale 6008, 2500 Bienne 6
Téléphone 032 344 64 64, fax 032 345 19 72
e-mail: sp@bienair.com



Prévois ton avenir

L'imprimerie et la reliure sont au cœur de la communication
visuelle. Celle ou celui qui apprend le métier de relieur ou de
techno-imprimeur embrasse une profession enrichissante et
diverse. Elle ou il collabore avec les polygraphes, les graphistes,
les spécialistes de la publicité et des médias.

A la rentrée 2001, une place d'apprentissage est disponible pour
le métier de

reliieur

Atelier de reliure Charles Vauthier,
2000 Neuchâtel, tél. 032 725 24 48

A la rentrée 2001, quatre places d'apprentissage sont disponibles
pour le métier de

techno-imprimeur

Imprimerie A 34 SA,
2074 Marin, tél. 032 753 45 65 (Patrick Blank)
Imprimerie Baillod SA,
2017 Boudry, tél. 032 842 10 32 (Jacques Baillod)
Imprimerie de la Béroche SA,
2028 Vaumarcus, tél. 032 836 36 46 (Jean-Pierre Stauffer)
Imprimerie de l'Ouest SA,
2034 Peseux, tél. 032 731 75 85 (Grégoire Nicaty)

Viscom Direction Suisse romande
Tél. 021 343 21 15 - Fax 021 343 21 16 - www.viscom.ch

Publicité intensive, publicité par
annonces

Bien Air
SWITZERLAND

Nous sommes une entreprise d'instruments dentaires et de
microchirurgie de renommée internationale. Pour notre départe-
ment "Administration Commerciale", nous recherchons une

SECRETAIRE DE VENTE

Profil :

- CFC d'employé(e) de commerce
- Bilingue français - anglais
- Expérience de la vente / exportation

Nous offrons :

- Un travail varié dans un team d'une entreprise moderne
- Une ambiance de travail agréable
- Les avantages d'une entreprise d'avant-garde

Ce poste vous intéresse ? N'hésitez pas à envoyer votre dossier
de candidature à :

Bien-Air SA, Service du Personnel
Länggasse 60, Case postale 6008, 2500 Bienne 6
Téléphone 032 344 64 64, fax 032 345 19 72
e-mail: sp@bienair.com

Les opposants renoncent

Les Brenets ■ Fin du bras de fer, engagé depuis 1998, entre les opposants au projet du complexe communal et les autorités. La voie est donc libre pour cette réalisation imaginée de longue date

Par
Jean-Claude Perrin

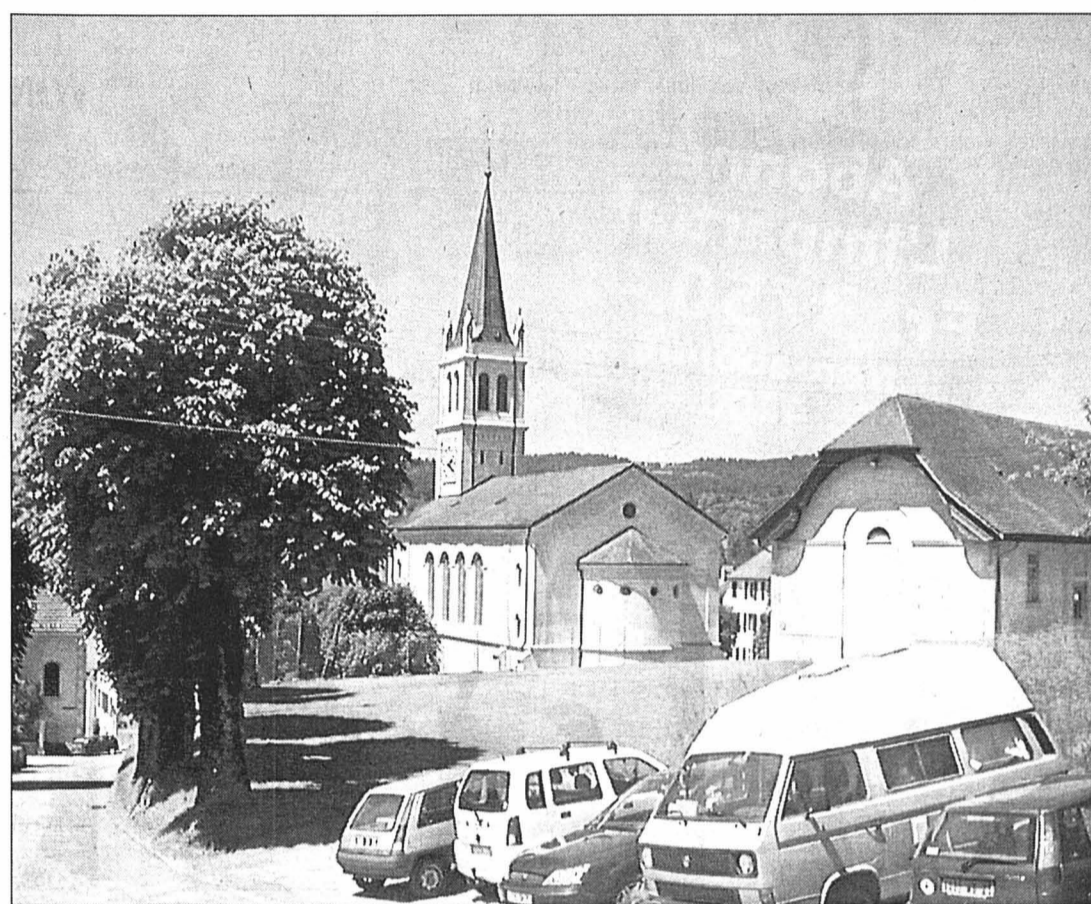
Le projet du complexe communal des Brenets, derrière le temple, pourra enfin aller de l'avant. Les opposants à cette réalisation, dont on parle depuis au moins dix ans et qui comprend la réfection de la halle de spectacle et la construction d'un nouveau collège, ont décidé de ne pas poursuivre leurs démarches. Bien que le Département de la gestion du territoire (DGT) ait récemment levé leurs oppositions, ils auraient pu continuer à s'opposer à ce projet auprès du Tribunal administratif (TA), qui, en novembre 1999, avait admis

leur premier recours, adressé en juillet de la même année. «Nous renonçons à poursuivre nos démarches, bien que nous ayons les moyens juridiques de les faire durer des mois encore, en recourant une seconde fois au TA», expliquent les anciens opposants. Ils ne le feront pas, estimant qu'à ce stade, ils sont «confortés dans l'idée d'avoir fait leur devoir de citoyens responsables (...) en tentant d'empêcher les autorités ou les promoteurs de faire n'importe quoi».

Décision au fond des urnes?

Malgré leur décision, ils espèrent avoir suffisamment agité le grelot pour que la

poursuite de ce projet, à propos duquel ils restent plutôt critiques, se passe dans les règles de l'art. Ils souhaitent, par exemple, que «les conseillers généraux ne cèdent pas à l'argument des quelque 200.000 à 300.000 francs déjà investis dans ce projet pour accepter d'engager quatre à cinq millions pour enlaidir le village». Ils espèrent aussi que, comme il l'avait promis (en 1997, lors du référendum - rejeté - lancé contre le crédit d'étude de 96.000 francs), le Parti libéral-PPN entreprendra une même démarche. «Pour qu'à la suite du vote du crédit par le législatif, la population puisse se prononcer sur cet important objet», expliquent-ils. Ils continuent par ailleurs de penser que d'autres emplacements, comme celui de l'ancien hôtel Bel-Air, auraient pu être envisagés pour le nouveau collège, tout en plaidant pour le respect esthétique du quartier où est prévu le projet. Ils attendent également que les élus «exigent au moins des garanties scientifiques quant à la préservation des arbres bordant la rue de la Gare». Ils observent à ce propos «qu'il s'agit d'une condition à respecter absolument dans le règlement du concours d'architecture». Au passage, ils s'insurgent encore de l'attitude du DGT. Selon les anciens opposants, «celui-ci n'a pas réellement joué son rôle d'arbitre, cherchant



Le site, à l'arrière du temple, sera relié à la halle de spectacle, à rénover, où prendrait place le nouveau collège

PHOTO PERRIN

plutôt toutes sortes d'arguments, parfois sans fondements, comme l'a relevé le TA, pour courir au secours de la commune».

Eteindre une polémique stérile

Ils ont enfin cette double conclusion, qui résume les motivations du dépôt de leurs réitérées oppositions. D'une part, «notre grand regret dans

cette affaire est que les membres du «jury d'expert» du concours d'architectes n'aient pas mieux étudié le règlement de construction communal avant de décerner les prix, que la commission du complexe et les conseillers généraux n'aient pas vérifié le bien-fondé de ce choix, et que certains participants au concours n'aient pas respecté ledit règlement, ce qui était pourtant une condition impérative»,

expliquent-ils d'abord. D'autre part, accusés «d'abus de démocratie», ils constatent les lenteurs du DGT pour étayer ses conclusions. Mais foin de polémique! L'avenir de ce complexe est maintenant entre les mains des autorités des Brenets, avec vraisemblablement un crochet par le corps électoral du village. /JCP

Ces prochains mois

Président de la commission de construction, Guy Kohli ne peut s'empêcher de conserver une certaine rancœur à l'égard des opposants. Il se réjouit toutefois du déblocage de ce dossier, relevant que la commission qu'il préside est toujours restée active, avec l'espoir de parvenir à ses fins. Selon lui, chronologiquement, la suite du projet devrait se passer ainsi. D'abord, le dépôt du projet définitif, demande de crédit à l'appui, lors d'une réunion du Conseil général au

début du mois de septembre. Une séance à laquelle il invite la population à participer, afin d'obtenir le maximum d'informations. Suivra le délai référendaire, pour autant que le législatif apporte son accord, et sans doute la convocation du corps électoral pour le mois de décembre de cette année. Un non signifierait un coup d'arrêt (définitif?) à ce projet, alors qu'une décision affirmative permettrait de donner le premier coup de pioche au printemps 2002. /jcp

LE LOCLE Un chevreuil se promène en pleine ville

Sous les yeux ébahis de nombreux habitants et passants, un jeune chevreuil, vraisemblablement de l'an dernier, s'est offert, l'autre soir, une promenade peu commune en ville du Locle à une heure étonnante. Venu des hauts des Monts, il a d'abord trotiné le long de la rue de la Gare pour ensuite emprunter les escaliers conduisant à la place du Marché, passant non loin du Moutier, dont les aiguilles du cadran ne marquaient par encore 19 heures. Face à une voiture, sur la rue du Temple, le cervidé a eu le réflexe de bondir sur le capot du véhicule avant de reprendre son chemin, par la rue du Pont. Sans doute attiré par les futaies du Communal, il a alors gravi quatre à quatre les escaliers de l'Argillat avant de se réfugier dans un milieu naturel sans doute plus propice à son état ordinairement sauvage. /réd

Course particulière Balade ■ Une mémorable sortie du Car de l'amitié

Chasseral, sa vue magnifique sur les trois lacs, les Alpes et le circuit de Lignières, le beau saint-bernard de l'hôtel, les métairies et les génisses qui restaient sur la route... Cette balade du Car de l'amitié, mercredi, restera dans les mémoires! Offerte par le vestiaire de la Croix-Rouge du Locle, elle a revêtu cette année un aspect particulier, dans le cadre du 25e anniversaire de la section. Quarante participants se sont embarqués, à la place du Marché, dans le beau car jaune de la maison Favre. Le chauffeur, ce qui ne gâte rien, était très sympa. Et départ, passant par La Vue-des-Alpes, qui mé-

ritait enfin son nom, direction Les Bugnenets, Chasseral, Orvin, Bienne, Tauffelen, Anet, Neuchâtel, Colombier. Arrêt dîner à Robinson, au bord du lac, avec carbonade de bœuf (d'une tendreté hautement appréciée!) au menu. Puis retour au Locle par La Tourne, avec des voyageurs absolument ravis. Une vieille dame du Locle, âgée de 86 ans, a téléphoné le soir même à Nicole Vermot, présidente de la Croix-Rouge locale, pour la remercier d'avoir pu, pour la première fois de sa vie, admirer Chasseral. Des témoignages comme ceux-là, ça fait chaud au cœur. /CLD

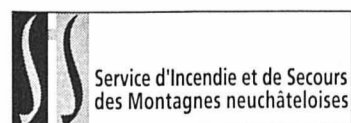


Juste avant le départ: Mademoiselle Lotti était venue dire au revoir.

PHOTO DROZ

FRANCHE-COMTÉ Criminalité en demi-teinte

La Franche-Comté affiche son plus mauvais résultat dans la catégorie des crimes et délits contre les personnes. Elle occupe en effet la quatrième place derrière l'Île-de-France, l'Alsace et la Picardie avec 47 crimes et délits pour 10.000 habitants. On notera que dans ce registre de la violence, la Franche-Comté est plus «chaude» que la Côte d'Azur et la Corse. Les affaires de stupéfiants font aussi très souvent la une de la presse. Là encore, la «performance» de la Franche-Comté est très médiocre, pointant à la cinquième place du palmarès. La Franche-Comté est beaucoup plus sage, par contre, en ce qui concerne les infractions économiques et financières, où elle arrive à l'avant-dernière position. Il n'y a que l'Alsace, sa voisine, qui fait mieux. Trente-neuf infractions de ce type sont relevées pour 10.000 habitants. /pra



Depuis jeudi à 18h jusqu'à hier à la même heure, les sapeurs-pompiers sont intervenus à la rue de la Banque pour une inondation due à une fuite d'un tuyau de chauffage.

EN BREF

CONTES-ACT ■ Veillée lundi soir. Le groupe Contes-act du Locle invite chacun à une veillée de contes neuchâtelois, lundi à 19h30 à la Mission catholique italienne, rue de la Gare 20. C'est la première veillée organisée par ce groupe de six personnes, qui ont toutes suivi la formation de conteur du Mouvement des aînés (MDA). Il désire offrir aux habitants du district, trois ou quatre fois

par année, des veillées un peu comme dans le temps, avec des histoires pour rire, pleurer ou rêver! /réd

UNE ROSE ■ Action du CID. Aujourd'hui, comme hier, les membres du commerce indépendant de détail (CID) du Locle remettent une rose à leurs clients pour les remercier de leur fidélité et de leur soutien au commerce local. /réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médico-chirurgicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PISCINE

- Piscine du Locle: tous les jours 9h-19h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Casino A 20 heures, spectacle de Sun Star.
- Cirq'alors A 20 heures, place Bournot, spectacle sous chapiteau «Fugue en rêve majeur».
- Festivité De 10 à 17 heures, Côte 24, kermesse du home de La Résidence.
- Château des Monts A 20h15, soirée d'été des Amis du Musée d'horlogerie.
- Les Ponts-de-Martel De 11 à 17 heures, fête annuelle du home Les Martagons.
- La Brévine Dès 11h30, manifestation de tandem et vélo pour aveugles, handicapés et non handicapés.

DEMAIN

- Cirq'alors A 15 heures, place Bournot, spectacle sous chapiteau «Fugue en rêve majeur».
- Les Ponts-de-Martel De 11 à 17 heures, fête annuelle du home Le Martagon.

DU 6 AU 17 OCTOBRE 2001

“
Label
(bleu)
Le club des abonnés de L'Impartial

Abonné
L'Impartial
Fr. 3750.-*
Non-abonné
Fr. 4200.-*



Viêt Nam

Le delta du Mékong et ses marchés flottants

Programme de voyage «Viêt Nam 2001»

Samedi 6 octobre 2001

Genève – Paris
12 h 16: départ de La Chaux-de-Fonds pour l'aéroport de Genève.
12 h 57: départ de Neuchâtel pour l'aéroport de Genève.
15 h 00: Genève – enregistrement des bagages.
16 h 30: départ par vol de ligne AF 2143 pour Paris.



«Oncle Ho» devant l'hôtel de ville d'Hô Chi Minh City.

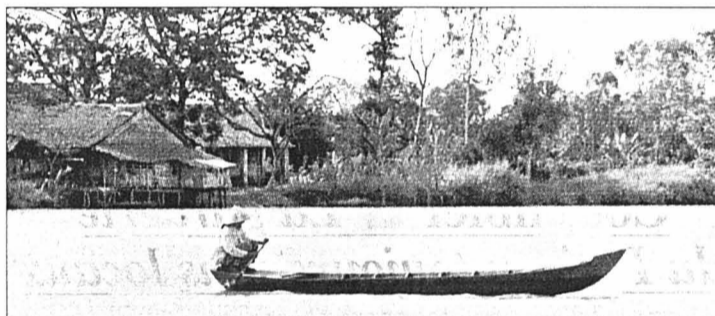
17 h 40: arrivée à Paris et changement d'avion.
19 h 40: départ par vol de ligne AF 162.

Dimanche 7 octobre 2001

Hô Chi Minh City
15 h 15: arrivée à Hô Chi Minh City. Accueil par notre représentant. Premier coup d'œil sur la ville. Logement et dîner à l'hôtel REX.

Lundi 8 octobre 2001

Hô Chi Minh City
Petit déjeuner et départ pour un tour de ville.



Dans le delta du Mékong.

Le matin, Cho Lon, la pagode «Thien Han» et le quartier chinois à pied. Déjeuner au restaurant «No 13», puis suite de la visite à pied avec La cathédrale «Notre Dame» et l'hôtel de Ville. Le soir, repas croisière sur la rivière Saigon. Retour à l'hôtel REX.

Mardi 9 octobre 2001

Hô Chi Minh City – Cu Chi – retour
Après le petit déjeuner, départ pour les tunnels de «Cu Chi» qui se trouvent à 65 km de Hô Chi Minh City. C'est là que 200 km de souterrains avaient été aménagés pour échapper aux bombardements améri-

cains, (tunnels, salles de réunions, écoles, hôpitaux...). Repas de midi sur place dans un restaurant avec terrasses flottantes et cadre idyllique. Visite du mémorial «Ben Duoc» bien décoré. Retour à Hô Chi Minh City. Dîner au restaurant de «Hoang Yen». Logement à l'hôtel REX.

Mercredi 10 octobre 2001

Hô Chi Minh City – Delta du Mékong – Vinh long – Can Tho
Après le petit déjeuner à l'hôtel, départ pour «Cai Be» situé à 105 km de Hô Chi Minh City. Excursion en bateau, visite du marché flottant et de la fabrique artisanale de friandises. Puis, toujours en bateau, excursion sur l'île «Binh Hoa Phuoc» (province de Vinh Long), visite d'un jardin de bonsaïs. Déjeuner sur place, chez M. Giao. Continuation de la croisière jusqu'à «Vinh Long». Dîner au restaurant «Ninh Kieu». Logement à l'hôtel VICTORIA CANTHO.

Jeudi 11 octobre 2001

Can Tho – Cai Rang – Hô Chi Minh City
Après le petit déjeuner à l'hôtel, promenade en bateau sur le deuxième bras du Mékong. Visite du marché flottant de «Cai Rang», le plus grand et impressionnant marché flottant du delta du Mékong. Visite du jardin des fleurs et d'arbres fruitiers au village «Cai Son». Dégustation de fruits. Déjeuner à l'hôtel VICTORIA CANTHO. En début d'après-midi, départ en bateau pour rejoindre «Hô Chi Minh City». Dîner au restaurant «Le Mékong». Logement à l'hôtel REX.

Vendredi 12 octobre 2001

Hô Chi Minh City – Phan Thiet (plage)
Le matin, après le petit déjeuner, transfert en car jusqu'à «Phan

Thiet» («Mui Ne»), logement au «Bambou Village» dans un bungalow «Deluxe», ayant vue sur l'océan ou «Superior», donnant sur le jardin. Déjeuner - buffet sur terrasse couverte, en bambou, au bord de la plage. Après-midi, plage. Dîner - buffet sur terrasse couverte, en bambou, au bord de la plage. Logement au «Bambou Village».

Samedi 13 octobre 2001

Phan Thiet (plage)
Le matin, après le petit déjeuner à l'hôtel, différentes visites sont proposées: les dunes de sable, le ruisseau de Hong, le temple de Posanu et l'école de Duc Thanh. Déjeuner dans un restaurant en ville. Après-midi, plage. Dîner - buffet sur terrasse couverte, en bambou, au bord de la plage. Logement au «Bambou Village».

Dimanche 14 octobre 2001

Phan Thiet (plage)
Le matin, après le petit déjeuner, visite d'un petit village de pêcheurs. Déjeuner au village. Après-midi, plage. Dîner - buffet sur terrasse couverte, en bambou, au bord de la plage. Logement au «Bambou Village».

Lundi 15 octobre 2001

Phan Thiet – Hô Chi Minh City
Le matin, après le petit déjeuner, transfert en car à Hô Chi Minh City. Déjeuner au restaurant de «Thanh Nien». L'après-midi: visite du marché central de «Ben Thanh» et shopping en ville. Dîner au restaurant de «Binh Quoi». Logement à l'hôtel REX.

Mardi 16 octobre 2001

Hô Chi Minh City – Paris
Journée et déjeuner libres. En fin d'après-midi, transfert à



l'aéroport pour vol de retour.
20 h 25: départ par vol de ligne AF 169.

Mercredi 17 octobre 2001

Paris – Genève
6 h 30: arrivée à Paris et changement d'avion.
10 h 00: départ par vol de ligne AF 1842.
11 h 05: arrivée à Genève.
13 h 02: arrivée à Neuchâtel.
13 h 42: arrivée à La Chaux-de-Fonds.

Abonné L'Impartial Fr. 3750.-*
Non-abonné Fr. 4200.-*
Supplément single Fr. 550.-*
* sous toute réserve (selon cours du dollar)

Compris dans le prix:

- Les vols aller – retour.
- Les taxes d'aéroports.
- BILLETS CFF gare de départ – aéroport de Genève et retour.
- Logement en chambre double.
- Les repas selon programme.
- Les excursions selon programme.
- Les services d'un guide local parlant français.
- Accompagnement d'un représentant des quotidiens neuchâtelois.
- Les transports en car climatisé et en bateaux.

Non compris dans le prix:

- L'assurance annulation (obligatoire).
- Les visas Fr. 80.-
- Les boissons.
- Les dépenses à caractère personnel.

Délai d'inscription: 15 août 2001

Credit photo: Jacques Pochon

ORGANISATION

L'Impartial

Carlson
Wagonlit
Travel



Un bungalow au «Bambou Village».

Bulletin d'inscription

Je désire faire le voyage «Viêt Nam» et verserai le montant de Fr. _____ à réception de la facture.

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____ No: _____

NPA: _____ Localité: _____

Date de naissance: _____ Tél. privé: _____ Tél. prof.: _____

No d'abonné: _____

Je serai accompagné(e)s de _____ personne(s)

Nom: _____ Prénom: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Chambre à 1 lit Chambre à 2 lits
 Assurance annulation / SOS Assurance bagages
 Je suis / nous sommes déjà au bénéfice d'une assurance annulation / SOS Monde

Lieu / date: _____ Signature: _____

Bulletin à retourner sous enveloppe affranchie à: **L'Impartial, service de promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds** ou s'inscrire par Internet sur www.limpartial.ch

Le gaz naturel se heurte à la droite

Gansa ■ Soutien refusé des Geneveys-sur-Coffrane

C'est à l'unanimité que les élus des Geneveys-sur-Coffrane ont accepté jeudi soir le crédit de 62.000 francs pour la réfection des routes communales et celui de 108.000 francs pour des travaux d'assainissement du cantonnement militaire. Par contre, le crédit destiné à l'assainissement de la Société gaz neuchâtelois SA (Gansa) a été refusé par 10 voix contre 8 et 4 abstentions.

Un mauvais management

Pierre-Alain Bauer, au nom du groupe radical a qualifié cette part demandée aux communes de «choquante», et cela malgré sa réduction au strict minimum. Il se demande «depuis quand il incombe au domaine public d'assainir le privé» et estime que la société Gansa, par sa mauvaise gestion et ses lacunes au niveau du management ne peut s'en prendre qu'à elle-même de sa situation catastrophique. Même son de cloche de la part du groupe libéral, dont les porte-parole Olivier Jacot et Jean-Claude Guyot ont renchéri, en soulignant

qu'il était «impossible de forcer les propriétaires à utiliser le gaz», et que «les prévisions erronées faites par Gansa ne pourront pas être rattrapées, quel que soit l'argent injecté dans les caisses».

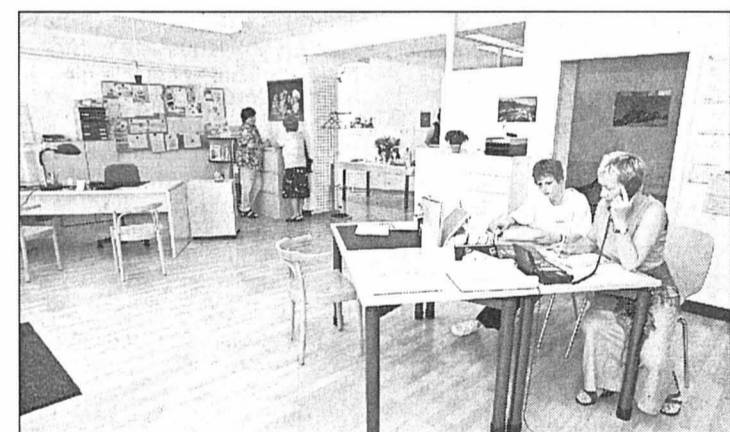
Discussion animée au cours de laquelle le groupe socialiste, par la voix de Pierre Yves Botteron, a tout de même fait remarquer que le gaz naturel est une énergie moins polluante que d'autres, notamment l'énergie fossile, et que le réseau étendu mis en place par Gansa devait être considéré comme une chance. Seul à soutenir le crédit, le groupe socialiste s'est trouvé minorisé au moment du vote.

Référendum contre la modération du trafic

Le Président de commune, Jean-Pierre Jéquier a par ailleurs signalé le dépôt d'une demande de référendum contre le crédit de 414.000 francs pour la modération du trafic accepté le 3 mai dernier. Elle a été validée, avec 357 signatures valables (alors qu'il en fallait 152) et la consultation populaire aura lieu le 2 décembre 2001. /CPA

Le Cesar inaugure ses nouveaux locaux

Saint-Aubin ■ Le centre de santé ouvre ses portes au public



Le Cesar est installé depuis une année dans ses nouveaux locaux, lumineux et aérés. PHOTO MARCHON

Répondant au doux nom de Cesar, le Centre de santé de la Béroche et Bevaix a ouvert, hier, au public la porte de ses nouveaux locaux à la rue du Temple, à Saint-Aubin. Pourquoi Cesar? «C'est tout simplement l'abréviation de Centre de santé régional», répond sa directrice Solange Chuat. L'institution, qui a déménagé au mois d'avril passé de la rue des Prises à Gorgier dans un ancien magasin du centre de Saint-Aubin, invite les visiteurs à venir voir ses nouveaux locaux. «Nous manquons de place, et nous avons besoin d'être mieux centrés», explique Solange Chuat.

Le centre offre des prestations de maintien et de soins à domicile, ainsi qu'un service d'aide sociale. Outre l'assistante sociale, l'équipe du Cesar est composée d'une dizaine d'aides familiales et de cinq infirmières. «Les presta-

tions à domicile sont très variables», précise Solange Chuat. «Cela va de deux déplacements par jour sept jours sur sept pour les personnes très handicapées à un déplacement tous les quinze jours pour les cas les plus légers.» Le centre s'occupe aussi des questions d'éducation à la santé. Ainsi, lorsqu'un patient sort de l'hôpital avec un diagnostic de diabète, le rôle du Cesar consiste à lui apprendre à gérer sa nouvelle vie et à se faire des piqûres d'insuline. Il lui incombe également de préparer les médicaments de la semaine pour les personnes âgées et de leur expliquer comment éviter de faire des chutes et de se blesser. «De la prévention», résume la directrice du centre. /cpa

Permanence téléphonique au (032) 836 26 61, du lundi au vendredi de 7h30 à 8h00 et de 14h à 15 heures

Le médiéval de chez nous

Château de Valangin ■ Le cellier abrite une exposition dévolue à la seigneurie, en relation avec La Bonneville

Par Philippe Chopard

«Valangin était une vraie petite capitale au Moyen Age», a affirmé jeudi soir l'historien Jean-Daniel Morerod à l'occasion de l'ouverture, dans le cellier du château, d'une exposition évoquant la vie médiévale dans cette seigneurie. Capitale qui n'a pas pu grandir à la suite de la disparition de son entité politique à la fin du 16e siècle, mais la localité et son manoir n'en ont pas moins joué auparavant un rôle politique de premier plan. En particulier, au début du 14e siècle, à l'occasion de la destruction du bourg fortifié de La Bonneville. L'exposition montée par la conservatrice Françoise Bonnet Borel se veut donc être un «contrepoint» historique à la grande fête qui se déroulera du 5 juillet au 5 août sous le village d'Engollon. Les historiens et les férus du territoire de la seigneurie de Valangin, qui couvrait au Moyen Age le



La vie des grands et des petits au Moyen Age évoquée en plusieurs séquences. PHOTO MARCHON

Val-de-Ruz, La Chau-de-Fonds, La Sagne et Le Locle, ont ainsi pu se plonger dans les textes pour donner un éclairage de la vie quotidienne des nobles et des gueux. Un bon aperçu d'histoire locale, qui informera efficacement le profane. Le visiteur du cellier découvrira donc plusieurs sé-

quences exposées grâce aux prêts de divers musées suisses, et au concours du Service neuchâtelois des monuments et des sites, ainsi qu'à l'intérêt de divers particuliers. La vie quotidienne des manants est expliquée par l'aménagement d'une cuisine, celle des nobles par les tournois et l'amour courtois, et celle des

villes au travers du statut politique et économique de ces dernières. Dans les petites salles du haut, l'histoire de La Bonneville est racontée et l'exposition est complète avec la présentation de divers objets, armes et textes. Avec la particularité qu'aucune pièce montrée au visiteur ne vient de Valangin. Mais cela n'est pas trop grave.

Comme d'habitude, la conservatrice Françoise Bonnet Borel s'est entourée d'une équipe de bénévoles pour réaliser son projet. Décorateurs, historiens, amoureux du Moyen Age ont ainsi pu se rencontrer et mettre leur savoir faire en commun. La preuve que le château a avantageusement survécu à la disparition de la famille de ses seigneurs. /PHC

«La Seigneurie de Valangin au Moyen Age», cellier du château de Valangin, jusqu'au 18 novembre. Ouverture de 10h à 12h et de 14h à 17h, sauf le vendredi après-midi et le lundi toute la journée

Grogne chez les mamans

Colombier ■ La garderie du Potiron toujours sans locaux

Après une année de recherches, la garderie d'enfants Le Potiron, à Colombier, n'a toujours pas trouvé de nouveaux locaux. La garderie accueille actuellement 35 enfants entre 6 et 14 ans, et les demandes pleuvent déjà pour l'année prochaine. Cinq mamans bénévoles se dévouent pour que les structures de la garderie puissent continuer à exister. Cependant, Marie-Claude Béguin, responsable bénévole du Potiron, fatiguée par toutes ces démarches, cesse son activité au Potiron. «Les autorités communales m'ont reproché de n'avoir fait que des démarches orales... Mais la paperasserie, ce n'est vraiment pas mon truc», regrette-t-elle.

Ces structures d'accueil pour les enfants s'avèrent pourtant tout à fait indispensables. En effet, de plus en plus de familles monoparentales ont besoin d'une prise en charge de leurs enfants pendant les heures de travail. Pour exprimer leur mécontentement vis-à-vis de cette situation de plus en plus inconfortable, de nombreuses mamans se sont réunies mercredi à midi pour un pique-nique de protestation devant la maison de commune. «Rien n'est réglé, il faudra absolument trouver une solution», déplore Marie-Claude Béguin. Une affaire sur laquelle nous reviendrons dans une prochaine édition. /cpa

Un couple estimé



Habitants très estimés et connus sur la colline de Biolet à Valangin, Georges et Martha Schertenleib (photo Chopard) fêtent aujourd'hui leur cinquantième anniversaire de mariage. C'est en effet le 23 juin 1951 que le couple a uni sa destinée dans une église de Chaumont. De cette union

sont nés deux garçons, Georges-Alain et Jean-Claude. Martha Schertenleib s'est beaucoup dévouée à Valangin, notamment en enseignant la couture aux élèves, et son mari a participé activement à la vie des sociétés locales, étant l'un des fondateurs de la troupe théâtrale des Compagnons du bourg. /amo

Heureux qui comme Marcel

Neuchâtel ■ Le directeur de l'Ecole de commerce s'en va



La vie de Marcel Jeanneret a été guidée par sa vocation de formateur, scolaire, militaire et sportif. PHOTO MARCHON

«Mais vous êtes un ancien élève!» Marcel Jeanneret a dû prononcer cette phrase, plus d'une fois. Après 41 ans passés à l'Ecole supérieure de commerce, de Neuchâtel dont 20 comme directeur, il tirera sa révérence à la fin du mois de juillet. En 1984, il prenait une première retraite, militaire celle-ci, car il a aussi été colonel à l'armée. Marcel Jeanneret revient aujourd'hui sur sa trajectoire de «chef d'orchestre et d'homme heureux», dont toute la vie a été guidée par sa vocation de formateur scolaire, militaire et sportif, en tant qu'entraîneur de ski pendant vingt ans. Alors avant tout, il tient à parler «des jeunes qui m'aident à rester jeune». Il leur rend hommage. La génération actuelle le séduit particulièrement: «Ils sont beaux. En 40 ans, j'ai connu toutes les modes, est parfois ce n'était pas triste. Aujourd'hui ils se soignent, ils ont bonne allure et croyez-moi c'est important. Ils se respectent, donc nous les respectons d'autant plus.» Par contre,

le directeur de l'Ecole supérieure de commerce perçoit la jeunesse comme beaucoup plus fragile qu'autrefois: «Ils vivent des situations très difficiles, qui peuvent être dues à l'éclatement de la cellule familiale, mais aussi au manque de désir. Autrefois, on devait attendre deux Noëls pour pouvoir s'acheter ce dont l'on avait envie. Maintenant, un élève qui veut un téléphone portable l'achète le lendemain. Leur manque est plus spirituel.»

«Des possibilités extraordinaires»

L'école qu'il dirige a, selon lui, toujours été «au service des jeunes». Pourtant, Marcel Jeanneret ne cherche pas à éviter les critiques: «Oui, je sais on nous a souvent reproché d'être trop directif et très exigeant. Mais à mon avis, l'effort est un élément clé dans la réussite d'un élève. Il faut savoir donner, offrir, mais aussi exiger.» A l'heure de raccrocher, il scande fièrement un slogan qu'il aime: «L'école c'est la vie» et passe avec confiance et amitié le flambeau à Philippe Gnaegi. /aca

Sur les chapeaux de roues

Imériale ■ *Le cortège des enfants a bénéficié pour une fois de conditions météorologiques idéales. La nuit a été courte...*

Par
Dominique Egger

A Saint-Imier, peu nombreux sont ceux qui se sont levés très tôt et réellement dispos, ce matin. C'est que la nuit fut courte, en matière de sommeil s'entend...

Après l'excellent et lumineux démarrage d'hier soir, à savoir un cortège des enfants haut en couleur et riche en sourires, ce samedi promet une Imériale tout simplement exceptionnelle.

Fait marquant de cette 18^e édition: les premières Imériades, qui devraient devenir, selon le vœu des organisateurs, le «fil rouge» des futures Imériales. Ces joutes, sportives et culturelles, se disputeront aujourd'hui par équipes de cinq, selon l'horaire suivant: à 10h, sur la place du Marché, à 10h45, devant le magasin Tof Sport, à 11h30, sur la place du 16-Mars, à 12h15, devant l'hôtel Erguël; les finales débiteront dès 15h sur la place de parc derrière le magasin de La Goule. Venez donc nombreux pour les soutenir!

A couper le souffle!

Et le sport-spectacle ne s'arrêtera pas à ces pre-



Le cortège des enfants a ouvert l'Imériale 2001 par un superbe tour du monde.

PHOTO GALLEY

mières Imériades, puisque les organisateurs ont pu s'assurer, en dernière minute, la venue du fameux Oliver's water show, la troupe du champion du monde de plongée loclais Olivier Favre. Un spectacle à couper le souffle, c'est garanti! Et, bien sûr, la rue sera animée comme ja-

mais durant toute la journée. A commencer par le traditionnel marché dit «zone piétonne», dès 9h, et en continuant avec des attractions aussi diverses qu'un kaléidoscope musical, des contes pour enfants, le cirque Patachon, des danseurs africains, les Tambours

du Bronx ou des cracheurs de feu. En soirée s'y ajouteront notamment une disco, un karaoké et les sonneurs de cloches.

Une Imériale à marquer d'une pierre blanche, c'est sûr et certain! /DOM
Avec le soutien de «L'Impartial»

Musique assaisonnée à la mode chinoise

Courtélary ■ *Concert de Ling Ling Yu lundi au temple*

Dans le cadre de sa semaine chinoise, le Syndicat scolaire secondaire de Courtélary, Cormoret, Villeret présentera Ling Ling Yu, lundi, à 19h, au temple de Courtélary. Un apéritif sera offert après le concert de cette musicienne chinoise qui initiera le public au pipa, un luth à quatre cordes dont la technique est réputée pour sa difficulté.

Ling Ling Yu s'est installée en Suisse en 1998 pour fréquenter

les cours de composition au Conservatoire de Lausanne. Elle étudie la composition au Conservatoire de Genève depuis octobre 2000 et joue également des musiques contemporaines chinoises et occidentales. Ling Ling Yu donne régulièrement des concerts de musique classique chinoise dans toutes les régions de Suisse et dans d'autres pays en Europe. Elle a publié son premier CD, «Le cygne», en solo avec les productions Amdathtra. /comm

EN

SAINT-IMIER ■ *Pas de zone bleue pendant les vacances.* Selon une tradition bien établie, le Conseil municipal de Saint-Imier a décidé de suspendre les contrôles de stationnement en zone bleue, du lundi 9 juillet au samedi 4 août, suite aux expériences positives enregistrées lors des dernières années. /comm

INTERNET ■ *Tout sur les températures de l'eau.* Bonne nouvelle pour tous les baigneurs en ce début d'été: les températures de l'eau d'un certain nombre de rivières bernoises (Aar, Emme, Langete, Luterbach, Broye et canal de la Thielle) sont désormais disponibles sur internet à l'adresse

<http://www.wea.bre.be.ch>, rubrique «mesures actuelles/température de l'eau». Les valeurs sont actualisées toutes les heures. /oid

SAINT-IMIER ■ *Défilé du Corps de musique.* La localité de Saint-Imier sera dignement représentée par le Corps de musique à la Fête fédérale de musique, qui se déroulera à Fribourg aujourd'hui et demain. Dans le cadre de la réception traditionnellement organisée au retour des concours, le Corps de musique défilera demain, à 20h30, le long de la Grand-Rue. La manifestation se terminera par un apéritif offert au public. /réd

Plus de soixante raquettes en lice

Villeret ■ *Cinquième tournoi open de tennis dès lundi*

Pour la cinquième année consécutive, le Tennis club Villeret organise, sur ses magnifiques installations, un tournoi open. La compétition démarrera lundi, pour s'achever dimanche 1^{er} juillet, journée réservée aux grandes finales.

Une année record

Ce tournoi 2001 revêt un intérêt croissant par rapport aux précédentes éditions, en regard du succès qu'il a d'ores et déjà remporté auprès des sportifs. Les organisateurs ont enregistré pas moins de 23 inscriptions chez les dames (une petite dizaine seulement l'an dernier) et 39 chez les messieurs; aussi le TC Villeret a-t-il repoussé sérieusement les limites numériques qu'il s'était fixées au départ, à savoir 16 femmes et 32 hommes! Tous ces concurrents et concurrentes sont

classés dans les catégories R5 à R9 et proviennent de la région dans son sens large, soit de Bienne à Neuchâtel en passant par le nouveau canton et les trois districts du Jura bernois. Les tableaux ont été tirés voici quelques jours, pour ce tournoi que dirige Claude Vilard, tandis que Jean-Louis Maître officiera en tant que juge-arbitre.

Le public est bien évidemment invité chaleureusement à assister aux diverses étapes de ce tournoi et tout particulièrement aux finales. Signalons que le Tennis club Villeret a été fondé en 1981. Il compte actuellement quelque 150 membres et bénéficie, depuis 1994, d'installations optimales: deux courts de gazon synthétique et sable de quartz, ainsi qu'un charmant club house. /dom

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtélary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, Voirol, 942 86 86; Tramelan, Schneeberger, 487 42 48, jusqu'au 29 juin. La Neuveville, pharmacie Centrale, 751 46 61.
- **Planning familial:** tél. 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h.

MÉDIATHÈQUE

- **Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUDOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINES

- **Saint-Imier:** piscine de plein air: tous les jours 9-19 heures. Bassin de natation fermé jusqu'au 26 août. **Tramelan:** piscine communale: tous les jours 10-19 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Imériale Foire,** jeux sportifs, animations diverses dans les rues, musique, karaoké, Oliver's Water Show à 13h30, 17h et 20h30, nuit libre.
- **Fondation Bellelay** Journée portes ouvertes de 9 à 21h, avec notamment démonstration d'attelage à 10h, concert-apéritif à 11h, parade des étalons à 15h, vernissage à l'Abbatiale à 16h, spectacle médiéval gratuit à 19h.

DEMAIN

- **Fondation Bellelay** Journée portes ouvertes de 9 à 19h, avec présentations équestres à 11h (quadrille et voltige) et 15h (quadrille, dressage, voltige, attelage), baptême et départ de la mongolfière à 16h.
- **Saint-Imier** Défilé du Corps de musique, de retour de la Fête fédérale de Fribourg, à 20h environ le long du Pod.

Pas de nouvel impôt!

Les syndicats réclament encore un nouvel impôt.

Le Conseil fédéral et le Parlement disent NON à l'impôt sur les gains en capital.

- parce qu'il constituerait un deuxième impôt sur la fortune
- parce qu'il pénaliserait la classe moyenne et les PME.

Notre charge fiscale est déjà suffisamment lourde.

COMITE «NON A UN NOUVEL IMPOT»



LE NOIRMONT
**Comptes 2000
approuvés**

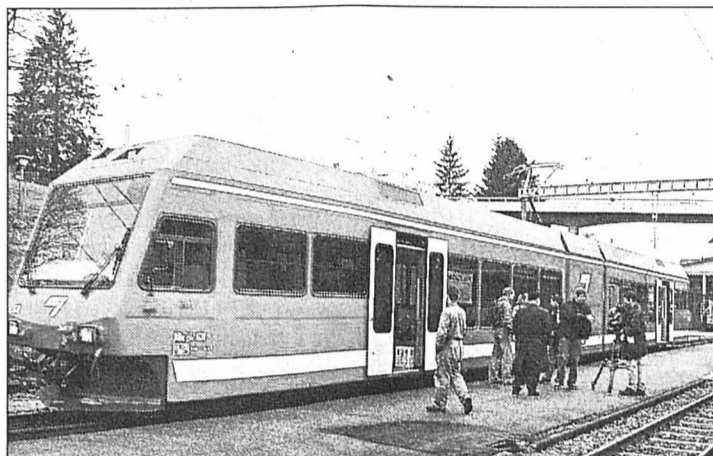
L'assemblée communale du Noirmont s'est tenue jeudi soir en présence de 34 citoyens et a été présidée par Catherine Voumard. Les comptes 2000 ont été approuvés à l'unanimité par 33 voix. Ils révèlent un excédent de revenu de 5468 francs. Les produits atteignant 6,897 millions de francs. Par 31 voix, contre 0, l'assemblée a approuvé les dépassements des divers travaux de réfection de routes communales: impasse du Casino, rue Saint-Hubert, rue de la Rauracie (éclairage public et remplacement des candélabres), étude et viabilisation du Cotay-ouest. Le crédit de 19.000 francs pour l'établissement d'un plan directeur sectoriel de gestion des sites et paysages a été accepté par 26 voix sans opposition. Il en a été de même d'un montant de 15.000 francs pour l'achat d'un véhicule pour l'employé de la Step et du Service des eaux. La demande de naturalisation de Caroline Mûther a été acceptée unanimement. Enfin, les citoyens ont appris la nomination d'Olivier Babey au conseil d'administration du CJRC. /hoz

Troisième rail sur les voies

Transports ■ *Après une année 2000 très positive, les CJ espèrent rejoindre la gare de Delémont dans environ quatre ans*

Par
Victor Giordano

La compagnie des Chemins de fer du Jura (CJ) a réuni ses actionnaires, hier, à Vendlincourt. Représentant près de 90% des 108.500 actions, ils ont entériné les comptes de 2000 sans débat. Les charges d'exploitation ont augmenté de 284.000 francs, à 23,83 millions, dont 415.000 résultent des transports partiels par la route des déchets ménagers du Jura. Mais, a indiqué le nouveau directeur Georges Bregnard, le prolongement du rail de Glovelier à Delémont, par un 3e rail, ce qui assurerait une liaison directe entre La Chaux-de-Fonds et Delémont, demeure une priorité importante. Il a l'espoir de la réaliser avant l'entrée en vigueur du nouvel horaire 2004-2005..., si les études de marché sont positives et le financement assuré. La volonté politique jurassienne est bien sûr indispensable. En 2000, les recettes ont atteint 3,7 millions de francs pour les voyageurs (+266.000) et 2,09 millions de francs pour les marchandises (-127.000),



Cette nouvelle rame articulée des Chemins de fer du Jura sera inaugurée en septembre. PHOTO A

l'indemnisation pour service public se montant à 16,13 millions de francs, ce qui laisse un excédent de recettes de 149.000 francs. Les produits de transport ne représentent que 24,7% des recettes totales. Par rapport à 1999, le nombre des voyageurs individuels a diminué de 3%, à 214.000, ce que compense la progression des touristes (+27.000). Le total des voyageurs transportés est de 1,15 million (+45.700, dont 8600 en 1ère classe!). Les kilomètres-voyageurs passent ainsi de 17,1 à 17,6 millions.

Les CJ emploient 163 personnes. Le conseil d'administration est pleinement satisfait du travail du nouveau directeur Georges Bregnard. Quant à l'ancien directeur, Alain Boillat, il a d'abord été en congé maladie, puis a eu droit à un dédit de six mois, qui se termine à fin juin.

Alerte centenaire

Président du conseil d'administration, Pierre Paupe a annoncé hier que les CJ fêteront leur centenaire le 14 juillet, à Bonfol. En septembre, ils inaugureront, probablement à Saignelégier, les quatre nouvelles rames mises en service l'automne passé.

Les CJ sont particulièrement satisfaits de l'évolution du transport des marchandises, notamment depuis qu'a commencé celui des ordures ménagères du canton du Jura, de Glovelier à La Chaux-de-Fonds. Cinq wagons supplémentaires ont été achetés en République tchèque pour ce transport. Ils ont été mis au point par les services techniques des CJ. Les produits bruts ont augmenté de 128%, soit plus de 600.000 francs supplémentaires. Les CJ n'entendent pas se satisfaire de ces bons résultats. Ils veulent accentuer les efforts de promotion. La collaboration avec les Transports régionaux neuchâtelois (TRN) sera intensifiée afin d'aboutir à de nouvelles synergies profitables aux deux partenaires. La compagnie a aussi obtenu le financement de 3,6 millions, nécessaire à la modernisation des installations de sécurité dans les gares de La Ferrière, des Bois, des Breuleux et des Reussilles. /VIG

UNI DE BÂLE
**Place aux
Jurassiens**

Le Gouvernement jurassien et l'Université de Bâle ont décidé de favoriser l'augmentation du nombre d'étudiants jurassiens à Bâle, au terme d'une enquête très fouillée. Cela doit favoriser le bilinguisme des jeunes Jurassiens auxquels des chambres seront réservées à l'université. Des aides les accompagneront au fil des mois. La première année pourra être accomplie en trois semestres. Des cours seront dispensés en anglais. Des parties d'examens pourront être subies en français. Un représentant du Jura entrera au Conseil de l'université. L'information sera intensifiée dans les lycées du Jura à ces sujets. Les entreprises du Jura seront informées des formations dispensées dans les HES de Bâle. Ces mesures devraient augmenter le nombre de Jurassiens étudiant dans les universités alémaniques. Ils sont aujourd'hui 30, dont onze à Bâle, qui ont choisi de perfectionner ainsi leurs connaissances linguistiques. En octobre, un cours intensif d'allemand sera dispensé durant quatre semaines, afin de faciliter l'accès de Jurassiens à l'Université de Bâle. Un professeur bâlois a été nommé membre de la commission du baccalauréat du Jura. /vig

Un cordon ombilical est en voie de réalisation

Soubey ■ *Un chemin provisoire se construit après le glissement de terrain du Champois*

À fin mars dernier, un important glissement de terrain, évalué à 400.000 mètres cubes, se met-

tait en mouvement du côté des Lods, à Soubey, emportant notamment la route qui longe le Doubs. L'accès à ce

site a été interdit à la population. Depuis lors, des travaux pour percer les poches d'eau et capter les sources en haut du site ont été effectués. Le glissement semble stabilisé. D'où la décision prise par les autorités d'aménager un nouveau chemin.

Une troupe du génie et une entreprise de la région ont donc engagé la construction d'un chemin provisoire de 340 mètres qui passe sur le bas de la pente. Ce chemin devrait être achevé mercredi prochain, pour le plus grand bonheur des agriculteurs du lieu qui n'avaient d'autre alternative que de passer par Tariche par une route pentue. Pour le bonheur des touristes aussi, qui retrouvent une liaison Soubey-Saint-Ursanne. /MGO



Une troupe du génie est venue prêter main forte à l'aménagement de la voie provisoire. PHOTO GOGNIAT

Oyez, oyez chevaliers!

Saint-Ursanne ■ *Les troisièmes Médiévales attendent plus de 30.000 personnes*

La 3e édition des Médiévales de Saint-Ursanne se déroulera les 14 et 15 juillet. Et, en première suisse, les organisateurs mettent sur pied un tournoi, avec joutes de chevalerie. Intitulée «La légende du Prince noir», la troupe qui reconstitue l'ambiance de ces grands tournois est formée de cascadeurs professionnels. Ces joutes donneront le coup d'envoi, vendredi soir, de trois jours de fête, au cours de laquelle la cité médiévale replongera dans son passé. Les points forts en seront la retraite aux flambeaux du samedi soir, la messe grégorienne du dimanche matin et le grand défilé du dimanche après-midi. Ce sont plus de 700 bénévoles qui animent ces Médiévales, qui sont devenues le grand rendez-vous de l'été jurassien en attirant, voici deux ans, entre 30.000 et 40.000 visiteurs. /MGO



L'affiche 2001 est signée Michel Marchand. PHOTO SP

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
- **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
- **Dépannages Centrale,** 955 14 12.
- **Taxis:** piquet de nuit 951 21 18.

AGENDA

AUJOURD'HUI
■ **Vernissage** A 17 heures, à l'ancienne église du Noirmont, vernissage de l'exposition de Jean-Claude Prêtre.

- **Musée** De 10 à 18 heures, fête au Musée rural des Genevez.
- **Fête** Fête de la Saint-Jean à Montfaucon avec la foire dès 7 heures, course de trotinettes des neiges dès 15h30, concert de la Triplet clique, accordéoniste de Tramelan, du groupe champêtre «L'Echo du Hammeau».
- **Pétanque** Tournoi de pétanque de l'Amicale du carreau à l'ancienne patinoire de Saignelégier.
- **Jazz** Fête du café du Soleil à Saignelégier avec à 21 heures, «No Square Trio» et à 22h30, «Cyrille Bugnon Quartet».

DEMAIN

- **Matins classiques** L'orchestre de Chambre jurassien

- est l'invité des Matins classiques du Café du Soleil, à Saignelégier à 11 heures.
- **Pétanque** Sélection pour le championnat suisse sur la piste de l'Amicale du Carreau à l'ancienne patinoire de Saignelégier.
- **Fête** Fête du village à Montfaucon avec un concert-apéritif à 11h15 de la fanfare Montfaucon-Les Enfers. Lancer de crêpes et course de bonhomme de neige dès 13h30.
- **Triathlon** Premier triathlon du centre de Loisirs des Franches-Montagnes dès 10 heures.
- **Plain de Saigne** Excursion de l'Emulation. Départ 10h, Montfaucon, Place du 23 juin.
- **Delémont** Fête au Centre St-François de 10 à 17 heures.

EN BREF

ANITA RION ■ **Renforcement économique.** Lors de la Fête de l'indépendance, célébrée à Montsevelier, la ministre Anita Rion a jugé exaltant de revivre les sentiments de 27 ans plus tôt, lors du vote plébiscitaire. Les nouveaux adultes d'aujourd'hui n'étaient alors pas encore nés. Leurs objectifs s'éloignent de ceux de leurs devanciers. A présent, le dialogue remplace l'affrontement. Des progrès décisifs ont été enregistrés. Quant à «Jura pays ouvert», ce projet engage l'Etat dans le sens d'un renforcement du tissu socio-économique. /vig

MURIAUX ■ **Comptes avalisés.** Sous la présidence de Denis

Bolzli, 21 citoyens ont participé, mercredi soir, à l'assemblée communale de Muriaux. Ils ont approuvé les comptes 2000, qui bouclent sur un déficit de 15.000 francs, mais après un amortissement important de 97.000 francs. Le ménage communal tourne autour des quatre millions de francs. Les citoyens ont ensuite approuvé la vente d'une parcelle de terrain de 670 m², à 20 francs le mètre carré, à Georges Bilat pour la construction de sa ferme derrière la Tranchée. Ils ont refusé par contre de lui vendre une autre surface de 2000 m², préférant un échange de terrain que le conseil doit négocier. /mgo

DELÉMONT ■ **Conférence de Rosette Poletti.** La Ligue jurassienne contre le cancer accueille, pour une conférence publique, Rosette Poletti. Cette conférence est prévue jeudi 28 juin, à 20h, au centre l'Avenir, à Delémont. Rosette Poletti parlera sur le thème «Vivre aussi pleinement que possible avec le cancer». Depuis 1975, l'oratrice a donné des centaines de cours et de conférences en psychothérapie renommée. Elle travaille à la supervision d'équipes dans le domaine de la cancérologie, des soins palliatifs et du deuil. Elle est présidente suisse de l'association Vivre son deuil. /mgo



Par suite de vacance de poste

**LA HEG - HAUTE ÉCOLE
DE GESTION
DE NEUCHÂTEL****(Partenaire de la HES-SO)**

offre publiquement un poste de

**PROFESSEUR
de Ressources humaines**

(charge comprise entre 80 et 100%)

Titre exigé:

Le titulaire doit être porteur d'un diplôme universitaire ou d'un titre équivalent et disposer d'une expérience professionnelle dans le domaine des RH de cinq ans au moins. Une expérience dans le domaine de l'enseignement ou de la formation est également souhaitée.

Obligations et traitement légal.**Entrée en fonctions:**

octobre 2001 ou à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Activité:

- Enseignement dans le domaine des RH.
- Conduite de travaux d'étudiants et de recherche et de prestations de service dans le domaine des RH.

Formalités à remplir**jusqu'au 15 juillet 2001:**

- 1) Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et pièces justificatives au Service de la formation professionnelle - Espacité 1 - Case postale 2083 - 2302 La Chaux-de-Fonds.
- 2) Informer simultanément de l'avis de candidature la direction de La Haute école de gestion de Neuchâtel, Saint-Hélène 50, 2009 Neuchâtel en joignant une copie du dossier de candidature.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès de M. J.-P. Debrot, doyen à la HEG, tél. 032/717 49 00.

028-313884/DUO

Notre client est une société leader dans la fabrication d'instruments médicaux et occupe plus de 200 collaborateurs. Une technologie de pointe et la recherche de solutions performantes et adaptées aux besoins du marché mondial en font sa réputation depuis plusieurs décennies. Pour renforcer la gestion et le développement de ses ressources humaines, notre client nous a confié la recherche et la sélection de sa (son)

190-737647/4x4

**RESPONSABLE
RESSOURCES HUMAINES****Vos missions**

En application des politiques Ressources Humaines, dont vous avez participé à la définition, vous accomplissez les différentes missions qui vous sont confiées dans le respect de la culture d'entreprise, en collaboration étroite avec la direction et l'encadrement. Ainsi, vous apportez un soutien efficace à la hiérarchie dans ses tâches de gestion des collaborateurs, vous proposez des moyens et des méthodes favorisant le développement de l'ensemble du personnel, vous participez activement à la mise en place d'outils de gestion (description de fonctions, évaluation, etc) et contribuez à l'instauration d'une communication interne pertinente. Vous veillez à ce que les prestations fournies par votre service (rémunération, assurances sociales, etc) soient de qualité optimale.

Vos compétences

Votre formation commerciale (éventuellement technique), votre perfectionnement professionnel dans un domaine des Ressources Humaines, ainsi que votre riche expérience en qualité de responsable ou de spécialiste RH, représentent vos principales compétences. Les caractéristiques de votre personnalité sont naturellement en adéquation avec cette fonction. Agé(e) idéalement de 30 à 45 ans, vous êtes de langue maternelle française. Des connaissances de la langue allemande sont un atout pour pouvoir communiquer avec l'ensemble des collaborateurs.

Votre dossier de candidature complet sera analysé avec toute la discrétion de rigueur. Une description de fonction peut être demandée par fax ou e-mail (infone@idrh.ch).

**IDRH**

Conseil-Formation-Sélection

Nicolas KOLLY

Marc FAVRE

IDRH Neuchâtel
Puits-Godet 10a
2005 Neuchâtel
Tél. 032/727 74 74
Fax 032/727 74 70
www.idrh.ch



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Dans notre usine à Grenchen, nous vous offrons au sein du département des processus de notre unité commerciale Swatch une place en tant que

Chef de projet

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Définition des processus de fabrication et de montage
- Intégration de nouvelles technologies
- Soutien technique lors du développement et de la mise en fabrication des équipements et des produits

Votre profil

- Diplômé en hautes études avec spécialisation en mécanique, technologie des procédés industriels, matériaux ou physique
- Personnalité créative avec de très bonnes connaissances générales techniques
- Esprit d'équipe / aptitude à s'imposer

- Connaissances indispensables des langues étrangères telles que l'allemand et l'anglais

Nous vous offrons

- Une activité indépendante et intéressante où vous avez également la possibilité d'apporter vos idées et de vous épanouir
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Franco Del Negro

ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Tél. 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: franco.del.negro@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-755987/4x4

Job One

vous offre des postes attractifs dans le domaine du bâtiment!

Nous recherchons:

- Plâtriers-peintres
- Carreleurs
- Parqueteurs
- Maçons

CFC ou aides avec bonne expérience.

Vous avez un permis valable,

Appelez sans tarder **P. Baumgartner**

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60

014-061789

Job One**Partner**

Mandatés par une importante entreprise industrielle des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons un

Mécanicien-électricien

Au bénéfice d'un CFC ou d'une solide expérience en maintenance des outils de production.

Vous êtes consciencieux, dynamique, autonome, Suisse ou permis C.

POSTE STABLE.

N'hésitez pas à contacter ou soumettre votre dossier à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe m&lt;img alt="Logo of ANEPT"/>

Nous cherchons pour des missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs
manœuvres, aides-monteurs, électriciens, RTV, électriciens, mécaniciens-électriciens

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie ou dégâts d'eau dans toute la Suisse.

Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers.

A à Z emplois SA, 16, av. de la Gare, Moutier, 032 493 71 71; Delémont, 032 422 06 93; Neuchâtel, 032 727 50 55; Fribourg, 026 323 12 15; Lausanne, 021 805 26 08, Genève, 022 738 28 48.

160-736132/4x4

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

URGENT!

Entreprise de polissage de La Chaux-de-Fonds cherche

VISITEUSE

ayant déjà quelques années d'expérience!

Veillez prendre contact avec nous durant les heures de bureau au **032/968 22 30.**

132-096486

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN 913 13 79

15 AOÛT
V.F. Samedi et dimanche 16 h 30, 20 h 45. 12 ans. Première suisse. De Patrick Alessandrin. Avec Richard Berry, Jean-Pierre Darroussin, Charles Berling. Quand Max, Raoul et Vincent débarquent, leurs femmes ne sont plus là, tirées en vacances... Il reste les gamins et le chien!

EDEN 913 13 79

LA CHAMBRE DU FILS
V.O. it., s.-t. fr./all. Samedi et dimanche 18 h 30. 12 ans. 5e semaine. De Nanni Moretti, Avec Nanni Moretti, Laura Morante, Jasmine Trinca. Palme d'Or au Festival de Cannes 2001!!!
Un film émouvant, fort, où Nanni Moretti va en surprendre plus d'un... **DERNIERS JOURS**

PLAZA 916 13 55

PEARL HARBOR
V.F. Samedi et dimanche 16 h, 20 h. 12 ans. 3e semaine. De Michael Bay. Avec Ben Affleck, Hartnett Josh, Kate Beckinsale. Leur histoire d'amour va être bouleversée par l'intrusion de la guerre. Une reconstitution fabuleuse, à couper le souffle!

SCALA 1 916 13 66

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. Samedi et dimanche 15 h 15, 18 h, 20 h 45. Pour tous. 9e semaine. De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur! **Hâtez-vous!**

SCALA 1 916 13 66

TOMB RAIDER
V.F. Samedi 23 h 15. 16 ans. Avant-première. De Simon West. Avec Angelina Jolie, Lain Glen, Daniel Greg. La belle Lara Croft a hérité d'une mystérieuse horloge que convoite une organisation secrète. Action et aventure au menu!

SCALA 2 916 13 66

MALENA
V.O. it., s.-t. fr./all. Samedi et dimanche 15 h 15, 18 h, 20 h 15. 12 ans. Première suisse. De Giuseppe Tornatore. Avec Monica Bellucci, Giuseppe Sulfaro, Luciano Federico. En 1940, alors que l'Italie entre en guerre, il est heureux car il vient de recevoir son premier vélo et est tombé amoureux.

SCALA 2 916 13 66

HS HORS SERVICE
V.F. Samedi 23 h 15. 16 ans. 2e semaine. De Jean-Paul Lilienfeld. Avec Dieudonné, Lambert Wilson, François Berléand. Comédie d'humour noir, où un tueur, en attendant que sa femme sorte du coma, veut se racheter une virginité... **DERNIERS JOURS**

SCALA 3 916 13 66

POKÉMON 3
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h. Pour tous. 2e semaine. De Michael Haigney. Le professeur Hale, grand spécialiste des Pokémon a disparu. Sa fille va faire appel à des mystérieux Pokémon pour l'aider...

SCALA 3 916 13 66

ÉLOGE DE L'AMOUR
V.F. Samedi et dimanche 18 h 15, 20 h 30. 12 ans. Première suisse. De Jean-Luc Godard. Avec Bruno Putzulu, Cécilia Camp, Jean Davy. Les quatre moments clés de l'amour selon Godard: la rencontre, la passion physique, les disputes, les retrouvailles...

SCALA 3 916 13 66

ROBERTO SUCCO
V.F. Samedi 23 h 15. 16 ans. 2e semaine. De Cédric Kahn. Avec Stefano Cassetti, Isild Le Besco, Patrick Dell'Isola. Le film qui fait scandale en France. Entre la Côte d'Azur et la Savoie, un tueur rôde... D'après des faits véridiques. **DERNIERS JOURS**

ABC 967 90 42

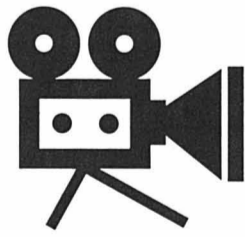
LE VISAGE ÉCRIT
V.O. japonaise, s.-t. fr./all., sans entracte. Samedi 18 h 30. 12 ans. *Passion Cinéma: Au Théâtre ce soir.* De Daniel Schmid. Avec Tamasa-buro Bando, Kazuo Ohno, Han Takehara. Les évolutions sur scène et en coulisses de danseurs de Kabuki, forme traditionnelle du théâtre japonais... Film inoubliable!

ABC 967 90 42

LA MOINDRE DES CHOSES
V.O. française, sans entracte. Samedi 20 h 45. 12 ans. *Passion Cinéma: Au Théâtre ce soir.* De Nicolas Philibert. Avec les pensionnaires et soignants de la clinique psychiatrique de La Borde. Avec un respect absolu, Philibert filme résidents et soignants d'une clinique psychiatrique qui montent une pièce de théâtre.

ABC 967 90 42

HAMLET
V.O. angl., s.-t. fr./all., sans entracte. Dimanche 18 h 30, 20 h 45. 12 ans. *Passion Cinéma: Au Théâtre ce soir.* 1re vision. De Michael Almereyda. Avec Ethan Hawke, Kyle MacLachlan, Bill Murray, Sam Shepard. La collision du verbe et des thèmes shakespeariens avec le chaos, le bruit et la fureur du monde contemporain. Culotté!



LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ APOLLO 1,2,3 (710 10 33)
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 15h15-18h-20h30 (sa aussi noct. 23h15). Pour tous. 9e semaine. De J.-P. Jeunet.

POKEMON 3. 14h-16h15. Pour tous. 2e semaine. De M. Haigney.

LES PORTES DE LA GLOIRE. 18h30-20h45. 12 ans. 2me semaine. De Ch. Merret-Palmair.

TOMB RAIDER. Sa noct. 23h15. 16 ans. Avant-première. De S. West.

HS HORS SERVICE. 15h15-20h15. 16 ans. 2me semaine. De J.-P. Lilienfeld.

ESTHER KAHN. Sa 17h30. 12 ans. Cycle «Au théâtre ce soir». D' A. Desplechin.

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE. Sa noct. 23h15. 12 ans. 7me semaine. De L. Tamahoti.

LE VISAGE ÉCRIT. Di 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Au théâtre ce soir». De D. Schmid.

■ ARCADES (710 10 44)
PEARL HARBOR. 16h-20h. 12 ans. 3me semaine. De M. Bay.

■ BIO (710 10 55)
LA CHAMBRE DU FILS. 16h30-18h30-20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 5me semaine. De N. Moretti.

■ PALACE (710 10 66)
THE HOLE. 15h-20h30 (sa aussi noct. 23h). 16 ans. Première suisse. De Th. Birch.

TREIZE JOURS. 17h30. 12 ans. 2me semaine. De R. Donaldson.

■ REX (710 10 77)
LIBERTÉ-OLERON. 15h30-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De B. Podalydès.

■ PALACE (710 10 66)
THE HOLE. 15h-20h30 (sa aussi noct. 23h). 16 ans. Première suisse. De Th. Birch.

TREIZE JOURS. 17h30. 12 ans. 2me semaine. De R. Donaldson.

■ REX (710 10 77)
LIBERTÉ-OLERON. 15h30-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De B. Podalydès.

■ PALACE (710 10 66)
THE HOLE. 15h-20h30 (sa aussi noct. 23h). 16 ans. Première suisse. De Th. Birch.

TREIZE JOURS. 17h30. 12 ans. 2me semaine. De R. Donaldson.

■ REX (710 10 77)
LIBERTÉ-OLERON. 15h30-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De B. Podalydès.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LA SAGNE
HOME LE FOYER. Pastels, gouaches et aquarelles de Fabienne Girard. Jusqu'au 24.6.

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes toute l'année sur réserv. au 931 89 89. Jusqu'au 31.10.

BELLELAY
ABBATIALE. Gravures de Catherine Bolle. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 2.9.

DELEMONT
FONDATION ANNE ET ROBERT BLOCH (FARB). Dessins, aquarelles et objets. Ma-di 16-18h, sa 10-12h30. Jusqu'au 19.8.

LE NOIRMONT
CJRC. Peintures de Léon Rivard, du Québec. Tous les jours 9-21h. Jusqu'au 29.6.

FONDATION SUR-LA-VELLE/ANCIENNE ÉGLISE. Œuvres récentes de Jean-Claude Prêtre. Me-di 14-18h. Jusqu'au 29.8.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINTE-URSANNE
CLOÎTRE DE LA COLLÉGIALE. Peintures de Claire Comment. Lu-ve 14-18h, sa/di et jours fériés 10-12h/14-18h. Jusqu'au 24.6.

TRAMELAN
CIP. Peintures de Claudine Houriet. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 6.7.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. «Savane et désert de Namibie»,

STUDIO (710 10 88)

MALENA. 15h30-18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De G. Tornatore.

BEVILARD

■ PALACE
Relâche.

LES BREULEUX

■ LUX
LE PLACARD. Sa 20h30, di 20h. 12 ans. De F. Veber.

MOUTIER

■ LE CINOCHE
LE TAILLEUR DE PANAMA. 20h30 (di aussi 17h30). 12 ans. De J. Boorman.

LE NOIRMONT

■ CINÉLUCARNE (953 11 84)
TRAFFIC. Sa 21h, di 20h30. De S. Sorderbergh.

SAINT-IMIER

■ ESPACE NOIR (941 35 35)
Relâche.

TAVANNES

■ CINÉMA ROYAL
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. Sa 17h-21h, di 17h. 7 ans. De J.-P. Jeunet.

LITTLE SENEGAL. Di 20h30. 12 ans. De Rachid Bouchareb.

TRAMELAN

■ CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)
LE TAILLEUR DE PANAMA. Sa 21h, di 17h. 14 ans. De J. Boorman.

INTIMITÉ. Sa 18h, di 20h. 16 ans. De P. Chéreau.

■ CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)
LE TAILLEUR DE PANAMA. Sa 21h, di 17h. 14 ans. De J. Boorman.

INTIMITÉ. Sa 18h, di 20h. 16 ans. De P. Chéreau.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Regards sur la musique», accrochage d'œuvres de la collection ayant pour thème la musique... dès le 24.6 jusqu'au 26.8. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-18h. Dimanche matin entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE. «Nouvelles acquisitions: esquisse d'une collection permanente renouvelée», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche entrée libre jusqu'à 14h.

***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** «Regards vers l'intérieur», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Des «Horloges insolites» seront exposées en état de marche sur le promontoire du Musée jusqu'au 14 octobre. Ma-di 10-18h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Gentiana lutea, qui est-elle?». Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Expo sur la «calligraphie traditionnelle et calligraphie expérimentale» jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Philatélie et Mesure du Temps». 144 planches de timbres, flammes postales et effigies qui racontent l'histoire de l'horlogerie et de la mesure du temps à travers la philatélie. Une découverte enrichissante d'une rare beauté, jusqu'au 31.10. Ma-di 10h-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Pygmées, d'un regard à l'autre», jusqu'au 12.8. Ma-di 14-17h. Visites hors de ces plages horaires possibles pour groupe uniquement et sur rdv. Rens. au 422 80 77.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

BOUDRY

LES MOTS CROISÉS DU JOUR NO 1002

Horizontalement: 1. Quand il est là, la saleté s'en va. 2. Divinité des eaux - Cours italien. 3. Epanouie - Go! 4. Métal en feuille - Ça demande une certaine application. 5. Tranche de temps - Si on vous la serre, c'est par amitié... 6. Pronom personnel - Une manière de prendre la poudre d'escampette. 7. Jointure au poitrail. 8. On peut l'être, et content dit la chanson... - Mouvement d'eau. 9. Courroux d'ancêtre - A bonne distance. 10. Le bout du pied - Langage populaire. 11. Résumé de texte - Pronom personnel.

Verticalement: 1. Un qui vous met parfois au régime. 2. Bon pour redemander - Calendrier liturgique. 3. Protestation bruyante - Bon service. 4. Osé sans cœur - Appellation vinicole - Lettre pour géométrie. 5. Taillé de près - Le premier est souvent le plus difficile - Plan d'eau. 6. Pluie glacée - Terrain en pente. 7. Indicateur de matière - Province canadienne. 8. Un qui a tout à apprendre - Assemblés. 9. Grosse bêtise - Grains de sel.

Solution dans une prochaine édition

Solution du numéro 1001

Horizontalement: 1. Crânement. 2. Haricot. 3. Epi - Oû - Va. 4. Médusée. 5. Ins - Rat. 6. Nattes. 7. Enée - Echu. 8. Mi - Lichen. 9. Emu - Louve. 10. Nerveuse. 11. Teinte - Ré. Verticalement: 1. Cheminement. 2. Râpe - Animé. 3. Aridité - Uri. 4. Ni - Untel - Vn. 5. Ecosse - Ilet. 6. Moue - Secoué. 7. Et - Er - Chus. 8. Achever. 9. Trait - Une.

Votre programme
cinéma
sur internet
www.limpartial.ch



Immobilier à vendre



WWW.MAISONAVENDRE.CH, Malvilliers, mitoyenne, 1914, cachet, vue, terrain 725 m². Tél. 032 841 13 14. 011-708084

BEVAIX, maison villageoise 2 appartements rez: 2 pièces, cuisine, salle de bains WC. 1^{er} étage: 4½ pièces sur 2 niveaux: cuisine avec accès sur grande terrasse, barbecue, salon avec cheminée, salle à manger, douche, WC. 1^{er} étage 3 chambres, salle de bains, WC. Buanderie, 2 places de parc, pas de terrain. Tél. 032 846 26 53. 011-708114

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3 chambres + cuisine, douche, WC séparés. Logement modeste remis à neuf au 3^e étage d'une maison tranquille et soignée. Prix Fr. 430.-, charges comprises. Libre au 1^{er} octobre 2001. Tél. 032 968 52 20. 132-096725

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3½ pièces avec cuisine agencée, cheminée, loyer Fr. 1085.- / mois, charges comprises. Proche du centre. Libre dès le 1.9.01. Tél. 032 913 31 29. 132-096698

LA COUDRE, joli studio meublé, cuisinette, douche, WC, cave, buanderie, terrasse, vue lac et Alpes, transports publics sur place. Libre fin juin ou début juillet. Fr. 630.-, charges comprises. Tél. 079 240 62 37. 028-313923

LA CHAUX-DE-FONDS cherchons appartement 3½ pièces (env. 100 m²) aménagé, balcon ou jardin, 1^{er} étage ou ascenseur, quartier tranquille, pour date à convenir. E. Frischknecht. Tél. 032 968 47 73. 132-096794

Animaux



ANIMAUX DE COMPAGNIE, pension, alimentation, accessoires, matériel. www.lataupealours.ch. Tél. 032 835 15 78 - 079 226 57 40. 028-313905

GRANDE JOURNÉE du chien, le dimanche 24 juin dès 7 heures, sur le terrain de Planeyse à Colombier. Nombreuses démonstrations ainsi que diverses animations. Entrée libre! 028-312827

LAPINS «Bleu et Feu» à vendre. Tél. 032 731 46 33, samedi dès 15 heures ou lundi. 028-313847

Cherche à acheter



PEINTRES Jura français, Charigny, Roz, Fernier, Isembart. Tél. 0033 3 81 81 01 50. 132-094613

A vendre



DINDES ET PINTADES à vendre, fin juin-début juillet, prix intéressant dès 30 pièces. Le Chant des Sources. Tél. 024 426 44 36. 196-082379

PAVÉ GRIS de 30 m² en béton. Prix à discuter. Tél. 032 861 33 18. 028-313783

BELLE TABLE ovale rustique avec chaises, stores rollos, aspirateur, état neuf. Tél. 032 842 39 40 ou 076 440 19 87. 028-313904

FOUR A PIZZA, électrique, Beer. Mayor, typ PBM, largeur 110, hauteur 60 profondeur 95. Prix neuf Fr. 6200.- cédé Fr. 3400.-. Tél. 079 447 20 13. 028-313777

ORDINATEUR PENTIUM III, 800 Mhz, 128 Ram, DVD-Rom, écran 17", complet, CD. Fr. 1350.-, neuf. 1 année de garantie. Tél. 078 819 30 62. 028-313846

REMORQUE pour bagages. Bas prix. Tél. 079 397 67 25. 028-313829

TÉLESCOPE. Tél. 032 730 18 64. 028-313650

TERRE VÉGÉTALE (noire), à vendre, livraison à domicile. F. Schmutz. Tél. 032 941 39 66 ou 079 608 00 08. 160-735811

VAISSELIER ancien Henri, Fr. 700.- à discuter. Canapé d'angle moderne à donner. Tél. 032 724 49 73. 028-313761

Rencontres



VACANCES, WEEK-END À DEUX (privés): Tél. 032 566 20 20, www.ligneducœur.ch 022-183789

Vacances



ITALIE, appartement à louer. Pour visiter les merveilles de la région de l'Umbria (centre de l'Italie). Pour renseignements Tél. 0039 349 83 34 144. 132-096773

BUS CAMPING, à louer pour les vacances. Dès Fr. 900.-, la semaine. Tél. 079 414 93 11. 028-313248

CASLANO, lac de Lugano. Maisonnets et appartements de vacances à louer. Tél. 091 611 80 81. 024-277428

CAMPING LA CIBOURG, chalet Mobil-home 8 x 3.5 m, terrasse couverte, situation ensoleillée. Prix à discuter. Tél. 079 446 17 49. 132-096434

Demandes d'emploi



URGENT jeune homme cherche place d'apprentissage d'employé de bureau. Tél. 079 717 31 36. 028-313926

Offres d'emploi



BARAZAR, Serre 83, cherche barmaid pour le 1^{er} août. Congé dimanche et lundi. Tél. 032 913 14 70, heures de bureau ou tél. 032 926 59 32. 132-096637

COIFFEUSE(EUR). Demandez Franco. Tél. 079 353 62 87. 028-313833

CRÈCHE LES PUZZLES, cherche nurse ou éducatrice de la petite enfance à 60%. Envoyer dossier, place de la Fontaine 4, 2034 Peseux. Tél. 032 730 53 50. 028-313872

EMPLOYÉE DE MAISON, expérimentée est recherchée dans villa près de Corcelles, place stable, minimum 6 heures par jour, horaire et entrée à convenir (au plus tard 15 juillet), sans permis s'abstenir. Écrire sous chiffres H 028-313162 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 028-313845

FAMILLE À CRESSIER, cherche jeune fille au pair ou personne pour s'occuper de Mégane 5 ans et demi et de Joshua 2 ans et demi, dès août 2001. Permis de conduire serait un avantage, langues parlées à la maison, français et anglais. Tél. 078 805 43 69. 028-313845

LE RESTAURANT LE TILLEUL à Saint-Blaise, cherche cuisinier / ère, 50 ou 100 %. Contactez la gérante Mme Gonçalves Carla au tél. 032 753 73 83 ou 079 339 56 23. 028-313909

CAH CONVERTERS

URGENT

Nous achetons comptant

TV, platine CD, ampli, électroménager (aspirateur, micro-ondes), bijoux or 750, vélos.

ARGENT IMMÉDIAT

si bon état et accord après négociation!

(Possibilité de s'arrêter devant le magasin)

➔ Face parking du Seyon - Neuchâtel

Tél. 032 724 88 44 132-096751/010

POURQUOI PAS FAIRE l'expérience de jeune fille au pair dans une famille? Dès août 2001, pour minimum 1 année. Tél. 032 835 29 40. 028-313764

SOMMELIER OU SOMMELIÈRE 50 à 100%. Sans permis s'abstenir. Centre Ville Neuchâtel. Tél. 079 351 63 73. 028-313133

URGENT FEMME DE MÉNAGE, pour le Val-de-Ruz. Tél. 032 853 77 23. 028-313899

Véhicules d'occasion



HONDA SPACY 125, 7000 km. Fr. 1500.-, à discuter. Tél. 079 351 63 73. 028-313314

ACHÈTE TOUS VÉHICULES, état sans importance (accidentés). Tél. 079 606 09 55. 028-313477

ACHAT VOITURES, récentes (fort km accidentés) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-305992

AUDI 80 Quattro 2.8, 6 cylindres, modèle 1994, toutes options, état neuf, expertisée. Fr. 13000.-. Tél. 079 206 86 87. 028-313463

CARAVANE EURA à vendre, avec auvent et plancher. Camping de Colombier. Fr. 10000.-. Tél. 032 926 86 91. 132-096795

FORD FIESTA, 1.4, 1988, bon état, Fr. 1700.-, expertisée 31.5.01. Tél. 032 721 27 03. 028-313830

HONDA CRV 4X4, 1999, 37 000 km, noir métallisé, jantes alu, climatisation, barres de toit, marchepieds, attelage, radio K7 très soignée. Prix Fr. 23500.-. Tél. 079 458 73 18. 028-313785

NEW BEETLE, 06.2000, noire, 1,8 turbo, 16 000 km, intérieur cuir, 8 jantes alu. Cause départ à l'étranger. Fr. 18 000.-. Téléphoner dès le 24.06.2001, dès 21h30. Tél. 032 841 40 07. 028-312716

OPEL CORSA GSI, 180 000 km, année 1990, expertisée, Fr. 1800.-. Tél. 032 751 67 64. 028-313779

PEUGEOT 406, SV 2.0, bleu, toutes options, 1996, excellent état, prix eurotax à discuter. Tél. 079 637 68 28. 028-313946

RENAULT 25, 1990, expertisée, 152 000 km, Fr. 2900.-, à discuter. Tél. 079 651 41 05. 028-313400

Divers



CHERCHE MOTARD qui partagerait sa moto pour les vacances. Partage des frais. Écrire sous chiffres S 132-096775 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 028-313845

BLEU DÉMÉNAGEMENTS. Expérience. Travail soigné. Tél. 079 420 26 23. 028-310816

CLUB DE BASKET de La Chaux-de-Fonds, cherche 1 arbitre (M/F) pour permettre l'inscription d'une équipe de jeunes gens en 3^{ème} ligue. Pour infos supplémentaires, veuillez contacter les responsables: S. Thévénaz au tél. 079 432 06 28 ou O. Waechter au tél. 079 666 31 57 ou par e-mail: waechtero@net2000.ch 011-708141

EXISTE-T-IL deux ou trois messieurs sympathiques, solides et titulaires du permis pour minibus, disponibles régulièrement une fois par mois pour conduire nos amis atteints de sclérose en plaques sur le lieu de leurs rencontres et, pour l'un deux, se charger de l'organisation de ces transports? Merci de prendre contact avec Pierre-André Cornuz, tél. 032 866 18 03 ou Rosma Herzberg, tél. 032 753 35 13. 028-313952

JEUNE FILLE cherche colocataire (étudiant/e ou autre) pour partager appartement 4 pièces meublé, avec vue sur le lac et les Alpes, sur les hauts de Neuchâtel. Loyer Fr. 700.-, à discuter. Renseignements tél. 078 628 94 95 ou 032 725 83 45. 132-096769

VOTRE GAZON, tondu régulièrement. Tél. 079 678 96 61. 028-313178

Claudine Houriet Le ravaudage de l'âme

Il avait vendu un deuxième livre. Il se détestait. Le Douro l'attirait dangereusement; il avait toujours à l'esprit le grouillement des poissons à la sortie des égouts.

* * *

Un soir, tourmenté par les regrets, il ne put s'empêcher de monter à la cathédrale. Pour s'assurer qu'on voyait la maison de la gitane de l'extrémité du parvis. La place était déserte. Il s'accouda à la balustrade, admirant malgré lui l'amas incohérent des toits rouges, l'alternance des façades sombres ou colorées cascadeant vers le fleuve et l'arche gigantesque et légère enjambant le large ruban bleu roi. Il était fatigué. Il jeta un coup d'œil las aux tours jumelles de granit, longea la façade ouest de l'église. Le porche ombreux le tenta. Il s'étendit dans un coin et s'endormit.

Une impression de gêne l'éveilla. Les chuchotements qui bruissaient dans son rêve persistèrent. Interdit et furieux, il s'enfonça plus profondément sous sa couverture. Quelle idée de s'aventurer ici! Avait-il somnolé un demi-heure, une heure? Une chose était sûre. L'endroit s'était peuplé. Il n'osa relever la tête, mais estima que des dizaines de personnes l'entouraient. En tendant l'oreille, il recueillit des bribes de conversations. Un événement se préparait à l'intérieur de l'édifice et les gens faisaient la queue en attendant l'ouverture des portes. Il déguerpissait dès que le public serait entré. Personne n'avait l'air de se soucier de sa présence. Le porche était vaste, il se trouvait dans l'angle opposé. Il ne risquait rien. Des propos échangés dans le voisinage lui

apprirent qu'un concert aurait lieu dans le cloître. Il sursauta. On avait parlé français. Un enfant qui semblait répéter une question. Il y eut un silence dans les bavardages et, effrayé, Hugo entendit nettement:
- Maman, pourquoi il dort par terre? Il n'a pas de lit, ce monsieur?
La rumeur s'amplifia, noyant les propos de l'enfant. Il s'entêtait, haussait le ton.
- J'suis sûr qu'il est pauvre, ce monsieur. Je veux lui donner un sou. Viens avec moi, maman...
Hugo, au supplice, continuait à feindre un sommeil profond. Des pas se rapprochèrent. Brusquement, il se passa une chose inouïe.

La cage de l'oncle Dick

Zoociété ■ Bien avant Diane Fossey, un Américain a voulu approcher chimpanzés et gorilles, qu'il avait en grand respect

Par
Jean-Luc Renck

En janvier 1920, un certain Richard Lynch Garner, né en 1848, décédait dans un hôtel de Chattanooga, Tennessee. Avec un peu de retard, le 24, le «New York Times» lui consacrait une nécrologie assortie d'excuses, imputant le délai à l'hôtelier ignorant de la notoriété de son client défunt. Cette fin anonyme ponctuait une biographie étrange, lente descente vers l'oubli d'un ex-soldat confédéré devenu spécialiste des primates, précurseur de l'usage scientifique de la phonographie et pionnier de l'observation de terrain des décennies avant Jane Goodall ou Diane Fossey.

Cependant, le séjour de Garner en Afrique, en 1892-93 usa, brisa l'homme qui, retourné aux États-Unis, passa le reste de sa vie entre une gloire publique qui se dilua et les sarcasmes académiques croissant à mesure de son aigreur. En 1892, lorsque Garner débarque au Gabon, il vient de publier un livre estimable dans lequel il détaille des expériences au cours desquelles, en zoo, il a enregistré des vocalisations de primates et les leur a repassées, en quête de la signification de ces cris. Il veut maintenant fouiller plus avant la langue naturelle des singes, dans leur habitat.

Sur le terrain

Garner s'engage à fond: il passera 112 jours – au moins – en cage dans la jungle, dans un cube de treillis protecteur où il a apporté notamment ses équipements photo et phonographique. Le savant toutefois n'a pas été très clair sur son voisinage et l'aide extérieure qu'il a pu recevoir: il disposait régulièrement du courrier et des journaux, et il a adressé de sa cage des articles à des revues anglaises et américaines... Ses plus proches voisins n'en sont pas moins des chimpanzés et des gorilles. Proches, mais guère familiers: Garner n'observe pas grand chose depuis sa



Garner a connu les grands singes au paradis. Aujourd'hui, captivité, shows ridicules, recherche médicale et chasse acharnée font une vie d'enfer à nombre d'entre eux. PHOTO SP

cage, aussi se rabat-il sur l'observation de Moïse, jeune chimpanzé qu'un colon des environs a sauvé des eaux. L'animal va partager les jours de jungle du savant, ainsi qu'un «boy» dont Garner n'a jamais cité le nom...

Garner entreprend de faire l'éducation de Moïse, car il a une haute opinion des grands singes, qu'il est près de tenir pour une forme de l'espèce humaine. La dérive s'amorce: venu observer la nature des singes, Garner se retrouve à enseigner la prononciation de Mamma et l'usage de la fourchette à un jeune individu, qu'il récompense de corned-beef. Il fera même signer d'une croix à

Moïse, promu témoin, un contrat arrivé au courrier!

La célébrité et la chute

Quand Moïse meurt de maladie, Garner rentre au pays, non sans acquérir deux autres chimpanzés, le doux Aaron, puis la teigneuse Elishiba. Il ramène d'Afrique peu d'observations directes, mais moult témoignages d'autochtones et de colons sur les singes – Garner omettra trop souvent de préciser ce qu'il a vu et ce qu'il a entendu dire, sans s'en montrer moins péremptoire, d'où son rejet par les cercles savants. Il fera l'expérience de la célébrité: ainsi, lors d'une étape à Liverpool, les curieux s'empressent pour voir

«l'homme qui parle aux singes» et ses deux chimpanzés. Les terreurs que la civilisation suscite chez les pauvres bêtes ne dureront pas: tous deux meurent tôt de pneumonie.

Garner, qui écrivait que «conférer une dignité aux singes, c'est exalter l'homme», ne fut jamais aussi loin de son idéal. Il tentera par la suite de s'amender à travers livres et conférences. Mais il reste tout juste de lui l'image d'un original qui passa des semaines engagé quelque part en Afrique et une figure romancée, sous un autre nom, le Max Huber en quête de la langue des singes que Jules Verne plaça dans son «Village dans les arbres», paru en 1901... /JLR

L'été en roses

Jardin ■ Les rosiers ont besoin de soins pour resplendir

Il n'est pas de souvenirs de beaux étés sans l'image des rosiers où butinent des abeilles. En juin, tout jardinier se sent dans la peau d'un enchanteur. Avec son sécateur pour baguette magique, il apprête chaque buisson pour la floraison remontante et, prévoyant d'autres étés, songe déjà à feuilletter, comme autant de grimoires aux mystérieuses formules, les catalogues des roséristes. Dès la fin de la première floraison des remontants, le sécateur doit entrer en action pour pratiquer ce qu'on appelle la taille en vert. Elle consiste à supprimer les fleurs fanées en coupant juste au-dessus de la première feuille complète surgissant de la tige. Cela permet d'éviter la formation de fruits susceptible de fatiguer inutilement le rosier. Comme il a déjà bien travaillé, on peut le récompenser en lui offrant une bonne rasade d'engrais spécial.

Les invasions de pucerons sont toujours à redouter. Les jardiniers qui se méfient des potions chimiques peuvent réagir en utilisant des pulvérisations d'eau savonneuse sur les zones infestées. Les infusions de tabac sont également très efficaces de même que la décoction d'orties. L'appel aux fongicides peut toutefois se révéler indispensable en cas d'attaque de l'oïdium, de la rouille ou de la maladie des taches noires.

Mais le moment est aussi venu de penser aux plantations d'automne. Feuilletter des catalogues permet de visualiser les futurs décors et mieux vaut commander un peu en avance pour être sûr d'être livré à la bonne période. Rosiers buissons, rosiers arbustes, rosiers nains et rosiers grimpants constituent les principales variétés. Ils offrent une palette de fleurs et de couleurs qui permet au jardinier d'envisager sa composition comme une véritable peinture en trois dimensions. La hauteur finale de chaque plant et la dimension des fleurs sont deux autres critères à prendre en compte mais ceci ne doit pas en faire passer à la trappe deux autres: le parfum et la possibilité d'utilisation en fleurs coupées. /AP

AU QUOTIDIEN

MODE ■ Navyboot se rapproche. Les inconditionnels des chaussures Navyboot seront ravis de l'apprendre: la marque s'implante en Suisse romande avec une première boutique installée à Lausanne (rue St-François). Du classique à l'extravagant, la marque présente un vaste choix de chaussures dames et hommes, des accessoires et de nombreuses éditions spéciales et séries limitées. Les amateurs de qualité y trouveront leur bonheur. /sp-réd.

MIEUX VIVRE ■ Affronter ses problèmes. Face aux problèmes, aux difficultés rencontrées dans la vie, il existe trois solutions: les ignorer et espérer qu'ils s'en iront comme ils sont venus, se résigner et tenter de vivre avec, chercher le cadeau qui se cache au cœur du problème et en faire quelque

chose. «Faire face à ses problèmes», petit livre de Julian Sleight paru aux éditions Jouvence, nous invite à adopter la troisième attitude et propose pour ce faire une méthode en 12 points. /sp-réd.



LATV DU JOUR «Romands d'été», dimanche 24 juin, 22H25 TSR1

La Romandie des festivals

Reportages ■ «Romands d'été» met le cap sur les festivals de Suisse romande

Festival rime avec festival et un foisonnement d'activités culturelles contrastées que Roland Goerg, Christian Liardet et Christian Bech nous donnent à voir en Suisse romande. Que ce soit à travers le regard des créateurs, des spectateurs ou des habitants du lieu où se déroule l'événement, celui-ci est présenté sous ses multiples facettes. L'occasion aussi de découvrir les spécificités d'une région et de se sentir pousser des ailes pour aller les apprécier sur place.

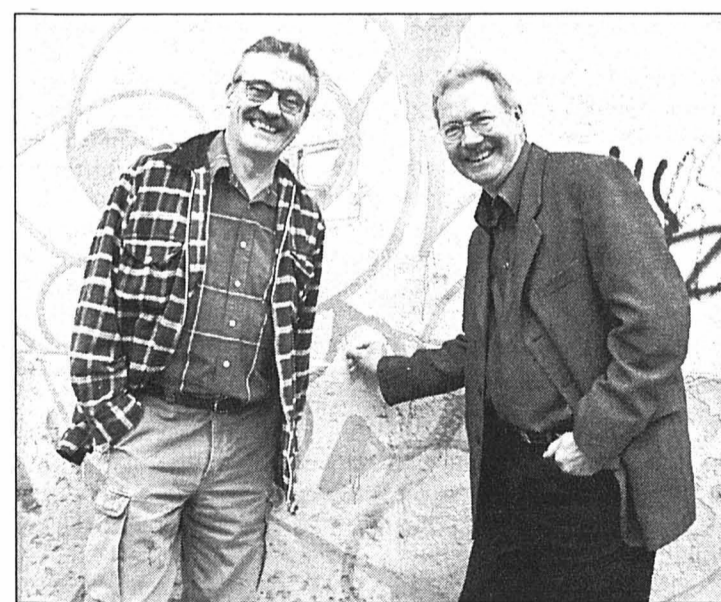
Onze dimanches d'affilée, Roland Goerg, Christian Liardet et Christian Bech nous invitent à humer l'air des manifestations culturelles qui fleurissent joyeu-

sement dans notre région durant la période estivale. Alternant reportages et plateau, chaque émission est tournée dans un lieu où se déroule un événement précis. Préparatifs, coulisses, investissement des gens du crû et témoignages des protagonistes composent le menu principal.

Chaque rendez-vous comportera en outre deux rubriques. La première s'articulera autour de trois coups de cœur pour des lieux ou de petits événements marginaux. La deuxième, sous forme de clip d'environ deux minutes, sera réalisée par de jeunes apprentis vidéastes qui livreront des sujets extérieurs à l'émission. Au gré de regards

différents, de rythmes contrastés, de petites histoires et de grands événements, la vie culturelle romande ensoleillera nos soirées dominicales et rayonnera de toute sa diversité.

24 juin: la musique
Trois jours après le solstice, Roland Goerg et son équipe nous invitent à sentir l'ambiance tropicale et surchauffée du festival Caribana (Crans-sur-Nyon, du 14 au 17 juin). Les reflets qui en sont donnés traduisent un état d'esprit généré par la pléthore de bénévoles impliqués dans cette manifestation et qui n'est pas sans évoquer les débuts des méga festival d'aujourd'hui. Tels ceux qui font de Montreux et de Nyon deux des



Christian Liardet et Roland Goerg.

PHOTO TSR

plus belles vitrines musicales du monde.

Tandis que Claude Nobs déroule cet été l'affiche du 35ème Festival de Jazz, Daniel Rosselat s'apprête à souffler les 26 ans du Paléo Festival. Tous deux donneront dans cette émission un bilan intermédiaire de leurs manifestations respectives. Au re-

gistre musical, la Suisse romande affiche une prodigieuse vitalité. Majeure ou mineure, la gamme dont «Romands d'été» se fait l'écho en témoigne. Le 1er juillet sera consacré à Avenches, ses arènes et son haras, tandis que l'émission du 9 juillet mettra le cap sur la Guyère. /sp-réd.

ZAPPING

DOCUMENTAIRE ■ Sur les traces de la reine de Saba. Grande figure mythique de l'Orient – elle apparaît dans l'Ancien Testament –, la reine de Saba a-t-elle réellement existé? Des archéologues allemands sont partis sur les traces de la culture sabéenne à Ma'arib, dont les vestiges remontent au Xe siècle avant J.-C. «Metropolis», à 21h40 sur Arte, visite le chantier de fouilles. /sp-réd.

DANSE ■ Prix Eurovision. Le Grand prix des jeunes danseurs a lieu tous les deux ans, en alternance avec le Grand prix Eurovision des jeunes musiciens (dont la 10ème édition a eu lieu l'année dernière à Bergen). «Cadences», à 20h30 sur TSR2, transmettra l'intégralité de la finale, en direct, avec les commentaires de Flavia Matea, co-productrice et présentatrice de l'émission. Une diffusion proposée par l'Eurovision. /sp-réd.

La neutralité, un art de funambule

Eclairage ■ *Embarrassée par les contradictions de sa politique internationale, la Suisse a tenté de masquer jusqu'en 1961 la réalité de certaines «conversations»*

Par
Michel Walter

Au moment où une commission nationale publie en toute indépendance un nouveau volume des «Documents diplomatiques suisses», un livre sort de presse qui montre à l'inverse comment, dans le domaine historique, le Conseil fédéral a su manier la censure.

En effet, mercredi dernier, quelques heures après la conférence de presse des éditeurs des «Documents diplomatiques», un groupe d'historiens a présenté au public l'ouvrage de leur collègue grison Sacha Zala qui dévoile, entre autres, comment, après 1945, le Conseil fédéral «a tenté d'empêcher un examen indépendant de l'histoire de la Suisse pendant la Deuxième Guerre mondiale ou, lorsque ce n'était pas possible à cause des révélations alliées, de l'influence». L'ouvrage s'intitule «L'histoire sous les ciseaux de la censure politique». Il est passionnant.

Traité pas si secret

Actuellement chargé de cours à l'Université de Berne, Sacha Zala a en fait déjà publié dans plusieurs ouvrages une partie du résultat de ses recherches effectuées notamment aux États-Unis. Le livre qui vient de paraître est cependant beaucoup plus vaste et analyse notamment en détail comment, au nom de la raison d'État, trois pays – l'Allemagne, la Grande-Bretagne et les États-Unis – ont souvent, ces 200 dernières années, triché avec la vérité des documents historiques.

Pour un public suisse et sous l'angle des événements actuels – rapprochement de la Suisse avec l'OTAN – la partie la plus intéressante de l'ouvrage de



L'accord conclu par Henri Guisan avec la France ne devait pas être dévoilé, car il entachait le statut de pays neutre.

PHOTO KEYSTONE

Zala est celle qui montre comment Berne a obtenu que les Alliés de la Deuxième Guerre mondiale diffèrent de plusieurs années – en fait, jusqu'en 1961! – la publication de deux documents compromettants saisis par les Allemands lors de l'inva-

sion de la France (et confisqués plus tard par les Alliés) sur les accords secrets conclus par le général Guisan avec l'état-major français.

Qualifiés officiellement de «conversations», ces accords – conclus en 39/40 – portaient

sur une coopération avec la France en cas d'invasion de la Suisse par l'Allemagne et donnaient connaissance à la France de l'emplacement des fortifications suisses. Ils contredisaient de manière flagrante l'image de neutralité quasi parfaite que la

Suisse voulait alors donner de son comportement pendant la guerre et le Conseil fédéral souhaitait à tout prix empêcher ou différer leur publication.

La peur du précédent

Le 16 mai 1956, par l'entremise du ministre Alfred Zehnder, haut fonctionnaire au Département politique fédéral – aujourd'hui Département des affaires étrangères –, Berne fait connaître son attitude à l'ambassadrice des États-Unis en Suisse, Frances Willis. Le même jour, Mme Willis envoie une lettre au Département d'État américain, dans laquelle elle résume de la manière suivante la position du conseiller fédéral Max Petitpierre telle qu'elle lui a été rapportée par Zehnder: «La raison principale (de l'opposition de Petitpierre) c'est qu'une (telle) publication aurait pour effet qu'à l'avenir, il serait très difficile pour le Conseil fédéral d'agir dans une situation analogue».

«Agir dans une situation analogue», sous-entendu: relativiser, comme en 40, le principe de neutralité «intégrale». Sacha Zala écrit à ce sujet: «Petitpierre signalait en fait aux Américains qu'en cas de menace immédiate, ce «neutre prêt à se battre» était éventuellement disposé à conclure – par exemple avec l'OTAN, dans le cadre de la guerre froide et en prévision d'une probable agression soviétique – des accords secrets de coopération militaire comme il l'avait fait en 39/40 avec la France. Le signal (donné aux Américains) était vague mais il fut vite compris à Washington».

Interprétation audacieuse mais qui n'est guère démentie par les faits. Trois mois après l'échange de vues entre l'ambassadeur Willis et M. Zehnder, le Département d'État américain, qui s'était battu de toutes ses forces

pour que la publication de l'immense masse de documents saisis aux Allemands ne soit censurée ou différée d'aucune manière, cède. Il faut dire qu'il subit depuis un bon moment des pressions formidables de la part notamment de l'OTAN, qui est intervenue en haut lieu pour défendre, dans cette affaire, la position suisse, conforme visiblement à ses intérêts.

Il faut ménager l'OTAN

Peu après, des pressions identiques sont exercées par les États-Unis sur la Grande-Bretagne, qui s'oppose d'abord absolument à la non-publication immédiate des deux documents compromettants pour la Suisse, mais finit par céder. Argument invoqué par les Américains (lors d'une rencontre avec un émissaire britannique à Washington le 24 juillet 1956): «... (une telle publication) rendrait plus difficile toute négociation que l'OTAN pourrait un jour vouloir entamer avec les Suisses». A noter que la France, qui faisait aussi partie du comité de rédaction des documents allemands a, pour toutes sortes de raisons, soutenu dès le début la position suisse. Relevons par ailleurs qu'en 1961, le conseiller fédéral Petitpierre s'efforcera à nouveau, mais sans succès cette fois, de s'opposer à une publication. Commentaire à peine ironique de Sacha Zala (mais reconnaissons que la «neutralité» n'est pas une politique facile): «L'Etat neutre veut que la preuve de sa «non neutralité» soit étouffée, car il projette de continuer à être «non neutre» en tant qu'Etat neutre».

/MIW/ La Liberté
«Geschichte unter der Schere politischer Zensur – Amtliche Akten-sammlungen im internationalen Vergleich», Sacha Zala, Oldenbourg Verlag, Munich, 2001.

Bellelay: jeux d'eau à l'abbatiale

Exposition ■ *Invitée de l'été, Catherine Bolle a installé un fleuve qui ondule dans la nef de l'église. Aux murs, gravures et peintures disent les flux et reflux du cosmos*

Par
Sonia Graf

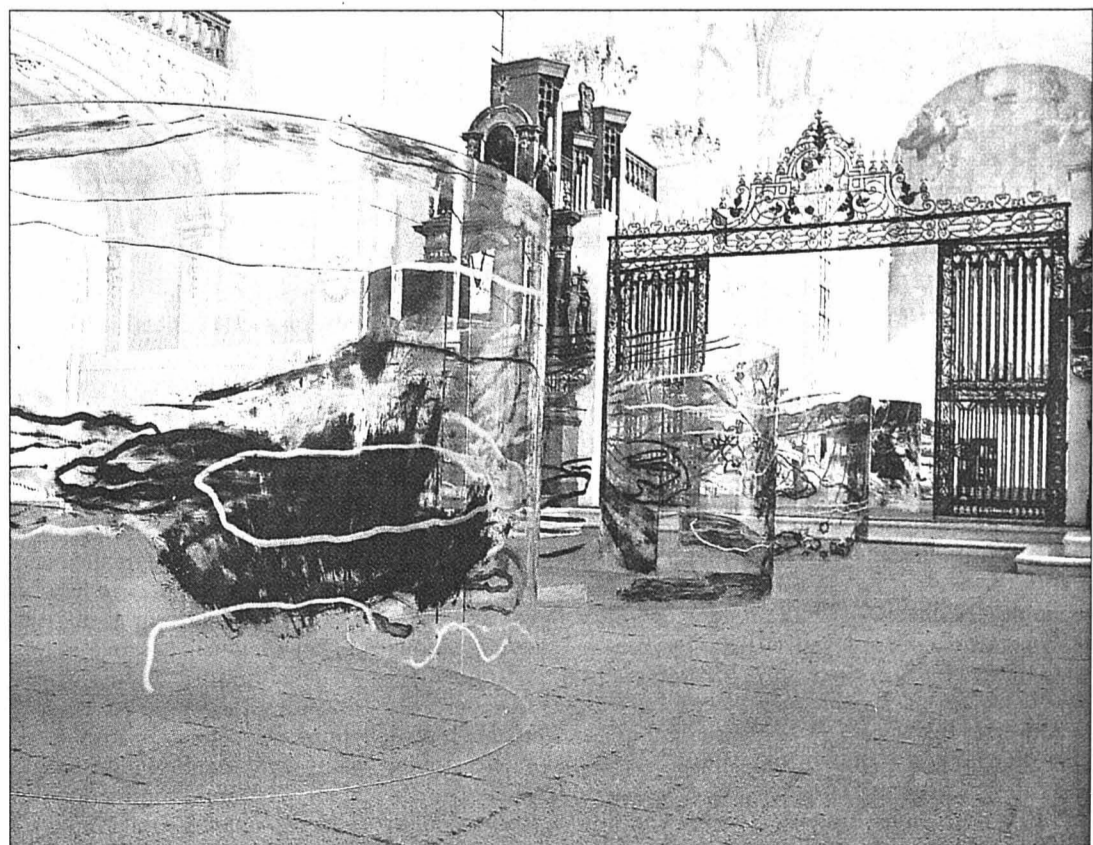
Événementielle, chaque nouvelle exposition estivale de l'abbatiale de Bellelay l'est. Autant pour l'artiste que pour le public. Le second étant toujours curieux de découvrir comment le premier, tout petit face aux immenses volumes mis à sa disposition, parvient à habiter cet édifice chargé d'une grande force émotionnelle.

Artiste neuchâteloise installée à Lausanne, Prix Bachelin entre autres nombreuses distinctions, Catherine Bolle – dont les œuvres ponctuent le paysage suisse romand, à La Chaux-de-Fonds notamment – a choisi un élément, l'eau, pour dialoguer avec les forces telluriques sous-jacentes. Ainsi, du chœur à la nef, s'écoule, «sans source ni estuaire», un flot tantôt clair et frais, comme une cascade tout en transparence, tantôt profond et tumultueux, à l'image d'un fleuve tranquille en apparence, mais charriant dans ses

entraînés le trop-plein d'humains noirs d'un monde cruel, ou d'une journée où le ciel semble tomber sur la tête des pauvres humains.

Jouant des lumières qui, à travers les verrières de l'église, les frappent diversement du levant au couchant, les arcs de verre acrylique, gravé et encre, sont disposés comme une onde qui serait le réceptacle du geste et de la pensée de Catherine Bolle, laquelle revisite peut-être ici, inconsciemment, la vague de Hokusai. Dans les niches, comme des répons de musique de chambre à ce déploiement de grand orchestre, Catherine Bolle a accroché des gravures, au format géant pour certaines d'entre elles et dont l'impression constitue un véritable exploit technique, ainsi que quelques peintures sur toile, tempera, pigments et craie, remarquables se sobriété et de profondeur. Au sol, des écritures aquatiques – stèles gigantesques ou musiques du monde sur lames de xylophone géant

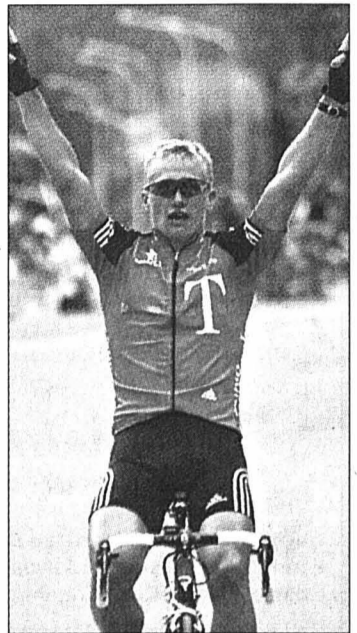
peut-être – en aluminium gravé, peint, verre acrylique gravé et encre, achèvent le cycle des arcs, en compagnie d'une sculpture monolithique en vingt éléments, mêlant gravure sur acajou, sur verre organique et verre minéral. C'est «Hypothèses de conversation», ou un fragment de l'histoire de l'humanité, entre ombres et lumières, opacité et transparence. Les amateurs d'art qui se souviennent de l'exposition que le Musée des beaux-arts du Locle a consacré à Catherine Bolle en 1996, avec la naissance d'une œuvre en direct sur la base d'empreintes de vieilles pierres du Crêt-Vaillant, mesureront le chemin parcouru depuis, par cette créatrice à l'écoute de ses flux intérieurs et de ceux de la nature, à la recherche de soi et de la trace humaine dans l'univers. L'ensemble, cohérent et explorant de nouveaux matériaux, est grandiose. /SOG Bellelay, abbatiale, jusqu'au 2 septembre. Catalogue. Vernissage ce 23 juin, 16 heures.



«Sans source ni estuaire», le fleuve de Catherine Bolle coule avec bonheur sous la voûte de l'abbatiale de Bellelay.

PHOTO SP

En attendant
le Gothard



La troisième étape du Tour de Suisse, remportée par Alexandre Vinokourov (photo Keystone), a donné lieu au premier écrémage. Un petit test avant la grande étape du Gothard aujourd'hui.

■ page 21

TRIAL

Spectacle
en vue

Le championnat suisse de trial fera halte demain à La Chaux-de-Fonds. Le spectacle promet d'être au rendez-vous à la carrière Brechtbühl.

■ page 25

LA SUISSE ET
LE MONDE

JOHN LEE HOOKER

Le blues
en deuil



PHOTO AP

Figure légendaire du blues, le guitariste noir américain John Lee Hooker est décédé jeudi à San Francisco. Le «père du boogie» était âgé de 83 ans. «Quand vous n'allez pas bien, quand les choses ne vont plus dans le bon sens, le blues vous redonne un coup de fouet», aimait-il dire.

■ page 28

FIN DE SESSION

Votations en
perspective

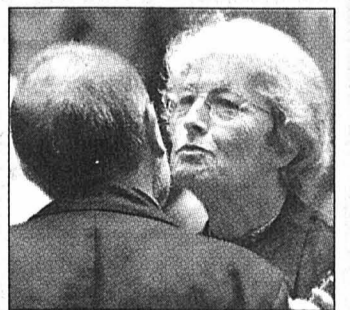


PHOTO KEYSTONE

Les parlementaires fédéraux se sont séparés hier. Avec la promesse de nouvelles bagarres politiques. Huit objets sont désormais prêts à être soumis au peuple. C'est manifestement trop pour 2001.

■ page 31

22, v'là les spectateurs!

Tennis ■ Les quatre poignées du début ont fait des petits. Le public est toujours plus nombreux à Wimbledon. Pour voir les meilleures raquettes du circuit

Par Patrick Turuvani

Wimbledon débute lundi. Le plus prestigieux tournoi du monde réunit bon an mal an les meilleures raquettes de la planète tennis. Même en comptant les blessés (diplomatiques ou non), les réfractaires pure souche et les «boudeurs» irrités par la désignation «maison» des têtes de série (sans vraiment tenir compte du classement mondial), le gotha de la petite balle jaune répond majoritairement présent à l'appel du «All England Lawn Tennis and Croquet Club». D'abord parce qu'il s'agit d'un tournoi du Grand Chelem – selon une formule empruntée au bridge en 1933. Ensuite parce qu'une victoire à Londres ne fait pas



moche sur une carte de visite. Enfin parce qu'il n'est financièrement pas négligeable de venir se faire «tamiser» dès le premier tour...

Anecdotes à gogo

Reste qu'il n'en a pas toujours été ainsi. Les bonnes choses ont une fin, dit-on, mais c'est oublier qu'elles ont aussi un commencement. La première édition du tournoi – et première vraie compétition de tennis de l'histoire – fut organisée en 1877 par le «All England Club» à Worple Road, sur les courts du Club Wimbledon, qui donna son nom à l'épreuve. On recensa 22 participants la première année, 34 la deuxième et 45 la troisième. Le train était en

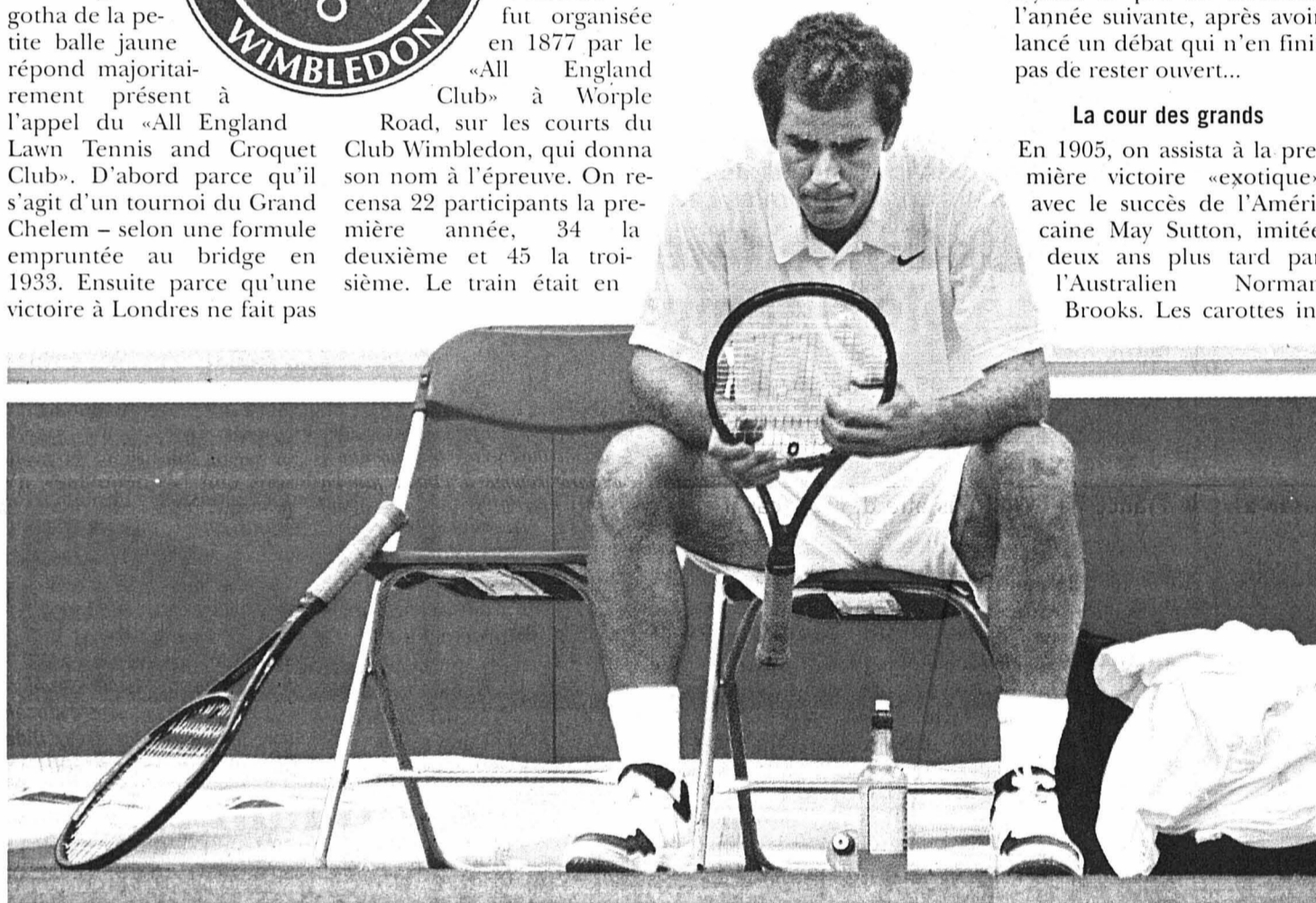
marche. Les dames monteront en voiture un peu plus tard, en 1884. En 1922, faute de place, le tournoi déménagera à Church Road, où il se tient encore aujourd'hui. Depuis, l'affluence est à la hausse: on a franchi la barre des 200.000 spectateurs en 1932, celle des 300.000 en 1967 et celle des 400.000 en 1986...

Les balbutiements des valeureux pionniers, leur technique et leur accoutrement sont aujourd'hui classés au chapitre des souvenirs rigolos. Premier vainqueur de Wimbledon, le Britannique

Spencer Gore surprit ses adversaires grâce à son adresse à la volée. On raconte qu'il frappait les balles avant même qu'elles ne franchissent le filet! Dans un univers où tout restait à faire, Frank Hadow, l'année suivante, inventa le lob pour contrer les assauts de son compatriote. Pari gagné: il remporta le tournoi. Lauréat malheureux en 1884, 1885 et 1886 face à William Renshaw, l'inventeur du smash, Herber Lawford n'en perdit pas son sens de la répartie, jurant qu'un bon joueur de fond de court l'emporterait toujours sur un voleur. Il prit sa revanche l'année suivante, après avoir lancé un débat qui n'en finit pas de rester ouvert...

La cour des grands

En 1905, on assista à la première victoire «exotique» avec le succès de l'Américaine May Sutton, imitée deux ans plus tard par l'Australien Norman Brooks. Les carottes in-



Federer peut y croire

Suisses ■ Le Bâlois a la main verte. Sur le gazon londonien, «Rodgeur» peut créer la sensation

Pour la première fois depuis bien longtemps, deux Suisses peuvent nourrir les plus grands espoirs lors d'un tournoi du Grand Chelem. Tant Martina Hingis que Roger Federer figurent en effet parmi les prétendants de Wimbledon, troisième rendez-vous majeur de l'année. La Saint-Galloise tentera, une nouvelle fois, d'ajouter un tournoi du Grand Chelem sur sa carte de visite, restée presque vierge depuis l'Open d'Australie 1999. La No 1 mondiale devrait connaître fort peu de difficultés lors des premiers tours. Elle pourrait retrouver la Belge Justine Henin en quart de finale, avant une éventuelle demi-finale face à une Américaine, Jennifer Capriati ou Serena Williams. Les lacunes du jeu de la Suisse, à commencer par son manque de puissance, devraient cependant se révéler

encore plus flagrantes à Wimbledon qu'à Roland-Garros. Hingis abandonne donc le rôle de grande favorite à ses dauphines américaines au classement WTA, (Venus et Serena Williams, Lindsay Davenport et Jennifer Capriati, toujours en course pour le Grand Chelem.

De bonnes chances

Roger Federer (20 ans), qui s'est qualifié hier pour les demi-finales du tournoi de Rosmalen (Ho) en battant le Hollandais Ramon Sluiter 6-7 (4-7) 6-4 6-4, considère ce tournoi comme l'un de ses principaux objectifs de la saison. Il fait figure de sérieux outsider sur une surface qui convient parfaitement à son style de jeu. N'était-il pas comparé à l'Américain Pete Sampras à ses débuts sur le circuit? Il y a quelques jours, à Halle, le Bâlois est passé à un point de la victoire face à l'Australien Pa-

trick Rafter, finaliste l'année dernière. Federer affrontera tout d'abord le Belge Christophe Rochus (ATP 80), avant un éventuel deuxième match contre un autre Belge, Xavier Malisse (ATP 56). Le forfait du Suédois Magnus Norman lui simplifiera la tâche avant le choc annoncé en huitième de finale contre Pete Sampras. «Il est encore trop tôt pour penser à ce match» avouait toutefois le Bâlois.

Outre l'Américain, Patrick Rafter possède également ses chances pour sa dernière participation, de même que son compatriote Lleyton Hewitt, vainqueur du Queen's, l'Américain Andre Agassi ou le Britannique Tim Henman. Marc Rosset, Michel Kratochvil, Ivo Heuberger (qualifié), Patty Schnyder, Emmanuelle Gagliardi et Miroslava Vavrinec complètent une délégation suisse imposante. /si

Non seulement dopés, mais vendus! Les révélations de Bruno Roussel dans son livre «Tour de vices» ont une nouvelle fois jeté l'opprobre dans le milieu cycliste qui se trouve actuellement au boulevard des allongés. Un menteur, l'ancien directeur sportif de Festina? Dans cette course au mensonge, il y a bien plus de candidats que de maillots jaunes disponibles.

De grands bêtas

On tombe des nues. Comment, les cyclistes aussi? On connaissait les matches de football arrangés, les combats de boxe truqués, et voilà qu'on nous parle de victoire d'étape achetée. In vraisemblable. Impossible. Non, pas eux, des sportifs à l'éthique si irréprochable. Depuis jeudi, les télévisions diffusent en boucle le fameux geste de Jan Ullrich à l'encontre de Richard Virenque, quand les deux hommes s'envolaient sur Courchevel en 1997.

Un signe furtif, deux doigts et le pouce qui se frottent: «Combien tu donnes?» Pour 25.000 francs, le Français s'est retrouvé au pinacle.

Dufaux aurait aussi monnayé une victoire d'étape. D'autres également. Cela fait partie d'un «code d'honneur» implanté depuis des lustres. Admettons que Bruno Roussel fasse de la pub pour son bouquin. Qui croire? Ou plutôt qui ment le moins?

Les cyclistes se sentent persécutés. Sur ce point, ils ont amplement raison. On se réjouit d'avance que les carabiniers italiens fassent une descente lors du meeting d'athlétisme de Rome, par exemple.

Le sport haut niveau est pourri jusqu'à la moelle. A l'heure où un Thuram touchera quelque 650.000 francs suisses nets par mois à la Juventus, on s'étonne encore que des cyclistes monnaient des étapes à hauteur de quelques dizaines de milliers de francs. Nous sommes décidément de grands bêtas.

Gérard Stegmüller

HUMEUR



**MANUFACTURE
ROLEX
BIENNE**

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement-chronomètre mondialement connu de la montre ROLEX.

Dans le cadre des activités de la Section «Mécanique», Service «Fabrication Ebauches», nous cherchons un

MAÎTRE-MÉCANICIEN
RESPONSABLE DE LA FORMATION DES APPRENTIS

Vous êtes bilingue (f/d), au bénéfice d'un CFC de maître-mécanicien et maîtrisez les bases de l'informatique. Des connaissances supplémentaires des bases en AutoCAD seraient un avantage.

Votre mission principale consistera à vous occuper de la planification ainsi que de la gestion de la formation des apprentis. A ceci viendra s'ajouter la responsabilité de la réalisation d'outillages pour la fabrication.

Nous vous offrons une place de travail stable, un salaire adapté à vos qualifications et aux exigences du poste, avec toutes les prestations qu'une entreprise moderne et dynamique peut offrir.

Alors n'hésitez pas, saisissez immédiatement l'occasion et envoyez-nous votre candidature sans plus tarder. Nous nous réjouissons d'ores et déjà d'étudier votre dossier de postulation.

Madame E. Terrier, tél. 032/328 42 21, se tient volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA
Personnel et Administration
La Haute-Route 82
Case postale 1153
2501 Bienne

06-342504/4x4

Conseilray SA
La Chaux-de-Fonds

Nous sommes mandatés par une entreprise de développement et réalisation de moyens de production, située à La Chaux-de-Fonds, pour engager le

Responsable du développement électronique

chargé de:

- Elaborer des conceptions faisant appel aux technologies de pointe en la matière.
- Créer et développer les logiciels, code source, code objet et documentation.
- Choisir le matériel, les logiciels et faire exécuter la programmation et les tests de mise de service.
- Etablir les avant-projets de la partie électronique pour faire des offres.
- Coordonner le travail des collaborateurs du département électronique.

Il s'agit d'une activité remarquablement intéressante à exercer dans le cadre d'une entreprise en pleine évolution, orientée dans l'innovation personnalisée.

Nous vous demandons de bien vouloir adresser votre offre écrite à:

Conseilray SA
66, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous vous garantissons une parfaite discrétion.

132-096678/2UO



malades chroniques.
aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.

dans sur
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

06-342583/4x4

SULZERTEXTIL

- sa division textile
- son secteur sous-traitance
- son centre de formation

Pour compléter notre équipe dans le domaine des prototypes nous recherchons un:

EMPLOYÉ À UNE FONCTION CADRE

Profil du candidat:

- mécanicien de machines, option tech. de fabrication/CFC
- connaissance de la programmation CNC et usinage
- connaissances de l'allemand
- charisme

Profil du poste de travail:

- gérer les gammes opératoires
- gérer les programmes CNC
- préparation du travail (AVOR)
- GPAO
- remplacer, seconder le responsable d'ilot
- contact avec la clientèle

Nous offrons:

- un salaire en relation avec les compétences
- intégration au sein d'une grande entreprise
- un horaire annuel variable

Veillez faire parvenir votre dossier de candidature jusqu'au 15 août 2001 à:

SULZER TEXTIL S.A.
Grand-Rue 6
Case postale 168
CH-2720 TRAMELAN
Tél. 032 4869636 Fax 032 4876469

160-736137/4x4

Le SASDOVAL (Service d'aide et de soins à domicile du Vallon de Saint-Imier) à Saint-Imier, cherche à engager

Un(e) infirmier(ère) DN II à plein temps

Nous offrons:

- une activité variée et indépendante;
- une rémunération selon les normes cantonales bernoises;
- des possibilités de perfectionnement.

Nous demandons:

- diplôme de soins infirmiers DN II;
- permis de conduire.


Entrée en fonction: 1er septembre 2001 ou à convenir.

Les dossiers de candidature sont à adresser à:
SASDOVAL, postulations, Temple 4, 2610 Saint-Imier, jusqu'au 6 juillet 2001.

160-736163

OFFRES D'EMPLOI

La plate-forme 3: formation continue (PF3) de la Haute Ecole pédagogique BEJUNE cherche



un collaborateur ou une collaboratrice pour la gestion administrative de ses projets.

Vous êtes

- > A l'aise dans les contacts humains, motivé(e).
- > Apte à travailler en équipe.
- > Apte à gérer des projets de formation continue.

Vous disposez

- > D'une formation commerciale.
- > De plusieurs années de pratique professionnelle.
- > De bonnes connaissances de la formation continue des enseignants(es) (un atout).
- > D'une bonne maîtrise des outils informatiques.

Votre futur employeur vous offre

- > Un poste à 50% (entrée en fonction à convenir).
- > Un engagement à durée indéterminée.
- > Un travail intéressant et varié.
- > Bonnes conditions de travail sur le site de Bienne.

Vos tâches

- > Assistance au directeur, aux collaborateurs et collaboratrices ainsi qu'aux coordinateurs et coordinatrices de projets.
- > Collaboration à la réalisation du programme des cours et des manifestations spéciales.
- > Suivi administratif des dossiers.

Vos attentes et nos besoins se rejoignent-ils? Souhaitez-vous contribuer au développement de la formation continue des enseignants(es) de l'espace BEJUNE?

Alors, envoyez votre dossier jusqu'au 25 juillet 2001, au secrétaire général de la HEP-BEJUNE, M. Pascal Reichen, ch. de la Cible 45, 2503 Bienne. Des renseignements peuvent être obtenus en téléphonant au 032 3667292 ou 032 3667298.

06-342583/4x4

Pour renforcer ses structures, le Parti socialiste jurassien (PSJ) met au concours le poste de



Secrétaire politique

à temps partiel
(environ 30%)

Votre mission: Placé-e sous la responsabilité du comité directeur, vous mettez en œuvre les options politiques définies par le congrès et le comité directeur et coordonnez à cet effet les activités des organes du parti. Vous élaborez la politique de communication du parti, rédigez des communiqués et des dossiers destinés aux médias. Vous assurez une mise à jour régulière du site Internet et diffusez l'information destinée aux membres et sympathisants du parti. Vous organisez des campagnes et participez aux différents comités d'action.

Votre profil: Au bénéfice d'une formation universitaire ou équivalente, vous montrez un vif intérêt et avez des compétences en matière de politique cantonale et fédérale. Votre militantisme, votre sens de l'anticipation et votre esprit de synthèse vous permettent d'apporter un soutien efficace aux organes du parti afin d'augmenter l'audience et l'influence du PSJ dans l'opinion publique. Vous êtes créatif-ve et habile rédacteur-trice.

Nous attendons votre offre avec intérêt.

Elle sera adressée **jusqu'au 27 juillet 2001** au comité directeur du PSJ: 38, rue du Nord, case postale 2219, 2800 Delémont 2

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Gilles Froidevaux, président du PSJ, tél. 032 422 40 94.

Mieux qu'un job

Expert en assurance à la Suva

Mieux qu'une assurance - c'est la Suva d'aujourd'hui avec son offre de prestations unique en Suisse dans les domaines de la prévention, de l'assurance et de la réadaptation.

Mieux qu'un emploi - c'est une activité d'expert qui vous attend dans le domaine des primes de notre division technique de l'assurance à Lucerne. Vous formez des communautés de risque dans l'industrie de la transformation des métaux et vous évaluez leurs résultats par rapport à la prime nécessaire. Vous entretenez des contacts avec les associations, et vous élaborez des règles concernant l'attribution des entreprises assurées aux classes et degrés du tarif des primes. Vous traitez par ailleurs les oppositions aux primes et conseillez nos agences au sujet des affaires courantes. Bien entendu, vous collaborez aussi à divers projets, et vous participez à la formation interne de nos collaboratrices et collaborateurs.

Mieux que travailler à la Suva - vous mettez en évidence les perspectives Suva. Vous êtes titulaire d'un diplôme de technicien ou d'ingénieur ETS, et vous justifiez de quelques années d'expérience professionnelle. Une bonne expression écrite en français ainsi que de bonnes connaissances orales de la langue allemande sont indispensables à l'exercice de cette activité intéressante. La faculté de penser de façon analytique, l'aisance dans la communication, ainsi que l'aptitude au travail en équipe et à la prise de décision viennent compléter le profil des compétences.

Avons-nous suscité votre intérêt? M. S. Ciriolo, responsable de team (tél. 041 4195541), se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. Nous vous prions d'adresser votre dossier de candidature à l'adresse suivante: Suva, Division du personnel, M^{me} Silvia Heuri, case postale, 6002 Lucerne.

suva

Mieux qu'une assurance

25-283059/4x4

Publicité intensive, publicité par annonces

CLASSEMENTS

Tour de Suisse. Quatrième étape, Baar - Wildhaus (144 km): 1. Vinokourov (Kaz) 3 h 39'15" (39,407 km/h), bon. 10". 2. Simoni (It) à 9", bon. 6". 3. L. Jalabert (Fr) m.t. bon. 4". 4. Camenzind (S) à 12". 5. Rebellin (It). 6. Garzelli (It). 7. Garate (Esp). 8. Belli (It). 9. Cuesta (Esp). 10. Beltran (Esp). 11. Armstrong (EU). 12. Zülle (S). 13. Atienza (Esp-S). 14. B. Zberg (S). 15. Luttenberger (Aut). 16. Schneider (S). 17. Totschnig (Aut). 18. Moos (S), tous m. t. 19. Hamilton (EU) à 16". 20. Garcia (Esp) à 1'05".
Puis: 23. M. Zberg (S) à 1'29". 27. Bergmann (S) m.t. 29. Aebersold (S) à 1'44". 32. Bortolami (It) à 2'21". 34. Fragnière (S) à 2'28". 37. Dufaux (S) à 2'30". 38. Wrolich (Aut). 41. Bourquenoud (S). 44. Savoldelli (It). 47. Zampieri (S). 50. A. Meier (S). 51. Gianetti (S). 53. Stadelmann (S), tous m. t. 59. Bartoli (It) à 6'21". 64. Elmiger (S) m.t. 65. Huser (S) à 7'46". 70. Sidler (S). 73. Heule (S). 87. Zucconi (S). 99. Calcagni (S). 101. Strauss (S). 107. Beuchat (S). 108. Bertogliati (S), tous m. t. 118. Zumsteg (S) à 9'35".
Général: 1. Bortolami (It) 12 h 04'56". 2. Vinokourov (Kaz) à 14". 3. Wrolich (Aut) à 15". 4. L. Jalabert (Fr) à 24". 5. Armstrong (EU) à 26". 6. B. Zberg (S) à 32". 7. Hamilton (EU) à 35". 8. Schneider (S) à 36". 9. Cuesta (Esp) à 37". 10. Garzelli (It) à 38". 11. Zülle (S) à 39". 12. Belli (It) à 42". 13. Simoni (It) à 45". 14. Totschnig (Aut) à 46". 15. Luttenberger (Aut) à 49". 16. Camenzind (S) à 50". 17. Garate (Esp) à 52". 18. Moos (S) m.t. 19. Rebellin (It) à 56".
Puis: 20. Atienza (Esp-S) à 1'08". 24. M. Zberg (S) à 2'03". 27. Bergmann (S) à 2'17". 29. Aebersold (S) à 2'17". 39. Savoldelli (It) à 3'10". 40. A. Meier (S) à 3'11". 47. Gianetti (S) à 3'16". 48. Dufaux (S) à 3'19". 50. Bourquenoud (S) à 3'29". 51. Zampieri (S) à 3'30". 53. Fragnière (S) à 3'32". 58. Bartoli (It) à 6'46". 61. Elmiger (S) à 6'59". 71. Bertogliati (S) à 8'24". 83. Strauss (S) à 8'29". 85. Heule (S) à 8'34". 86. Calcagni (S) m.t. 103. Beuchat (S) à 8'54". 106. Zucconi (S) à 8'59". 109. Huser (S) à 9'05". 125. Zumsteg (S) à 12'23". 129. Sidler (S) à 16'40".
Points: 1. Erik Zabel (All) 34. 2. Wrolich (Aut) 29. 3. Saulius Ruskys (Lit) 27.
Montagne: 1. Wrolich (Aut) 14. 2. Simoni (It) 12. 3. Heule (Aut) 12.
Par équipes: 1. Lampre (Camenzind) 36 h 16'53". 2. Tacconi (Bortolami) à 38". 3. Mapei (Garzelli) à 39".
Aujourd'hui: Widnau-Heerburg - Col du Gothard (220,6 km).
Demain: Mendrisio - Mendrisio (174,1 km)./si

Un premier écrémage

Cyclisme ■ Vinokourov vainqueur, Bortolami encore en jaune, Moos brillant. Mais pour les favoris le grand rendez-vous est fixé aujourd'hui au Gothard.

De notre envoyé spécial

Christian Michellod/ROC

Ça sent l'altitude à plein nez! Du même coup et de la même narine, les vainqueurs potentiels du Tour de Suisse, ou les favoris, ou ceux qui espèrent boucler la boucle avec le sourire et le sentiment du travail accompli pointent leur «pif» et leur ambition. Le juge de guerre s'appelle Gothard. Majestueux, vicieux par sa double ascension, marrant par ses virolets, il attend, aujourd'hui, de route ferme et pavée, la grande explication. La première. Décisive pour certains. Pour ceux qui vont perdre leur chance et leur espoir en tout cas. Et éclairante pour les autres. Les rescapés d'une longue journée de 200 kilomètres. Une étape presque hors du temps, hors de la nouvelle tendance. «Le cercle des fa-

voris va se restreindre samedi.» Dixit Camenzind. Ou Ösi comme écrit à mille et un coup de pinceaux, hier, sur le macadam menant à Wildhaus.

Vinokourov pense à Ulrich

Hier précisément, on a eu droit au hors-d'œuvre. Pas digéré par tout le monde. Au départ, ils étaient encore 125 à moins de quatre minutes de l'italien Bortolami. Quatre heures plus tard, il en restait 54. Le fromager du Toggenburg était passé par là, écrémant le peloton pour en garder la fine fleur. Vinokourov (Telekom) a gagné et le leader a conservé sa tunique jaune.

Le premier est partagé entre instant présent et futur. «Je voulais tester mes jambes. J'ai pris la route de Simoni et à la flamme rouge, j'ai contré Rebellin. Je suis bien sûr content. Mais je ne sais pas si je vais forcer pour jouer le classement général (réd: deuxième à 14"). Je dois



Wladimir Belli, Lance Armstrong, Gilberto Simoni, Alexandre Vinokourov et Alex Zülle (de gauche à droite) ont pointé le bout de leur nez hier. PHOTO KEYSTONE

me réserver pour soutenir Ulrich au Tour de France. On verra demain.» Le second n'en revenait pas de

voir encore la vie en jaune. «Je suis surpris. Dès le début de la montée, j'ai cherché mon rythme sans me préoccuper de ceux qui étaient devant. Sur la fin, mon directeur sportif m'a signalé que je pouvais conserver le maillot. J'ai disputé le dernier kilomètre comme un contre-la-montre et les trois cents derniers mètres au sprint. Mais dans le Gothard, je vais me mettre au service de Luttenberger, mon leader. Pour moi, le rêve a pris fin. Surtout que j'étais nerveux et fatigué psychologiquement envers mes équipiers qui ont bossé dur. Il serait absurde de poursuivre ainsi.» Cette étape, animée dans son final, risque donc d'être anecdotique. Ce soir, aux environs de 17 heures, on saura qui pourra encore croire à la gloire, mardi, entre Sion et Crans-Montana.

Cinq Suisses ont terminé ensemble. Unité nationale chronométrée à douze secondes de Vinokourov. Dans l'ordre, Camenzind («J'avais peur de cette étape»); Zülle enfin aux avant-postes; Beat Zberg («J'ai coincé, j'ai pu garder le contact mais j'espérais mieux»); Schneider brillant huitième au général et le Valaisan Alexandre Moos qui confirme ses bonnes sensations et qui se hisse au 18e rang à 52". Mais pour lui, les autres et les favoris, un nom les obsédait: Gothard. Un mot en forme de hantise. Hier encore une idée, mais aujourd'hui une dure réalité à affronter deux fois. Avec, juste auparavant, la mise en jambes de l'Oberalp. Quand le passé se conjugue au présent.../MIC

Si Lance se lance...

Le mystère est bien gardé. Et le silence pèse. Sur les autres. Quel est l'objectif de Lance Armstrong et de l'équipe US Postal dans ce Tour de Suisse? Hier, après la longue (112 km) et vaine échappée du Suisse Heule et de l'Australien McEwen (dernier de l'étape à 14'30"), la formation américaine a pris les choses en pied dès le début de l'ascension vers Wildhaus. Bonjour les

dégâts! Puis elle rentra sagement dans le rang. Test. En vue du Tour de France bien sûr. Mais qui sait... «Si Armstrong décide d'y aller, au Gothard et entre Sion et Crans-Montana, on peut tous dire au revoir» lâche Camenzind. Qui veut encore y croire. «Aujourd'hui, je n'ai pas réussi à suivre Jalabert et Simoni. Mais je préfère les étapes plus longues. Dans un bon jour, le Gothard me convient. Même si je n'aime pas la Tremola». Autre-

ment dit, la seconde ascension par la vieille route aux secteurs encore pavés. «Mais je le dis: si Lance se teste, le Tour est fini.» L'Américain pointe à la cinquième place à 26". Juste derrière Jalabert. «Ce ne fut pas très dur, mais rapide. J'ai attaqué deux fois et j'ai payé cash sur la fin. Les grosses cuisses, quoi.» Le Français, comme tant d'autres, attend de voir. De voir si Lance se lance.../MIC-ROC

En crescendo

Zampieri ■ Le Neuchâtelois retrouve peu à peu la forme

Classé 47e à l'étape de Wildhaus, à 2'30" du vainqueur Vinokourov, le Neuchâtelois de La Poste Steve Zampieri voit sa forme revenir au fil des étapes, tout en reconnaissant que l'étape de hier était très tactique: «Dès le départ, les Tacconi (réd: équipe du leader Bortolami) ont contrôlé toute la course, malgré la présence du Postier Heule. Ils ont assuré le tempo jusqu'au pied de la dernière bosse. Par la suite, toutes les équipes ont mis leurs leaders devant et ça a roulé à bloc dans le final. Avec l'aide de Christian Sidler, que je remercie au passage, j'ai réussi à remonter une partie du peloton pour terminer avec le maillot jaune. Ce n'est pas mal, d'autant

plus que ma forme va en crescendo. C'est pas encore ce que je souhaiterais au niveau des jambes, mais je reste confiant pour la suite des opérations. Pour l'étape de montagne d'aujourd'hui, j'espère suivre le groupe le plus longtemps possible. La tactique de l'équipe, qui consistait à envoyer un échappé lors de l'étape d'hier, a réussi; ce qui est bien. Personnellement, j'ai effectué la dernière bosse à bloc avec Bergmann, et je pense que cela ne s'est pas trop mal passé. On n'a pas gagné, mais on a tenté quelque chose. Je suis content de ma course; mieux, je ne peux pas faire pour l'instant. Aujourd'hui, ce sera une autre course, avec une étape plus longue et deux fois le Gothard. On verra bien...» /JCV-ROC



Steve Zampieri espère suivre le plus longtemps possible aujourd'hui. PHOTO GALLEY

EN BREF

FOOTBALL ■ Challandes nommé. Bernard Challandes (50 ans) succède à Köbi Kuhn au poste d'entraîneur des «moins de 21 ans». Les Suisses occupent actuellement la première place de leur groupe qualificatif pour l'Euro. Challandes travaille depuis 1996 à l'Association Suisse (ASF). Il occupait le poste de chef du service des sélections depuis une année et entraînait la sélection des «moins de 18 ans». Il est également responsable des régions de Neuchâtel et Jura./si

Hodgson a signé. L'Anglais Roy Hodgson (54 ans), ancien coach de l'équipe de Suisse et ancien entraîneur de Neuchâtel Xamax et Grasshopper, dirigera la saison prochaine l'équipe de Serie A italienne d'Udinese, a annoncé le club transalpin./si

Zurich de justesse. Matches amicaux. A Effretikon: Zurich - Winterthour 3-2 (1-0). Buts: 20e Chassot 1-0. 49e Neny 1-1. 62e Kavelashvili (penalty) 2-1. 79e Gerstenmaier 2-2. 88e Heldmann 3-2./si

Baudry à Saint-Etienne. Prêté la saison dernière par Sochaux à Lausanne, Olivier Baudry (28 ans) ne réintègre pas les rangs du néo-promu en D1. Il jouera à Saint-Etienne (D2)./si

Rool signe à Marseille. Cyril Rool (26 ans), le milieu de terrain défensif de Lens, a signé pour un an à Marseille./si

Appels rejetés. Les appels de Toulouse et de Marseille dans

l'affaire du faux passeport grec du gardien colombien de Metz Fayrd Mondragon ont été rejetés par la commission d'appel et de l'éthique (CAE) de la Ligue nationale française (LNF)./si

Option pour le Celta. Coupe d'Espagne. Demi-finale aller: Celta Vigo - Barcelone 3-1./si

L'importance de la loterie. Le Comité d'organisation japonais de la Coupe du monde 2002 (JAWOC) compte sur sa loterie nationale sportive pour assurer une partie du financement de la compétition. Le JAWOC réclame trois milliards de yens (24 millions de dollars) retirés des bénéficiaires du Lotofoot «toto». Le «toto» financerait ainsi une partie du coût de la co-organisation avec la Corée du Sud, qui devrait atteindre 60,7 milliards de yens (environ 480 millions de dollars)./si

HOCKEY SUR GLACE ■ O'Sullivan aux Flyers. Les Klotten Flyers ont engagé l'Américain Chris O'Sullivan (27 ans) pour une saison. Le défenseur offensif a disputé 60 matches de NHL dans sa carrière, pour les Calgary Flames et les Vancouver Canucks. Il a défendu, la saison dernière, les couleurs des Cincinnati Mighty Ducks, en AHL./si

ATHLÉTISME ■ Greene s'améliore. L'Américain Maurice Greene (26 ans) a amélioré sa meilleure performance mondiale de l'année sur 100 mètres lors du premier jour des cham-

pionnats des Etats-Unis à Eugene (Oregon). Le champion olympique et double champion du monde a couru la distance en 9"90, abaissant ainsi sa meilleure marque annuelle d'un centième./si

VOILE ■ Wavre et Paret ensemble. Le Genevois Dominique Wavre et sa compagne, la Française Michèle Paret, disputeront la transat en double Jacques Vabre, dont le départ sera donné le 3 novembre prochain du Havre. Cette épreuve réunira l'élite internationale de la course au large, en monocoques et multicoques./si

CYCLISME ■ Succès de Van Heeswijk. Le Hollandais Max van Heeswijk a remporté la deuxième étape du Tour de Catalogne, course entre Sabadell et Blanes sur 173 km. L'Espagnol Marcos Serrano, dont l'équipe ONCE avait remporté le contre-la-montre par équipes de la veille, a conservé son maillot de leader du classement général./si

TRIATHLON ■ Titre suisse. La Suisse a obtenu un premier titre à l'occasion de la première course des championnats d'Europe, disputés à Karlsbad (Tch). Le Zurichois Sven Riederer (20 ans) a remporté le titre chez les juniors./si

BANCO JASS

♥ 8 ♦ 6,9, 10, R
♣ 6, 7, 10, V, D, A ♠ D

Publicité

Cliquez sur :
balade
A pied, à cheval ou en voiture, des idées de découvertes insolites.
www.l'impartial.ch

Faites le tri dans votre cuisine!



Vous faites le «tri du vert»? Bravo! Mais le faites-vous aussi à la cuisine? En plus de vos déchets de jardin, votre Vegibox digérera avec plaisir les épluchures, restes de fruits et légumes crus, marcs de café, coquilles d'œufs... mais également les cendres de bois froides (sans clou).



Et rappelez-vous que le compost est un engrais à utiliser avec parcimonie, en une fine couche d'un centimètre environ.

Vous pouvez retirer du compost aux endroits suivants:



LA CHAUX-DE-FONDS: halle de compostage des Bulles (rue de la Charrière 140).
LU-VE: 8h-11h30 et 13h30-16h.
ST-IMIER: dépôt des Noyes (rue de l'Envers 31).
LU-JE: 7h-17h15. **VE:** 7h-16h. **SA:** 7h-17h.
LE LOCLE: rue des Billodes 52
 (2 bennes à votre disposition en permanence).



OFFRES D'EMPLOI

ESCO S.A. - Division PRODUCTION

Fabrique de tours automatiques et CNC de renommée internationale



Actuellement en phase d'expansion, nous recherchons pour notre nouveau site de production basé à Neuchâtel et afin de renforcer notre effectif, pour entrée immédiate ou pour date à convenir

Mécaniciens de précision CNC

- travaux sur centre d'usinage 4 axes;
- fabrication de pièces en moyenne série;
- disponible pour horaires d'équipes (2 x 8).

Mécaniciens outilleurs

- travaux de précision sur tours 102 et honeuse;
- horaire normal.

Mécaniciens rectifieurs

- rectifiage interne ou externe, machines CNC et conventionnelles;
- disponibilité pour travail en équipe (2 x 8).

Vous avez une formation de mécanicien de précision, mécanicien de machines ou titre jugé équivalent, vous avez une expérience dans l'usinage, alors vous correspondez certainement à l'un de ces profils.

Contacts: M. Antonio LEGAZ, rue du Plan 30, case postale 60, CH-2005 Neuchâtel
 Téléphone: 032 7249045
 Fax: 032 7249049
 Email: production@escomatic.ch

28-313704/4x4

028-313459/DUO

architecture
urbanisme
meystre sa
av. de la gare 31
2000 neuchâtel

Nous cherchons
mètreur-conducteur de travaux
maîtrise logiciels Messerli / MS Office / MS Project
Offres uniquement par écrit.

Bâtiment

Nous cherchons pour le Vallon de Saint-Imier
Peintres bâtiment
Pascal Guisolan
No 032/910 55 10

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch
028-313866

028-313951/DUO

Travail fixe et temporaire
VediorNewjob
VediorNewjob SA, Rue St-Honoré 12,
Case postale 235, 2001 Neuchâtel
Téléphone 032 / 727 61 00, Fax 032 / 727 61 09
www.vediornewjob.ch, Membre de l'USSE

Oyé, Oyé,
Vous êtes branché,
N'êtes pas à la masse,
Désirez rester connecté,
Ne craignez pas l'électricité,
Installer, câbler, réparer, contrôler,
C'est votre métier et vous avez un CFC.

Intéressé ?
Alors, n'hésitez pas à me contacter

Dominique Bréa, dbréa@vediornewjob.ch

Cherche
jeune FILLE au PAIR
pour aider au ménage et dans les écuries avec les chevaux.
Possibilité d'apprendre l'allemand.
Chambre avec tél., douche et toilettes.
Tél. 079/334 29 86.



Etes-vous prêt(e) à relever le défi en vous occupant de tâches multiples et variées, de nouveaux projets, en collaborant avec différents collègues avec un rythme de travail soutenu?

Nous sommes à la recherche, pour notre usine de piles alcalines située à La Chaux-de-Fonds,

d'un(e) technicien(ne) quality engineering

dynamique, ouvert et capable de s'intégrer rapidement à notre équipe du département Quality Engineering.

Vous êtes polyvalent, bon organisateur, consciencieux et capable d'assumer des responsabilités, alors nous vous proposons un poste de technicien(ne).

Activités principales et responsabilités:

- ◆ Exécuter des tâches standards de nature technique en relation avec les objectifs Qualité de notre compagnie dans un environnement lié à notre Système de Qualité (ISO 9001).
- ◆ Participer activement au succès de la production en mettant en place les outils et instructions nécessaires au respect des exigences qualité. Prendre part à la résolution des problèmes et à l'amélioration continue des produits en cours de fabrication.
- ◆ Analyser la performance des produits finis à travers les échantillons contrôlés dans le cadre de nos différents tests de surveillance et de service, en collaboration avec notre siège américain.

Nous demandons:

- Excellente formation de base dans les branches techniques (être au minimum titulaire d'un CFC ou formation/expérience équivalente) avec si possible de l'expérience dans les domaines de la production, du contrôle ou de l'assurance qualité.
- Aptitude et intérêt pour apprendre des technologies différentes et pour s'intégrer dans un team existant.
- Connaissances de l'anglais (parlé et écrit).
- Maîtrise des outils informatiques sous Windows (Word, Excel, etc.).
- La connaissance du système SPC serait un atout supplémentaire.

D'autre part, nous recherchons également:

un(e) technicien(ne) industrial engineering

ayant pour mission de fournir le support au département emballage afin d'optimiser les conditions de travail et les coûts des opérations relatifs au conditionnement du produit.

Activités principales et responsabilités:

- ◆ Etudier/analyser les demandes de faisabilité et évaluer les coûts relatifs au conditionnement de nos produits.
- ◆ Préparer les informations nécessaires pour justifier les budgets d'investissement relatifs à toutes les nouvelles opérations d'emballage.
- ◆ Animer et maintenir un portefeuille d'idées de réduction de coûts.
- ◆ Contrôler que toutes les opérations de conditionnement s'effectuent selon les coûts établis.
- ◆ Coordonner l'implantation de nouveaux processus d'emballage et créer les articles dans notre système SAP afin de permettre la gestion des commandes du stock et de la production.
- ◆ Fournir en tout temps le support technique d'ingénierie industrielle tel que: participer à la résolution de problème, analyser la charge de travail, améliorer le rendement des machines, proposer des améliorations ergonomiques aux postes de travail, etc.

Nous demandons:

- Formation de base en tant qu'agent de méthode (être au minimum titulaire d'un CFC dans une branche technique ou formation/expérience équivalente suivie de quelques années dans un secteur industriel).
- Expérience dans le travail en team.
- Connaissances de l'anglais (parlé et écrit).
- Maîtrise des outils informatiques sous Windows (Word, Excel, etc.).
- Connaissance des logiciels Autocad et SAP serait un avantage.

Nous vous offrons:

- ⇒ D'excellentes prestations sociales et des conditions salariales intéressantes.
- ⇒ Une place de travail stable.
- ⇒ De réelles possibilités de perfectionnement.

Si ce travail vous intéresse, nous vous prions de bien vouloir nous soumettre votre offre écrite accompagnée des documents usuels et prétentions de salaire à:

Energizer SA

43, rue L.-J. Chevrolet, 2300 La Chaux-de-Fonds
 A l'int. du Chef du Personnel
 ou par e-mail à: PierreAlain.Buchs@Energizer.com

Partner Job

Mandatés par une importante entreprise industrielle des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons un jeune

Micromécanicien

En possession d'un CFC, vous avez des connaissances générales dans le domaine de l'informatique (Word, Excel), et de plus vous êtes autonome et consciencieux.

Vos tâches principales seront de monter et d'assembler des pièces micro-mécaniques, d'effectuer des opérations de contrôle et de collaborer avec le département des méthodes et les chefs de projet.

Intéressé(e)? N'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.
 DISCRÉTION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
 Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

DuBois Matériaux

CARRELAGES ■ CUISINES ■ SALLES DE BAINS

Pour notre département «Acier sanitaire», nous cherchons un/une

Technicien/ne sanitaire

Nous demandons:

- excellentes connaissances des techniques du bâtiment dans les domaines des produits d'adduction, d'alimentation et d'écoulement d'eau
- contacts aisés avec la clientèle
- connaissances informatiques.

Nous offrons:

- place stable
- ambiance de travail agréable
- prestations sociales modernes.

Entrée en service: immédiate ou à convenir.

Délai de postulation: 6 juillet 2001.

Veuillez envoyer vos offres avec documents d'usage et photo à: DuBois Matériaux S.A., Service du personnel, Route de Soleure 14, 2072 SAINT-BLAISE.

028-313916/DUO

OFFRES D'EMPLOI

Pour le compte d'un de nos clients actif dans le domaine de la joaillerie et de la bijouterie, nous recherchons:

- un contrôleur

Homme ou femme, qui se verra confier des opérations de mesures dimensionnelles de petites pièces. Pour ce poste, une bonne connaissance des instruments de mesure et de contrôle, utilisé dans la micro-mécanique est indispensable, de même que la lecture de plans;

- du personnel féminin

pour le montage de petits éléments;

- des étudiant(e)s

pour un travail de vacances de 2 à 3 semaines.

Délai d'entrée: au plus vite.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds.

Sans permis de travail s'abstenir.

Merci de nous adresser vos offres avec les documents usuels, à: A.S.M., case postale 376, 2400 Le Locle.

132-096804

Partner Job

Mandatés par une entreprise de la région, nous recherchons une

Assistante de direction (80 - 100%)

Au bénéfice du diplôme de secrétaire de direction et d'une première expérience dans le domaine, vous maîtrisez parfaitement le français et êtes prête à vous investir dans cette fonction administrative exigeante, vous serez amenée à gérer les services généraux, coordonner les séances, établir des statistiques diverses pour la DG, réaliser des présentations sur Powerpoint, accueillir les VIP, ...

Motivée, disponible et flexible.

Discrétion garantie.

N'hésitez pas à envoyer votre dossier à Daniel Leuba.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
 Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

132-096827

CAS'EST DIT



Samedi 16 juin: « Cette course n'a pas toujours consacré les plus forts, mais parfois les plus chanceux. » Emmanuelle Pirro, quelques heures avant le départ des 24 Heures du Mans... qui lui ont souri pour la deuxième fois consécutive.

Dimanche 17 juin: « Je me demande si le gars qui a dessiné ce parcours fait du vélo. Si c'est le cas, alors il doit être vachement fort! » Steve Zampieri commentant le tracé du 21e Tour du Jura (199 km) qui a été marqué par un nombre incroyable d'abandons: 71 sur 99 partants.

Lundi 18 juin: « Ici, on m'a donné un équipement pour m'entraîner dès le premier jour, et je l'ai rendu pour qu'on le nettoie. A Sedan, j'arrivais avec mon sac et c'est ma femme qui faisait la lessive. » Olivier Quint, nouvelle recrue du FC Nantes.

Mardi 19 juin: « Si le même Petrov avait joué à Lille, on l'aurait vendu deux fois plus cher en Bundesliga. » Patrick Trouignon, directeur général de Servette, au sujet de la «dèche» du football romand.

Mercredi 20 juin: « Le vélo est un métier. Il vaut mieux parfois se vendre que de faire deuxième et ne rien gagner. Bien sûr, pour le grand public, ça peut être choquant. Mais dans certaines situations de course, c'est intéressant. » Saluons l'honnêteté du Jurassien Christian Sidler, membre du Post Swiss Team.

Judi 21 juin: « On est abonné à Loft Story. Comment voulez-vous que cela fonctionne? » Pierre Dubiton, le directeur financier de l'OM, expliquant pourquoi des salariés du club possèdent trois portables.

Vendredi 22 juin: « Je ne suis pas éternel. » Pete Sampras parle de son futur avant le tournoi de Wimbledon./réd.

FOOTBALL

Deux nouveaux

La composition des quatre groupes de première ligue, dont le prochain championnat débutera les samedi 4 et dimanche 5 août 2001, est connue. On remarque dans le groupe 1 (celui des Neuchâtois), la présence de deux nouveaux venus. Néo-promus, Baulmes et Sion II seront, en effet, les adversaires de La Chaux-de-Fonds, Colombier et Serrières.

La composition des groupes. Groupe 1: Baulmes, Bex, La Chaux-de-Fonds, Chênois, Colombier, Echallens, Grand-Lancy, Lausanne II, Meyrin, Naters, Serrières, Servette II, Sion II, Stade LS, Stade Nyonnais, Vevey.

Groupe 2: Altstetten, Bâle II, Biemme, Bulle, Fribourg, Grasshopper II, Granges, Münsingen, Red Star, FC Schaffhouse, SV Schaffhouse, Schwamendingen, Soleure, Wangen, YF Juventus, Zurich II.

Groupe 3: Buochs, Chiasso, Coire 97, Freienbach, Gossau, Kreuzlingen, Lucerne II, Malcantone Agno, Mendrisio, Rapperswil, Rorschach, Schötz, Saint-Gall II, Tuggen, Wohlen, Zoug 94./réd.-si

Une coalition très puissante

Automobilisme ■ La suprématie allemande devrait se confirmer lors du GP d'Europe. Les Schumacher devront se méfier des McLaren-Mercedes

Le GP d'Europe, neuvième épreuve du championnat du monde de Formule 1, pourrait bien consacrer une victoire allemande, ou tout du moins un podium à forte coloration germanique, cette fin de semaine au Nurburgring. C'est devenu une habitude depuis le début de la saison 1998, les drapeaux «noir, rouge, jaune» flottent régulièrement sur les podiums à l'arrivée des courses. Sauf une fois, le 26 septembre 1999 et justement au GP d'Europe au Nurburgring.

Johnny Herbert (Stewart-Ford) s'était imposé devant Jarno Trulli (Prost- Peugeot) et Rubens Barrichello (Stewart-Ford). Ce jour-là, Ralf Schumacher (Williams-Supertec), qui vient de prolonger son contrat chez Williams-BMW jusqu'à fin 2004, n'avait terminé que quatrième. Michael, lui, blessé dans sa chair quelques semaines plus tôt à Silverstone, était absent. L'exception confirmait la règle. Depuis plus de trois saisons, l'Allemagne règne en maître sur les circuits de F1, occupant tou-

jours au moins une place dans les trois premiers, soit avec ses pilotes, soit avec ses constructeurs motoristes Mercedes et BMW. Depuis quelques années, la formule hier appliquée au football est maintenant valable en F1. «C'est facile. Ce sont vingt-deux voitures et vingt-deux pilotes. Et c'est presque toujours l'Allemagne qui gagne...» Quinze jours après la victoire de la «Schumacher connection» au Canada, avec la lutte fratricide enlevée par le cadet Ralf (Williams-BMW) devant Mi-

chael (Ferrari), le Nurburgring s'apprête à vivre une nouvelle étape de la suprématie germanique.

A Mercedes de jouer

Plus que Ralf Schumacher ou Juan Pablo Montoya, Williams-BMW ne trouvant pas dans le tracé allemand le même terrain favorable qu'à Montréal, la victoire devrait opposer l'éternel Michael Schumacher (Ferrari) aux McLaren-Mercedes de David Coulthard et Mika Hakkinen. Si le triple champion du

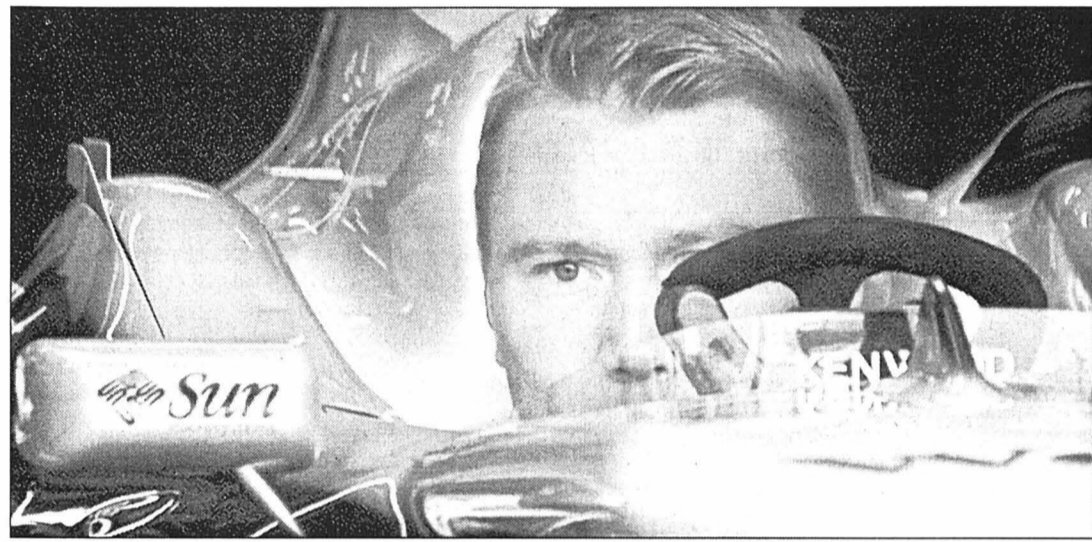
monde avoue que le Nurburgring convient à merveille à sa Ferrari, il en est de même pour les McLaren, dont le châssis avale avec aisance les exigences particulières du tracé. A Mercedes de jouer, de faire le reste. La firme à l'étoile, vexée par les nombreux revers techniques du début de saison, ne peut se permettre un faux pas sur son terrain.

Face à cette forte coalition allemande, la concurrence éprouvera sans doute bien du mal à tirer son épingle du jeu./si

Hakkinen domine

Le Finlandais Mika Häkkinen (McLaren) a dominé les essais libres du GP d'Europe. Il a devancé son équipier écossais David Coulthard de près de deux dixièmes de secondes et l'Allemand Ralf Schumacher, sur Williams, de près d'une seconde. Le leader du championnat du monde, l'Allemand Michael Schumacher (Ferrari), a été relégué à la quatrième place. Après avoir battu son aîné au GP du Ca-

nada il y a deux semaines, Ralf Schumacher, qui n'en finit plus d'étonner, a encore dominé Michael, quatrième à plus d'une seconde de Hakkinen. L'autre pilote Ferrari, le Brésilien Rubens Barrichello, est cinquième. Les deux pilotes Sauber, l'Allemand Nick Heidfeld (sorti à Montréal) et le Finlandais Kimi Räikkönen ont pris respectivement les huitième et onzième places./si



Mika Hakkinen semble avoir un œil sur la victoire au Nurburgring.

PHOTO KEYSTONE

Lugano tombe sur un os

Football ■ Les Tessinois joueront contre Shakthor Donetsk en Ligue des champions

Second représentant helvétique en Ligue des champions, avec Grasshopper, Lugano entre en lice dès le deuxième tour préliminaire. Organisé à Genève, le tirage au sort lui a réservé un adversaire difficile. Deuxième du championnat d'Ukraine 2001 derrière Dynamo Kiev, Shakthor Donetsk s'est illustré cette saison en Ligue des champions. La formation ukrainienne avait sorti Slavia Prague lors du troisième tour des éliminatoires avant de réussir quelques morceaux de bravoure dans le groupe B de la première phase.

Sans Tukylimaz

Vainqueur de la Coupe d'Ukraine 2000-01, l'adversaire de Lugano possède dans ses rangs plusieurs mercenaires comme le Nigérian Isaac Okoronkwo, un défenseur, le Russe Vitali Abramov

et le Roumain Marian Aliuta, deux milieux de terrain. Une chose est sûre, Kubilay Turkyilmaz ne sera pas du voyage. Le président de Lugano Helios Jermini le disait clairement: «Même si aujourd'hui, il ne souffre pas de son dos, nous préférons renoncer à ses services. Le risque est trop grand.» Il semblerait aussi que le contrat de «Kubi» n'ait pas été renouvelé.

Un inconnu

Contraint de disputer le tour éliminatoire de la Coupe de l'UEFA, alors que Servette est qualifié pour le premier tour principal, Saint-Gall a hérité d'un adversaire apparemment facile. FK Pelister, club de la ville de Bitola, toute proche de la frontière grecque, n'est qu'un modeste représentant de

la Macédoine. Son stade Tumbé Kafé, qui accueillera les Saint-Gallois le 9 août ne contient que 6000 places.

Le tirage au sort

Ligue des champions. Premier tour qualificatif (aller 11 juillet, retour 18 juillet): dix matches pour désigner cinq qualifiés. **Deuxième tour qualificatif (aller 25 juillet, retour 1er août):** Shakthor Donetsk (Ukr) - Lugano (S). Les 14 vainqueurs disputeront le troisième tour qualificatif (7-8 et 21-22 août) avec 18 équipes déjà qualifiées dont Grasshopper.

Coupe de l'UEFA. Tour qualificatif (aller 9 août, retour 23 août): FK Pelister (Mac) - Saint-Gall (S). Les 41 vainqueurs de ce tour qualificatif disputeront le premier tour de la Coupe de l'UEFA pour lequel Servette est qualifié d'office./si

Un seul match

Neuchâtel Xamax ■ Nouveau test contre Delémont aujourd'hui

Deux matches figuraient au programme de Neuchâtel Xamax ce week-end, mais les «rouge et noir» n'en joueront qu'un seul cet après-midi à Bévillard-Malleray (coup d'envoi à 16 h) contre Delémont. La rencontre face à Sion, prévue demain à Lignières, a été annulée.

Quel visage aura la formation xamaxienne tout à l'heure? Pas facile à dire. «Par rapport au match de mercredi dernier face à Etoile Carouge (réd: victoire 4-1, avec un quatrième but de Tranchet et non de Tsawa), il y aura peu de changements, indique Alain Geiger. Deux Sénégalais, qui sont à l'essai depuis deux jours, seront alignés en plus des jeunes joueurs à ma disposition.»

Les autres nouvelles du front ne sont pas nombreuses.

Après le départ, déjà annoncé de Keller, aucun autre mouvement n'a été signalé. «Des discussions sont encore en cours avec des anciens et des nouveaux joueurs, mais rien n'est fait pour l'instant. De toute façon, on ne peut pas aller plus vite que le temps et il faudra peut-être attendre la fin du mois de juillet pour connaître l'équipe définitive» poursuit Alain Geiger.

Lühti pour Hunziker

En attendant, on notera tout de même un changement au niveau de l'encadrement. A la demande d'Alain Geiger, Stéphane Hunziker (ancien mentor des espoirs) deviendra le deuxième entraîneur de l'équipe-fanion. Robert Lühti prendra, lui, la direction de Neuchâtel Xamax II./JCE

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE
Demain à Longchamp Prix Major Fridolin (plat, Réunion 1, course 4, 1400 m, 16 h 05) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Gaelic-Dream	60,5	T. Gillet	J. Balanda	8/1	2p8p4p	8 - Il a enfin gagné. 17 - Proche du but fixé. 11 - Il doit répéter sa course. 14 - Monte d'un cran mais quelle forme. 2 - Il ne nous a pas déçus. 9 - Jarnet va vouloir gagner. 5 - Peslier ne démissionne jamais. 7 - Mérite un très large crédit. LES REMPLAÇANTS: 6 - Un Gallorini prêt à tout. 1 - A considérer malgré son poids.	Demain à Frauenfeld Grand Prix de la Brasserie Schützengraben (trot attelé, Réunion 3, course 8, 1700 m, 16 h 45) 1. Gitan-Du-Moulin 1725 2. Haïfa-De-Pacottaz 1725 3. Farceur-De-Covy 1725 4. Illona-Du-Bois 1725 5. Glamour-De-Covy 1725 6. Igor-Du-Martza 1725 7. Hollywood-De-Covy 1725 8. Gamin-Lc-Bernois 1725 9. Gédéon-De-Covy 1700 10. Esprit 1700 11. Göteborg 1700 12. Dimero 1700 13. Gracile-De-Quinnie 1700 14. Edel-Boy 1700 15. Hurricane 1700 16. Carlos-De-Cézille 1700 Notre opinion: 3 - 1 - 14 - 6 - 15 - 12
	2 Jokari	58	C. Soumillon	Y. Nicolay	7/1	4p7p2p		
	3 Grand-Tournois	56,5	D. Bonilla	Y. Nicolay	15/1	0p6p4p		
	4 Little-Anchor	56,5	Y. Barberot	S. Wattel	16/1	0p9p8p		
	5 Aunt-Flo	56	O. Peslier	G. Henrot	10/1	8p1p5p		
	6 Jean-De-Luz	55,5	D. Boeuf	J.-P. Gallorini	9/1	6p2p3p		
	7 Rhalass	55	F. Foresi	J. Foresi	5/1	2p9p1p		
	8 Kalonaour	54,5	C. Segeon	A. Bonin	4/1	1p0p3p		
	9 Action-Jack	54	T. Jarnet	J. Handenhove	6/1	2p6p2p		
	10 Monday-Night	54	G. Mossé	E. Lellouche	14/1	6p7p0p		
	11 Triomphant	54	A. Malenfant	H. Van De Poele	7/1	1p4p5p		
	12 Petilla	53	V. Vion	Y. Lalleman	20/1	0p7p0p		
	13 Sandband	53	R. Marchelli	E. Pilet	18/1	0p2p4p		
	14 Koumac	52,5	A. Junk	E. Castela	11/1	1p1p2p		
	15 Basalios	52	S. Coffigny	I. Turc	17/1	0p3p1p		
	16 Ecir	52	O. Plaçais	J. Martens	12/1	1p3p2p		
	17 Golden-Jet	52	Y. Take	F. Chappet	9/1	3p0p0p		
	18 Ti-For-Too	51	S. Pasquier	Rb Collet	18/1	5p8p0p		



La Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) est un réseau de formation regroupant 16 écoles situées dans les cantons romands et active dans les domaines de la technique, de l'économie, ainsi que des arts appliqués.

Afin de répondre aux développements futurs, nous souhaitons engager dans les meilleurs délais un

Spécialiste ORACLE FINANCIALS

Vos missions principales:

- Maintenance fonctionnelle (mise à jour de la paramétrisation, support aux écoles et développement) du progiciel comptable: comptabilité financière, analytique, créanciers, débiteurs, trésorerie et immobilisations.
- Développements des tableaux de bord et du reporting.
- Mise en place pour de nouvelles écoles ainsi que de nouveaux modules.

Votre profil:

- Formation de base en informatique de gestion avec de bonnes connaissances en comptabilité ou expérience en comptabilité avec de bonnes connaissances en informatique.
- Pratique d'un logiciel intégré de gestion comptable et financière (Oracle Financials = atout supplémentaire).
- Sens de la communication, entregent, dynamisme, esprit d'analyse et d'autonomie.

Notre offre:

- Un progiciel moderne et performant ainsi qu'un système comptable en réseau et intégré.
- Une rémunération adaptée aux exigences du poste et aux qualifications. Des conditions sociales avantageuses.
- Des possibilités de formation complémentaire.

Lieu de travail: Delémont; des déplacements en Suisse romande.

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés à:

M. Francis Prongué, contrôleur de gestion, tél. 032 423 06 19.
e-mail: francis.prongue@hes-so.ch

Si vous êtes prêt(e) à relever un nouveau défi et souhaitez intégrer une équipe jeune et motivée d'une dizaine de personnes, c'est avec plaisir que nous étudierons votre dossier de candidature.

Votre offre de service doit être adressée avec la **mention Confidentiel** jusqu'au vendredi 6 juillet 2001, à M. Thierry Bregnard, responsable financier et administratif, case postale 452, 2800 Delémont.

Hes-SO
Haute Ecole Spécialisée
de Suisse Occidentale

14-61760/4x4

Avec des sociétés implantées dans toute l'Europe et Outre-Atlantique, le groupe Straumann exerce ses activités dans le domaine de la médecine dentaire. En étroite collaboration avec des organes de recherche et des cliniques, nous développons, produisons et distribuons à l'échelle internationale, des implants, des pièces de prothétique et des instruments pour l'implantologie orale.

straumann

Notre usine de production de Villeret est la fabrique d'implants dentaires la plus moderne en Europe.

Afin de concrétiser nos objectifs de croissance, nous renforçons nos ateliers de production avec des

Opérateurs/trices au Découpage CNC

Vos tâches principales seront: changement des outils de coupe, mise en train des machines, contrôle dimensionnel des pièces, etc. Une profession mécanique et plusieurs années d'expérience comme Opérateur CNC sont nécessaires, cependant une formation interne vous permettra la maîtrise de nos décolleteuses CNC.

Ce poste à repourvoir est en horaire d'équipe (2x8h). Des moyens de contrôle sophistiqués, un environnement moderne ainsi que des prestations sociales avantageuses vous convaincront de faire partie de notre équipe jeune et dynamique.

Pour des informations préliminaires, appelez Claudio Brun del Re, Service du Personnel: 032/942 87 87 ou faites-nous parvenir votre candidature avec les documents usuels à:

Institut Straumann SA
Service du Personnel
Les Champs du Clos 2
2613 Villeret

160-736175/4x4

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



**MANUFACTURE
ROLEX
BIENNE**

La Section Equipements, qui œuvre au sein de notre Service Terminaison, est une unité active dans l'ingénierie industrielle. Notre mission consiste à déployer les moyens de production adaptés à l'assemblage de mouvements haut de gamme et ceci en étroite collaboration avec les sections responsables de l'assemblage du produit.

Pour renforcer ce secteur en pleine expansion, nous recherchons un

INGÉNIEUR EN CONSTRUCTION

Tâches:

- Construction de machines ou d'éléments faisant suite à des avant-projets
- Rédaction de cahiers des charges
- Réalisation du dossier technique (dessins, manuels d'instruction)
- Mise en fabrication et suivi des projets dans leur réalisation
- Coordination entre les services internes, les sous-traitants et fournisseurs

Profil souhaité:

- Ingénieur ETS avec expérience
- Formation de base en micromécanique ou mécanique
- Pratique courante de la construction sur DAO (Autocad 2000)
- Expérience en machine d'assemblage, contrôle mesure et automation
- Langues : français avec connaissances de l'allemand
- Capable de travailler de manière indépendante et avec motivation
- Grande disponibilité et polyvalence
- Esprit d'équipe (sens des relations)
- Age idéal : 30 - 40 ans

Nous offrons:

Une place de travail stable, un salaire adapté aux exigences du poste avec les prestations d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de postulation au Service du Personnel de la

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA

Madame E. Terrier
La Haute-Route 82
Case postale 1153
2501 Bienne

Tél. 032 / 328 42 21

06-3424654x4

Nous engageons pour le mois d'août

Une coiffeuse pour dames

de 60 à 100%.

Excellent salaire si capable. Ambiance de travail très sympathique.

Tél. 032/941 32 40 ou
tél. 032/941 46 88.

Toute offre est à adresser au:
Salon de coiffure Elle et Lui
2610 Saint-Imier

160-736174

On cherche une:

018-747317

NURSE DIPLOMEE OU EDUCATRICE DE LA PETITE ENFANCE

25-35 ans, pour s'occuper à plein temps d'une petite fille (1½ an). Poste basé en France, Paris VII^{ème}. Logée en studio et nourrie. Disponible dès septembre 2001.

Faire offres écrites sous chiffre P018-747317 à Publicitas S.A., Case postale 5845, 1211 Geneve

ORTH

Outils diamants de précision

Nous cherchons tout de suite ou pour date à convenir

Jeune mécanicien de précision

connaissant la petite mécanique conventionnelle et aimant le travail manuel et soigné.

Suisse ou permis valable.

Se présenter ou prendre contact:

ORTH & CIE
Crêt-Vaillant 17 - 2400 Le Locle
Tél. 032/931 63 33

132-096796

Restaurant au Val-de-Ruz
cherche

un cuisinier

sachant travailler seul et

un aide de cuisine

Entrée à convenir.
Tél. (032) 853 21 77
ou (076) 584 42 61.

028-312096/200



**MANUFACTURE
ROLEX
BIENNE**

Si vous manifestez de l'intérêt à la réalisation de produits de grande renommée, nous vous proposons, dans le cadre de notre **SERVICE FABRICATION ÉBAUCHES, SECTION ÉBAUCHES 1**, les postes suivants :

MÉCANICIENS - RÉGLEURS AIDES - MÉCANICIENS

Tâches:

- Mise en train, réglage, surveillance et entretien de machines de fraisage, de tournage et de taraudage de pièces d'horlogerie
- Assurer la maintenance, la qualité et la production

Profils souhaités:

Mécaniciens - régleurs

- Personnes titulaires d'un CFC de mécanicien de précision, de micromécanicien, de faiseur d'étampes ou d'outilleur
- Expérience industrielle et connaissance de la fabrication de composants horlogers ou micromécaniques
- Ouverts d'esprit, aptes à assumer des responsabilités et capables de s'intégrer au sein d'une équipe polyvalente

Aides - mécaniciens

- Personnes consciencieuses, dotées d'une grande habileté manuelle et ayant une expérience industrielle de minimum 1 à 2 ans dans la fabrication de composants horlogers, micromécaniques ou mécaniques

Nous offrons:

Une place de travail stable, un salaire adapté aux exigences du poste avec les prestations d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de postulation, en faisant référence au poste souhaité, au Service du Personnel de la

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA

Monsieur H. Zesiger
La Haute-Route 82
Case postale 1153
2501 Bienne

Tél. 032 / 328 42 20

06-342535/4x4

ATHLÉTISME

Maîtres sur leurs terres?

Trial ■ La quatrième manche du championnat suisse aura pour cadre demain la carrière Brechbühl à La Chaux-de-Fonds. On attend beaucoup des régionaux

L'édition 2001 de la Coupe des Trois Stades débutera demain dimanche au stade du Littoral de Colombier, lors du meeting de la FSG Bevaix. La deuxième manche aura lieu le 2 septembre (organisateur Neuchâtel-Sports athlétique). La finale aura lieu le 29 septembre au Locle.

Ces meetings sont des concours multiples: sprint, longueur et endurance pour tous, hauteur, poids pour les plus grands, balle 80 grammes pour les moins de dix ans. Ouvert à tous les athlètes de moins de 20 ans, ils consacreront chacun à tour de rôle les athlètes les plus complets. Un classement combiné individuel ainsi qu'un challenge des clubs sera établi lors du dernier meeting.

La finale cantonale du CH-Sprint aura lieu dans le cadre du meeting. Cette épreuve gratuite est ouverte à tous les jeunes nés entre 1985 et 1991 et consiste en un 60 m, un 80 m et un 100 m. Les gagnants de chaque catégorie pourront participer à la finale suisse du 22 septembre à Interlaken.

Les inscriptions au meeting ainsi qu'au CH-Sprint pourront encore se faire sur place à 8 h 30. Renseignements et inscriptions: Serge Zimmermann au 032 846 16 91 dès 18 h 30. /réd.

Ce n'est pas tous les jours qu'une manche du championnat suisse de trial est organisée dans la région. Une raison supplémentaire pour se rendre demain dimanche à la carrière Brechbühl à La Chaux-de-Fonds où les émotions fortes sont garanties. Renouant avec une bonne vieille tradition, l'Amical du Trial des Hauts-Geneveys a décidé d'organiser cette épreuve, la quatrième d'une compétition qui en compte 11 au total.

Un niveau exceptionnel

Après trois manches, Jérémie Monnin (Tramelan) mène le bal dans la catégorie élites avec 57 points, devant Dominique Guillaume de Bassecourt (54). Tout de suite derrière, on trouve deux Neuchâtelois. Le premier est une connaissance de très longue date. Laurent Dängeli s'était quelque peu retiré du milieu. Mais comme ça le déman-geait tellement, le pilote de

Cernier a repris du service. Et ça marche plutôt bien pour lui, puisqu'il pointe en troisième position (45).

Mais l'agréable surprise se nomme Christophe Robert. Né en 1983, le Chaux-de-Fonnier accomplit sa deuxième saison chez les élites et ses progrès sont impressionnants. «Pour son âge, il possède déjà un niveau exceptionnel» insiste Laurent Dängeli, au passage un des grands manitous de la manifestation de demain.

Deux fois quatrième, une fois cinquième: Christophe Robert est quatrième du classement provisoire avec 37 points. «Je connais bien le parcours, puisque c'est notre terrain d'entraînement, commente-t-il, mais en compétition, tout le monde part sur le même pied d'égalité.»

De la résistance

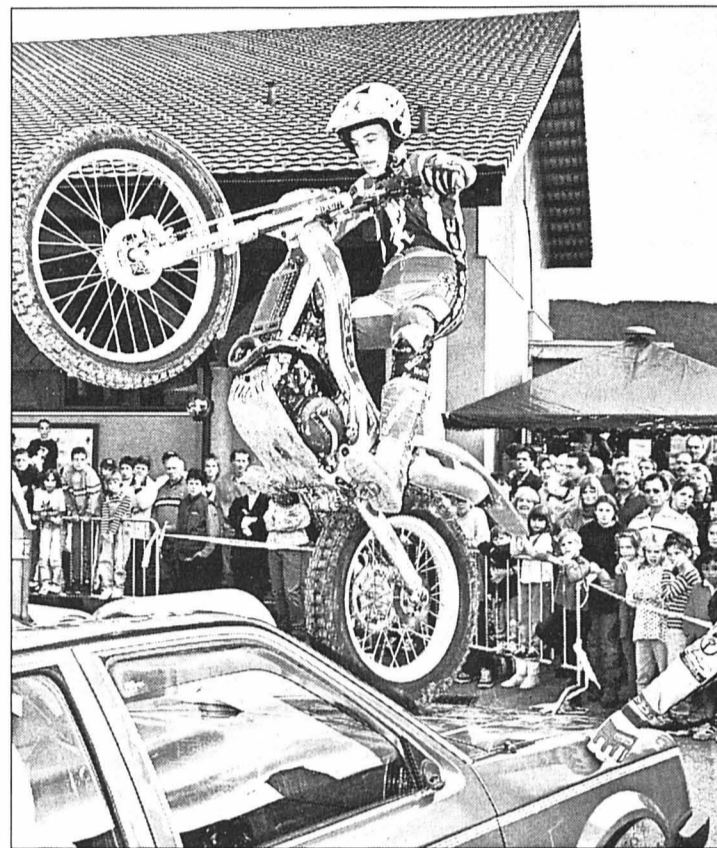
Quelque 80 concurrents ont annoncé leur participation à cette épreuve dont le par-

cours est long de deux kilomètres et comprend 10 sections. «Depuis la route, reprend Laurent Dängeli, le public a la possibilité de suivre l'intégralité de la course. Il y a de quoi se rincer l'œil, puisque certains obstacles mesurent plusieurs mètres de haut.»

Les deux favoris neuchâtelois (les autres régionaux sont Vincent Robert, Michel Kaufmann et Pascal Quartenoud) sont bien conscients qu'il y aura de la résistance. Mais sur leurs engins de marque espagnole - une Sherco 290 cmc pour Robert, une Gas-Gas 280 cmc pour Dängeli - ils possèdent indéniablement les moyens de s'imposer sur leurs terres. Vroom, vroom! /GST

L'horaire

08.45 Départs juniors et seniors
09.30 Départs nationaux
10.00 Départs fun.
11.00 Départs élites
Le temps de course varie entre quatre et cinq heures.



Christophe Robert (ici lors d'une exhibition): le Chaux-de-Fonnier ne veut pas décevoir devant son public. PHOTO SP

FOOTBALL

Les finales romandes des vainqueurs des coupes cantonales ou régionales ont lieu ce matin dès 9 h à La Chaux-de-Fonds (stade de La Charrière) avec 18 formations en lice pour cette cinquième édition. Les finales se dérouleront dès 16 h.

Parmi les équipes qualifiées on trouve les trois représentants neuchâtelois (Fontainemelon en juniors A, La Chaux-de-Fonds en juniors B et Audax-Friül en juniors C) et, notamment, Franches-Montagnes (juniors C) du côté jurassien./réd.

VOILE

La semaine prochaine, du lundi 25 au vendredi 29 juin, les dériveurs navigueront tous les soirs pour une nouvelle Semaine du Joran. L'édition 2001 revêtira un caractère particulier puisque le CVN fêtera les 40 ans de cette régate.

La première édition, en 1961, réunissait une quinzaine de «Vaurien» (à l'époque le premier dériveur populaire et bon marché utilisant des panneaux de contreplaqué). Le CVN a retrouvé une dizaine de ces voiliers et avec les Laser ils navigueront tout au long de cette semaine.

Vendredi soir une soirée particulièrement animée réunira les navigateurs actuels et les anciens qui ont manifesté leur intérêt./sp

HIPPISME

Les efforts des organisateurs du CSI-C de Lignières se voient récompensés. En effet, outre le CSI Coupe du monde de Genève (6 au 9 décembre 2001), le CSI-A de Mesikon (11 au 23 septembre 2001) a décidé d'attribuer une wild card au meilleur cavalier suisse du concours de Lignières, pour autant qu'il ne soit pas déjà sélectionné./comm.

L'Europe passe par la Hongrie

Karaté ■ Treize Neuchâtelois tentent leurs chances aujourd'hui à l'Est. Il y a de l'espoir

Les championnats d'Europe de karaté style Goju-Ryu se disputent aujourd'hui à Gyomaendröd, charmante citée située à quelque 150 kilomètres de Budapest. Parmi les 300 concurrents qui prennent part à ces joutes hongroises on note la présence de 13 Neuchâtelois

issus des clubs du Shitaïkan, du Kihon (les deux de La Chaux-de-Fonds) et du Kidokan Le Locle. La délégation conduite par Aldo Bagnato n'entend pas faire de la figuration à l'Est. Après trois mois d'intense préparation, les chances de médailles sont bien réelles. Pedro Coelho et

Fabio Bagnato, tous deux membres du cadre national, ainsi que la prometteuse Melina Han, pourraient très bien se retrouver sur le podium. A moins que les Slovaques et les Roumains, grands favoris de ces Européens, en fassent voir de toutes les couleurs à leurs adversaires. /GST



Ils sont du voyage en Hongrie. Au premier plan (de gauche à droite): Delphine Rion et Melina Han. Au deuxième plan (de gauche à droite): Francisco Alves, Miguel Dos Santos, Pedro Coelho, Johnny Cattin, Alessandro Tartaglia, Aldo Bagnato, Fabio Bagnato, Jorge Oliveira, Frédéric Prenel et Yves Neuenschwander. Manque: Carlos Dos Santos. PHOTO LEUENBERGER

TIR

Le tir annuel des tireurs vétérans s'est déroulé au stand de Peseux et a réuni 87 tireurs à 300 m et 18 à 50 m.

Les lauréats

Cible «Challenge». 300 m: 1. Pierre Matthey (Noiraigue) 295 pts. 50 m: 1. Louis Geinoz (La Chaux-de-Fonds) 30 (maximum). **Cible «Palme».** 300 m: sept tireurs obtiennent la palme d'argent. Soit: Michel Glauser (Montmollin), Denis Haussener (Vilars), Ruedi Etter (Cortaillod), Bernard Linder (Peseux), Philippe Aubert (Enges), Conrad Bersier (Dombresson) et Eugène Hermann (Saint-Sulpice.). 50 m: un tireur

obtient la palme d'argent (Henri Lauener, Chez-le-Bart). **Cible «Distinction».** 300 m: 1. Pierre Matthey (Noiraigue) 468. 2. André Perroud (Dombresson) et René Stenz (La Chaux-de-Fonds) 460. 50 m: 1. Pierre-André Borioli (Bevaix), Antoine Carretti (La Chaux-de-Fonds), Louis Geinoz (La Chaux-de-Fonds), Freddy Giroud (Hauterive), Edmond Iff (Dombresson) 47. **Concours individuel.** 300 m. **Arme libre:** 1. Michel Glauser (Montmollin) 97. 2. Rémy Aubert (Colombier) et Jean-Louis Ray (La Chaux-du-Milieu) 95. **Mousqueton-fusil:** 1. André Perroud (Dombresson) 94. 2. Robert Blondeau (Bevaix) 92. 3. Francis Beck (Neuchâtel) 91.

Fuss 57: 1. Philippe Aubert (Enges) 91. 2. Noël Rollinet (Fontainemelon) 90. 3. Henri Pluss (Thielle-Wavre) 89. **Fuss 90:** 1. William Berger (Cortaillod) et Pierre Matthey (Noiraigue) 94. 3. Firmin Alleman (Fleurier) 93. **50m. Pistolet libre:** 1. Michel Jeanneret (Le Locle) 94. **Pistolet d'ordonnance:** 1. Erhard Wohlgenuth (Neuchâtel) 93. 2. Freddy Giroud (Hauterive) 91. 3. Noël Rollinet (Fontainemelon). **Pistolet sport petit calibre:** Louis Geinoz (La Chaux-de-Fonds) 93. 2. Alfred Mischler (Les Monts-de-Buttes) 92. 3. Antoine Carretti (La Chaux-de-Fonds) et Ernest Schneebeli (La Chaux-de-Fonds) 91. /réd.

COURSE À PIED

Le Groupe sportif de Bôle remet sur pied son cross pour coureurs à pied, le dimanche 1er juillet. Il s'agira de la huitième édition qui comptera, à nouveau, pour le classement de l'actuel championnat neuchâtelois hors stade. Une course ouverte à toutes et à tous. Les dernières inscriptions seront prises sur place, soit au Centre sportif de Champ-Rond, à 300 m au-dessus de la gare, sur la route Colombier-Rochefort, jusqu'à une demi-heure avant le départ concerné, dès 8 h 30. La course initiale concernera les catégories du championnat. Le départ en sera donné à 9 h 30: 10 km assez accidentés, en étoile, entièrement sur sentiers et chemins forestiers. Dès 10 h 30, les

concurrents de la Coupe Jeunes Foulées pourront se mesurer sur des parcours variant de 5,5 km à 1 km. Pour clore, 500 m seront offerts aux filles et garçons nés en 1996 et après. Relevons en-



fin, la possibilité de parcourir 5,5 km en walking pour les adeptes de 7 à 177 ans! Possibilité, également, pour les participants d'un même club d'être classés séparément, s'ils sont au nombre de dix au moins. La proclamation des résultats aura lieu vers 13 h 30. Sur place, les coureurs trouveront vestiaires, douches, place de jeux pour enfants, petite restauration et animation musicale. Pour de plus amples renseignements: J.-Cl. Chautems tél. 032/842 59 10./ALF

GOLF SUR PISTES

Fribourg. Tournoi libre. Trois tours. Senior dames I-II: 1. Herren (Fribourg) 106 points. **Puis:** 3. Nelly Kuster (La Chaux-de-Fonds) 121. **Seniors masculins I:** 1. Duruz (Berthoud) 98. 2. Daniel Monnier (Neuchâtel) 103. **Puis:** 4. Jean-Bernard Meigniez (Neuchâtel) 105. 11. José Fernandez (La Chaux-de-Fonds) 121. 14. Daniel Frascotti (La Chaux-de-Fonds) 132. 15. Tanguy Verhaegen (Neuchâtel) 133. 16. Jacques Hamel (La Chaux-de-Fonds) 139. 18. Marc Evalet (Neuchâtel) 158. **Seniors masculins II:** 1. Maeder (Fribourg) 104. **Puis:** 3. Henry Kuster (La Chaux-de-Fonds) 121. **Orbe. Tournoi libre. Trois tours. Senior dames I:** 1. Strehl (Orbe) 102. 2. Liliane Berset (Colombier) 103. **Puis:** 4. Janine Hofstetter (La Chaux-de-Fonds) 108. **Seniors masculins I:** 1. Jean-Pierre Sorg (Colombier) 93 AD. 2. Monnier (Orbe) 93 AD. 3. Jean-Bernard Meigniez (Neuchâtel) 95. **Puis:** 6. Daniel Monnier (Neuchâtel) 99. 7. José Fernandez (La Chaux-de-Fonds) 99. 10. Maurice Bedaux (Colombier) 109. 11. François Frascotti (La Chaux-de-Fonds) 109. 14. Tan-

guy Verhaegen (Neuchâtel) 113. 17. Jacques Hamel (La Chaux-de-Fonds) 121. **Seniors masculins II:** 1. Gosteli (Delémont) 96. 2. Heinz Locher (Colombier) 101 AD. 3. Hediger (Studen) 101 AD. **Puis:** 8. Léon Wenker (Colombier) 113. 10. Henri Kuster (La Chaux-de-Fonds) 135. **Messieurs:** 1. Pochon (Bulle) 91. **Puis:** 5. Christophe Gaschen (Colombier) 97. 7. Jean-Luc Monnier (Neuchâtel) 99. 12. Michel Duriaux (Colombier) 104. 16. Sébastien Gaschen (Colombier) 108. 17. Antonio Fardilha (Colombier) 108. **Dames:** 1. Grobety (Lausanne) 96. **Puis:** 4. Monika Speiser (Colombier) 99. **Ecoliers:** 1. Morel (Verdon) 110. 2. Daniel Clement (Colombier) 111. **Juniors masculins:** 1. Schouwey (Bulle) 98. **Puis:** 4. Pascal Clément (Colombier) 106. **Seniors dames II:** 1. Hediger (Studen) 108. 2. Nelly Kuster (La Chaux-de-Fonds) 126. **Equipes:** 1. Lausanne I 383. 2. Colombier I 390. **Puis:** 6. Neuchâtel 406. 9. Colombier II 433. 12. La Chaux-de-Fonds 454. /réd.

TSR 0

7.00 Les Zap fleur 15882120
11.45 C'est pas sorcier: le cacao 7031946 12.15 Les craquantes 659694 12.45 TJ Midi/Météo 89800033

13.10 Rex
A la dernière seconde

13.55 Questions pour un champion 823859

14.25 Sur la terre de dinosaures (2/6)
L'ère des géants 206168
2457965

14.55 Siska
Il pleut sur Wimbledon 1063435

15.55 Cyclisme
Tour de Suisse, 5e étape 406937217

17.30 Cosby show
L'argent ne fait pas le bonheur 478897

18.00 Zig Zag café spécial
Lancement de la «galère» 8685236

19.09 La minute hippique
478897

19.10 Tout sport 574236

19.20 Loterie à numéros 196472

19.30 TJ Soir/Météo 898743

20.05 Un gars, une fille 4667859

TSR 0

7.00 Euronews 76353781 7.45 Quel temps fait-il? 81660304
8.00 Questions pour un champion 97301656 8.25 Quel temps fait-il? 50356410 9.00 Euronews 48666491 10.50 Signes 22739410 11.35 Svizra Rumantscha 50275762 12.00 L'espagnol avec Victor 56918168 12.15 La saga des McGregor 39477897

13.00 Automobilisme
Grand Prix d'Europe. Essais 96256743

14.05 Genève ça me dit!
Viva: Vous avez dit Romandie? Voyages, voyages: Le lac Léman 34958168

16.00 Les trotteurs
68171323

16.05 Friends 88486743

18.15 Genève ça me dit!
Viva: Bains des Pâquis, paradis sur le Léman 21416781

19.30 L'anglais avec Victor 51903694
Making an Enquiry in a Travel Agency; A Day out at Windsor Castle 406937217

20.00 Vidéomachine 51900507

TF1 France 1

6.45 Info/Météo 69794304 8.58 Météo 310938526 9.00 Jeunesse 50696410 12.00 Météo 47815385 12.10 Attention à la marche! 92261304

12.48 A vrai dire 396297897

13.00 Le journal 20574089

13.26 Reportages 191805304



Puy du Fou... les gens du cirque

13.55 MacGyver 12582323
Hollywood nous voilà!

14.50 Alerte à Malibu 40413014

15.40 Flipper 33745762
Le père prodigue

16.30 Will & Grace 84015323

17.05 Dawson 55752897

17.55 Sous le soleil 72241255

18.55 Qui veut gagner des millions? 25500255

19.50 Bloc modes 41735694

19.55 Météo 41734965

20.00 Le journal 21193472

20.45 Météo 88637897

France 2

6.10 Petitsmatins.cool 24594472
7.00 Thè ou café 16773101 7.45 Les jours Euro 43286830 7.50 Diddy.cool 92449762 9.05 Dktv.cool 20229033 11.40 Les Z'Amours 30445439

12.15 Pyramide 34630675

12.55 Météo 98317269

13.00 Journal 24856491

13.15 L'hebdo du médiateur 53203255

13.35 Consomag 73094120

13.45 Les documents santé 93173526
Travailler c'est trop dur

14.40 Basket 85741588
Finale retour

16.35 Tiercé 66054965

16.55 Rugby 11113588
Afrique du Sud - France

18.55 Union libre 25508897

19.50 Les jours Euro 41733236

19.55 Tirage du loto 41732507

20.00 Journal 21120526

20.35 Image du jour 88639255

20.45 Tirage du loto 88635439

France 3

6.00 Euronews 17052781 6.40 MNK 44937878 9.40 Outre-mers 96735507 10.35 Expression directe 68772588 10.45 Destination pêche: L'Ain, de la source au lac de Vouglans 48363052 11.15 Bon appétit, bien sûr 62589217 11.35 Les jours Euros 85012472 11.40 Le 12/14 30432965

13.25 Le journal de la RFO 21262930

13.30 C'est mon choix pour le week-end 61891014

14.50 Côté jardins
Camargue 90558781

15.20 Keno 60003439

15.25 Côté maison 41977588

15.55 La vie d'ici 48419385

18.10 Expression directe 67846743

18.15 Un livre, un jour 67843656

18.20 Questions pour un champion 82152323

18.50 Le 19/20/Météo 55714965

20.15 Tout le sport 73467746

20.25 Mezrahi et ses amis 93672743

La Cinquième

7.10 Debout les zouzous 77019694 8.25 Et voici la petite Lou 82095675 8.45 Fraggle Rock 75276236 9.25 Les cinq dernières minutes 33416965 10.40 Cinq sur cinq 73583743 10.50 Terroirs et cours de ferme 22660694 11.20 Le feu: un prédateur 44641675 12.20 Le bonheur est dans le pré 12322217 12.50 Les villages perdus de l'Himalaya 12819946 13.45 Le journal de la santé (spécial été) 45891217 14.05 Il ne leur manque plus que la parole 96066859 15.05 Les Pangalanes 87146859 16.00 Découverte: Los Angeles 56608526 17.00 Découverte: Kenya 63937965 17.30 Carnet de plongée 63930052 18.00 Les tornades 42434025 18.55 Je suis un citoyen du monde 19102507

19.00 Histoire Parallèle
Le Parti communiste français: de quand date le déclin? 998217

19.45 Météo 3471781

19.50 Arte Info 4181217

20.00 Le dessous des cartes 275217

20.15 Architectures
La maison de fer. Doc. de Stan Neumann 402255

M 6

7.00 M6 Kid 63030781 9.00 M6 boutique 92538217 10.30 Hit machine 92533762 11.59 L'équipée nature 46622168 12.00 Fan de... 74827439

12.35 Demain à la Une
Piège de Jade 74173043

13.25 Players: les maîtres du jeu 32673385
La guerre des nerfs 11655120 13.00 Infos 61999101 13.05 Reflets Sud 77970033 14.00 Le Journal 68480859 14.05 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 19975439 15.10 Voyages, voyages: le lac Léman. Doc. 98749255 15.50 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 96929033 16.00 Le Journal 49915656 16.15 L'invité 62944859 16.30 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 59329410 17.00 Infos 89553507 17.05 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 49408743 18.00 Le Journal 79016507 18.15 Plateau en direct 76687217 20.00 Journal suisse 77947584 20.30 Journal France 2 78397025 21.00 Infos 33911762 21.05 Faut pas rêver 78846526 22.00 Le Journal 39043033 22.15 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 16760110 0.00 Journal suisse 59384347 0.30 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 58795163 0.40 Divertissement 38771705 1.50 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 30301347 2.00 Le Journal 63258892 2.15 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 10410453 2.20 Fiction 61681647 3.50 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 69947237

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 70966965 8.30 Un clic pour 1 clic 14757694 9.00 Infos 12156236 9.05 Archimède 28475859 9.45 Paroles de clip 95166236 10.00 Le Journal 91455694 10.15 Un clic pour un clic 95156859 10.30 Zone X 14737830 11.00 Infos 97427439 11.05 Découverte 26249743 11.30 «d» 14748946 12.00 Infos 27945588 12.05 Images de pub 78868878 12.20 Autovision 63034897 12.45 Journal France 3 11655120 13.00 Infos 61999101 13.05 Reflets Sud 77970033 14.00 Le Journal 68480859 14.05 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 19975439 15.10 Voyages, voyages: le lac Léman. Doc. 98749255 15.50 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 96929033 16.00 Le Journal 49915656 16.15 L'invité 62944859 16.30 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 59329410 17.00 Infos 89553507 17.05 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 49408743 18.00 Le Journal 79016507 18.15 Plateau en direct 76687217 20.00 Journal suisse 77947584 20.30 Journal France 2 78397025 21.00 Infos 33911762 21.05 Faut pas rêver 78846526 22.00 Le Journal 39043033 22.15 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 16760110 0.00 Journal suisse 59384347 0.30 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 58795163 0.40 Divertissement 38771705 1.50 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 30301347 2.00 Le Journal 63258892 2.15 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 10410453 2.20 Fiction 61681647 3.50 «24 heures en direct de Genève... Ça me dit!» 69947237

20.20 Méditerranée
4982743

Série de Henri Helman, avec Macha Meril, Ingrid Chauvin (2/5)



Marie, qui est restée pour remplacer le médecin de Saint-Circé, recherche l'auteur de l'accident qui, il y a bien des années, a causé la mort de son père...

22.00 Colombo 172120
Jeu d'identité

23.45 Ultime combat
Film de Brent Huff, avec Robert Davi, Roddy Piper 7996255

1.15 TJ Soir 84773386

20.30 Cadences
30990439

Grand Prix Eurovision des jeunes danseurs



En direct du Royal Opera House à Covent Garden (Londres)
Tous les styles de danse seront représentés, du ballet classique aux différents genres de danse contemporaine

22.00 TJ Soir / Météo 59352830
95813323

22.35 Tout sport 95813323

22.45 Les mystères de la magie 62349168

0.20 Images suisses 17449569

0.30 Genève ça me dit (suite) 28632705

2.00 TextVision 12737908

20.55 Ford Boyard
82269323

Divertissement animé par Sandrine Diminguez et Jean-Pierre Castaldi



Une nouvelle saison s'ouvre à Fort Boyard avec de nombreuses surprises, de nouvelles épreuves et de nouvelles aventures...

22.40 CD'aujourd'hui 97728743

22.45 Tout le monde en parle 55923656

1.05 Journal de la nuit 79010273

1.20 Météo 47257989

1.25 CD'aujourd'hui 72619965

1.30 Union libre (R) 54560584

2.25 Bouillon de culture (R) 79240269 3.40 Thé ou café (R) 47792897 4.15 Les Z'Amours (R) 10927743 4.45 Pyramide 25423472 5.15 Amis pour la vie 34327946

20.55 Qui veut gagner des millions?
91418323

Divertissement présenté par Jean-Pierre Foucault

Spécial couples

21.50 Les mariés de l'an 1
Divertissement présenté par Julien Courbet. Invités: Michèle Laroque et Pierre Palmade 66822526

0.10 L'ange du désir
Film de Gary Graver, avec Shauna O'Brien 13684366

1.50 Le temps d'un tournage 10026873

1.55 Formule F1 18791057

2.30 TF1 nuit/Météo 77549014

2.40 Nuit en fête, nuit d'humour 32397435 3.40 Histoires naturelles 25386491 4.36 Music 182340491 4.45 Aventures asiatiques 13938694

20.40 Le frère irlandais (1)
74309287

Film de Robin Davis, avec Victor Lanoux



Deux frères d'une vingtaine d'années, dont la mère était Française, vivent en Irlande. Leurs rapports sont très violents, à tel point que l'un tente de tuer l'autre...

22.20 Météo/Soir 3 70799588

22.45 Je suis la folle de Brejnev 90194946
Film de Frédéric Mitterrand

23.55 Les envahisseurs
La soucoupe volante 55748694

0.45 Saga-Cités 35572809

1.15 Sorties de nuit
Festival de jazz de Marcillac 26165705

2.20 Un livre un jour 24269927

20.45 L'aventure humaine
7144120

Documentaire de Mark Davis

En 1996, dans l'Etat de Washington, deux hommes découvrent des ossements d'un homme de type européen... vieux de 9 400 ans! Cette découverte bouleverse les théories sur l'origine des Amérindiens...

21.40 Metropolis 1639491

22.40 Petites histoires de Kit stéoids 1759526

0.20 Music Planet
Kanakster. Le hip-hop entre deux cultures 7005076

1.15 Le tombeau des lucioles (R) 7183502

2.40 Besame mucho 16463786

20.50 La trilogie du samedi

20.51 Charmed 141489897



Halloween chez les Halliwell

21.45 The sentinel 34403675
L'Australienne

22.35 Roswell 62137502
Le prisonnier

23.30 Loft Story 96928656

0.30 Craig David
Concert au Club Med World 36709908

1.35 The Practice: Donnell & Associés 83098149 2.24 Météo 472155897 2.25 M comme musique 25325043 4.25 Frenchie: Patricia Kaas 72395859 5.15 Fan de... 62082410 5.35 Plus vite que la musique 74118694 5.55 M comme musique 62336946

Eurosport Eurosport

7.00 Eurosport matin 7163304
8.30 YOZ 713694 9.00 YOZ Action 714323 9.30 Equitation: Coupe des Nations 811101
10.30 Beach-volley 793830
11.00 Triathlon 3710781 13.30 Tennis: Tournoi féminin d'Eastbourne 170965 14.30 Formule 3000: Grand Prix d'Allemagne 866491 16.00 Superbike 515014 17.00 Cyclisme: Tour de Catalogne, 3e étape 524762 18.00 Tennis: Tournoi féminin d'Eastbourne, finale 535878 19.00 Eurosportnews Flash 967149
19.15 Athlétisme 8314236
21.00 Football: Allemagne - Suède, Championnat d'Europe féminin 642033 23.00 Eurosport soir 870061 23.15 Tennis: Tournoi messieurs de Hertogenbosch, demi-finales 4676014 0.15 Cyclisme: Tour de Catalogne 1583873
1.00 Formule 3000: Grand Prix d'Allemagne 7318434
1.45 Eurosport soir 43180231

CANAL +

7.15 Ça cartoon 74272110 8.00 Les superstars du catch 37654526 8.35 Mystery Men. Film 41314897 10.35 L'arme à gauche. Film 37244656 12.25 Le Journal 52546052 12.35 En attendant Jésus. Doc. 34060675
13.30 Seinfeld 94040304 14.00 90 minutes 42048656 15.35 Eddy Time 66028472 16.50 2267 Ultimate croisade 79537101
17.35 Falcone contre Cosa Nostra. Film 57893168 19.20 Le Journal 60791236 19.30 Tapie à la télé. Doc. 37198897 20.00 La cape et les dossiers 54203679
20.35 Derniers paradis sur terre. Doc. Terre des diables 27032255 21.30 Derniers paradis sur terre. La vie à l'état pur 87888052 22.25 Le monde des ténèbres. Série 77701507
23.05 Samedi Sport 13589149
23.40 Bangkok aller simple. Film 33128526 1.15 Seinfeld 71478298 1.40 Petite chérie. Film 21939347 3.25 Perfect Blue. Film 48587453 4.45 Passe ton bac d'abord. Comédie 78354360 6.05 Piège de haute technologie. Film 19711540

MONTE CARLO

8.20 Récré Kids 96649120 10.05 Football mondial 53083878
10.35 A la recherche d'une belle petite 39685236 11.30 H2O 30608865 12.05 Extrême Sud 33837304 13.35 Pendant la pub 58504410 15.10 Le tiroir secret. L'Enquête 37886089 16.10 Au nom du père et du fils 11312304
17.00 Le mari de l'ambassadeur 33532168 17.50 Colette. Téléfilm 64779472 18.55 La panthère rose 54558675 19.05 Flash info 10123385 19.25 Les nouvelles aventures de Delphine 85122507 19.35 Formule 1: Championnat du monde 85402120 20.50 La panthère rose 36495033 21.00 Planète animal 46799410 21.55 Planète Terre 88896033 22.45 Les nouvelles aventures de Delphine 65754694 23.00 Inspecteur Frost 53650507 0.50 Formule 1: Championnat du monde 67833291

PLANÈTE

6.15 Le roi est mort 61308762
7.05 Le Combat des humbles... 83204236 7.35 Histoires d'avions 18547304 8.30 Questions d'enfants 38280743 9.25 Une famille en deuil 46693588 10.20 Jimmy Cliff, Moving On 10059236
11.20 Sur les chemins de l'exil 45981588 12.20 Quinto Martini 41356897 12.55 Histoire du jazz français 65115217 13.50 Huntsville, une semaine ordinaire 47456168 14.40 Chronique de la forêt des Vosges 50530965
15.10 Qui a peur de Rupert Murdoch? 63454694 16.35 C'est ça, Coca! 42538043
17.10 Bienvenue au grand hôtel 14181859 18.05 Prenez-les vivants 72474743 18.35 Un homme libre 59544236 19.35 Réactions nucléaires 51929897 20.30 Anciens civilisations. Doc 47436120

ARD

9.00 Tagesschau 9.30 Wild fire. Tierfilm 11.00 Tagesschau 12.35 Tigerenten Club 14.00 Tagesschau 14.03 Sportschau live: Fußball: Deutschland-Schweden 18.00 Tagesschau 18.10 Brisant 18.47 Dr. Sommerfeld 19.42 Das Wetter 19.51 Lotto 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.15 Best of «Verstehen Sie Spaß?» 22.45 Tagesthemens 23.05 Das Wort zum Sonntag 23.10 Mörderische Küsse. Psychothriller 0.35 Tagesschau 0.45 Der unsichtbare Dritte. Thriller 2.55 Tagesschau

SWF

9.15 Dasing im TV 11.00 Der Fehltritt. Fernsehspiel 12.30 Sonde 13.00 Zeichen der Welt 13.45 Schätze der Welt 14.00 Bilderbuch Deutschland 14.45 Eisenbahn-Romantik 15.15 Nachtcafé 16.45 Teletour 17.30 Die Fallers 18.00 Fahr mal hin 18.30 Melodien der Berge 19.15 Landesprogramme 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Rivalen en roten Wüstensand. Tierreportage 21.00 Kollaborateur unterm Hakenkreuz 21.45 Aktuell 21.50 SWF-Ball 2001 live 23.00 Menschen der Woche 0.00 Du mich auch. Film

TCM

20.45 Meurtre d'une créature de rêve. De Gabrielle Beaumont, avec Jamie Lee Curtis, Bruce Weitz (1981) 22.30 Tequila sunrise. De Robert Towne, avec Mel Gibson, Michelle Pfeiffer (1988) 0.30 Cruising. De William Friedkin, avec Al Pacino, Paul Sorvino (1980) 2.10 La bande à César. De Ken Annakin, avec Vittorio de Sica, Raquel Welch

RAI 1

7.30 La Banda dello Zecchino 9.40 L'albero azzurro 10.40 I ragazzi di Camp Sidons. Commedia 12.35 La vecchia fattoria 13.30 Telegiornale 14.00 Linea blu 15.15 Settegiorni parlamento 15.50 Easy driver 16.20 Giro del mondo 17.00 Tg1 17.15 Il tocco di un angelo 18.00 A sua immagine 18.15 Varietà 19.00 Derrick 20.00 Telegiornale 20.35 Rai Sport Notizie 20.40 Piazza la domanda 20.55 Francaforte me ne infischio 23.25 Tg1 23.30 Attualità «Tg1 Village 0.35 Tg1 Notte

RAI 2

7.10 Amiche nemiche 8.00 Tg2 - Mattina 8.20 Andre. Commedia 10.00 Mattina 10.05 Speciale Europa Nord Sud 10.35 Terzo millennio 11.20 Hyperion Bay 12.00 Il commissario Kress 13.00 Tg2 13.25 Animaniacs 14.00 Top of the tops 14.55 Attualità. Shout 15.25 Tesoro mi si sono ristretti i ragazzi 16.00 Sabato Disney 18.15 Sereno variabile 19.05 Jarod 20.00 Cartoni 20.10 Popeye 20.20 Lotto 20.30 Tg2 20.50 Un enigma per Rose. Film 22.45 Attualità 23.25 Tg2 Notte 0.05 Trappola mortale. Film 1.55 Italia interroga

RTV

7.30 Contra Informação 7.35 Economia 7.45 Remate 8.00 Acontece 8.15 Cultura popular Açoreana 8.30 Luis de Matos 9.30 Pontos de fugas 10.00 Grande Informação 11.00 Nao es Homem nao es nada 11.30 Ajuste da conta 13.00 Livres e Iguais 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Parlamento 16.00 Andamentos 16.30 Elsa 17.00 Atlântida 19.00 Planeta azul 19.30 Horizontes da memoria 20.00 Febre do ouro negro 21.00 Telegiornal 22.00 Contra informação 22.15 Sábado a Noite 0.00 Fenomeno 1.00 Horizontes da memoria 1.30 Elsa 2.00 Atlântida 3.00 24 horas

CANAL ALPHA

8.00 -24.00 Journal régional de la semaine en boucle non-stop

TELEBIELINGUE

19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles régionales/ Regionalen Nachrichten - Interview - Météo - Agenda

19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00

TRAIT D'UNION

18.30 et 22.30 Proj. Les jardins du Rire et des Sourires (répétitions - 3e partie) 18.35 et 22.35 Caméra Club Jura. Viva Corsica de Patrick Audry 18.44 et 22.44 Adrenaline. Les 20 kilomètres de Lausanne 19.11 et 23.11 Fin

LES RADIOS

La Première

6.00 Le journal du samedi 9.11 La smala 11.04 Le kiosque à musiques 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Chemin de vie 14.00 Tombouctou, 52 jours 16.04 17 grammes de bonheur 17.04 Plans séquences 18.00 Journal du soir 18.35 Sport-première 22.30 Le journal de nuit 23.04 Tribus 0.04 Rediffusions

Espace 2

6.05 Matinales 8.30 La philosophie dans le miroir 9.05 Chemins de terre 10.00 L'homme vagabond 12.04 L'horloge de sable 13.30 Courant d'air 17.04 Micromégas 18.06 Entre les lignes 20.00 A l'opéra: Tosca. Puccini. Chœur du Grand Théâtre. Maître de Conservatoire populaire. Orchestre de la Suisse Romande 23.00 Musiques de scène 0.05 Notturmo

RFJ 100.8

17.03 Retransmission sportive: Football: FC Miècourt - FC Courrendlin

6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash RFJ 6.05 Verre Azur 7.00, 8.00 Info RFJ 7.05, 8.05, 9.05 Le journal du samedi 7.35, 8.35 Etat des routes 8.45 Le mot de la semaine 9.30 Parole de mômes 9.50 Jeu PMU 10.05, 11.30 Pronostics PMU 10.07, 11.05 Le grand jeu 10.30 Jouez à la carte 11.15 L'énigme 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.20 L'invité de la rédaction 12.37 Carnet rose 12.50 Patois 13.00 L'île aux chansons 13.30 Verre Azur 17.00 Flash RFJ 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.32 Les Ensoirées 23.00 Flash sport 23.05 Confidance 1.30 Trafic de nuit

RTL 9

Pas d'émission le matin

12.00 Stars boulevard 61397472 12.10 Woof 91678385
12.35 Ciné-Files 45740217
12.45 Friends 67012385 14.00 Stingers 88675472 14.50 Un parfait petit meurtre. Téléfilm 33504236 16.30 Deux flics à Miami 31033946 17.25 Lady Oscar 10920033 17.50 Sans foi ni loi. Téléfilm 75012217 19.25 Roseanne 40650323 19.50 La vie de famille 40647859 20.15 Ciné-Files 67545323 20.30 Dé-mence criminelle. Thriller de Tom McLoughlin, avec Valerie Bertinelli, Stephen Caffrey 43372675 22.05 Le Renard 69907946 23.10 Derrick 93529410 0.15 Aphrodisia 24861347

RTN

L'info: 6.00, 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 9.07 Revue de presse 9.45, 13.00 La météo lacustre 18.30, 19.00 Rappel des titres 17.05 Samedi sports Les rendez-vous: 6.15 Musique avenue 6.50 RTN Week-end 7.10 PMU (les rappels) 7.40 Flash-what 8.40, 12.45 Agenda sportif 8.55, 11.50 Petites annonces 10.05 Auto mot 10.30 Le samedi commercial 10.45 Les

Radio Jura

6.10, 13.00, 17.03 100% Musique 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 7.10 Ephemérides 7.25, 8.25 Etat des routes 6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00 11.00, 17.00 Flash infos 8.40 Revue de presse 8.50, 11.04 PMU 9.05 Respiration 9.30 La télé 10.05, 11.05 Disque à la demande 11.30 Agenda week-end 11.45 Qui dit quoi 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.30 Sport Hebdo 13.00 100% Musique 18.00 Le Journal 18.30 Rappels des titres 18.32 100% Musique

Radio Jura

6.10, 13.00, 17.03 100% Musique 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 7.10 Ephemérides 7.25, 8.25 Etat des routes 6

TSR 9

7.00 Les Zap 52014540 **10.40** Navires de légende: île de France 2609989 **11.35** Droit de cité: «Sauver la poste? oui, mais laquelle?» 64615521

12.45 TJ Midi 3931796
13.05 Météo 4052095
13.10 Friends 4385250
13.30 Les trésors de l'humanité 402908
13.50 Automobiliisme
Grand Prix d'Europe
43864618

16.05 Dawson 9681502
Late
36750811
16.55 Charmed 9161415
17.15 Daddio 6449144
17.40 New York 911 2354521
Comme un lundi

18.30 Racines 741908
La carte de vœux
18.50 Tout sport dimanche
3858231

19.30 TJ Soir/Météo 388989
20.05 Mise au point
Les pompiers de la Confédération;
Le syndrome de la classe économique;
Violence au collège
9356415

TSR 8

7.00 Euronews 76327366 **7.40** Fans de sport 40438705 **8.00** Quel temps fait-il? 97378328
8.25 Genève ça me dit! 86288601 **10.00** Culte 14089163
11.00 Cadences: Dans les coulisses de l'Opéra de Lausanne 30650328 **11.45** L'espagnolet avec Victor: En el banco 85549328 **12.05** Cadences: Manuel Agujetas, chanteur de Flamenco 39424705

13.00 Images suisses 42303076
13.05 Genève ça me dit! 36750811
14.05 Santé 70426637
15.05 Economics 55910231
15.40 Cyclisme 50588908
Tour de Suisse
6e étape
17.15 Tachi, retour des chevaux mongols 22487908

18.05 Heidi 52541892



19.40 L'anglais avec Victor 17561140

20.00

Cadences
L'Opéra de Mozart
Don Giovanni
Le célèbre Opéra de Mozart a été enregistré au Rokoko Théâtre de Schwetzingen en Allemagne, d'autant de l'époque de Mozart. L'Ensemble de Balthasar-Neumann, jouant sur des instruments anciens, est dirigé par Thomas Hengelbrock. Don Juan est interprété par Michael Volle

20.05

Les mystères du corps humain
1. La naissance
88878637

23.40 TJ soir/Météo
86155873

0.05 Tout sport dimanche
57716187

0.35 La philosophie à quoi ça sert?
73597187
La philosophie ou l'ami de la sagesse

1.00 TextVision 59000038

20.45

Julie Lescaut
Film de Stéphane Kurc, avec Véronique Genest



Les surdoués
Incendies en série et meurtres captent l'attention du commissaire Julie Lescaut. Au centre de tout: une école privée, au-dessus de tout soupçon...

22.25

Romands d'été (1/10)
69327892

23.00 Les Cordier, juge et flic:
une affaire de femme 466250
0.30 TJ Soir 1398309 **1.00** Romands d'été 1398309 **1.30** Tout sport dimanche 81803075

TF1 France 1

6.40 TF1 info 19722328 **6.45** Jeunesse 83516724 **8.05** Disney! 69423811 **9.55** Auto Moto 71811618 **10.55** Météo 66524705
11.00 Téléfoot 73136705 **12.05** Champions de demain 83875163 **12.15** Attention à la marche! 90122502 **12.50** A vrai dire 39508569

13.00 Le journal/Météo 24825521

13.15 F1 à la Une 64458347
13.50 Automobiliisme
Grand Prix d'Europe
66025095
15.45 Le podium 27687908
16.00 7 à la maison 84081366

16.55 Providence 99097298
17.50 30 millions d'amis 33627106

18.20 Vidéo Gag 26278192
18.55 Sept à huit 31518618
19.55 Météo/Le journal 67516095

20.40 Les courses/Météo 88605298

20.50

Tenue correcte exigée
Film de Philippe Lioret, avec Jacques Gamblin



22.40 Hudson Hawk, Gentleman et cambrioleur. Film de Michel Lehmann 50107417

Un SDF, qui cherche à pénétrer dans un palace parisien pour faire signer par sa femme les papiers de leur divorce, est pris pour un inspecteur des hôtels, redouté, car le directeur a des appointances avec la prostitution de luxe...

0.30 La vie des médias 88527989 **0.45** Jude. Film de Michael Winterbottom, avec Christopher Eccleston 98535144 **2.40** L'émission des tendances. 79256182 **3.20** TF1 Nuit-Météo 69157366 **4.10** Reportages 64370298 **4.35** Musique 71723453 **4.55** Quel roman que ma vie! Alphonse Boudard 13985502

France 2

7.00 Thé ou café 89743811
8.00 Rencontre A 15 36073279
8.20 Expression directe 97478989 **8.30** Voix bouddhistes 77280328 **8.45** Islam 53660618 **9.15** Source de vie 72246873 **10.00** Présence protestante 61192502 **10.30** Jour du Seigneur 61100521 **11.00** Messe 86332415 **11.50** Midi moins 7 81803144 **12.05** D.M.A. 92230434

13.00 Journal 18715873
13.25 Météo/Loto 45662796
13.30 Les jours Euro 18718960
13.35 Vivement dimanche 54316076

15.35 Les aventures des îles oubliées 20457368
16.30 Amy 54750095
17.20 Le fugitif 11759368
18.10 Stade 2 78362908
19.25 Vivement dimanche prochain 57470347
20.00 Journal 21197298
20.35 Talents de vie 41718927

20.40 Météo 88696540
20.50 45162163

20.50

Urgences
La décision du docteur Carter
Une vieille dame est attaquée par un violeur

Mise au point
La mère de Mark Green s'est cassé la jambe

Exode
Lizzie accompagne les ambulanciers pour se familiariser avec leur travail

23.05

Les jours Euro 86512908
23.15 Les documents du dimanche 68759328
0.20 Journal/Météo 91953962
0.45 Les documents du dimanche 30836125

1.45 Vivement dimanche prochain 51872665 **2.15** Les documents santé 74857881 **3.10** Thé ou café 69159724 **4.00** Programmes Urti 15077415 **4.35** Stade 2 (R) 74799182

France 3

6.00 Euronews 17029453 **6.40** Les Piteums 24579163 **7.30** La bande à Dexter 77546502
10.15 C'est pas sorcier: La voix 73025163 **10.45** Échappées sauvages: Mission Barracuda 32434231 **11.35** Les jours Euros 85089144
11.40 Le 12/14 30409637

13.25 Keno 55567142
13.30 On ne peut pas plaire à tout le monde 71574298
14.30 Retrouvailles
Film de Nell Cox, avec Robert Stanton, Rya Kihlstedt
58082778

16.01 Tiercé 149671908
16.20 Athlétisme 95238927
Super League.
Commentaires: Patrick Montel et Bernard Faure.
En direct de Brème

17.55 Va savoir 57054786
Tunisie: Les perles du désert

18.50 Le 19/20 55770521
20.05 Météo 37467106
20.15 Tout le sport 42622818
20.25 Mezrahi et ses amis 93649415

20.40

Le frère irlandais (2)
Film de Robin Davis, avec Victor Lanoux, Bruno Slagmulder



22.40 France Europe Express 36486231

Deux frères d'une vingtaine d'années, dont la mère était française, vivent en Irlande. Leurs rapports sont très violents, à tel point que l'un tente de tuer l'autre...

22.20

Météo/ Soir 3 30306540

22.40 France Europe Express 36486231
23.50 Napoléon 19581279
1ère époque. Film de Sacha Guitry, Pierre Brasseur, Michèle Morgan

La Cinquième

7.10 Debout les zouzous 77086366 **8.25** Et voici la petite Lulu 25962231 **8.50** Fraggles 36191298 **9.20** Classic archives 76134076 **10.10** Lettres d'Amérique 80081618
10.40 Couples légendaires du XXe siècle 22631182 **11.10** Eldorado: Les Etats-Unis 75852786 **12.15** Saveurs du monde 54398873 **12.40** Magazine de la santé (spécial été) 49898892 **12.55** On aura tout lu! 37350811 **13.55** Cirque: Gala du jubilé du cirque de demain 18227908
15.00 Super structures 56664182 **16.00** Les géants du siècle 56675298 **17.00** Fenêtre sur... 63904637 **17.30** Les lumières du music-hall 30403637 **18.05** Fortunes de mer: Au pays des morues 75366618 **18.55** Je suis un citoyen du monde 19179279

20.40-1.00

Thema
Mes parents, chers inconnus
L'enfant et l'adolescent ont bien souvent une vision partielle de leurs parents. C'est seulement quand l'oiseau a quitté le nid qu'il peut redécouvrir ceux qu'il a souvent mal jugés...

20.41

Garçon d'honneur
Film de Ang Lee, avec Winston Chao 100737362

22.30 Nicole et Jean
Doc. de Juliette Cazanave 8646569

23.40 Italianamerican
Doc. de Martin Scorsese 3244927

0.25 Jeux de plage
Court métrage de Laurent Cantet 3460477

1.00 Metropolis (R) 7777651
2.00 Manu Chao (R) 16486458

M 6

5.55 M comme musique 7790873 **8.10** L'étonal noir: Le souffle du désert 57511434
8.35 Indaba: Fausse piste 57014163 **8.55** Studio sud 82051366 **9.30** M6 kid 15163415
10.55 Chérie, j'ai rétréci les gosses 12488328 **11.40** Turbo 27609076 **12.15** Warning 75480618 **12.19** L'Euro 42521424

12.20 Demain à la Une
Le chasseur de primes 43663057

13.15 Si c'était demain
Téléfilm de Jerry London 25922960

16.45 Drôle de scène 21455724

16.55 Les nouveaux professionnels 69126279

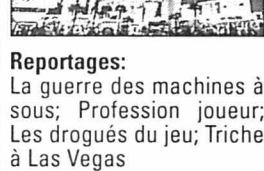
17.55 Loft Story 25575927
18.55 Largo Winch 89554637
Taqué

19.50 Belle et zen 38390521
19.54 Six minutes / Météo 451015304
20.05 E=M6 18549618
20.40 Sport 6 35713502

20.50

Zone interdite
Magazine présenté par Bernard de la Villardière

Casino, triche et jackpot



Reportages:
La guerre des machines à sous; Profession joueur; Les drogués du jeu; Triche à Las Vegas

22.49

Météo 452084960
22.50 Culture Pub 62092366
Culture Pub fête la Gay Pride

23.20 Secret channel
Téléfilm de Cédric Sundstrom 43156960

0.50 Sport 6 / Météo 52259927
1.00 Turbo, Warning. 87516960 **1.30** M comme musique 22766366 **3.30** Faudel. Concert 80236298 **4.40** Fréquencestar: Kahled 32412958
5.30 Fan de ... 81108960 **5.55** M comme musique 62303618

CANAL +

7.25 La légende des animaux. Doc. 84809526 **8.10** Cyclone sur Miami. Film 79143076 **9.35** En toute complicité. Film policier 45563502
11.00 Inspecteur Gadget. Comédie 52410057 **12.30** Le Journal 20090057 **12.40** Tapie à la télé. Doc. 62028279 **13.10** Rions un peu en attendant la rentrée 54554347 **13.35** Partir avec National Geographic. Doc. 27188908 **14.35** Le mystère d'Hanuman. Film 98579569 **16.05** La cape et les dossiers 30521521 **16.40** Evamag 62370569 **17.05** Mes pères pères 62354521 **17.30** H. Comédie 68831811 **18.00** Mystery Men. Film 35383366 **19.55** Le Journal 56772415 **20.05** Ca cartoon 19551873 **20.35** L'équipe du dimanche 96229724
22.05 Oxygen. Film 87203453
23.40 Comme un aimant. Film 56050750 **1.10** Tellement Marseille. Doc. 42936564 **2.50** Scénarios sur la drogue 72174922 **2.55** Madame Doubtfire 22942458 **5.00** Drôle de vies leur métier est une passion. Doc. 75462212 **5.30** Un mauvais fils. Film 95528075

RTL 9

Pas d'émission le matin
12.00 Ciné-Files 61364144
12.10 Woof 91645057 **12.35** Friends. 2 épisodes 40161057
13.25 L'île du docteur Moreau. Film fantastique 62919705 **15.05** La blessure. Téléfilm 15811927 **16.40** Dingue de toi 10993989 **17.05** Deux flics à Miami 96204328
17.55 Au-delà du viol. Téléfilm 28873279 **19.25** Roseanne 40627095 **19.50** Rien à cacher 51968786 **20.45** Héros. Film de William Tannen, avec Chuck Norris, Bryan Thayer, Jack O'Halloran 29334811 **22.15** Ciné-Files 35986250 **22.25** Los Angeles 2013. Film de science-fiction 54217453 **0.05** Un cas pour deux 19395293
2.05 Derrick 40897767

MONTE CARLO

8.45 Récré Kids 16266637 **12.55** Voyages gourmets 10905347
13.25 Football mondial 10919540 **13.55** Au nom du père et du fils 14484908 **14.45** Nancite, la plage des tortues 28433637 **15.35** Planète terre 11392540 **16.25** Le tiror secret 20087786 **17.25** Les nouvelles aventures de Delphine 61309250 **17.30** Sud 13263386
18.50 La panthère rose 54526076 **19.00** Flash Infos 20990250 **19.20** Boléro 49436366
20.15 Les contes d'Avonlea 78725540 **21.05** Country Life. Comédie dramatique de Michael Blakemore, avec Sam Neill, Greta Scacchi 28613873
22.50 Tour de chauffe 76262540 **23.55** Football mondial 86181298 **0.40** La nouvelle malle des Indes. Feuilleton 50525293 **1.15** Un univers de corail. Doc 60951458

PLANÈTE

7.25 Une image du Che 63048250 **7.50** Le roi est mort 78622989 **8.40** Le combat des humbles 86922328 **9.05** Histoire d'avions 53681796 **10.00** Questions d'enfants 44420569 **10.55** Une famille en deuil 83365786
11.50 Jimmy Cliff, Moving On 20269124 **12.45** 7 jours sur Planète 31646502 **13.15** Sur les chemins de l'exil 61054705
14.15 Quinto Martini 48194182
14.45 Histoire du jazz français 35695057 **15.40** Huntsville, une semaine ordinaire 44303960
16.35 Chronique de la forêt des Vosges 10987328 **17.00** Qui a peur de Rupert Murdoch? 69183273 **18.25** C'est ça, Coca! 69091601 **19.05** Bienvenue au grand hôtel 20655637 **20.00** La révolte des marionnettes 34863144 **20.30** Un homme libre: la vie d'Ernö Fisch. Doc 61546724 **21.30** Le monde fascinant des animaux (1/3) 61542908 **22.30** Anciennes civilisations 19576521 **23.20** Cinq colonnes à la une 82408502
0.15 Méta-Mécano 24821729

SF 1

7.00 Wetterkanal 10.00 Sternstunde Religion 11.00 Sternstunde Philosophie 12.00 Sternstunde Kunst 13.00 Tagesschau 13.05 Sport aktuell 13.40 Entführer - Die Abenteuer des David Balfour. Film 15.10 Kisha - Live in Gstaad 2000 15.50 Fascht e Familie 16.20 Entdecken und Erleben 17.05 Svizra Rumantscha 17.35 Is-torgina da buna notg 17.45 Tagesschau 17.55 Lipstick 18.30 Sportpanorama 19.20 Mitenand 19.30 Tagesschau 20.00 Lüthi und Blanc 20.35 Babylon. Film 21.50 Tagesschau 22.05 C'est la vie 22.35 Klanghotel 23.35 Sternstunde Philosophie 0.35 Nachtbulletin-Meteo

TSI

7.00 Euronews 7.55 Viva le vacances. Film 9.15 Svizra rumantscha 9.45 La Parola nel mondo 10.00 Santa Messa 11.00 Paganini 12.00 Gli amici di papà 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Dr Quinn. Téléfilm 14.25 Adidabuma 14.40 Il gigante. Film 18.00 Telegiornale 18.05 Jag: avvocati in divisa. Téléfilm 18.55 Titoli attualità 19.00 Vita con gli animali. Doc. 19.30 Il Regionale 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Atlantis 22.00 Sentenza finale. Film 22.30 Telegiornale notte 23.50 Ciao Julia, sono Kevin. Film 1.25 Textvision 1.30 Fine

ARD

9.55 Tagesschau 10.00 Immer wieder Sonntags 11.30 Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.15 Weltreisen 13.45 Bilderbuch Deutschland 14.30 Mast- und Schotbruch 15.00 Tagesschau 15.05 Hurra, die Schule breicht! Komödie 16.40 Im Reich der Regenbogenlange 17.00 Tagesschau 17.03 Ratgeber.

Geld & Börse

17.30 Wehe, du brauchst Hilfe 18.00 Tagesschau 18.05 Aufgepasst - Gefahr! 18.08 Sportschau 18.39 Ein gutes Los für alle 18.40 Lindenstraße 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.15 Polizeireif 110: Kurschatten. Krimi 21.45 Sabine Christiansen 22.45 Titel, Thesen, Temperamente 23.15 Tagesthemem 23.35 Immer Ärger mit der Liebe. Komödie 1.10 Tagesschau 1.20 Nachts kam die Angst. Thriller 2.45 Tagesschau

SWF

9.15 Tele-Akademie 10.00 Von Originalen, Liebhabern und Chiffonsei 10.30 Stimmen für Wagner 11.00 Die Welt zu Gast 12.00 Lauter schwierige Patienten 12.45 Tiergeschichten 13.30 Treffpunkt 14.00 Kohlenträger lügen nicht 15.20 Melodien aus d. Fröhl. Alltag 16.00 Frühlicher Feierabend 17.15 Landesprogramm BW 17.45 Eisenbahn-Romantik 18.15 Ich trage einen grossen Namen 18.45 Landesprogramme 19.15 Die Fallers 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Hereinspaziert. Show 21.15 Pfälzisch aufgetischt 21.45 Landesprogramme 22.35 Wortwechsel 23.05 Showgeschichten 23.35 Traum im Pink. Krimikomödie 1.00 Elch-TV

TCM

20.45 La mort aux trousses. De Alfred Hitchcock, avec Cary Grant, Eva Marie Saint (1959) **23.00** Le crime était presque parfait. De Alfred Hitchcock. Avec Ray Milland, Grace Kelly (1954) **1.00** Making of «La mort aux trousses». De Alfred Hitchcock (1954) **1.45** L'impalable. De Robert Parrish, avec Dick Powell, Richard Erdam (1951) **3.10** La cargaison

dangereuse.

De Michael Anderson, avec Charlton Heston, Gary Cooper (1959)

RAI 1
7.30 La Banda Dello Zecchino 8.25 Santa messa 11.30 A sua imagine 12.20 Linea verde 13.10 Pole position 13.30 Telegiornale 13.40 Automobiliismo: Gran Premio d'Europa di formula 1 16.15 Varietà 16.55 Che tempo fa 17.00 Tg1 17.05 Varietà 18.10 Che aria tira lassu 20.00 Telegiornale 20.45 Un prete tra noi 2 22.35 Tg1 22.40 Overland 5. Film 23.30 Taratata estate 0.25 Stampa oggi 0.35 Speciale Sottovoce 1.10 Rai-notte 1.15 Segreti

RAI 2

7.10 Amiche e nemiche 8.00 Tg2 Mattina 8.20 Il commissario Kress 9.25 Automobiliismo: G.-P. d'Europa di formula 1 10.00 Tg2-Mattina 10.10 Disney club 12.10 Numero 1 13.00 Tg2 - Giorno 13.25 Tg2 Motori 13.45 Bolle di sapone 15.20 Maverick 17.15 Mr. e Mrs Smith 18.00 Tg2 dossier 18.50 Meteo 2 18.55 FX 19.40 Sentinel 20.30 Tg2 20.50 Seven days 22.30 Rai Sport 23.40 Tg2 Notte 23.55 Protestantismo 0.40 Meteo 2 0.45 Corte d'Assise

RTVE

7.00 U.N.E.D. 7.30 Agrosfera 8.30 Desde galicia para el mundo 10.00 TPB Club 11.00 Musica si 13.00 Telediaro

Disparition d'une légende du blues

John Lee Hooker ■ Le célèbre guitariste est mort à 83 ans

Figure légendaire du blues, le guitariste noir américain John Lee Hooker est décédé jeudi matin à San Francisco. Le «père du boogie» était âgé de 83 ans. Né le 12 août 1917 à Clarksdale, dans le Mississippi, John Lee Hooker était l'un des derniers grands bluesmen de légende.

Au milieu d'une dizaine de frères et sœurs, il grandit dans une plantation du sud des Etats-Unis, près de la petite ville de Vance, dans le Mississippi. Avec sa voix caverneuse, ses riffs de guitare au style obsédant et le battement de son pied donnant le tempo, il enchaîne les succès. Ses disques se vendent bien, mais Hooker n'en a guère le retour en argent. Irrité, il choisit alors de se produire sous des noms d'emprunt: John Lee

Booker, John Lee Cooker, Johnny Williams, Delta John, Sir John Lee Hooker, Little Pork Chops, Texas Slim, Birmingham Sam, John Lee, Boogie man, Johnny Lee et John L. Booker. Mais ses admirateurs ont peu de mal à le reconnaître. Dans les années 60, il acquiert enfin la notoriété, jouant avec d'autres musiciens, du jazz au rock en passant bien entendu par le blues. Des artistes qu'il influence souvent. C'est le cas de Jimi Hendrix, Van Morrison, The Animals, Fleetwood Mac, Bruce Springsteen, Carlos Santana, Eric Clapton et les Rolling Stones. En 1997, John Lee Hooker, interprète de «Boom Boom Boom» et de «Boogie Chillen», reçoit deux Grammy Awards pour son album «Don't Look Back»./ats-afp



John Lee Hooker lors de son passage au Spot Bar de Neuchâtel en 1965. A cette occasion, il était accompagné du batteur Denis Progin. PHOTO HERVÉ PETHOUD

Policier blanchi par la justice

Fribourg ■ Pédophile présumé, le prévenu a été acquitté

Le policier fribourgeois, accusé d'avoir abusé à huit reprises d'un adolescent, a été acquitté hier. Le Tribunal pénal de la Broye a jugé que la preuve de la culpabilité de cet ancien moniteur de camps de scouts et entraîneur de lutte suisse, âgé de 45 ans, n'avait pu être établie. Le Ministère public réclamait trois ans de réclusion. Les juges ont donc suivi la défense, qui avait demandé l'ac-

quittement, arguant notamment du vide du dossier. Pour Me Clerc, l'accusation se basait sur des faits prescrits, des abus sur trois filles mineures; pour décrire son client comme un «salaud». Aucun élément concret n'a cependant prouvé d'éventuels actes d'ordre sexuels commis sur l'adolescent. Au contraire, une dizaine de personnes sont venues témoigner de la haute probité morale de ce père de famille./ap

Fin de cavale pour un voyou

Criminalité ■ Le Turc qui avait pris en otages deux personnes en Suisse a été arrêté au Liechtenstein

Le Turc de 22 ans qui a pris la fuite avec un otage après avoir tiré hier matin sur un compatriote de 31 ans dans une fabrique de Selzach (SO) a été arrêté au Liechtenstein. Son otage, un automobiliste de 49 ans, est sain et sauf. Après avoir engagé des négociations avec la police près de Balzers, le fuyard s'est tiré une balle dans la tête, mais il n'a pas été grièvement blessé, selon la police.

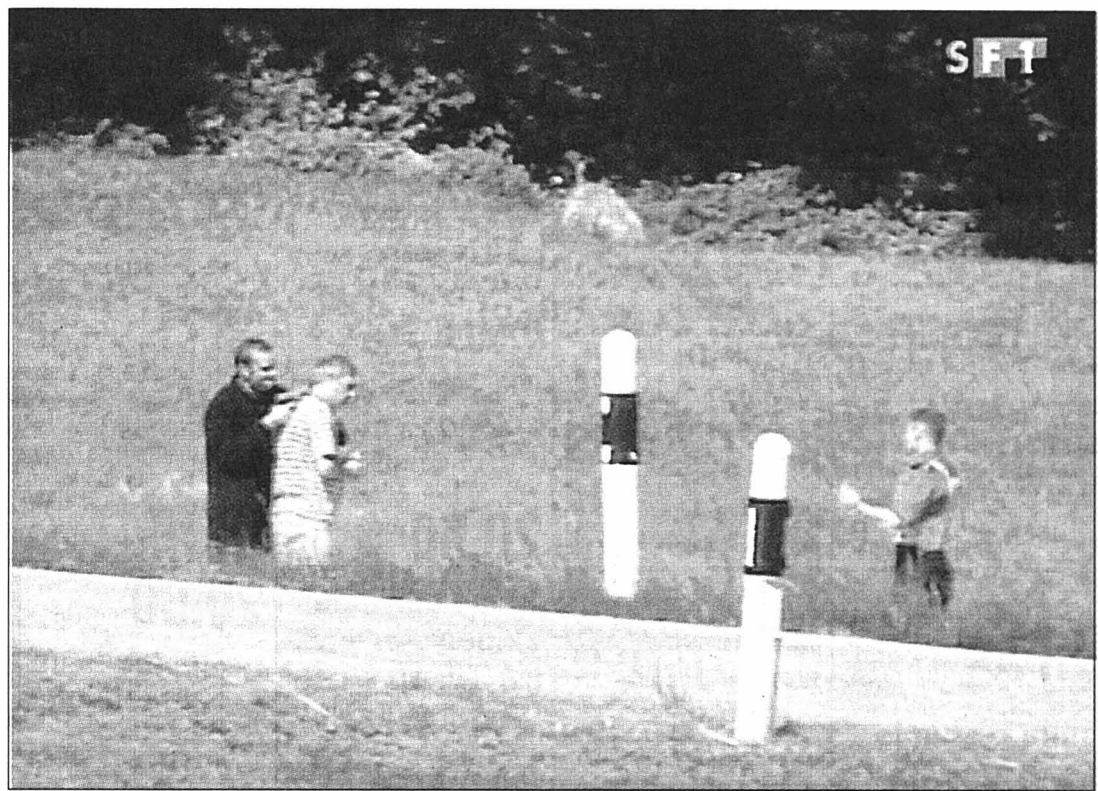
Automobiliste de 49 ans

De fait, il n'avait pas pris une personne en otage, comme on l'a d'abord pensé, mais deux. Le premier des otages est parvenu à prendre la fuite, dans un village proche de Selzach, mais il s'est cassé un pied lors d'une chute.

C'est près de Zuechwil que le jeune Turc a pris en otage un automobiliste de 49 ans et s'est rendu avec sa voiture en Suisse orientale. Près de Balzers, deux hommes ont été arrêtés qui connaissaient manifestement le preneur d'otages. Ils avaient en effet suivi la voiture qu'il conduisait. A un certain moment, un des deux hommes est même monté à bord de la voiture volée.

Fabrique de Selzach

Le ressortissant turc avait pénétré vers 4h15 heures dans une fabrique de Selzach et avait fait feu sur un travailleur. Grièvement blessé,



Sur cette photo tirée de la TV alémanique, le preneur d'otages turc (à gauche) dialogue avec un policier au Liechtenstein. PHOTO KEYSTONE

ce dernier a été hospitalisée à Berne. Selon la police, les deux hommes ne se connaissaient pas.

L'agresseur s'est ensuite enfui en voiture jusqu'à Zuechwil, dans le canton de Soleure, où la police a tenté de l'intercepter. L'homme a toutefois sorti un pistolet, puis arrêté et pris en otage un automobiliste arrivant par hasard sur les lieux. Il a alors repris la route jusqu'en Suisse orientale, via Zurich et Win-

terthour, avant de se rendre au Liechtenstein. Les motifs du jeune Turc ne sont toujours pas connus.

Voiture reconnaissable

La poursuite a alors repris en direction de l'Argovie. Le fuyard et son otage ont continué leur échappée sur l'autoroute A1 vers Zurich, Winterthour, Saint-Gall et Bad Ragaz (SG), avant d'entrer au Liechtenstein en fin de matinée. Peu après, ils ont rejoint les

Grisons. Vers midi, ils se trouvaient dans la région de Maienfeld (GR).

Au cours de son périple, le malfaiteur s'est arrêté une fois en cours de route à Wil (SG) pour faire le plein d'essence. Il avait exigé, lors d'un contact avec la police, que celle-ci le suive à bord d'une voiture reconnaissable et à une grande distance. Un dispositif policier intercantonal avait été mis en oeuvre dès le début de la matinée./ats-afp

Collision aérienne à Yverdon

Un avion Piper et un planeur sont entrés en collision hier vers 17h50 au-dessus d'Yverdon-les-Bains. Le pilote du planeur, ainsi que trois des quatre occupants du Piper sont décédés sur place. Une fillette a été rapatriée, grièvement blessée au CHUV de Lausanne.

Zone inhabitée

Les deux appareils sont tombés à 1000 mètres au sud de l'aérodrome au lieu-dit «Grande prairie», entre l'aérodrome et l'autoroute. La zone est constituée de champs et est inhabitée, a précisé la police.

Une personne du bureau d'enquête sur les accidents d'aviation s'est rendue sur place afin de déterminer les causes de la tragédie. Selon

certaines témoins sur place, le Piper aurait coupé la route du planeur qui était en phase

d'atterrissage. Le pilote de l'avion aurait été ébloui par le soleil./ats



Le Piper a percuté un planeur en vol au-dessus d'Yverdon-les-Bains. PHOTO KEYSTONE

VERDA-CUOMO L'heure du réquisitoire

Le procureur extraordinaire Luciano Giudici a requis hier deux ans de prison contre Franco Verda et douze mois contre Gerardo Cuomo. L'ancien président du tribunal pénal tessinois doit être reconnu coupable de corruption. Quant au trafiquant présumé de cigarettes italiennes, Gerardo Cuomo, il se serait rendu coupable de corruption et de contravention à la loi sur le séjour des étrangers. Franco Verda a utilisé sa position influente, a notamment souligné Luciano Giudici devant la Cour correctionnelle de Lugano. Les plaidoiries de la défense auront lieu lundi et le jugement n'est pas attendu avant mardi prochain./ap

EN BREF

AIGLON COLLEGE ■ Le procès s'ouvre lundi. A huis clos s'ouvre lundi à Vevey (VD) le procès de l'ex-directeur de l'Aiglon College de Villars. Cet Anglais de 40 ans est accusé d'abus sexuels sur son fils, aujourd'hui âgé de cinq ans. L'affaire a défrayé la chronique en raison de la fonction de l'accusé. L'Aiglon College est en effet l'un des établissements scolaires les plus chers de Suisse. L'accusé compte parmi ses amis le prince Andrew et son ex-épouse Sarah Ferguson, qui entendaient placer leur fille dans le collège./ats

JUAN ANTONIO SAMARANCH ■ Une statue pour Lausanne. Juan Antonio Samaranch fait un cadeau à Lausanne pour marquer son départ du Comité international olympique (CIO). Il a offert à la ville une sculpture monumentale en bronze représentant une plongeuse. Intitulée «Nadadora» («Nageuse»), l'œuvre de la sculptrice espagnole Rosa Serra ornera le giratoire de Bellerive, a indiqué le service de presse de Lausanne. Celui-ci confirmait une information de «24 Heures» parue hier./ats

PORTABLES EN VOITURE ■ Possible interdiction à New York. New York est sur le point de devenir le premier Etat des Etats-Unis à interdire l'usage du téléphone portable en voiture, sauf dans sa version «mains libres». L'accord a été obtenu jeudi soir entre le gouverneur George Pataki et les élus de l'Etat. La loi pourrait entrer en vigueur le 1er novembre. A compter de décembre, les contrevenants pourraient se voir infliger des amendes pouvant atteindre jusqu'à 100 dollars (environ 180 FS)/ats

«LOFT STORY» ■ Fabrice à la trappe. Fabrice a été éliminé jeudi soir de l'émission-jeu «Loft Story» par le vote des téléspectateurs de M6. En cette huitième semaine du jeu, 28% de personnes ont voté pour que Fabrice reste, 32% ont choisi Christophe, et 40% ont préféré Jean-Edouard. Des 11 candidats d'origine, il ne reste donc dans le loft que quatre concurrents pour la finale: Loana, Laure, Christophe et Jean-Edouard. Une nouvelle fois, le public a éliminé un garçon qui avait réussi à former un couple./ap

RHIN ■ Gare au crocodile! La police de la ville allemande de Heidelberg met en garde contre un mystérieux crocodile aperçu dans les eaux du Rhin. Elle entend surveiller étroitement une partie du fleuve, entre les localités d'Altlussheim et de Ketsch. Un cycliste aurait entrevu jeudi un animal d'environ 1,5 mètre de long sur un tronc d'arbre de la rive du cours d'eau. Les forces de l'ordre entendent dès lors surveiller avec attention la portion suspecte du fleuve, a-t-elle indiqué hier./ats-dpa

BILL GATES ■ L'homme le plus fortuné de la planète. Bill Gates reste l'homme le plus riche du monde avec 58,7 milliards de dollars, selon le dernier classement établi par le magazine américain Forbes et publié jeudi. Pour sa quinzième édition, la liste compte 538 noms. La fortune combinée des hommes les plus riches du monde dépasse 1,73 trillion de dollars. Seize des 538 milliardaires sont établis en Suisse. Le plus riche s'avère Ernesto Bertarelli, patron du groupe genevois Ares-Serono./ats-afp

Aujourd'hui
Portes ouvertes

Venez visiter de 10 h à 12 h

M.-A.-Calame 14, Le Locle
Appartements rénovés
de 2 - 3 et 4 pièces

Poste de conciergerie à repourvoir

- Cuisines aménagées
- WC - douches
- Buanderie
- Caves et chambres hautes

Libres de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Le Locle
Groupe GECO SA
22, rue du Temple - 2400 Le Locle
UNPI
032 931 28 83

A louer aux Bois
1 appartement attique

Cachet, 3 chambres à coucher, salon, cheminée, 1 km du village.
Prix modéré. Libre dès le 1er août.
Tél. 032/961 14 09.

132-096479

014-061625

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds
Quartier Hôpital

DANS UN NOUVEL IMMEUBLE
À CONSTRUIRE

1 APPARTEMENT
DE 4½ PIÈCES
EN ATTIQUE AVEC TERRASSE

5 APPARTEMENTS
DE 4½ PIÈCES, 110 m²,
AVEC BALCON OU JARDIN

Dès Fr. 365 000.-

Vous aurez la joie de choisir toutes les finitions de votre nouveau logis (cuisine - carrelage - salle de bains, etc.).

Vous bénéficierez, dans cette jolie petite PPE, d'une qualité de vie agréable et ensoleillée.

Proche des transports publics et d'une école primaire.

Avec Fr. 75 000.- de fonds propres, vous pouvez devenir propriétaire.

espace & habitat

Tél. 032/913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch

132-096671

Upgrade to Orange

que chez mobilezone avec un bouquet de fleurs



www.fleurop.ch

Maintenant, 6 taxes mensuelles et cartes SIM gratuites*

- en plus, une option Orange de votre choix gratuitement pendant 6 mois
- par ex., pour un SMS avec option SMS Orange, vous ne payez plus que 15 centimes
- conservez votre actuel numéro de portable
- téléphonez avec Orange Professionnal à partir de 10 centimes par minute
- profitez d'une meilleure qualité de réseau et de son
- bon Fleurop inclus d'une valeur de Fr. 50.-

Vous économisez jusqu'à Fr. 340.-*

orange™

mobilezone®
the best for communication

Nouveau: à la station Université du Fun'ambule à Neuchâtel!
Bienne Loeb, Nidaugasse 50; Jumbo Centre Boujean, Zurichstr.24 Crissier Centre Migros Delemont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3 Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 Marigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon Sierre Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 Yverdon Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. Autres filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Oltrigen, Olten, Schönbühl, Soleure, Thoun, Visp, Zoug, Zurich www.mobilezone.ch
service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.) 144-069103

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

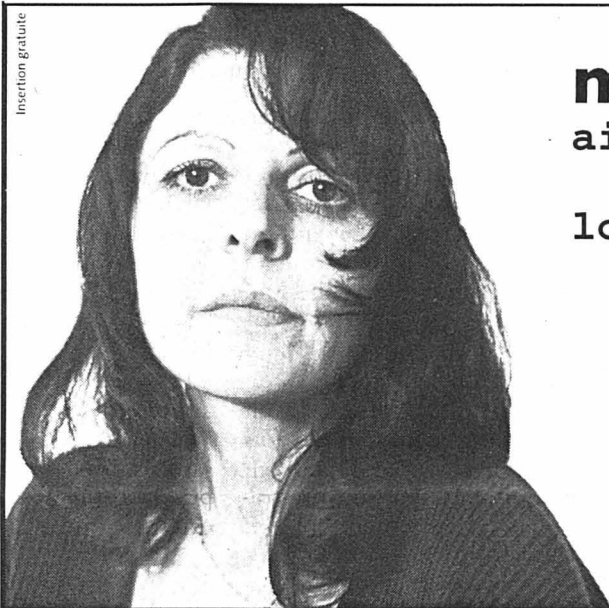
Loft citadin ou maison villageoise?
UBS finance.

Pour bien choisir votre hypothèque, adressez-vous à nos succursales ou consultez www.ubs.com/hypo



143-740522/ROC

L'annonce, reflet vivant du marché



malades chroniques.

aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.

dons sur

c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Emploi,
immobilier, occasions,
promotions et
trouvailles...
c'est toute une région
qui parle affaires!

A 98 centimes par jour,
ça vaut la peine de s'informer.

Je m'abonne:

annuel Fr. 298.-
98 cts le numéro
(1er mois gratuit pour les nouveaux abonnés)

semestriel Fr. 158.-
 trimestriel Fr. 84.-

Prix spéciaux sur demande:

- étudiants vivant hors du domicile familial
- AVS au bénéfice d'une aide complémentaire.

(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

A retourner à:
L'IMPARTIAL
Service des abonnements
Rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds,
Tél. 032 / 911 23 11.

AGRICULTURE

**Prométerre
au front**

Prométerre remonte au créneau dans le dossier de la main-d'œuvre agricole. L'association affirme chiffres à l'appui que les besoins des agriculteurs dépassent de loin les possibilités de recrutement dans l'UE. Elle exige plus de moyens et de permis. Les problèmes sont de deux ordres, a expliqué hier Luc Thomas, directeur de Prométerre, l'Association vaudoise de promotion des métiers de la terre. Certaines branches ont des besoins de main-d'œuvre limités dans le temps.

Dans l'arboriculture, par exemple, il s'agit de 6 semaines au début de l'été et de 6 semaines pour la récolte. Or, les travailleurs de l'Union européenne (UE), notamment les Portugais, ne souhaitent plus venir en Suisse pour des durées inférieures à 5 mois, a expliqué M. Thomas. D'autre part, les salaires minimaux prévus par les contrats types n'atteignent pas 3000 francs, sauf à Genève. Seuls des travailleurs hors UE sont disposés à travailler dans ces conditions. Prométerre juge le refus du Conseil fédéral d'élargir le cercle de recrutement «incohérent et injuste». C'est la Confédération qui fixe des modes de production contraignants et des prix tendant vers ceux des marchés internationaux. C'est à elle de donner les moyens à l'agriculture de payer les ressortissants de l'UE 20% de plus. Selon une enquête de Prométerre dans le canton de Vaud, les maraîchers et la filière laitière ont besoin à eux seuls d'environ 1300 personnes à long terme./ats

Sept ans d'efforts en fumée

Surprise ■ *Le choix du nom de famille ne sera pas libéralisé. In extremis, le Parti démocrate-chrétien fait échouer la révision du code civil*

De Berne
Stéphane Sieber

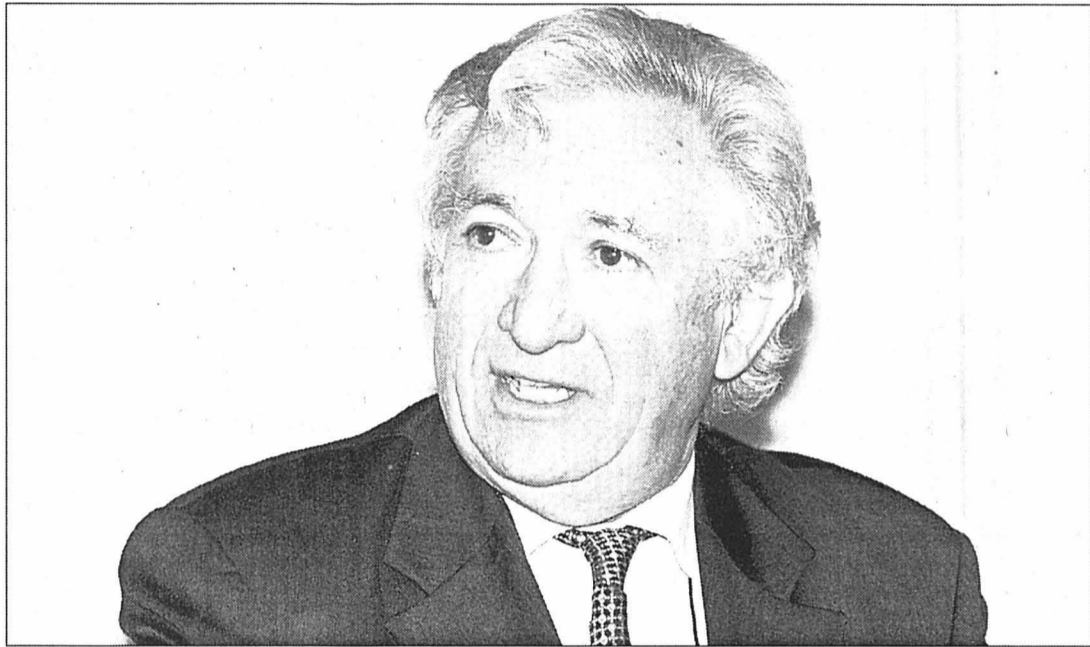
Cela a été le coup d'éclat de la fin de la session d'été à Berne. Méthodiquement préparé par quelques PDC emmenés par le président de groupe, le Genevois Jean-Philippe Maître. Et magistralement réussi, puis-que les deux chambres – une seule aurait suffi – ont rejeté, au moment des votations finales, la réforme du nom de famille et du droit de cité des époux et des enfants initiée il y a sept ans.

Modeste initiative

Les votations finales sont le rendez-vous obligé des députés de l'Assemblée fédérale au dernier jour de chaque session. Ils donnent alors le feu vert définitif à tous les changements pour lesquels le Conseil des Etats et le Conseil national ont trouvé un terrain d'entente au cours de la session écoulée.

En général, cette procédure importante est une simple ratification, puisqu'elle couronne le travail parlementaire. Hier, la surprise est d'abord venue du Conseil des Etats où, sans crier gare, une majorité hostile (25 voix contre 16) s'est dégagée contre la révision du code civil (CC).

La réforme était partie d'une initiative parlementaire de la libérale vaudoise Suzette Sandoz demandant simplement que «les dispositions du CC concernant le nom de famille des



Rémy Scheurer a parlé d'«éclatement de la famille» et d'«individualisme forcené».

PHOTO A

époux soient modifiées de manière à assurer l'égalité entre hommes et femmes».

Ajout de substance

Or, avec le temps, la réforme a pris de la substance. Selon la version finalement rejetée, elle aurait permis aux futurs époux de choisir le patronyme de la femme ou de l'homme, de conserver leurs noms respectifs ou d'adopter le double nom. Ceux qui auraient opté pour un nom différent auraient dû ensuite décider, au moment de la naissance, quel nom donner à leur enfant. En cas de désaccord, l'autorité tutélaire (le juge, donc) aurait été appelée à trancher. C'est ce dernier point, introduit au

fil des délibérations après le libre choix du nom et la fin du principe général de la transmission du nom de famille par le père, qui a constitué pour beaucoup de députés excédés la goutte d'eau qui a fait déborder le vase. Rien de cela n'avait été explicitement demandé en 1994 par Suzette Sandoz, qui ne reconnaît d'ailleurs plus son bébé.

Effets pervers

Au nom de la sécurité juridique, la libérale suggérait en effet à l'époque de reprendre dans le code civil (dans la loi) les dispositions introduites par voie d'ordonnance par le Conseil fédéral quelques mois auparavant. Celles-ci répon-

daient à une condamnation de la Cour européenne des droits de l'homme. Laquelle exigeait que dans un couple qui aurait choisi (par autorisation) le nom de famille de la femme, l'homme soit autorisé à faire précéder ce nom de son «nom de jeune homme». Droit que le Tribunal fédéral avait refusé, dans un cas précis, en 1989. A noter que la femme en dispose, elle, depuis 1984! Bref, dans cette version, la réforme n'aurait donc pas eu de conséquence pratique.

A la tribune de la Chambre du peuple, le libéral Rémy Scheurer dénonce une dérive qui, portant la marque d'un «individualisme forcené», accélérera l'éclatement de la famille. Elle

rendra de surcroît opaque l'état civil, qui devrait rester un «monument ancré dans la profondeur du temps». Au nom des radicaux romands, le Vaudois Yves Christen (rad/VD), parle du «courage» de refuser cette forme d'égalité et ses «effets pervers pour la société».

Une bonne loi

Dans l'autre camp, la socialiste zurichoise Regine Aepli Wartmann conteste à la droite le pouvoir de corseter la dynamique de la vie des familles. Et l'écologiste vaudoise Anne-Catherine Ménétrety-Savary, qui parle d'une «bonne loi», dénonce dans l'opposition bourgeoise la volonté d'en revenir au nom du père imposée par les tenants du «pouvoir du père en compensation de celui de la mère de donner la vie».

Résistance inutile, le vent a tourné. Jean-Philippe Maître, défenseur de la famille à laquelle il juge capital de conserver un patronyme identifiable, porte le coup de grâce en fustigeant un «self-service incohérent».

Au vote, le National confirme le niet des Etats, par 97 voix contre 77. Le projet est enterré. Pour l'exhumer, les regards se portaient hier sur la conseillère nationale démocrate-chrétienne fribourgeoise Thérèse Meyer, qui s'était vainement battue pour que les futurs conjoints choisissent le nom de la fiancée ou du fiancé. Mais celle-ci, hier, se laissait le temps de la réflexion./STS

Assemblée de Pro Senectute en présence de Ruth Dreifuss

Appel ■ *La socialiste a estimé que la société civile devait reconnaître la valeur des aînés*

Les personnes âgées doivent avoir confiance en elles et la société doit pouvoir compter sur leur expérience. La ministre des Affaires sociales Ruth Dreifuss a lancé cet appel hier à Berne à l'occasion de l'assemblée générale de la Fondation Pro Senectute, dont elle est présidente.

On entend trop souvent des expressions du genre «les vieux sont riches», «les vieux sont malades» ou «les vieux coûtent cher», a regretté la conseillère fédérale. Les aînés constituent le groupe d'âge le plus exposé aux généralisations, aux images trop souvent négatives, alors qu'ils représentent peut-être le groupe le plus hétérogène de la société, a-t-elle ajouté. Ils gardent en effet les séquelles et les richesses des expériences les plus diverses dont la société toute entière peut profiter. La politique à l'endroit des aînés doit ainsi reconnaître leur valeur humaine et sociale et miser sur leur potentiel, selon Mme Dreifuss.

Bénévoles remerciés

Mme Dreifuss a salué à ce propos les succès de Pro Senectute dans sa tâche de mener le débat public sur le thème des générations. Rien de tel ne se-

rait toutefois possible sans l'engagement des bénévoles. Ruth Dreifuss a ainsi profité de la présence à l'assemblée d'une centaine d'entre eux pour les remercier en cette année internationale du bénévolat. La société civile ne remplacera jamais ni le monde politique ni l'économie en tant que service public, a affirmé la Genevoise. Ce serait la pire

des erreurs de croire qu'on puisse un jour démanteler les services publics sanitaires ou sociaux en particulier et les remplacer intégralement par un secteur privé subventionné et utilisant largement le bénévolat. L'entraide privée doit rester un complément à l'action des pouvoirs publics et du système d'assurances sociales, a soutenu Ruth Dreifuss./ats



Ruth Dreifuss a eu des mots d'encouragement pour les personnes âgées.

PHOTO KEYSTONE

Elevage d'animaux, halte au galvaudage

Berne ■ *Pétition remise aux Chambres fédérales*

L'organisation kagfreiland a remis hier une pétition aux Chambres fédérales pour une déclaration «plein air» sur la viande et les œufs qui tiennent ses promesses. Les 19.000 signataires demandent une ordonnance équivalente à celle qui existe pour les produits «bio». Une vingtaine de personnes coiffées de têtes de poules, d'oies, de cochons, de moutons et de vaches en papier mâché ont défilé dans la vieille ville de Berne sous les yeux étonnés ou amusés des passants. Sur la Place fédérale, ils ont distribué des œufs de poules vraiment élevés en liberté et se sont fait prendre une dernière fois en photo par les touristes japonais, avant de conduire la charrette contenant les signatures aux députés.

La déclaration «plein air» ou ses équivalents ne doit pouvoir figurer que sur la viande d'animaux ou les œufs de poules qui bénéficient de sorties quotidiennes, réclame l'organisation de protection des animaux d'élevage kagfreiland. Ce n'est malheureusement pas le cas actuellement, a-t-elle affirmé hier à Berne. Ainsi, les

poules «élevées en liberté» restent souvent enfermées en hiver, les vaches d'exploitations «en plein air» ne paissent pas toujours sur un pâturage en été ou ne sortent pas tous les jours à la mauvaise saison.

Ordonnance fédérale

En effet, il n'existe encore aucune réglementation fédérale définissant et garantissant la déclaration «plein air». Une tentative de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) a échoué en 1999, sous la pression des agriculteurs et des distributeurs, selon kagfreiland.

La pétition remise aujourd'hui aux Chambres donne au parlement la chance de reprendre le dossier et de rappeler son devoir au Conseil fédéral, a dit la conseillère nationale Pia Hollenstein (PES/SG), qui soutient l'initiative.

Selon des chiffres des offices fédéraux de l'agriculture et de la statistique, publiés en fin d'année dernière, la part des animaux bénéficiant de sorties régulières en plein air a plus que quintuplé entre 1993 et 1999, pour atteindre près de 540.000 bêtes./ats

NÉGATIONNISME

Faurisson condamné

Le juge d'instruction fribourgeois Michel Fayre a condamné le négationniste français Robert Faurisson à un mois de prison ferme. Sanctionné pour discrimination raciale, il peut faire recours et passer devant le Tribunal pénal de la Veveyse. «J'ai rédigé cette ordonnance de condamnation en raison de la prise de position du révisionniste dans la brochure intitulée *Le procès Amaudruz, une parodie de justice*», a expliqué hier le magistrat, confirmant une information de «24 Heures». La sanction date de dix jours. Robert Faurisson dispose de trente jours pour faire opposition. Dans ce cas, il comparaitrait devant le Tribunal pénal de la Veveyse. Ce chef de file des négationnistes français avait été empêché de témoigner en faveur de Gaston-Armand Amaudruz, devant le Tribunal correctionnel de Lausanne, en avril 2000. Le juge fribourgeois s'est également attaqué à l'association Vérité et Justice, basée à Châtel-Saint-Denis (FR), qui a publié et adressé aux parlementaires fédéraux une deuxième brochure, «Le contre-rapport Bergier». Le secrétaire et le vice-président devront aussi répondre de discrimination raciale devant le Tribunal de la Veveyse./ats

Avalanche de votations en vue

Fin de session parlementaire ■ Huit objets sont désormais prêts à être soumis au peuple. C'est manifestement trop pour 2001

De Berne
François Nussbaum

Sur les 17 objets analysés hier par le Parlement, six sont des initiatives: suppression de l'armée, service civil, semaine de 36 heures, taxation de l'énergie, taxation des gains boursiers, libre-choix du médecin et de l'hôpital. S'y ajoutent le frein à l'endettement (référendum obligatoire) et, plus ancien, le marché de l'électricité (référendum déposé).

Gros objets en 2002

Comme ce dernier objet était le seul à pouvoir être agendé dans les délais pour un scrutin fédéral le 23 septembre, le Conseil fédéral y a renoncé. Mais il se retrouve aujourd'hui avec huit objets pour la date du 2 décembre. C'est trop, il va falloir en renvoyer à l'an prochain, en les casant parmi quelques gros objets: ONU, avortement, Fondation Suisse solidaire.

Le Conseil fédéral décidera prochainement du contenu du scrutin du 2 décembre. Il pourrait y avoir l'ouverture du marché de l'électricité (contre laquelle une demande de référendum a été déposée ce printemps), l'article constitutionnel sur le frein à l'endettement (vote obligatoire), ainsi que trois ou quatre initiatives sur lesquelles le Parlement s'est prononcé.

Le GSa au casse-pipe?

Il s'agirait de l'initiative des Verts sur la taxation de l'énergie en faveur de l'AVS, de celle des socialistes pour une taxation des gains en bourse, et d'au moins une du Groupe pour une Suisse sans armée (GSa) portant sur la création d'un service civil de volontaires. L'autre, qui propose la suppression de l'armée, pourrait être retirée: elle risque un score très faible.

L'or convoité

Enfin le peuple dira, également l'an prochain, ce qu'il pense des projets liés à l'or excédentaire de la Banque nationale. Le Conseil fédéral (déjà suivi par le Conseil des Etats) propose d'affecter la vente de cet or à l'AVS, aux cantons et à la création de la Fondation Suisse solidaire (à parts égales). Une initiative de l'UDC demande, elle, que tout soit versé à l'AVS./FNU

Le reste sera renvoyé à 2002: l'initiative socialiste sur la semaine de travail de 36 heures, et celle des cliniques sur le libre choix du médecin et de l'hôpital. On pourrait coupler cette dernière avec celle des socialistes sur les primes d'assurance maladie selon le revenu. Celle des dimanches sans voitures peut encore être retirée en faveur d'un éventuel contre-projet

ONU et avortement

Quatre dates sont retenues pour 2002: 3 mars, 2 juin, 22 septembre et 24 novembre. Mais il faudra jongler: au moins trois objets sont considérés comme suffisamment importants pour ne pas être présentés à la même date. Il y aura d'abord l'adhésion à l'ONU (sous la forme d'une initiative) que le Conseil des Etats vient d'approuver. Le National l'aura fait d'ici-là.

Il faudra également se prononcer sur la solution des délais en matière d'avortement, contre laquelle un double référendum a été lancé, par le PDC (qui n'aboutira peut-être pas) et par les milieux du Droit à la vie. Ces derniers ont d'ailleurs déposé, en plus, une initiative interdisant tout avortement, que le Conseil des Etats vient de rejeter très clairement.



Les conseillers aux Etats prennent congé, sans oublier l'huissier.

PHOTO KEYSTONE

Comités pour le 2 décembre

Plus d'une centaine de parlementaires PRD, PDC, UDC et PLS ont rejoint le comité «Non à un nouvel impôt» fondé le 22 juin. Ils s'opposent à l'initiative populaire de l'Union syndicale suisse (USS) qui demande une imposition sur les gains en capital. Le peuple se prononcera vraisemblablement sur le sujet le 2 décembre prochain, indique un communiqué du comité interpartis. «Un nouvel impôt fédéral entraverait la croissance économique et frapperait aussi bien la classe moyenne que les PME», selon les parlementaires. Le comité est coprésidé par les

conseillers aux Etats Jean-Claude Cornu (PRD/FR) et Helen Leumann-Würsch (PRD/LU), ainsi que par les conseillers nationaux Caspar Baader (UDC/BL), Barbara Polla (PLS/GE), Hans Kaufmann (UDC/ZH), Pierre Paupe (PDC/JU), Claude Ruey (PLS/VD) et Felix Walker (PDC/SG). Quant au comité «Oui au frein à l'endettement», également fondé le 22 juin, il réunit à ce jour quelque 130 parlementaires radicaux, démocrates-chrétiens, démocrates du centre et libéraux. Le comité est convaincu que le frein à l'endettement est l'instru-

ment approprié pour une politique financière durable et raisonnable, indique le comité. Cet objet sera aussi probablement soumis au peuple le 2 décembre prochain. La coprésidence de ce comité est assurée par Serge Beck CN (PLS/VD), Michèle Berger-Wildhaber CE (PRD/NE), Jacques-Simon Eggly CN (PLS/GE), Hans-Heiri Inderkum CE (PDC/UR), Arthur Löpfe CN (PDC/AI), Fernand Mariétan CN (PDC/VS), Thomas Pfisterer CE (PRD/AG), Rudolf Steiner CN (PRD/SO), Rico Wenger CE (UDC/SH) et Hermann Weyeneth CN (UDC/BE)./ats

EN BREF

AQUA NOSTRA VALAIS ■ Non à la Convention alpine. Aqua Nostra-Valais a officiellement ouvert hier une campagne contre la ratification des protocoles de la Convention alpine. L'association estime que ces textes menacent la survie des populations de montagne et l'autonomie des régions. La Convention alpine, adoptée en 1991, a été signée par huit pays dont la Suisse./ats

TROISIÈME PILIER ■ Projet encore lointain. L'idée d'accorder une prévoyance individuelle aux personnes qui ne travaillent pas n'est pas près d'aboutir. Le Conseil national a décidé hier tacitement de prolonger de deux ans le délai pour permettre à sa commission d'élaborer un projet./ats

CHAIRE DE CULTURE JUIVE ■ Jacques Picard nommé. L'historien Jacques Picard, membre de la commission Bergier, a été nommé professeur d'histoire moderne et de culture juive à l'Université de Bâle. Né en 1952, Jacques Picard enseigne l'histoire et les sciences politiques à la Haute école spécialisée bernoise, à Bienna./ap

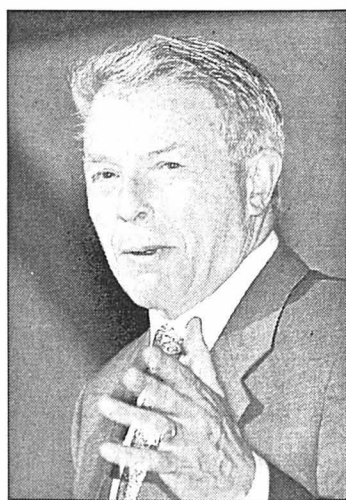
Inquiétude des entrepreneurs

Salaires ■ Le président central de la SSE s'attend à des négociations difficiles et prône le regroupement des PME

Le président central de la Société suisse des entrepreneurs (SSE), Heinz Pletscher, s'attend à négociations salariales difficiles. Pour résister dans le marché actuel, il conseille aux entreprises des régions périphériques de s'allier.

Le secteur du bâtiment doit se renforcer face à un marché où «les architectes et les entrepreneurs généraux dictent leur prix sur la base de données erronées», a déclaré hier Heinz Pletscher lors de l'assemblée générale de la SSE à Interlaken. Les petites et moyennes entreprises (PME) auraient intérêt à se regrouper dans les régions périphériques afin de réduire «leur nombre et leurs capacités», estime M. Pletscher. Un regroupement optimal compterait «deux ou trois firmes», selon lui.

Dans le secteur du génie civil, il arrive que les différences de prix se montent jusqu'à 50%, selon les réserves de travail dans une région donnée et la composition des soumission-



Heinz Pletscher hier à Interlaken.

PHOTO KEYSTONE

naires, relève encore Heinz Pletscher. «Si les entreprises parviennent à choisir des mandats appropriés, ce secteur sera à nouveau en mesure de gagner de l'argent».

Péréquation financière

En outre, le président de la SSE est favorable à la nouvelle péréquation financière à l'échelon fédéral qui permettra aux ré-

gions périphériques d'avoir davantage de moyens financiers. A l'heure actuelle, «les particuliers à revenu élevé et les entreprises prospères élisent domicile dans les agglomérations urbaines voisines». Il se veut en revanche nuancé quant à son application. La péréquation financière «doit être en mesure de se modifier au gré de la conjoncture», précise-t-il.

Réponse au SIB

Concernant les négociations salariales en vue de la Convention nationale de la branche, la SSE sait qu'elle est loin de partager la position des syndicats. «Comme c'est souvent le cas, nous ne parviendrons pas directement au but», a expliqué M. Pletscher. Quant aux conventions collectives de travail (CCT), la SSE n'est pas prête à céder aux revendications de cette année. «La flexibilité du temps de travail doit se maintenir dans un cadre raisonnable». «Une réduction de la durée du travail s'avère irréaliste», a-t-il ajouté.

Cette semaine, le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) a revendiqué un ajustement des salaires, ainsi qu'une réduction du temps de travail hebdomadaire de trois heures, soit de 40,5 à 37,5 heures, sans baisse de salaire.

Samuel Schmid appelle au compromis

Le conseiller fédéral Samuel Schmid, dans une intervention devant les entrepreneurs, a insisté sur le fait que tant la paix sociale que la stabilité politique nécessitent des compromis solides entre partenaires sociaux. Associer les entreprises de la construction avec le travail au noir, les bas salaires ou même avec les «working poors», voilà une publicité dont la SSE n'a certainement pas besoin.

«La Suisse n'est pas encore construite», a poursuivi Samuel Schmid. Les entrepreneurs suisses peuvent regarder l'avenir avec optimisme après des années sombres, a estimé le conseiller fédéral./ats

SWISSAIR Les voyageurs se fâchent

Un nouveau problème vient s'ajouter à ceux que connaît déjà Swissair. Les agences de voyage menacent de favoriser d'autres compagnies aériennes en raison de la baisse prévue par Swissair et Crossair des commissions sur les tickets à prix élevés.

«Le nouveau modèle d'indemnisation pénalise de manière décisive les agences de voyages», a expliqué Marcel Hausheer, responsable de l'agence de voyage City à Zoug, dans «Travel Inside», une publication de la branche. Ainsi, les voyageurs examinent des alternatives à Swissair pour les destinations générant des commissions élevées. Des discussions sont en cours avec d'autres compagnies aériennes, a précisé Marcel Hausheer. En tant que président de l'Association suisse d'astronautique (SRV), il négocie depuis le mois de janvier avec Swissair sur cette question.

Limitation

Concrètement, Swissair souhaite toujours accorder une commission de 7% sur ses billets aux voyageurs, mais à partir de janvier 2002, celle-ci sera limitée vers le haut. Les agences de voyage toucheront un maximum de 75 francs pour des vols effectués en Europe. La commission sur les vols intercontinentaux sera, quant à elle, limitée à 250 francs. A ce tarif-là, les destinations européennes coûtant plus de 1071 francs et celles intercontinentales au-dessus de 3714 francs «ne vaudront vraiment plus la peine», explique Marcel Hausheer.

Les clients paieront la différence

Pour les voyageurs qui tirent près de 100% de leurs revenus des commissions, ces nouvelles mesures provoqueront des pertes considérables, déplore Marcel Hausheer. Ainsi pour une entreprise travaillant avec une clientèle privée et d'affaires, les commissions chuteront de 7 à 6,2%. Ces décisions auront des conséquences pour les clients. «Les voyageurs devront bien compenser leur manque à gagner sur leurs commissions en augmentant les tarifs de leurs conseils à la clientèle», a expliqué Marcel Hausheer.

Le nouveau barème de commission, conclu le 13 juin dernier, a été négocié avec la SRV, a expliqué à l'ATS Susanne Aebbersold, porte-parole de Swissair. Selon elle, comparée avec les taux pratiqués à l'étranger, la politique de Swissair serait très généreuse./ats

Nouvel organe de révision

Swissair Group proposera à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, le 9 novembre prochain, de nommer la fiduciaire KPMG comme nouvel organe de révision. KPMG vérifiera les comptes semestriels qui seront présentés le 30 août. Depuis le retrait de PriceWaterhouse-Coopers, KPMG exerçait déjà cette fonction à titre intérimaire, a rappelé hier Swissair./ats

PROCHE-ORIENT
Deux soldats israéliens tués à Gaza

Deux représentants de l'UE ont entamé hier une mission destinée à renforcer le cessez-le-feu entre Israéliens et Palestiniens. Mais cette trêve reste fragile: deux soldats de Tsahal ont été tués lors d'un attentat-suicide dans la bande de Gaza.

Le responsable de l'Union européenne pour la politique étrangère, Javier Solana, a rencontré le premier ministre Ariel Sharon à la présidence du conseil à Jérusalem. Il était accompagné de l'émissaire des Quinze au Proche-Orient, Miguel Angel Moratinos. Aucune déclaration n'a été faite à l'issue de leur entretien. Durant la rencontre entre les trois hommes, une cinquantaine de colons juifs ont manifesté face au bureau d'Ariel Sharon, aux cris de «la politique de retenue nous tue».

Illustration tragique de la situation, deux soldats israéliens ont été tués et un troisième blessé lors d'un attentat-suicide près de la colonie de Dugit, dans le nord de la bande de Gaza. Le kamikaze a également perdu la vie. L'attentat a été revendiqué par les Brigades Ezzedine al-Qassam, branche armée du mouvement islamiste palestinien Hamas. C'est la première fois que des soldats sont tués depuis l'entrée en vigueur, le 13 juin, du cessez-le-feu obtenu par le directeur de la CIA, George Tenet./afp-reuter

Noga a encore raté son coup

Le Bourget ■ La compagnie genevoise voulait faire saisir deux avions russes. Les appareils ont pu regagner leur pays

La compagnie genevoise Noga a une nouvelle fois échoué hier dans une action intentée contre l'Etat russe, dans le contentieux financier qui les oppose. Noga a fait saisir deux avions russes exposés au Bourget, mais ils se sont rapidement envolés pour la Russie.

«Les Russes, voyant comment se présentaient les choses, ont obtenu des autorités aériennes françaises et allemandes que les deux avions puissent traverser leur territoire. Les deux avions sont partis vendredi vers 15 h 00» pour la Russie, a déclaré à la presse le commissaire général du Salon aéronautique, Edmond Marchegay.

Noga avait demandé et obtenu la saisie de deux avions russes, un Soukhoï Su-30 et un Mig-AT, exposés au Salon parisien du Bourget. Un huissier s'était même présenté en début de matinée pour procéder à la saisie des deux avions. «La saisie a été faite et bien faite», a indiqué à l'ATS Christophe Ayela, avocat de la compagnie d'import-export Noga, appartenant à l'homme d'affaires Nessim Gaon. «Les avions n'auraient pas dû bouger», s'est-il insurgé.

Prochaine visite de Chirac à Moscou

Pour lui, «on n'avait pas envie qu'ils soient saisis». Il affirme



Un des avions russes de type Soukhoï Su-30 présentés au Bourget.

PHOTO KEYSTONE

que si ces avions sont partis, c'est à la demande expresse de la Fédération de Russie. «Et les autorités françaises ont laissé faire.»

Pour l'avocat, la justice a été bafouée. Seul le juge de l'exécution du Tribunal de grande instance de Bobigny pouvait lever la décision et «il ne l'a pas fait». Ce qui fait dire à l'avocat que la justice a été court-circuitée. «Il y a eu détournement d'objet saisi, c'est un délit». Conséquence: plainte sera déposée.

«On peut tout imaginer dans cette affaire. Peut-être que ce genre d'histoire embarrasse la diplomatie française» à quelques jours du voyage du président Jacques Chirac en Russie, a-t-il conclu.

De son côté, l'ambassade russe à Paris a déclaré que cette tentative de saisie «vise surtout l'effet médiatique, pour empoisonner cette grande fête aéronautique». Et «à donner un mauvais effet aux relations franco-russes» quelques jours avant la visite de Jacques Chirac.

La société Noga réclame environ 106 millions de francs à la Fédération de Russie pour le paiement de produits livrés en 1992. L'été dernier, cette société d'import-export avait tenté de saisir le quatre-mâts «Sedov», le plus grand bateau-école du monde, lors de festivités maritimes à Brest. La justice française avait ordonné la levée de la saisie du bateau, qui avait pu reprendre la mer. Noga a fait appel de cette décision./ats

IDÉES

Retour sur la double monarchie

Par
Guy C. Menusier

Sorte d'Atlantide politique, la double monarchie danubienne a inspiré toute une littérature populaire relayée par le cinéma – le visage lumineux et tragique de Sissi – et nombre d'ouvrages savants. «Le génie de l'Autriche-Hongrie» que vient de publier André Reszler appartient, lui, à un genre ambivalent, la vulgarisation érudite.*

Professeur à l'Institut universitaire d'études européennes de Genève, André Reszler est l'auteur d'ouvrages de référence sur l'Europe centrale et un analyste perspicace des courants de pensée. Son esprit de synthèse fait à nouveau merveille dans ce livre alerte qu'il consacre à la période ultime de l'Empire habsbourgeois.

Outre la qualité et la diversité des «témoins» convoqués par l'auteur – de Metternich à Paul Morand en passant par Stefan Zweig, Masaryk ou Guy de Pourtalès –, cet essai se distingue par une évidente empathie. Certes, André Reszler n'élué aucune des faiblesses ou erreurs imputables à la double monarchie, mais il s'emploie toujours à les mettre en perspective, à les situer dans un contexte européen troublé par la modernité et les avatars nationalitaires.

Sur la notion de décadence

Attentif au mouvement des idées, André Reszler fait un sort à la notion de décadence souvent associée à la monarchie danubienne et souligne que cette représentation, récurrente en France au XIXe siècle, s'applique peu à la Vienne des Habsbourg plutôt portée à l'insouciance. Une légèreté très encadrée, mais somme toute domageable puisque l'Autriche-Hongrie formatée par Metternich assiste incrédule aux convulsions post-révolutionnaires qui agitent une bonne partie de l'Europe. C'est peu dire que l'Autriche-Hongrie était impréparée pour supporter le choc de la Grande Guerre. A quoi s'ajoutera la détestation que vouaient les dirigeants de la IIIe République à la dynastie habsbourgeoise. S'ensuivront l'effondrement et le dépeçage de l'Empire.

Qu'en reste-t-il?

Se gardant de tout jugement péremptoire, André Reszler pèse, soupèse, et rappelle «le caractère éminemment supranational de l'Empire: le bonheur somme toute relatif avec lequel il réalise, pendant plusieurs siècles, la cohabitation (...) de ses populations allemandes, tchèques, polonaises, ukrainiennes, roumaines, etc. Nous savons aujourd'hui que ce n'est pas une mince affaire».

Alors, la question qui se pose est celle du sens que peut revêtir aujourd'hui la brève histoire de la double monarchie (1867-1918), héritière improbable du Saint-Empire romain germanique. Peut-on voir dans la Mitteleuropa d'avant le désastre le possible paradigme d'une Europe «en construction»? Ou bien la disparition de l'Autriche-Hongrie est-elle, comme le pensait Cioran, le signe annonciateur d'autres fins à venir? André Reszler ne tranche pas. Nous lui en savons gré./GCM

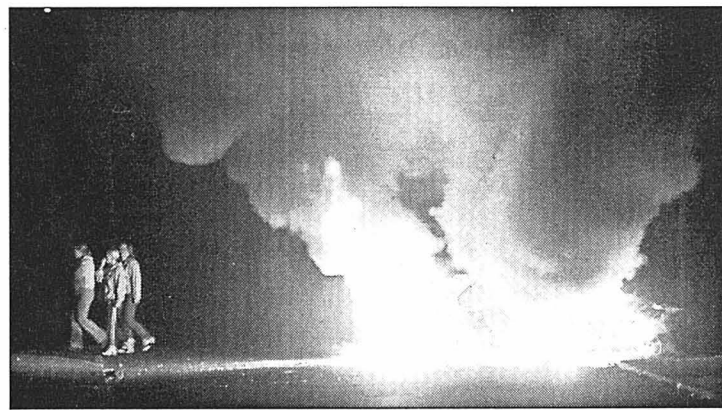
* André Reszler: «Le génie de l'Autriche-Hongrie». Georg éditeur.

Deuxième nuit d'affrontements entre catholiques et protestants

Belfast ■ Le processus de paix malmené par les groupes paramilitaires des deux camps

Des bandes rivales de catholiques et de protestants se sont de nouveau heurtées à la police dans plusieurs quartiers de Belfast dans la nuit de jeudi à hier, lors des pires émeutes qu'ait connues la ville depuis trois ans. Pour la deuxième nuit consécutive, les forces de l'ordre ont dû faire face à des émeutiers dans le quartier d'Ardoyne, une enclave catholique dure encerclée par des quartiers protestants non moins extrémistes, afin d'empêcher des affrontements directs entre plusieurs centaines de jeunes hommes et d'adolescents des deux communautés.

Un policier, atteint au visage par une pierre, a été transporté inconscient dans une voiture de police. Au total,



Dans un quartier nord de Belfast, une voiture flambe, incendiée par un cocktail Molotov.

PHOTO KEYSTONE

plus d'une vingtaine de policiers ont été blessés au cours de la nuit. Des extrémistes d'autres quartiers sont également sortis dans les rues, ce qui a obligé la police à demander des renforts auprès des troupes britanniques en

Irlande du Nord. La police pense que ce climat de violence a été encouragé par des groupes paramilitaires catholiques et protestants. Le comité directeur du Parti unioniste d'Ulster (UUP) se réunit aujourd'hui./ap

Elections sous forte tension en Albanie

Législatives ■ L'armée veille sur le premier tour

Les élections législatives albanaises dont le premier tour se déroulera demain, s'annoncent serrées. La communauté internationale s'efforce depuis deux semaines de désamorcer les différends afin d'empêcher le pays de basculer dans la violence.

Deux grands partis, le Parti socialiste (PS) au pouvoir et le Parti démocrate (PD), s'affronteront lors de ce scrutin parlementaire unicaméral. L'élection est considérée par l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), l'Union européenne et les chancelleries occidentales comme un test déterminant pour la démocratie en Albanie.

Ces élections jouent un rôle déterminant car les parle-

mentaires élus participeront l'an prochain à la présidentielle. Le chef de l'Etat ne peut être investi que s'il obtient 3/5 des votes des parlementaires.

Mercredi soir les forces armées ont pris position devant les ministères et les institutions d'Etat en remplacement de la police municipale afin de mieux assurer leur protection.

Alors que les socialistes mènent leur campagne sur le thème de la continuité du pouvoir et font état des acquis récents, les Démocrates ont baptisé la leur «le nouveau commencement», dénonçant l'extrême pauvreté qui sévit en Albanie et qualifiant les membres de l'actuel gouvernement de «communistes corrompus»./afp

EN BREF

GOLFE ■ Les forces américaines en alerte. Les forces militaires américaines déployées dans le Golfe ont été placées en état d'alerte maximum. Les Etats-Unis ont pris cette décision à la suite d'une menace d'attaque «crédible» émanant d'activistes anti-américains, a annoncé un responsable hier soir à Washington. Le QG de la Ve Flotte établi à Bahreïn a notamment été mis en état d'alerte./afp-reuter

PHILIPPINES ■ Accord avec le Front Moro. Le gouvernement philippin a signé un accord de paix hier avec le Front Moro de libération islamique (FMLI), prévoyant un cessez-le-feu, la réhabilitation des régions ravagées et le début de négociations sur la restitution de certaines terres musulmanes. Cet accord a été signé hier soir à Tripoli. L'Organisation de la Conférence islamique va créer un comité de suivi./ap

TURQUIE ■ Parti islamiste interdit. La Cour constitutionnelle turque a interdit hier pour activités antilaïques la première force d'opposition du pays, le Parti islamiste de la Vertu. Mais seuls deux députés ont été expulsés du Parlement, ce qui limite les risques d'élections anticipées. Le Parti de la Vertu (Fazilet) compte 102 députés sur 550 dans l'actuelle chambre. Les biens du parti seront confisqués./afp-reuter

ESPAGNE ■ Arrestation d'un proche de Ben Laden. Un Algérien de 34 ans, terroriste islamiste lié au milliardaire Oussama Ben Laden, a été arrêté hier à Alicante, en Espagne, ont indiqué les autorités. L'homme est recherché notamment par les polices française et allemande. Le ressortissant algérien n'a pas opposé de résistance. Il est considéré comme le chef du commando Meliani, lié à Ben Laden. Ce dernier s'est réfugié en Afghanistan./afp

SABENA ■ Ultimatum lancé à Swissair. Sabena souhaite une décision de Swissair avant mardi, date d'un nouveau conseil d'administration de la compagnie aérienne belge. De son côté, le premier ministre Guy Verhofstadt attend du partenaire suisse qu'il respecte son contrat. «Sinon l'Etat belge se réserve le droit de prendre les mesures adéquates», a-t-il déclaré hier à l'issue du conseil des ministres./atp

Les télésièges ne dérailleront plus

Jura bernois ■ **Entrepreneur primé pour son innovation**

Un ingénieur électricien de Saint-Imier a mis au point un système qui empêche totalement les câbles des télésièges et des télésièges de sortir de leurs poulies. Une innovation au sens plein, puisqu'à l'heure actuelle «il n'existe aucun produit comparable capable de garantir la sécurité des remontées mécaniques», déclare un communiqué de la fondation W.A. de Vigier, qui a remis à l'inventeur un prix de 100.000 francs. Le système a subi de multiples tests de longue durée, en particulier sur les remontées mécaniques du Schilthorn, à Mürren (BE) et dans le Jura bernois. Des tests qui devraient rassurer les utilisateurs, suite aux incidents et aux accidents survenus ces dernières années. Après cinq ans de développement, Daniel Vuille est sur le point de commercialiser son

idée: «Nous serons prêts dans trois à quatre mois. Nous devrions alors disposer de l'autorisation d'exploitation définitive», déclare-t-il dans le dossier de la fondation. Une société a été mise sur pied pour réaliser le montage final des pièces et assurer la vente et la distribution.

Gros potentiels

Avec plus de 1500 installations en Suisse et 8500 dans les pays limitrophes, le marché des remontées mécaniques représente un gros potentiel. Et le système de Daniel Vuille devrait séduire les exploitants, à la recherche de solutions permettant de rassurer les utilisateurs et les actionnaires. Et les fabricants de remontées mécaniques: «Daniel Vuille table déjà sur un chiffre d'affaires de 9 millions de francs. L'entreprise devrait être bénéficiaire dès 2002», communique la fondation de Vigier, confiante./FOG

Le Liechtenstein est blanchi

Capitaux recyclés ■ **Le Gafi a rayé la Principauté de la liste des pays non coopératifs. Il en a épinglé six autres**

Le Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (Gafi) a rayé hier le Liechtenstein de sa liste des pays non coopératifs. En revanche, il a ajouté six autres pays récalcitrants et menacé de prendre des contre-mesures à l'égard de trois pays, dont la Russie. Lors de sa réunion plénière à Paris, le Gafi a rayé quatre pays de sa première liste établie il y a un an: le Liechtenstein (seul pays européen à y figurer alors), les îles Caïmans, les Bahamas et le Panama. L'organisme s'est déclaré satisfait des progrès réalisés par ces quatre places financières internationales dans la lutte contre le blanchiment.

Place financière propre

«Ces quatre pays ont adopté des lois, mis en place une autorité de surveillance et créé un bureau de communication, auquel les banques doivent signaler les

transactions douteuses», a expliqué à l'ATS Giovanni-Antonio Colombo, chef de la délégation suisse au Gafi. «Ils se sont engagés à présenter un rapport régulièrement et ont invité le Gafi à vérifier l'application des mesures sur le terrain dans une année.» Au Liechtenstein, le soulagement est sensible. Le chef du gouvernement, Otmar Hasler, a relevé devant la presse les efforts importants entrepris par la Principauté en matière de lutte contre le blanchiment et la criminalité organisée. Il s'est félicité qu'ils aient été enfin reconnus au niveau international. «Le Liechtenstein veut être une place financière propre», a-t-il déclaré.

Lors d'une conférence de presse au siège de l'OCDE à Paris, le président du Gafi, l'Espagnol José María Roldán, a annoncé que six autres pays s'ajoutaient à la liste des Etats récalcitrants. Il s'agit de l'Égypte, du Gua-

temala, de la Hongrie, de l'Indonésie, de Myanmar (Birmanie) et du Nigeria. En ce qui concerne la Hongrie, ce pays a refusé d'éliminer «les comptes d'épargne anonymes, dont on ne connaît pas les bénéficiaires», a expliqué M. Colombo, également délégué aux questions monétaires et financières internationales au Département fédéral des finances (DFI). Ces six Etats rejoignent ainsi les onze autres pays de la liste noire: les îles Cook, la Dominique, Israël, le Liban, les îles Marshall, Nauru, Niue, les Philippines, la Russie, St. Christophe et Nevis, Saint-Vincent et les Grenadines.

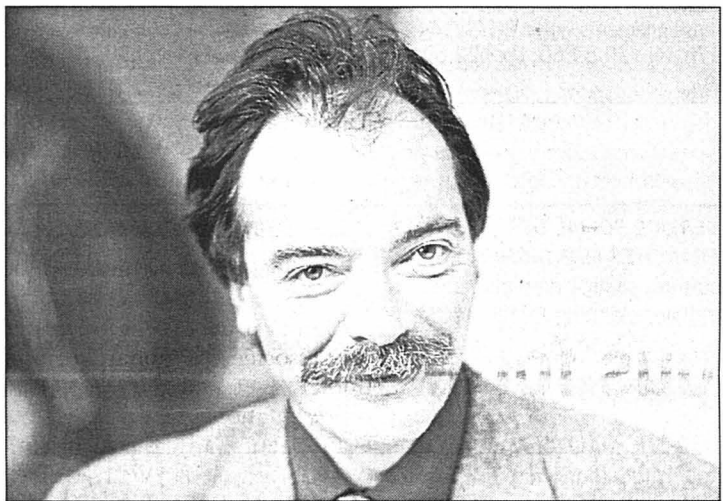
«Signal désagréable» pour Moscou

Le Gafi a en outre menacé la Russie, les Philippines et Nauru de prendre des contre-mesures si ces pays n'entreprennent pas les démarches nécessaires pour lutter contre le blanchiment

d'argent. Le Gafi considère que ces pays traînent les pieds. Le maintien de la Russie sur la liste noire est un «signal désagréable» pour Moscou qui va poursuivre ses efforts de lutte contre ce fléau, a déclaré hier le ministre des Finances russe Alexei Koudrine.

La Suisse pas inquiétée

La Suisse n'a pas été inquiétée par le Gafi, dont elle est membre. Elle dispose en effet déjà d'une législation contre le blanchiment d'argent. Créé en 1989, le Gafi est un organisme international indépendant. Il compte notamment parmi ses 29 membres les Etats-Unis, le Brésil, Hong Kong (aujourd'hui chinois), la France, le Luxembourg, Singapour, le Royaume-Uni et la Suisse. La Commission européenne et le Conseil de coopération du Golfe en font aussi partie./ats



Daniel Vuille a développé un système pour la sécurité des remontées mécaniques. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

CHÔMAGE ■ L'embellie des spécialistes. Le recul du nombre de chômeurs en Suisse en mai a concerné presque exclusivement les spécialistes et les auxiliaires. Les premiers ont vu leur nombre reculer de 2,4% à 767, tandis que la baisse s'inscrivait à 4,5%, soit 1085, pour les seconds, selon les statistiques détaillées publiées hier par le Seco. Le nombre total de chômeurs était de 61.097 à la fin mai, soit une baisse de 3,1% par rapport à fin avril./ats

ROGER DUBUIS ■ Développement à Meyrin. Roger Dubuis SA construit à Meyrin la nouvelle unité de production de ses montres de prestige. La société, créée il y a six ans par l'horloger créateur du même nom, investit 30 millions de francs dans ce projet et prévoit de doubler ses effectifs. L'année 2001 a été marquée jusque-là par l'introduction de nouveaux cadrans, parmi lesquels les premières pièces peintes sur émail./ats

EXPORTATIONS ■ François Habersaat confiant. «L'horlogerie suisse pourra confirmer ses performances de l'an 2000», estime le président de la Fédération de l'industrie horlogère, François Habersaat. Elle pourrait même «les augmenter dans une fourchette de 2% environ». La branche a dépassé pour la première fois l'an dernier le seuil des 10 milliards de francs d'exportations, rappelle M. Habersaat dans le rapport annuel de la FH./ats

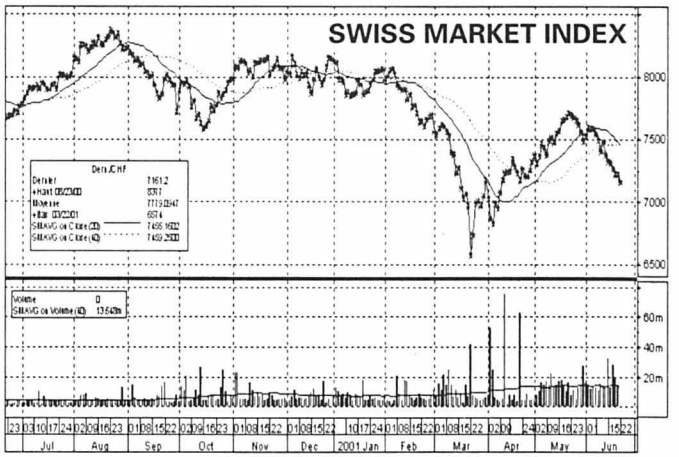
YVERDON ■ Thermalisme en expansion. Le Centre thermal d'Yverdon-les-Bains a réalisé en 2000 son meilleur exercice. Les travaux d'agrandissement, devisés à 5,8 millions de francs, commenceront début juillet. Une piscine de rééducation sera construite, ainsi que de nouvelles salles de gymnastique médicale destinées au «fitness médicalisé». S'y ajoutera un espace sauna, jacuzzi et bain japonais de 400 m2./ats

LABOURSE

L'obligation de caisse BCN:
Le placement sûr au rendement garanti.

Banque Cantonale Neuchâtelaise
www.bcn.ch

Taux d'intérêt	INDICES	bas / haut 2001	dernier	22/06
2 ans 2,75%	Zürich, SMI	6501	8180.1	7221.4
3 ans 3%	Zürich, SPI	4524.37	5635.47	4997.49
4 ans 3%	New-York, DJI	9217.34	11337.92	10715.43
5 ans 3,25%	New-York Nasdaq comp.	1988.63	2341.7	2058.74
6 ans 3,25%	Frankfort DAX	5351.48	6795.14	5926.38
7 ans 3,5%	Londres, FTSE	5279.6	6360.3	5641.4
8 ans 3,5%	Paris, CAC 40	4804.4	5999.18	5134.97
	Tokio, Nikkei 225	11433.88	14556.11	12962.43
	DJ Euro Stock 50	3870.34	4812.49	4174.06



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2001	précédent	22/06
ABB Ltd n	24.88	44.5	26.8
Actelion Ltd	46.375	187.25	59
Adecco n	78.3	119.7	87
Baloise Holding n	1470	1850	1750
BB Biotech	89	173	135
BK Vision	359	459	406
BT & T	138	456	168
Ciba Spéc. Chimiques n	98.75	115.75	106
Cie fin. Richemont	80.5	149	95
Cie fin. Röchel	335.5	483.7	449.9
Clariant n	43.5	59.4	45.85
Crédit Suisse Group n	273	349	305
Crossair n	340	505	380
Ems-Chemie Holding	6520	7950	7300
ESEC Holding n	305	494	340
Feldschlössen-Hürim. p.	505	558	510
Fischer (Georg) n	408.5	490	430
Forbo Hld n	700	839	772
Givaudan n	424	501	497.5
Helvetia-Patria Holding n	1541	1725	1550
Hero p	189	229	225
Holcim Ltd	325.6	412.6	352
Julius Baer Holding p	6520	8940	7175
Kudelski SA n	106.5	208.5	144
Lotech International n	347	580	533
Lonza n	840	1060	1005
Moevenpick	726	880	742
Nestlé n	328.5	384	380.5
Nextron	118	280	121
Novartis n	62.33	74.38	64.9
Pargesa Holding p	3070	4300	4000
Phonak Holding n	4200	6900	5330
PubliGroup n	552	885	600
Réassurance n	2876	4003	3520
Rentenanstalt n	1124	1404	1132
Rieter Holding n	411	490	420
Roche Holding bj	115.1	165.8	130
Roche Holding p	128	202	149
Saigroup n	95.5	262	95.5
Serono SA b	1132	1780	1755
Sulzer n	535	1232	564
Sulzer Medica n	104	470	118
Surveillanc n	340.5	520	353
Swatch group n	322	442	400
Swatch group p	1430	2175	1930
Swisscom n	358.5	472	432.5
Syngenta SA n	80.8	104.25	91.4
UBS n	214	291.5	252.5
UMS p	121	140	121
Von Roll Holding n	240	395	253
Vontobel Holding p	10	15.8	10
Zürich Fin. Serv. n	508	1004	606

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2001	précédent	22/06
ABN Amro (NL)	18.5	27.25	21.5
Accor (F)	41.55	52.4	46.6
Aegon (NL)	29.25	44	32.29
Ahold (NL)	29.25	36.89	35.5
Air Liquide (F)	141.9	177	159
AKZO-Nobel (NL)	44.26	57.85	47.35
Alcatel (F)	23.29	72.35	24.15
Allianz (D)	286.5	401	332.8
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.7	13
Aventis (F)	75.1	94.5	91.75
AXA (F)	27.75	39.75	32.39
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.85	17.3	15.6
Bayer (D)	42.75	57.8	43.7
British Telecom (GB) £	3	7.5	4.2
Carrefour (F)	56.15	70.35	60.5
Cie de Saint-Gobain (F)	143	180	161.8
DaimlerChrysler (D)	43.4	58.05	50.2
Deutsche Bank (D)	72.7	105.7	86.8
Deutsche Lufthansa (D)	17.3	27.35	18.1
Deutsche Telekom (D)	23.1	39.72	25.05
E.ON (D)	46.5	64.55	58.9
Electrabel (B)	221.1	258	228.8
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	196.5
Elsevier (NL)	13.31	15.72	14.4
Endesa (E)	17.7	20.45	18.49
ENI (I)	6.57	7.86	7.76
France Telecom (F)	52.6	101.6	53.05
Glaxosmithkline (GB) £	16.87	20.15	20.04
Groupes Danone (F)	131.7	163.3	157.7
ING Groep (NL)	63.13	89.49	74.49
KLM (NL)	18.95	28.9	20.45
KPN (NL)	5.61	18	6.12
L'Oréal (F)	68.6	92.1	73.6
LVMH (F)	52	75.5	59.2
Mannesmann (D)	75	205	203.6
Metro (D)	40.5	56	42.6
Nokia (F)	22.55	48.4	26.5
Philips Electronics (NL)	26.95	45.95	28.55
Pinault-Printemps-Redoute	168.1	235.3	174
Prudential (GB) £	6.9	11.25	8.58
Repsol (E)	16.99	21.97	20.31
Royal Dutch Petroleum (NL)	59.01	73.48	70.2
RWE (D)	35.25	48.05	45.4
Schneider (F)	58.2	79.2	61.05
Siemens (D)	68.47	106.47	71.4
Société Générale (F)	56.75	75.5	69.5
Telefonica (E)	14.6	21.25	14.79
Total (F)	145	179.8	169.5
Unilever (NL)	55.9	68.85	68.6
Vivendi Universal (F)	61.2	82	67.45

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 52sem.	précédent	22/06
Aluminium Co of America	23.12	45.71	39.68
American Express Co.	34	63	40.4
American Tel & Tel Co.	16.5	37.25	20.9
Baxter Intl Inc.	32.65	51.1	54
Boeing Co.	38.31	70.93	57.75
Caterpillar Inc.	29	56.83	55.99
Chevron Corp.	76.87	98.49	93.46
Citigroup Inc.	39	59.12	53.55
Coca Cola Co.	42.37	64	43.59
Compaq Corp.	14.14	35	13.49
Dell Computer Corp.	16.25	54.68	23.5
Du Pont de Nemours	38.18	50.68	48.2
Exxon Mobil	75.12	95.43	88.41
Ford Motor Co.	21.68	31.42	25.9
General Electric Co.	36.42	60.5	51.25
General Motors Corp.	48.43	76.62	64.82
Goodyear Co.	15.6	30.89	28.79
Hewlett-Packard Co.	25	68.09	26.65
IBM Corp.	80.06	134.93	112.1
Intel Corp.	22.25	75.81	27.27
International Paper Co.	26.31	43.31	36.25
Johnson & Johnson	40.25	52.97	53.02
McDonald's Corp.	24.75	35.06	28.64
Merck & Co. Inc.	63	96.68	74.47
Microsoft	40.25	82.87	69.84
MMM Co.	121.95	121.95	116.34
Pepsico Inc.	39.68	49.93	45.17
Pfizer Inc.	42.66	42.66	44.87
Philip Morris Co. Inc.	47.81	47.81	47.66
Procter & Gamble Co.	64.95	64.95	62.35
Sears, Roebuck & Co.	39.6	39.6	42.2
Silicon Graphics Inc.	1.21	5.18	1.09
United Technologies Corp.	54	87.5	74.2
Wal-Mart Stores	50.15	50.15	50.45
Walt Disney Co.	30.8	30.8	30.1
Yahoo! Inc.	11.37	150	17.8

Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	98.12	97.82
Prevista LPP Diversification 3	136.64	136.2
Prevista LPP Profil 3	117.7	117.72
Prevista LPP Universel 3	112.42	112.26
Swissca Small & Mid Caps CHF	245.1	244.95
Swissca Small & Mid Caps Europe	105.53	105.37
Swissca Small & Mid Caps Japan	10402	10515
Swissca Small & Mid Caps North-America	109.14	109.41
Swissca America USD	210.1	212.5
Swissca Asia CHF	94.6	95.1
Swissca Austria EUR	79.4	78.55
Swissca Italy EUR	112.45	111.5

Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	69.25	69.2
Swissca Japan CHF	94.7	95.6
Swissca Netherlands EUR	61	61.35
Swissca Gold CHF	528.5	521
Swissca Emer. Markets CHF	108.6	109.3
Swissca Switzerland CHF	289.75	289.75
Swissca Germany EUR	148.8	150.05
Swissca France EUR	39.85	39.55
Swissca G-Britain GBP	201.05	199.4
Swissca Europe CHF	234.95	234.5
Swissca Green Inv. CHF	128.15	129.05
Swissca IFCA	250.5	250.5
Swissca VALCA	293.15	293.15
Swissca Port. Income CHF	117.65	117.74
Swissca Port. Yield CHF	140.76	140.77
Swissca Port. Yield EUR	101.05	101.2
Swissca Port. Bal. CHF	167.28	167.21
Swissca Port. Growth CHF	208.81	208.65
Swissca Port. Growth EUR	94.88	95.05
Swissca Port. Equity CHF	262.86	262.65
Swissca Port. Mixed EUR	103.82	103.99
Swissca Bond SFR	93.95	93.9
Swissca Bond INTL	102	101.8
Swissca Bond Inv CHF	1049.03	1048.89
Swissca Bond Inv GBP	1237.31	1235.96
Swissca Bond Inv EUR	1229.16	1231.63
Swissca Bond Inv USD	1043.49	1045.08
Swissca Bond Inv CAD	1143.84	1143.28
Swissca Bond Inv AUD	1166.15	1163.85
Swissca Bond Inv JPY	118333	118426
Swissca Bond Inv INTL	106.88	109.5
Swissca Bond Med. CHF	99.23	99.24
Swissca Bond Med. USD	106.34	106.4
Swissca Bond Med. EUR	101.68	101.45
Swissca Communic. EUR	278.15	278.36
Swissca Energy EUR	596.93	588.36
Swissca Finance EUR	560.58	570.91
Swissca Health EUR	644.54	644.5
Swissca Leisure EUR	465.99	469.09
Swissca Technology EUR	280.43	284.17

Taux de référence	précédent	22/06
Rdt moyen Confédération	3.65	3.61
Rdt 30 ans US	5.936	5.894
Rdt 10 ans Allemagne	4.793	4.75
Rdt 10 ans GB	5.408	5.367

Devises	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.7584	1.7974
EUR(1)/CHF	1.5024	1.5354
GBP(1)/CHF	2	

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 914 15 35 (24h/24h).

ALLÔ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.

CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 968 37 31.

CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital

CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Bal-kans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.

CRÈCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablié 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

ENTRAÏDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FERME GALLET. Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

GROUPE DE MAINTIEN CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.

INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

L'ORTIE. Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.

PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, 968 83 28.

PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 913 51 05 (le matin).

SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, 926 48 78, ou 968 57 35, tous les jours.

SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.

SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).

STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h, (jusqu'au 30.6.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

AGAPA. Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SOLIDARITÉ-FEMMES, 968 60,10

SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

JURA

HANDICAPÉS. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS FUTURES MÈRES. 422 26 26 (24h/24h).

TRANSPORT HANDICAPÉS. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. Lu-ve 10-12h/15h30-17h, 853 15 31.

COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE. 079 417 33 41

INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.

MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-

Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.

CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

CRÈCHE. Garderie tous les jours, 931 18 52.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.

SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cer-

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.

DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes

(concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.

PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

VAL-DE-TRAVERS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

BABY-SITTING. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

CENTRE DE RENCONTRE et d'animation (cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
GALERIE PHOTO DE L'ANCIEN MANÈGE. Photos de Simone Opplinger et Pablo Fernandez. Jusqu'au 8.7.

GALERIE DU MANOIR. Œuvres récentes de Jean-Paul Perregaux. Ma-ve- 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 30.6.

VILLA TURQUE. Exposition du peintre Norman. Ouverture au public le 30 juin de 11 à 16 heures.

LES EMIBOIS
GALERIE DES EMIBOIS. Sculptures et bas-reliefs d'Eric Rihs. Ma-sa 8-12h/13h30-18h, di 14-17h. Jusqu'au 24.6.

NEUCHÂTEL
CAN Centre d'art. Marine Huggonier et Henrik Plenge Jakobson, art contemporain. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 24.6.

GALERIE DITESHEIM. Pastels de Gérard Goy. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 30.6.

COMMUNIQUÉS

Réunion des partis politiques du Jura bernois

Réunis à l'occasion de leur rencontre annuelle, les partis politiques du Jura bernois, (PRD, UDC, PDC, PSA, PSJB), sont longuement revenus sur le plan directeur cantonal, dont la procédure de consultation vient de s'achever. Ils ont notamment stigmatisé l'idée selon laquelle le canton de Berne pourrait se développer harmonieusement en favorisant exclusivement les grands centres urbains. Avec une grande fermeté, ils ont condamné l'aspect quelque peu fataliste de ce rapport et affirmé leur volonté de voir l'Etat s'engager davantage pour assurer une évolution

économique favorable à toutes les régions du canton. De même ils ne peuvent admettre que le Jura bernois, avec son tissu industriel soit relégué au rang de région rurale. D'autre part conscients de l'importance des voies de communication pour notre région, ils sont unanimes à exiger l'achèvement de la Transjurane avant 2012. Ils soutiennent donc pleinement les démarches entreprises en ce sens par le Conseil régional, les régions des montagnes ou la Conférence des maires notamment.

Dans un deuxième temps, ils ont procédé à un échange de vues tant sur la politique fi-

nancière et fiscale actuellement menée par la Confédération et le canton. Bien que reconnaissant que la mauvaise situation des finances publiques a des conséquences particulièrement lourdes pour les régions telle que la nôtre, ils divergent toutefois sur les mesures à prendre. Enfin dans le but de simplifier l'organisation des campagnes électorales, ils ont émis le vœu que les partis en lice puissent disposer dans chacun de nos trois districts du même numéro de liste.

Au nom des présidents des partis PRD, UDC, PDC, PSA, PSJB: Pascal Gagnebin

Un avion de tourisme disparaît près de Gênes

Aérodrome de Colombier ■ L'appareil, avec quatre passagers à bord, devait rallier la Corse

Un avion de tourisme parti hier matin de Colombier avec quatre passagers à bord est porté disparu en Ligurie, près de Gênes. Les recherches, également menées en France, ont été suspendues en fin de soirée. Elles reprendront ce matin. L'appareil, un monomoteur Tobago, a décollé à 7h30 et était attendu vers 10h à l'aérodrome de Villanova d'Albenga. Il devait faire une escale avant de repartir pour la Corse, a expliqué un porte-parole de l'aérodrome italien. Selon l'agence ita-

lienne de presse Ansa, le propriétaire de l'avion est établi dans le canton de Berne.

Dernier contact à 9h19

Le dernier contact radio entre le pilote et le centre de contrôle de l'aéroport de Milan-Linate a eu lieu hier matin à 9h19. A ce moment-là, les conditions météorologiques au-dessus des montagnes de la Ligurie étaient mauvaises. Quatre hélicoptères ont participé aux recherches, rendues difficiles par les nuages bas. Aucun aéroport de la région n'a

signalé l'atterrissage de l'appareil.

Quatre Suisses

Une porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères a confirmé que les quatre occupants de l'avion sont de nationalité suisse, sans vouloir donner d'autres précisions. En contact permanent avec l'Office fédéral de l'aviation civile (Ofac), le directeur de l'aérodrome de Colombier, Arsène Gigon, n'était pas en mesure de fournir des informations supplémentaires en fin de soirée. /ats-nbr

GENÈVE

Arrestation d'un Neuchâtelois transportant un kilo d'explosifs

La police cantonale genevoise a appréhendé hier vers midi sur la place des Volontaires à Genève un Neuchâtelois de 50 ans qui transportait un sac contenant un kilo d'explosifs ainsi que des détonateurs. Les spécialistes du déminage ont détruit le sac sur place après avoir évacué les immeubles aux alentours et sécurisé le quartier.

Arsenal et haschich

L'homme, connu des services de police, a été interpellé suite à un contrôle de routine. Il ne possédait pas de papiers d'identité et portait aussi, outre le sac d'explosifs, deux pistolets, une grande quantité de haschisch et des pièces d'identité ne lui appartenant pas, a communiqué hier la police cantonale. Le Neuchâtelois a expliqué qu'il avait trouvé les explosifs par hasard. Une enquête a été ouverte. /ap

LES FAITS DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision. Hier vers 8h30, une habitante de Marin-Epagnier circulait au volant de sa voiture rue du Crêt, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. A un moment donné, la conductrice effectua un demi-tour et une collision se produisit avec une automobile conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds qui circulait en sens inverse. /comm

BEVAIX ■ Cyclomotoriste blessé. Hier à 15h50, un habitant de Bevaix au guidon d'un cyclomotoriste circulait sur la route de l'Abbaye à Bevaix, en direction nord. A la

hauteur du No 6, le Bevaisan chuta sur la chaussée. Blessé, il a été transporté en ambulance à l'hôpital. /comm

LA VUE-DES-ALPES ■ Accrochage au «Stop». Hier vers 17h45, un habitant de Fraeschels/FR au volant de sa voiture descendait la route communale tendant de l'hôtel de la Balance, à La Vue-des-Alpes, en direction de la route cantonale. En quittant un signal «Stop», une collision se produisit avec un véhicule conduit par une habitante de Neuchâtel qui descendait ladite route cantonale en direction de Neuchâtel. /com

Réception des avis mortuaires: du lundi au vendredi jusqu'à 17 heures à Publicitas La Chaux-de-Fonds fax 032 / 968 48 63 jusqu'à 21 heures à L'Impartial fax 032 / 911 23 60

BOUDRY

Un brin de solitude, mais un gros cœur plein de bonté et de gentillesse. Tes proches dans leur jardin secret, garderont toujours une petite rose éternelle. Au revoir Mimi.

Son fils et sa belle-fille: Francis et Silvia Monbaron, à Boudry; Germaine Christeller et son compagnon Raymond, à Genève; Monique Fauchère, sa filleule, à Saint-Imier; Christian et Erica Fauchère et leur fils Camille, à Sonceboz; Alexandra et Gérard Lehmann, à Mont-Soleil; Pierre-Michel et Florence Fauchère et leur fils Loïc, à Court, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Simone PRÉTÔT

enlevée à leur affection, à l'âge de 86 ans.

2017 BOUDRY, le 21 juin 2001. (Louis-Favre 5)

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mardi 26 juin, à 11 heures, suivie de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Des actes, des faits, pas seulement des belles paroles...

Lors de sa séance du 20 juin dernier, le Parlement jurassien a notamment débattu de la loi sur le développement rural. Le groupe socialiste a émis quatre propositions de modifications lors du premier débat en séance plénière, propositions également soutenues lors de la dernière séance de commission chargée de préparer ce dossier. Le groupe socialiste, acquis, faut-il le rappeler, au développement d'une agriculture respectueuse de l'environnement, a donc proposé quatre amendements favorables à la promotion de la production agricole biologique. Aucune de nos propositions n'a trouvé grâce, ni devant le ministre responsable du département, ni devant la commission, ni devant le Parlement.

Nous sommes perplexes face à cette attitude de rejet. Nos suggestions ne s'inscrivent pas du tout en opposition avec l'agriculture pratiquée aujourd'hui. Au contraire, le fait d'inscrire clairement dans les textes légaux une orientation en faveur de l'agriculture biologique et une étroite collaboration avec les services spécialisés en matière d'environnement et d'aménagement du territoire correspond tout à fait aux grandes lignes développées par la nouvelle politique agricole prônée par la Confédération. Notre démarche visait aussi à aider les agriculteurs qui devraient ou voudraient se reconvertir à un autre mode de production. On parle tous les jours de protection de l'environnement, de développement durable, de meilleure qualité

des produits alimentaires: le Parlement avait l'occasion de faire un pas supplémentaire vers la réalisation de ces objectifs. Dans sa majorité il a préféré se contenter de vœux pieux ou de manifester son opposition à toute ouverture. Dommage, car l'attitude inverse aurait certes contribué à apporter un peu plus de sérénité au débat actuel sur la politique agricole jurassienne. Le groupe socialiste continuera néanmoins à faire valoir ses idées pour améliorer le cadre et la qualité de vie de ses concitoyennes et concitoyens, dans l'intérêt bien compris de notre environnement et d'une cohabitation harmonieuse entre les populations agricole et non payenne. **Groupe parlementaire socialiste jurassien**

Une rencontre inhabituelle

Au printemps 1928, à Péry, dans le Bas-Eruguël, trente enfants commençaient leur première année scolaire dans la classe de Mlle Lydie Landry. Cette année 2001, le 20 juin, dix-sept de ces camarades d'école, tous nés en 1921, tous valides, se sont retrouvés à La Chaux-de-Fonds, invités par l'un des leurs. Ces octogénaires ont sablé le champagne chez Arnold Borel, pour marquer leur entrée dans leur quatre-vingtième année, après avoir visité le Musée d'histoire naturelle. Ceci avant de se rendre à la ferme des Brandt, aux Petites-Crosettes, pour sa-

vourer un délicat repas, servi aux chandelles, dans l'imposante cuisine voûtée de cette maison de maître, datant de 1614. Le café et la charlotte aux pommes du dessert furent servis dans la remarquable chambre Renaissance. C'est alors que les langues se délièrent et que furent évoqués de nombreux souvenirs d'école. L'un d'entre eux montre bien l'éducation de l'époque. Robert des Oiseaux, âgé de dix ans, était le souffre-douleur de la classe, élève peu doué, il faisait le pitre... et les fessées pleuvaient. Un jour, pour protéger son postérieur, il mit

un sac de jute vide, réservé au transport du ciment, dans sa culotte. La régente se mit à le taper énergiquement sur ses fesses avec une verge et tous deux disparurent aussitôt dans un nuage de ciment au grand amusement de nous tous! Erwin Weber, de La Heutte, de sa belle voix de baryton, accompagné de sa guitare, chanta les airs de nos vingt ans. L'heure des adieux arriva bien trop vite, l'on se sépara en disant «A l'année prochaine, si Dieu le veut!» **Stella Landry-Nyffenegger et Georges Evalet, organisateurs des rencontres**

NAISSANCES

LES DÉCÈS

Neuchâtel
Marguerite Sandoz, 1907.
Gorgier
Pierre Glardon, 1916.
Bressaucourt
Anne Jubin, 89 ans.
Le Cerneux-Veusil
Albert Beuchat, 1922.
Porrentruy
Anne Terrier, 1916.
Saignelégier
Léon Maître, 1916.

L'ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL ■ Mariages - 01.06. Aiji, Nexhat et Neves Afonso, Manuela de Lurdes; Leroy, David Yvan François et Martin, Claire Louise; Fahrni, Bertrand Jean et Evard, Stéphanie. ■ **Décès** - 29.05. Probst, Fritz, 1918, époux de Probst née Marti, Heidi, 30. Fortis, Julien 1981, célibataire. 01.06. Licata née Favre, Andrée Alice, 1928, divorcée.

Coucou me voilà, je m'appelle

ANTHONY

et je suis né le 21 juin 2001 à 1 heure 01 à la maternité de Pourtalès pour la plus grande joie de mes parents.

Famille GRISEL
Sophie et Sébastien
2016 Cortaillod

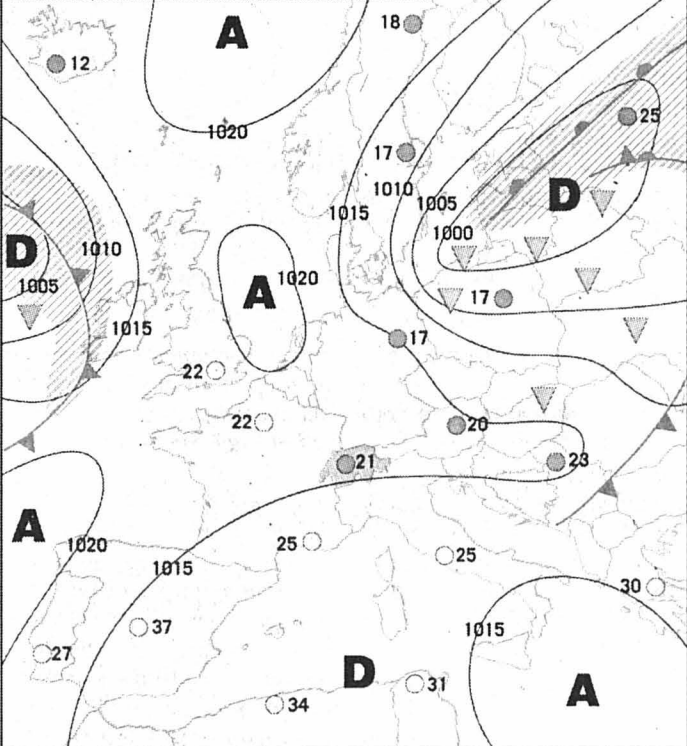
AUJOURD'HUI

L'été se fait un nid douillet

Situation générale: le ciel disserte sur le thème que l'on préfère, le beau temps. D'abord, il faut un chef d'orchestre pour diriger cela, et c'est l'anticyclone centré sur la mer du Nord qui s'en charge. Dans le rôle du ténor, on trouve le soleil, jouant son rôle de l'aube au crépuscule. Le seul couac que l'on risque est un orage, car un peu d'humidité parvient à gagner les Alpes en provenance du golfe de Gascogne. Mais rien n'est moins sûr.

Prévisions pour la journée: notre astre se lève particulièrement tôt, on vit un des jours les plus longs de l'année, et ce dans un ciel immaculé. Il traverse la matinée dans un one man show, avant de devoir composer avec des développements cumuliformes le long des reliefs. L'un d'eux pourrait prendre de l'embonpoint et évoluer en orage à la fin de l'après-midi. Les températures grimpent d'un ou deux échelons et atteignent 25 degrés sur le Littoral. Demain et lundi: ensoleillé avec des formations nuageuses sur le massif. De plus en plus chaud. Mardi: le temps devient lourd, la tendance orageuse se précise. **Jean-François Rumley**

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid		Pluie
Front chaud		Averses
Occlusion		Zone orageuse
Courant d'air froid		Neige
Courant d'air chaud		Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)		Dépression
		Ciel serein
		Ciel nuageux
		Ciel couvert

Fête à souhaiter

Alice
Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 24°
Boudry: 24°
Cernier: 22°
Fleurier: 22°
La Chaux-de-Fonds: 20°
Le Locle: 20°
La Vue-des-Alpes: 18°
Saignelégier: 20°
St-Imier: 22°

Hier à 13 heures

En Suisse...
Bâle: beau, 23°
Berne: beau, 23°
Genève: beau, 27°
Locarno: beau, 24°
Sion: beau, 26°
Zurich: très nuageux, 21°

... en Europe

Athènes: beau, 29°
Berlin: très nuageux, 16°
Istanbul: peu nuageux, 26°
Lisbonne: beau, 28°
Londres: beau, 20°
Madrid: beau, 34°
Moscou: très nuageux, 19°
Paris: très nuageux, 23°
Rome: beau, 25°

... et dans le monde

Bangkok: nuageux, 34°
Le Caire: beau, 39°
Johannesburg: pluvieux, 16°
Miami: nuageux, 32°
Pékin: nuageux, 29°
Rio de Janeiro: nuageux, 30°
San Francisco: beau, 31°
Sydney: nuageux, 19°
Tokyo: pluvieux, 22°

Soleil

Lever: 5h37
Coucher: 21h31

Lune

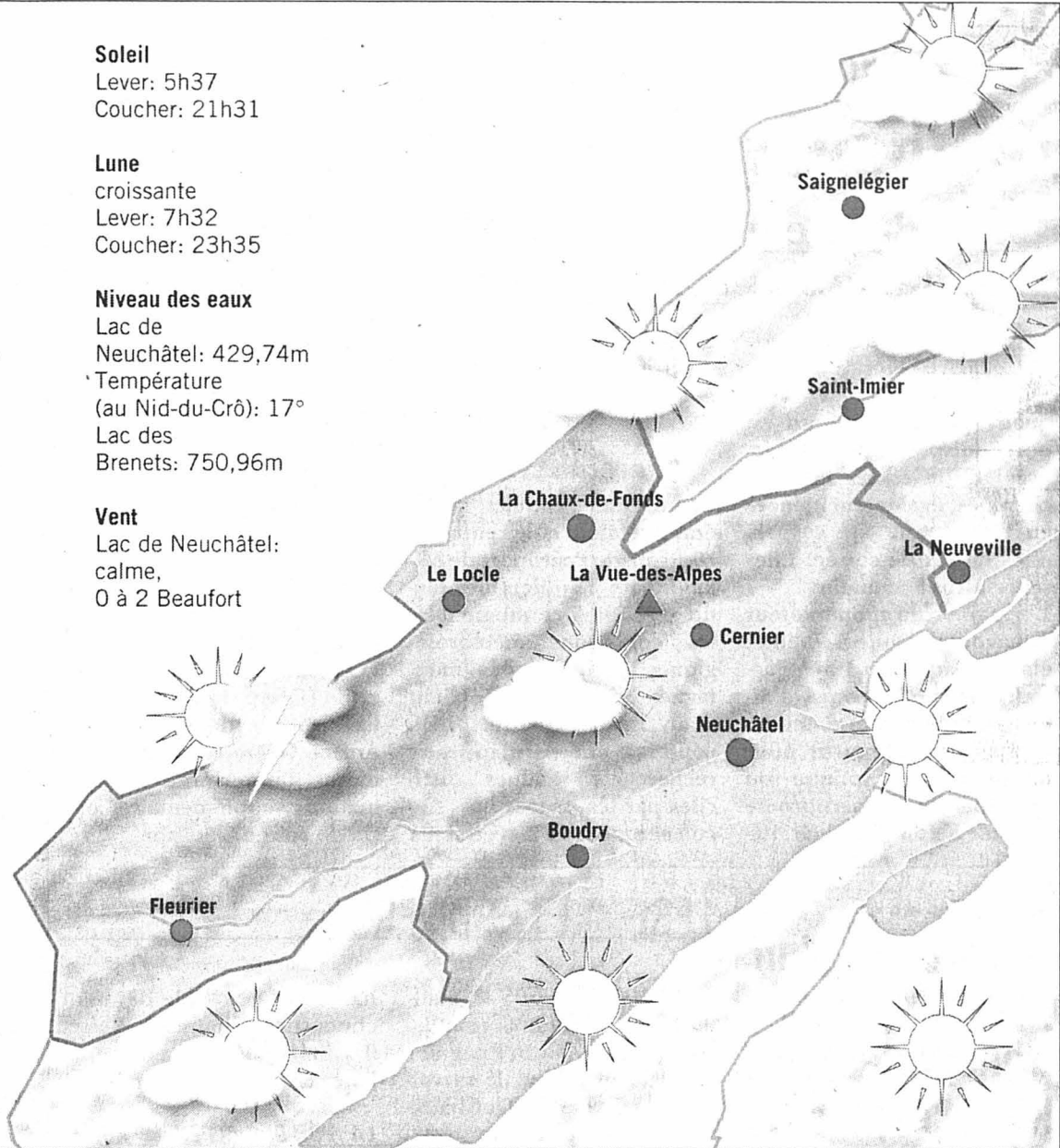
croissante
Lever: 7h32
Coucher: 23h35

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,74m
Température (au Nid-du-Crô): 17°
Lac des Brenets: 750,96m

Vent

Lac de Neuchâtel: calme,
0 à 2 Beaufort



Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 24° A 1000 m: 20°	26° 22°	28° 24°	30° 27°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LEBILLET

Il a fallu près de 200.000 ans à l'Homme pour découvrir le bronze et le fer, puis tout s'accélère: l'écriture, le papier, bien plus tard l'imprimerie, la machine à vapeur, le télégraphe, la photographie, le téléphone, la lampe électrique et l'automobile à essence. Au 20e siècle, la radio, la télévision, le radar, l'ordinateur, le laser, le disque compact, le téléphone portable, le Net...

notre civilisation laissera derrière elle et comment ces traces pourront être lues et interprétées par les archéologues du futur... En guise d'exemple: rares sont ceux qui, parmi nous, peuvent encore procéder à la projection de films «super 8» ou à la lecture de disquettes souples dites «Floppy», qui pourtant appartiennent à un passé extrêmement récent... Quant à l'idée de contempler d'où nous sommes l'endroit d'où nous venons, il y a de quoi avoir le vertige.

Caroline Plachta

POINT D'EXCLAMATION!

LES JEUNES MARIÉS NE POURRONT PAS CHOISIR LEUR NOM DE FAMILLE!



LAGRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Difficulté qui peut empêcher de réussir. 2. Stimule. Petite pièce comique. Note. 3. Porter ses regards vivement de côté et d'autre. Chien d'arrêt. 4. Célèbre actrice italienne. Comme cela. Qui mène une vie dissolue. 5. Mets délicat. Préfixe. Célèbre opéra italien. Eléments de base. 6. S'emploie pour chasser. Petite pièce de vers. Préposition. 7. Plante ornementale. Désir de paraître. Comme cela. 8. Fleuve. Le génie en fait partie. Inventeur américain. Favorable. 9. Poète chilien. Baraque. Qui n'est donc pas entier, en parlant du lait. 10. Dément. Propager. Région du Pakistan. Son origine, c'est un mystère. 11. Pâturage de montagne. Poisson de la même famille que le lieu. Servante. 12. Etat de servilité. Se dit d'une mouche telle que la tsé-tsé. Préfixe. 13. Chic. Pic. Société. 14. Rivière homonyme d'un animal. Ouvrage d'art. Frères célèbres nés à Laon. 15. animateur. Vin de Bourgogne. Eléments

de rebut. Saint né près de Limoges. 16. Expression enfantine. Feint. Séjour plein de charme. Attentions. 17. Plante vénéneuse. Poisson de la même famille que la sole. Partie de pont. 18. Auxiliaire. Extrait. Outil de jardinier. Rivière homonyme d'un arbre. 19. Sont faits avec succès. Qui a sa place. 20. Perdue de réputation. Comté d'Angleterre. Homme d'église.

Verticalement: 1. Tomber dans les pommes. 2. Prodigieux. Modèle d'ouvrière laborieuse. Celui dont on est le disciple. 3. Sert de greffon. Revue avec soin, en parlant d'une production de l'esprit. Langue. 4. Fonction. Paresseux. Temps de migrations. Symbole d'un travail intense. 5. Son homme est quelconque. Chamois. Ile de la mer Egée. Conjonction. 6. Qui n'est pas fixé. Tourbillon. Un peu raide. 7. Peinture espagnole. La première de toutes. Gosse. Fonctionnaires musulmans. 8. Une des étoiles les plus brillantes. Le

yogi en est un. Tiges adventives au collet de certaines plantes. 9. Forme d'abandon. Manière habile. Plante des lieux humides. Pronom. 10. Judéo-allemand. Piquant. Tout plein. 11. Se montre audacieux. Le général qui battit Attila aux champs Catalauniques. Qui est en feu. Temps de révolutions. 12. Saint né à Tarse. Espèce de pistachier. Fruit très sucré. 13. Boîte qui sert à contenir les hosties. Partie d'une armure. 14. Pronom. Coup de fer. Rencontre. «Fils du Soleil». 15. Repli du péritoine. Cloque. Dans le titre d'une pièce de Sartre. 16. Interminable. Qui est d'importance. Pronom. Qui n'est pas dit. 17. Précise. Qui ne se manifeste pas d'une façon précise. Préfixe. Entendu. 18. Sans ardeur. Creux en arrière des clavicles, chez les personnes maigres. 19. Sage. Dans le titre d'un célèbre ouvrage de piété. Eclis. 20. Change de direction. Peur violente. Il peut arriver qu'il fasse le chiffonnier.

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Partitions. Pénétrant.- 2. Ecorne. Superman. Amer.- 3. Robustes. Odeur. Omise.- 4. Inestimables. Début.- 5. Pi. Tan. Teinte. Zita.- 6. Eta. Léguee. Envoi. Ers.- 7. Valsér. Ressenti. Is.- 8. Ipéca. Réa. Usés. Almée.- 9. Erratum. Interpelle.- 10. Susdites. Ah. Revient.- 11. Io. Sauvagerie. Use.- 12. Dément. Grené. Ad. Lift.- 13. Elan. Avesta. Clèves.- 14. Blini. Ems. Schématisé.- 15. Régénéré. Liée. Eu. Eon.- 16. Nuancée. Mandarín.- 17. Diète. Iton. Pistou. Ré.- 18. Enlisés. Liban. Sinus.- 19. Eden. Romancier. Sel.- 20. Set. Gène. Egérie. Emoi.

Verticalement: 1. Péripiétés. Débridées.- 2. Aconit. Prunelle. Inde.- 3. Robe. Avers. Maigrelet.- 4. Trust. Acadienne. Tin.- 5. Installation. Innés.- 6. Tétines. Ut. Ta. Eu. Ere.- 7. Em. Germes. Véraison.- 8. Ossature. Sageant. Me.- 9. Nu. Bée. Aï. URSS. Cola.- 10. Spolier. Navet. Lénine.- 11. Eden. Euthanasie. BCG.- 12. Prestesse. Gè. Ce. Paie.- 13. Emu. Enserre. Cheminer.- 14. Nard. Vespérale. As. Ri.- 15. En. Eton. Evidements.- 16. Ob. Italie. Vaudois.- 17. Ramuz. Ille. Let. Aunée.- 18. Amitié. Menuisier. Ulm.- 19. Nés. Trie. TSF. Soirs.- 20. Trépassée. Etienne. Si.

